

**Informator o instytucjach rządu
Republiki Federalnej Niemiec
oraz
Najważniejsze organizacje gospodarcze
Republiki Federalnej Niemiec**

**Wydział Ekonomiczno-Handlowy
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej
w Republice Federalnej Niemiec**

Opracowała:
Elżbieta Nowocień

© by Wydział Ekonomiczno-Handlowy
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej
w Republice Federalnej Niemiec

Glinkastr. 5 – 7, 10117 Berlin – Mitte
tel.: (030) 229 27 39
fax: (030) 229 24 51
e-mail: ambasada@weh-berlin.de
Internet: <http://www.weh-berlin.de>

Niniejszą publikację wydano dzięki wsparciu
Ministerstwa Gospodarki w Warszawie

Przedruk wyłącznie za zgodą Kierownika Wydziału Ekonomiczno-Handlowego
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie

Informator o instytucjach rządu Republiki Federalnej Niemiec

Szanowni Państwo,

Niecałe dwa lata temu Wydział Ekonomiczno-Handlowy Ambasady RP w Berlinie opublikował pracę „Berlin 2000 – Przewodnik po instytucjach federalnych”. Towarzyszyła ona niejako przeprowadzce stolicy Niemiec oraz naszej Ambasady do Berlina. Przygotowana w tym czasie publikacja powstała „na gorąco”, wypełniając dotkliwą lukę informacyjną w tym zakresie. Nakład Przewodnika rozszedł się natychmiast. Korzystają z niego wszystkie ważniejsze instytucje życia publicznego w Polsce, w tym szczególnie Ministerstwo Gospodarki i Ministerstwo Spraw Zagranicznych.

Stabilizowanie się struktur instytucji federalnych w Berlinie było procesem nieco dłuższym niż pierwotnie zakładano. Wyrazem tego były dodatkowe zmiany i korektyw zakresie kompetencji resortów, które z oczywistych powodów nie mogły pojawić w pierwszej edycji Przewodnika. Wraz z przeprowadzką władz federalnych, nastąpiły również podobne ruchy wśród zrzeszeń o charakterze gospodarczym, które w RFN odgrywają bardzo ważną rolę w życiu publicznym państwa. *Last but not least* wymogi bieżącej polityki doprowadziły do drobnych korekt kształtu struktur władz federalnych.

„Informator o instytucjach rządu Republiki Federalnej Niemiec” jest logiczną kontynuacją naszej pierwszej publikacji, która uwzględnia opisaną ewolucję ostatnich dwóch lat.

Do najważniejszych nowości drugiego wydania należą:

- Aktualny stan podziału kompetencji w obrębie rządu federalnego,
- Szczegółowe opisy zadań poszczególnych resortów wraz z informacją o ich kluczowych postaciach,
- Ukazanie całej (dostępnej) struktury danego resortu wraz z podległymi instytucjami w randze wyższych urzędów federalnych,
- Dane na temat stanu zatrudnienia (w roku 2001) oraz budżetu (za rok 2000),
- Informacje o Federalnym Stowarzyszeniu Niemieckich Pracodawców, Federalnym Związku Przemysłu Niemieckiego oraz o Niemieckim Związku Izb Przemysłowo-Handlowych.

Dzięki tym uzupełnieniom, praca Autorki Informatora staje się możliwie pełnym obrazem struktur władz federalnych RFN, przygotowanym dla potrzeb polskiego czytelnika i urzędnika. Ma ona bardzo praktyczny charakter, ułatwiający solidne zidentyfikowanie właściwych partnerów we władzach federalnych.

Powstanie Informatora nie byłoby możliwe bez wsparcia Departamentu Promocji Gospodarczej Ministerstwa Gospodarki RP.

Życzę Państwu sprawnej realizacji kontaktów w Berlinie przy pomocy niniejszego Informatora.

Zenon Kosiniak-Kamysz
Radca Handlowy
Kierownik Wydziału Ekonomiczno-
Handlowego Ambasady RP w Berlinie

Od Autorki

Szanowni Państwo !

Około półtora roku temu, kiedy przeprowadzka Rządu Republiki Federalnej Niemiec do Berlina została formalnie zakończona, otrzymaliście Państwo publikację pt.: „Berlin 2000. Przewodnik po instytucjach federalnych”. Jakkolwiek obecnie, jesienią 2001 r., sytuacja się ustabilizowała: Kanclerz Federalny urzęduje od wiosny b. r. w nowym gmachu przy Willy-Brandt-Platz 1, vis a vis Reichstagu a w nowym kompleksie biur dla Bundestagu prace wykończeniowe dopinane są „na ostatni guzik”, to pozostaje niejasne, jak długo utrzyma się sytuacja, w której część personelu wszystkich resortów urzęduje dalej w Bonn, a główne siedziby kilku ministerstw pozostają w dalszym ciągu w Bonn.

Następujące resorty utrzymują swoją główną siedzibę w Bonn: Federalne Ministerstwo Obrony, Federalne Ministerstwo Ochrony Konsumentów, Wyżywienia i Rolnictwa, Federalne Ministerstwo Zdrowia, Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych, Federalne Ministerstwo Środowiska, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów oraz Federalne Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju. Znaczne części Federalnego Ministerstwa Pracy i Spraw Socjalnych oraz Federalnego Ministerstwa Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa też urzędują w Bonn.

Moim zamierzeniem przy pisaniu niniejszego Informatora było możliwie jak najpełniejsze przedstawienie zadań opisywanych instytucji, stąd też zdecydowałam się na szczegółowe pokazanie ich struktury organizacyjnej. Pominęłam tam jedynie te integralne części resortów, które nie odnoszą się bezpośrednio do ich merytorycznego charakteru, są to: przedstawicielstwa pracownicze, pełnomocnicy bądź osoby zaufania niepełnosprawnych oraz pełnomocnice d.s. kobiet.

W Informatorze zostały wykorzystane materiały z różnorodnych źródeł, przede wszystkim dane, zamieszczone w materiałach, opublikowanych przez same zainteresowane ministerstwa. Nieocenione okazały się rozmowy z osobami kompetentnymi w danych resortach.

Podczas pisania tej publikacji pewnej trudności nastroczało znalezienie polskich odpowiedników tytułów urzędowych, stosowanych w hierarchii niemieckiej administracji. W tych przypadkach oraz przy nazwach własnych instytucji podawana jest terminologia w oryginale. W przypadku nazewnictwa struktur resortów starałam się odnosić do nazewnictwa, stosowanego w ich polskich odpowiednikach.

Moim celem było umieszczenie w tej publikacji możliwie jak najświeższych danych, z tego względu tuż przed opublikowaniem dokonałam powtórnego ich sprawdzenia konsultując je z Wydziałami Organizacji odpowiednich resortów. Starałam się dołożyć wszelkich starań, aby możliwie rzetelnie przygotować ten materiał. Tym niemniej, jeżeli chcielibyście Państwo wyrazić Wasze uwagi lub spostrzeżenia, możecie je Państwo skierować na adres naszego Wydziału.

Elżbieta Nowocięń

Urząd Prezydenta Republiki Federalnej Niemiec

Bundespräsidialamt
adres pocztowy: 11010 Berlin

Spreeweg 1
10557 Berlin

tel.: (030) 20 00 – 0
faks:(030) 2000 - 1999

Internet: <http://www.bundespraesident.de>
E-mail: poststelle@bpra.bund.de

Prezydent Republiki Federalnej Niemiec
Bundespräsident

Johannes Rau

Biuro Prezydenta Federalnego (*Persönliches Büro des Bundespräsidenten*)
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Mettenheim

Biuro Prasowe i Public Relations (*Presse/Öffentlichkeitsarbeit*) –
Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Kießler

Oficer łącznikowy Federalnego Ministerstwa Obrony przy Prezydencie RFN
(*Verbindungsoffizier des Bundesministeriums der Verteidigung beim Bundespräsidenten*) – Komandor (*Kapitän zur See*) Schmitz

Biuro spraw obywateli – podania i petycje
„*Bürgerbüro*” *Eingaben und Petitionen*
pani Siebenmorgen

Biuro byłego prezydenta federalnego Waltera Scheela
Büro Bundespräsident a.D. Walter Scheel
pani Jahnke

Biuro byłego prezydenta federalnego dr Richarda von Weizsäckera
Büro Bundespräsident a.D. Dr. Richard von Weizsäcker
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Stenglin

Biuro byłego prezydenta federalnego prof. dr Romana Herzoga
Büro Bundespräsident a.D. Prof. Dr. Roman Herzog
pani Frank

Szef Urzędu Prezydenta Republiki Federalnej Niemiec
Chef des Bundespräsidialamtes
Sekretarz Stanu (*Staatssekretär*)
Rüdiger Frohn

Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów i wydziałów Urzędu Prezydenta Republiki Federalnej Niemiec:

Departament Z

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Walter Karschies

tel.: (030) 2000 – 2300

- Wydział Z 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Nachtwey - sprawy personalne, organizacja i budżet;
- Wydział Z 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rybak – służby administracyjne, zagadnienia techniki, radcy prawni, pełnomocnik d.s. bezpieczeństwa;
- Wydział Z 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Hertrampf – technika informacyjna i komunikacyjna;
- Wydział Z 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Løer - protokół, uroczystości;
- Wydział Z 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Laitenberger - kancelaria d.s. orderów, pełnomocnik d.s. ochrony tajnej,

Departament 1 – Sprawy wewnętrzne kraju

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Christoph Habermann

tel.: (030) 2000 – 2100

- Wydział 10 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Fritsch - dział analiz, komunikacja, podstawy przemian społecznych;
- Wydział 11 – Sędzia Wyższego Sądu Administracyjnego (*Richter beim Oberverwaltungsgericht*) Domrögen – konstytucja i prawo, przypadki zastosowania prawa łaski, ochrona danych, sekretariat Komisji d.s. Finansowania Partii Politycznych;
- Wydział 12 – dr Bischoff – zagadnienia gospodarki, pracy i polityki społecznej, technologii, finansów, transportu, ochrony konsumentów, bodownictwa i mieszkalnictwa, środowiska, rolnictwa, kontakty z partnerami socjalnymi;
- Wydział 13 – dr Quirin – zagadnienia oświaty i nauki, badań, ochrony zdrowia, rodzin, seniorów, sportu;
- Wydział 14 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wolff – sprawy wewnętrzne, stosunki rządu federalnego z krajami związkowymi, sprawy krajów związkowych łącznie z instytucjami komunalnymi;
- Wydział 15 – pani dr Domansky – kontakty z kościołami i wspólnotami wyznaniowymi, sprawy kultury i mediów, Niemiecka Organizacja Pomocy Artystom (*niem. Deutsche Künstlerhilfe*);

Departament 2 – Sprawy zagraniczne

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Henrik Schmiegelow

tel.: (030) 2000 – 2200

- Wydział 20 – Wyższy radca urzędowy (*Vortragender Legationsrat*) Münzel - podstawowe zagadnienia polityki zagranicznej, proces jednoczenia Europy, stosunki z organizacjami międzynarodowymi i wielostronnymi oraz pozarządowymi;

- Wydział 21 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wnendt - stosunki z krajami Europy Zachodniej i Wschodniej oraz Ameryki Północnej;
- Wydział 22 - Wyższy radca urzędowy pierwszego stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Mülmenstädt - stosunki z krajami Azji, Australii, Afryki i Ameryki Łacińskiej, oraz kontakty z Ministerstwem Współpracy Zagranicznej i Rozwoju;

Prezydent Republiki Federalnej Niemiec, jako pierwszy z organów konstytucyjnych Republiki Federalnej Niemiec przeniósł swoją siedzibę z Bonn do Berlina w 1994 roku. Prezydent Federalny sprawuje swój urząd w Pałacu Bellevue w dzielnicy i parku Tiergarten. Drugą siedzibą prezydenta jest Villa Hammerschmidt w Bonn.

Z ogółem ok. 160 pracowników urzędu tylko kilkoro jest zatrudnionych w Bonn. Budżet Prezydenta Federalnego oraz Urzędu Prezydenta Federalnego wynosił, w 2000 r., ponad 32 mln. marek.

Prezydent Federalny sprawuje funkcje głowy państwa. Johannes Rau został wybrany przez Zgromadzenie Federalne w dn. 23.05.1999 r. Kolejne wybory przypadają na maj 2004 r.

W 1970 r. przy Prezydencie Federalnym utworzono mieszaną Komisję Rządu Federalnego i Krajów Związkowych dla Planowania Oświaty i Wspierania Badań (*Bund-Länder-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung*). Komisja ma funkcję gremium doradczego.

Komisja Rządu Federalnego i Krajów Związkowych dla Planowania Oświaty oraz Wspierania Badań

(*Bund-Länder-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung BLK*)

Hermann-Ehlers-Str. 10

D-53113 Bonn

tel.: (0228) 54 02-0

faks: (0228) 54 02-150

e-mail: blk@blk-bonn.de

Internet: <http://www.blk-bonn.de>

Położenie i charakterystyka obiektu

Urząd Prezydenta Republiki Federalnej Niemiec jest położony nad Szprewą, na północno-zachodnim skraju parku Tiergarten, nieopodal *Großer Stern* z kolumną zwycięstwa (*Siegessäule*). W sąsiedztwie Urzędu Prezydenta znajduje się Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i „Dom Kultur Świata” (*Haus der Kulturen der Welt*), dawna Hala Kongresowa.

Pałac Bellevue został berlińską siedzibą prezydenta Niemiec w 1959 roku. Ten klasycystyczny gmach powstał w latach 1784 – 1787 według projektu Philipa Daniela Boumanna. Ponieważ nie zapewniał on wystarczającej ilości miejsca dla Urzędu Prezydenta, 200 metrów na południe wzniesiono nowy budynek administracyjny, zrealizowany według projektu architektów: Martina Grubera oraz Helmuta Kleine-

Kraneburga z Frankfurtu nad Menem. W swojej konstrukcji jest on zestawieniem prostych, podstawowych form. Zewnętrzny pierścień w formie elipsy otacza wewnętrzny czworokątny trzon. Obydwa elementy są połączone poprzez „mosty”, a pośrodku znajduje się centralna hala wejściowo- komunikacyjna, z której istnieje możliwość dojścia na wszystkie piętra. To charakterystyczne wnętrze jest przykryte szklanym dachem, otwierającym widok do góry. Na parterze i na trzech górnych piętrach mieści się ok. 120 biur, oraz sal posiedzeń i pomieszczeń specjalnych. Budowę rozpoczęto 14 marca 1996 r. Po dwu i pół roku prac budowlanych obiekt został oddany do użytku w dn. 23 listopada 1998 roku.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:

metro linia U 9:

stacja: Hansaplatz, ,

kolej miejska, linie: S 3, S 5, S 7 oraz S 75:

stacja: Bellevue

autobus, linia 100

Rząd Republiki Federalnej Niemiec

Kanclerz Federalny - Gerhard Schröder (SPD)

Federalny Minister Spraw Zagranicznych i Wicekanclerz - Joseph (Joschka) Fischer (Sojusz 90/Zieloni)

Federalny Minister Spraw Wewnętrznych - Otto Schily (SPD)

Federalna Minister Sprawiedliwości - prof. dr Herta Däubler-Gmelin (SPD)

Federalny Minister Finansów - Hans Eichel (SPD)

Federalny Minister Gospodarki i Technologii - dr Werner Müller (bezpartyjny)

Federalna Minister Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa - Renate Künast (Sojusz 90/Zieloni)

Federalny Minister Pracy i Spraw Socjalnych - Walter Riester (SPD)

Federalny Minister Obrony - Rudolf Scharping (SPD)

Federalna Minister Spraw Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży – dr Christine Bergmann (SPD)

Federalna Minister Zdrowia - Ulla Schmidt (SPD)

Federalny Minister Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa – Kurt Bodewig (SPD)

Federalny Minister Spraw Środowiska Naturalnego, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów - Jürgen Trittin (Sojusz 90/Zieloni)

Federalna Minister Edukacji i Badań Naukowych - Edelgard Bulmahn (SPD)

Federalna Minister Współpracy Gospodarczej i Rozwoju - Heidemarie Wiecek-Zeul (SPD)

Rząd Republiki Federalnej Niemiec składa się z Kanclerza Federalnego oraz z Ministrów Federalnych (*art. 62 ustawy zasadniczej – GG*).

Ministrowie Stanu w Urzędzie Kanclerza Federalnego:

Minister Stanu d.s. Nowych Krajów Związkowych - Rolf Schwanitz (SPD)

Minister Stanu d.s. Kultury i Mediów - Julian Nida-Rümelin (SPD)

Minister Stanu przy Kanclerzu Federalnym - Hans Martin Bury

Od września 1999 Rząd Republiki Federalnej Niemiec urzęduje w Berlinie.

Urząd Kanclerza Republiki Federalnej Niemiec

Bundeskanzleramt
Willy-Brandt-Str. 1
10557 Berlin

Bundeskanzleramt
Adenauerallee 139 - 141
53113 Bonn

adres pocztowy:

Bundeskanzleramt
11012 Berlin

Jednolity numer telefonu dla biur w Berlinie i w Bonn:

tel. 01888 - 4000-0

faks: Berlin: (030) – 4000 – 23 57

Bonn: (0228) – 56 – 18 00

Internet:

<http://www.bundesregierung.de>

<http://www.government.de>

<http://www.bundeskanzler.de>

Kanclerz Republiki Federalnej Niemiec

Bundeskanzler

Gerhard Schröder

Biuro Kanclerskie (Kanzlerbüro) pani Krampitz

- Asystent Kanclerza (*Persönlicher Referent*) - p. Schmitz
- Kontakty z grupami społecznymi (*Kontakte zu gesellschaftlichen Gruppen*) - dr Steg;
- Wnioski i petycje (*Eingaben und Petitionen*) - dr Gundelach;
- Obserwacja mediów (*Medienbeobachtung*) - dr Wolter;
- Opieka nad prasą oraz grupami gości (*Betreuung von Presse und Besuchergruppen*) - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gärtner,

Szef Urzędu Kanclerza Federalnego, Sekretarz Stanu

Chef des Bundeskanzleramtes, Staatssekretär

dr Frank-Walter Steinmeier

Pełnomocnik d.s. federalnych służb wywiadowczych

Beauftragter für die Nachrichtendienste des Bundes

Biuro Szefa Urzędu Kanclerza Federalnego (Büro Chef BK) dr Seeba

- Asystent (*Persönlicher Referent*) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) - dr Kühne;
- Wydział spraw parlamentarno-gabinetowych (*Kabinet- und Parlamentsreferat*) - Dyrektorka rządowa (*Regierungsdirektorin*) pani Schwabe;
- Kontakty z prasą szefa Urzędu Kanclerza Federalnego - Wyższy radca legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Steinlein;

- Centrum sytuacyjne (*Lagezentrum*) - Pułkownik (*Oberst Im Generalchefsdiens*t) Vogel;

Sztab roboczy – Doradca Kanclerza Federalnego d.s. stosunków niemiecko-francuskich (*Arbeitsstab: Beraterin des Bundeskanzlers für deutsch-französische Beziehungen*) - pani Sauzay

Minister Stanu
Staatsminister
prof. dr Julian Nida-Rümelin

Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. kultury i mediów
Beauftragter der Bundesregierung für Angelegenheiten der Kultur und der Medien

Szef biura pani Schmitt-Neubauer

Minister Stanu
Staatsminister
Rolf Schwanitz

Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. Nowych Krajów Związkowych
Beauftragter der Bundesregierung für Angelegenheiten der neuen Länder

Szef biura Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Ritter

Minister Stanu
Staatsminister
Hans Martin Bury

Szef biura p. Schmidt

Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów, poddepartamentów i wydziałów Urzędu Kanclerza Federalnego:

Departament 1 – Departament centralny; sprawy wewnętrzne i prawne; stosunki: federacja – kraje związkowe

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Hüper
tel.: 01888 – 400 –2100

Grupa 11 – Sprawy personalne rządu federalnego; pełnomocnik d.s. przeprowadzki, kontrola wewnętrzna

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Hegerfeldt

- Wydział 111 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ueck – sprawy personalne Urzędu Kanclerza Federalnego;
- Wydział 112 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Metz – sprawy organizacyjne i budżetowe;

- Wydział 113 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Thaysen – służby administracyjne;
- Wydział 114 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Mantz – technika informacyjna;
- Wydział 115 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Bröhl – Pełnomocnik d.s. ochrony tajnej; Pełnomocnik d.s. bezpieczeństwa;

Grupa 12 – Stosunki: rząd federalny – kraje związkowe
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Simons

- Wydział 121 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Koehler – stosunki: rząd federalny – kraje związkowe; Bundesrat i Komisja pośrednicząca; narady kanclerza federalnego z szefami krajów związkowych;
- Wydział 122 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Krannich – sprawy sportu;

Grupa 13 – Sprawy wewnętrzne i prawne
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Busse

- Wydział 131 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Germelmann – Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości; biuro radców prawnych;
- Wydział 132 – Sędzia w Federalnym Sądzie Patentowym (*Richterin am Bundespatentgericht*) pani dr Sudhof – Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (poza sportem);

Departament 2 – Stosunki z zagranicą; polityka rozwoju; bezpieczeństwo zewnętrzne

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Steiner
 tel.: 01888 – 400 –2200

Grupa 21 – Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Federalne Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Mützelburg

- Wydział 211 – Wyższy radca legacyjny pierwszego stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Blomeyer-Bartenstein – stosunki bilateralne z USA i z Kanadą; polityka bezpieczeństwa i rozbrojenia; ONZ; zewnętrzna polityka kulturalna;
- Wydział 212 – Wyższy radca legacyjny pierwszego stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Nickel - stosunki bilateralne z krajami Europy Środkowo-Wschodniej, regionu Kaukazu oraz republik środkowoazjatyckich;
- Wydział 213 – Wyższy radca legacyjny pierwszego stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Weber-Lortsch - stosunki bilateralne z Azją, Afryką i z Ameryką Łacińską, regionalne stowarzyszenia w tym regionie;
- Wydział 214 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Neumann – polityka rozwoju; zagadnienia Północ-Południe;

Grupa 22 – Polityka europejska
Wyższy radca legacyjny pierwszego stopnia
(*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Silberberg

- Wydział 221 – Wyższy radca legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr Dengg – porozumienie wewnątrz grupy państw europejskich;
- Wydział 222 – Wyższy radca legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr Nunn – stosunki z państwami zachodnio- i południowoeuropejskimi oraz z krajami Skandynawii i z Turcją;

Grupa 23 – Federalne Ministerstwo Obrony, Federalna Rada Bezpieczeństwa
Pułkownik (*Oberst Im Generalchefsdiens*) Bergmann

- Wydział 231 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kretschmer – administracja sił zbrojnych; sprawy zbrojeń;
- Wydział 232 – Pułkownik (*Oberst Im Generalchefsdiens*) Finster – aspekty militarne polityki bezpieczeństwa; zagadnienia obsługi wojsk Bundeswehry;
- Wydział 233 – Wyższy radca legacyjny pierwszego stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Clages - Federalna Rada Bezpieczeństwa;

Departament 3 – Sprawy socjalne; edukacja; badania naukowe; ochrona środowiska; transport; rolnictwo

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Tiemann
tel.: 01888 – 400 –2300

Grupa 31 – Podstawy polityki socjalnej i społecznej; kontakty ze związkami zawodowymi i ze stowarzyszeniami pracodawców;
pan Scholten

- Wydział 311 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Becker-Neetz – Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych; Sojusz na rzecz pracy; sprawy kształcenia i konkurencyjności;
- Wydział 312 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dietz - Federalne Ministerstwo Zdrowia;
- Wydział 313 – pani Zimmer - Federalne Ministerstwo d.s. Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży, kontakt ze stowarzyszeniami wyższej użyteczności; sprawy pomocy socjalnej;
- Wydział 314 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Steiner-Hoffmann - Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych;

Grupa 32 – Polityka ochrony środowiska, polityka rolna, transportowa, budownictwa oraz mieszkaniowa; zagadnienia zrównoważonego rozwoju;
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rid

- Wydział 321 – vacat - Federalne Ministerstwo Spraw Środowiska Naturalnego, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów; zagadnienia zrównoważonego rozwoju;
- Wydział 322 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schäfer - Federalne Ministerstwo Ochrony Konsumentów, Wyżywienia i Rolnictwa;
- Wydział 323 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Trebesch - Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa;

Grupa 33 – Statystyka, budżet spraw socjalnych oraz oświatowych;
prof. dr Westerhoff

- Wydział 331 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Hardich – wskaźniki statystyczne, zagadnienia ludnościowe;

Departament 4 – Polityka gospodarcza i finansów

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Pfaffenbach

tel.: 01888 – 400 – 2400

Grupa 41 – Federalne Ministerstwo Gospodarki i Technologii (poza Dep. V), polityka budżetowa, finansowa i fiskalna; Federalne Ministerstwo Finansów (poza Dep. VII oraz IV część.)

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Claßen

- Wydział 411 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Scheube – podstawowe zagadnienia; specjalne zadania ekonomiczne, sprawy ogólnoeconomicznego rozwoju, zagadnienia tzw. „stanu średniego”;
- Wydział 412 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Sallandt – regionalna polityka ekonomiczna, rzemiosło, EXPO 2000;
- Wydział 413 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Suhr – budżet federalny, stosunki rządu federalnego i krajów związkowych w zakresie finansów; działki będące we własności rządu federalnego;
- Wydział 414 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Seil – polityka fiskalna, cła;

Grupa 42 – Gospodarka produkcyjna;

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kindler

- Wydział 421 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Horstmann - przemysł, polityka energetyczna;
- Wydział 422 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Zilch - prawo gospodarcze, polityka konkurencji i technologii; otwarte sprawy majątkowe w nowych krajach związkowych;

Grupa 43 – Stosunki gospodarcze z zagranicą;

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Pillath

- Wydział 431 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Steinheuer – ekonomiczne aspekty integracji europejskiej; sprawy Europejskiego Rynku Wewnętrznego; zagadnienia prawne Unii Europejskiej; Unia Gospodarczo-Walutowa;
- Wydział 432 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Corsepius – stosunki gospodarcze z zagranicą; pieniądz i waluta; rynki finansowe, organizacje międzynarodowe; Federalne Ministerstwo Gospodarki i Technologii (Dep. V), Federalne Ministerstwo Finansów (Dep. VII i IX część.);

Departament 5 – Analizy polityczne i problemy podstawowe

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Nowak

tel.: 01888 – 400 – 2800

- Wydział 501 – p. Grafe – zagadnienia podstawowe, analizy trendów przemian ekonomiczno-technicznych oraz społecznych; oceny badania opinii społecznej;
- Wydział 502 – vacat – zagadnienia planowania długoterminowego;
- Wydział 503 – p. Bucksteeg – ocena programów i modeli rozwiązań problemów politycznych;
- Wydział 504 – dr Raskob – polityczne planowanie kadencji urzędowania; planowanie zadań;
- Wydział 505 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Tempel – kontakty z kościołami oraz ze wspólnotami wyznaniowymi;
- Wydział 506 – p. Wagenknecht – badania i dokumentacje;

Departament 6 – Wywiadowcza Służba Federalna; koordynacja federalnych służb wywiadowczych

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Uhrlau

tel.: 01888 – 400 – 2600

- Wydział 601 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Friehe – Federalna Służba Wywiadowcza; nadzór służbowy, personel, organizacja, budżet, prawo o zdobywaniu informacji, sprawy bezpieczeństwa, biuro kontroli zamówień;
- Wydział 602 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Vollmer – wywiadowcza informacja sytuacyjna, sterowanie zadaniami Federalnej Służby Wywiadowczej; stosunki z zagranicą;
- Wydział 603 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Radau – koordynacja służb wywiadowczych w zakresie działania rządu federalnego; komisja sekretarzy stanu d.s. tajnych służb wywiadowczych; parlamentarne gremia kontrolne; Federalny Urząd Ochrony Konstytucji; służby obrony militarnej;
- Wydział 604 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hetzer – wykorzystanie informacji wywiadowczej: proliferacja, międzynarodowy handel bronią oraz środkami odurzającymi, międzynarodowe zagadnienia prania brudnych pieniędzy, kwestie G-10;
- Wydział 605 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vorbeck - wykorzystanie informacji wywiadowczej w zakresie terroryzmu, wspieranie Pełnomocnika d.s. federalnych służb wywiadowczych w przypadkach szczególnych;

Sztab roboczy 04 – Sprawy nowych krajów związkowych

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Biedermann

tel.: 01888 – 400 – 2480

- Wydział 041 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Mangold - podstawowe zagadnienia; koordynacja spraw nowych krajów związkowych;
- Wydział 042 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dornbusch - podstawowe zagadnienia polityczno-ekonomiczne; wspólnota zadań „Budowa Wschodu” w ramach Sojuszu dla Pracy;
- Wydział 043 – dr Nägele – zagadnienia finansowe, rynku pracy oraz polityki społecznej;
- Wydział 044 – dr Klocksin – polityka w zakresie infrastruktury; instytucje – następcy Urzędu Powierniczego;
- Wydział 045 – dr Dahremöller – wspieranie gospodarki i technologii;

Kanclerz Federalny Gerhard Schröder (SPD) rozpoczął oficjalnie urzędowanie w Berlinie w poniedziałek, 23 sierpnia 1999 roku.

Urząd Kanclerza Federalnego zatrudnia 530 osób. Budżet urzędu wynosił w 2000 r. ponad 2,8 mld. marek.

Położenie i charakterystyka budynku Urzędu Kanclerza Federalnego

Urząd Kanclerza Federalnego wprowadził się do swojej nowej siedziby wiosną 2001 roku. Nowopowstały obiekt, jest położony naprzeciwko głównego wejścia do budynku dawnego Reichstagu, mieszczącego obecnie m.in. salę plenarną Bundestagu.

Nowy budynek Urzędu Kanclerskiego leży na tzw. „Wstędze Federacji“ (*„Band des Bundes“*) – ciągu budynków instytucji federalnych o szerokości 102 metrów, przecinającym *Spreebogen* (Łuk Szprewy) w północnej części parku Tiergarten. Od strony wschodniej do tego kompleksu budynków przylega forum, którego przestrzennym zamknięciem są nowe budowle dla Bundestagu: Dom im. Paula Löbe oraz Dom im. Marie-Elisabeth Lüders. Z zachodnim brzegiem Szprewy - Parkiem Kanclerskim teren Urzędu Kanclerskiego jest połączony mostem dla pieszych.

Do XVIII w. *Spreebogen* (Łuk Szprewy) służył jako miejsce składu drewna i plac musztry. Park, wówczas las - Tiergarten był wtedy jeszcze terenem polowań. Od 1745 roku, od momentu jego otwarcia dla mieszkańców Berlina, w obrębie późniejszej Hali Kongresowej (obecnie: Dom Kultur Świata – *Haus der Kulturen der Welt*), w krótkim czasie stał się ulubionym miejscem rozrywek berlińczyków. W 1843 roku na placu musztry posadzono drzewa, a później przekształcono go na Plac Królewski (obecnie Plac Republiki). Na wschód od Moltkestraße powstało *Alsenviertel* - osiedle, zamieszkałe przez mieszczaństwo, gdzie głównie osiedlali się członkowie parlamentu, rządu oraz korpusu dyplomatycznego. W 1938 roku hitlerowcy rozpoczęli wyburzanie tego osiedla, chcąc realizować wizję Hitlera: gmachu „Hali Narodu“ w „Germanii – stolicy świata“. Przebieg II wojny światowej sprawił, że wizja ta nie doczekała się realizacji.

Po wojnie tereny te zostały oczyszczone z gruzu i przygotowane pod przyszłe funkcje rządowe. Z dawnych zabudowań na tym terenie ostała się jedynie siedziba Ambasady Szwajcarii.

Twórcami nowej siedziby Urzędu Kanclerskiego jest dwoje berlińskich architektów, zwycięzców międzynarodowego konkursu, Axel Schultes oraz Charlotte Frank. Podstawowa powierzchnia użytkowa obiektu obejmuje łącznie ok. 19.000 m².

Dojazd środkami komunikacji publicznej:

kolej miejska (*S-Bahn*)

linie S 3, S 5, S 7, S 9 oraz S 75: stacja: Lehrter Stadtbahnhof,

Autobus linia 100

Institucje podległe bezpośrednio Kanclerzowi RFN:

Urząd Prasy i Informacji Rządu Federalnego

(Presse und Informationsamt der Bundesregierung BPA)

(patrz odrębny rozdział: Urząd Prasy i Informacji Rządu Federalnego)

Wywiadowcza Służba Federalna

(Bundesnachrichtendienst BND)

Heilmannstr. 30

D-82049 Pullach

tel.: (089) 793 15 67

faks: (089) 793 678 80

e-mail: zentrale@bundesnachrichtendienst.de

Internet: <http://www.bundesnachrichtendienst.de>

Gardeschützenweg 71-101

D-12203 Berlin

Institucje podległe Pełnomocnikowi Rządu Federalnego d.s. kultury i mediów:

Federalny Instytut Kultury i Historii Wschodniemieckiej

(Bundesinstitut für ostdeutsche Kultur und Geschichte BoKG)

Johann-Justus-Weg 147 a

D-26127 Oldenburg

tel.: (0441) 961 95-0

faks: (0441) 961 95-33

e-mail: bokg@uni-oldenburg.de

Internet: <http://www.uni-oldenburg.de/bokg>

Archiwum Federalne

(Bundesarchiv BArch)

Potsdamer Str. 1

D-56075 Koblenz

tel.: (0261) 505-0

faks: (0261) 505-226

e-mail: koblenz@barch.bund.de

Internet: <http://www.bundesarchiv.de>

Urząd Prasy i Informacji Rządu Republiki Federalnej Niemiec

**Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
Neustädtische Kirchstraße 15
10117 Berlin**

**adres pocztowy:
Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
11044 Berlin**

Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
Welckerstraße 11
53113 Bonn

adres pocztowy biura w Bonn:
Presse- und Informationsamt der Bundesregierung
53105 Bonn

Wspólny numer telefonu dla biur w Berlinie i w Bonn:
telefon: 01888 - 272-0
faks (ogólny): 01888 - 272 - 13 65

Internet: <http://www.bundesregierung.de>
E-mail: Posteingang@bpa.bund.de

**Szef Urzędu Prasy i Informacji Rządu Federalnego oraz
Rzecznik Rządu Federalnego**
Sekretarz Stanu
Chef des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung
Staatssekretär

Uwe-Karsten Heye

Biuro Sekretarza Stanu
Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) dr Gerke

Zastępca Rzecznika Rządu Federalnego
Stellvertretende Sprecherin der Bundesregierung
pani Charima Reinhardt

Zastępca Rzecznika Rządu Federalnego
Stellvertretender Sprecher der Bundesregierung
pan Bela Anda

Zastępca Szefa Urzędu Prasy i Informacji Rządu Federalnego
***Stellvertretender Chef des Presse- und Informationsamtes der
Bundesregierung***
Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Peter Ruhenstroth-Bauer

Controlling

Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) dr Tilman Seeger

Grupa koordynująca

Dyrektor zarządzający, projekty, redakcja internetowa, sprawy prasy

p. Michael Jürdens

Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów i wydziałów Urzędu Prasy i Informacji Rządu Federalnego:

Biuro siedziby w Bonn

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Peter Ruhenstrolh-Bauer

tel.: 01888 272 – 27 71

faks: 01888 272 – 27 06

Grupa B 1 – Administracja, public relations – Manfred Obländer

Grupa B 2 – Redakcje, sprawy techniczne – Dyrektor w ministerstwie

(Ministerialdirigent) Michael Sternecker

Departament 1 – Administracja / agencja

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) dr Herbert Mandelartz

tel.: 01888 272 – 21 01

faks: 01888 272 – 21 99

Za wyjątkiem wydziałów 105 oraz 106 departament urzęduje w Berlinie.

Grupa 10 – Administracja;

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Joachim Goeres

- Wydział 100 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Tilman Seeger – budżet, controlling;
- Wydział 101 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dirk Rischmüller – sprawy personalne;
- Wydział 102 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Thilo von Siegfried – sprawy organizacyjne; sprawy bezpieczeństwa; Centrum dla Prasy oraz Gości;
- Wydział 103 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Wolfgang Schlesener – zagadnienia prawne i gabinetowe;
- Wydział 104 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Wilfried Neumann – służby administracyjne;
- Wydział 105 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Wolfgang Schlesener – administracja, kontrola, dział prawny, sprawy kontaktów, wydatki personalne; (w Bonn)
- Wydział 106 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ottmar Adams – sprawy doskonalenia zawodowego, szczególne zadania administracyjne; (w Bonn)

Grupa 11 – Agencja;

dr Ingeborg Ludewigs

- Wydział 110 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Ulrich Köhn – produkcja i rozpowszechnianie materiałów drukowanych; corporate design;
- Wydział 111 – Werner Koep-Kerstin (p.o. kierownika) – media audiowizualne, multimedia, internet;
- Wydział 112 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Klaus F. Nehl – targi, wystawy, specjalne imprezy;
- Wydział 113 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) (p.o. kierownika) Arvid Brunnemann - Federalne Biuro Edukacji (*Bundesbildstelle*);
- Wydział 114 – Hans-Jürgen Schulze – obsługa gości;
- Wydział 115 – dr Richard Koch – badania opinii publicznej oraz ocena merytoryczna;

Departament 2 – Sprawy informacji i techniki informacyjnej

dr Werner Bruns

tel.: 01888 272 - 23 01

faks: 01888 272 - 23 99

Poza wydziałami 204, 205 oraz 212, 213 departament urzęduje w Berlinie.

Grupa 20 -

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bernard Vogt

Pełnomocnik Ochrony Danych

- Wydział 200 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hans Jörg Schröttler - zagadnienia podstawowe, controlling;
- Wydział 201 – mgr (*M.A.*) Sabine Schulze-Koßmann – Centrala informacyjna;
- Wydział 202 – Gerd Weißenfels – prasa oraz agencje w Niemczech;
- Wydział 203 – Ilse Breidenstein - radio i telewizja w Niemczech;
- Wydział 204 – Thomas Mund – zadania specjalne; prasa, agencje, radio i telewizja w Niemczech; (w Bonn)
- Wydział 205 – Paul Dinessen (p.o. kierownika) - radio i telewizja za granicą; (w Bonn)

Grupa 21

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dieter Witte

Szef Biura Koordynującego Zarządzaniem Informacjami

- Wydział 210 – Thomas Schmidt - technika informacyjna;
- Wydział 211 – dr Erich Biebel - centralny system dokumentacji, archiwum prasowe, biblioteka, redakcja biuletynu;
- Wydział 212 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Idemarie Hackethal – analizy, oceny, raporty; (w Bonn)
- Wydział 213 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rainer Arndt - technika informacyjna biura w Bonn; (w Bonn)

Departament 3 – Sprawy wewnętrzne Niemiec

Ingeborg Kaiser-Bauer M.A.

tel.: 01888 272 – 31 01

faks: 01888 272 – 31 05

Poza wydziałami 303 oraz 304 departament urzęduje w Berlinie.

Grupa 30 - Koordynator d.s. public relations w nowych krajach związkowych;
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jörg Merkel –

- Wydział 300 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Christian Krämer - zagadnienia podstawowe, controlling, redakcja;
- Wydział 301 – vacant – polityka zagraniczna i bezpieczeństwa, biuro kontaktów z Europą;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Joachim Wolter - nowe kraje związkowe;
- Wydział 302 – Christa Sauer - sprawy rodziny, seniorów, kobiet i młodzieży;
- Wydział 303 - Eberhard Hofmann - public relations w Europie; (w Bonn)
- Waltraud Jahn-Hommer – Grupa robocza d.s. Integracji Europejskiej;
- Wydział 304 - mgr (*M.A.*) Heinrichmark Kreye - public relations w Niemczech (resorty z siedzibą w Bonn) ; centrum edukacji w Bonn, archiwum, biblioteka i dokumentacja w Bonn; (w Bonn)

Grupa 31 – Zastępca szefa Departamentu 3, Koordynator d.s. public relations „Sojuszu na rzecz pracy”;
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Frank

- Wydział 310 – dr Klaus Schweikert - sprawy finansów, gospodarki i technologii; transport i budownictwo;
- Wydział 311 – dr Reinhold Herber - kwestie pracy i polityki społecznej; sprawy zdrowia;
- Wydział 312 – Heinrich Neumann - sprawy oświaty i badań naukowych;

Grupa 32 – koordynator d.s. public relations zagadnień kultury oraz mediów;
Peter Röhrig

- Wydział 320 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Christian Schmittlein - Bundestag, Bundesrat; sprawy wewnętrzne i resortu sprawiedliwości, kościoły oraz wspólnoty wyznaniowe;
- Wydział 321 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dietrich Graf von der Schulenburg - sprawy środowiska, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów; ochrony konsumentów, rolnictwa i żywienia;
- Wydział 322 - mgr (*M.A.*) Caroline König (p.o. kierownika) – zagadnienia kultury oraz mediów;

Departament 4 – Sprawy zagraniczne

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Hans-Henning Horstmann

tel.: 01888 272 – 41 01

faks: 01888 272 – 42 73

Poza wydziałem 403 departament urzęduje w Berlinie.

Grupa 40 –

dr Reinhard Schwarzer – p.o. kierownika;

- Wydział 400 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Klaus Schmidt - zagadnienia podstawowe, controlling, projekty ponadregionalne, koordynacja public relations za granicą;
- Wydział 401 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Ines Seeger - publikacje periodyczne, redakcja – nowe media;
- Wydział 402 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bernhard Zickgraf - biuro kontaktowe korespondentów zagranicznych; redakcja – zagranica;
- Wydział 403 – dr Wolf Eckart Meyhoeffer - PR za granicą (sprawy w Bonn); współpraca gospodarcza; kontakty z międzynarodowymi i zagranicznymi instytucjami; (w Bonn)

Grupa 41 –

dr Reinhard Schwarzer – Zastępca szefa Departamentu 4;

- Wydział 410 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Barbara Guérin-Fadé - UE, Rada Europy, OBWE, Francja;
- Wydział 411 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Ursula von Langermann – kraje europejskie (poza Francją oraz Europą Środkowo-Wschodnią);
- Wydział 412 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Volker Fink - Europa Środkowo-Wschodnia, Rosja, państwa regionu kaukaskiego, Azji Centralnej;
- Wydział 413 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Hans Heinrich Freiherr von Stackelberg - OECD, G8, NATO, ONZ, WTO, Ameryka Północna, Nowa Zelandia, Australia;

Grupa 42 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Gerhard Kutzner

- Wydział 420 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Feeke Meents - Ameryka Środkowa i Południowa;
- Wydział 421 – Peter E. Bühler – Afryka, Maghreb, Bliski i Środkowy Wschód;
- Wydział 422 – Renko Thiemann - Azja, Turcja, Izrael;

Pod koniec 2000 r. Urząd Prasy i Informacji Rządu Federalnego objął na swoją nową siedzibę kompleks budynków dawnego banku pocztowego (*Postscheckamt*) w połączeniu z nową budowlą Centrum Prasowo-Informacyjnego przy Dorotheenstr. 74, oraz z budynkiem przy Dorotheenstr. 80, w dzielnicy Mitte. Powierzchnia użytkowa wynosi 15.683, m². Federalny urząd prasy zatrudnia ok. 650 osób. Budżet w 2000 r. wynosił niecałe 300 mln. marek.

Położenie i historia siedziby Urzędu Prasy i Informacji Rządu Federalnego

Wspomniany kompleks budynków leży pomiędzy Dorotheenstraße, Reichstagerfer oraz Neustädtische Kirchstraße (Dorotheenstr. 74, 80, 82-84 / Reichstagsufer 12-14). W pobliżu mieszczą się biura administracji Bundestagu, Urząd Kanclerza Federalnego, kompleksy biur posłów do Bundestagu, Dom Prasy z salą konferencji prasowych rządu federalnego, oraz studia publicznych rozgłośni i stacji telewizyjnych (ARD oraz ZDF).

Okazały obiekt dawnego banku pocztowego (*Postscheckamt*) został wzniesiony według planów Alfreda Lempa w latach 1913 - 1917 na terenie, gdzie przedtem znajdowała się hala targowa. Budynek ten w szczególny sposób dokumentuje początki bankowości pocztowej od chwili jej powstania w Niemczech w 1909 r.

Tutaj przeprowadzano jedną piątą operacji banku pocztowego. Wskutek niezwykle dynamicznego rozwoju tej branży zaistniała konieczność rozbudowania obiektu, co miało miejsce w latach 1923 – 1925. Wzniesiony w tym czasie budynek wyróżnia się na tle otoczenia obszerną fasadą główną od strony Reichstagsufer. Pierwotnie wnętrza tego obiektu cechowała reprezentacyjna architektura, obecnie niestety tylko szcątkowo zachowana w oryginale. Blask dawnych czasów widać tylko gdzieniegdzie w odległych korytarzach i klatkach schodowych.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:

metro (*U-Bahn*) linia U 6:

stacja: Friedrichstraße,

kolej miejska (*S-Bahn*), linie: S 1, S 2, S 3, S 5, S 7, oraz S 9 :

stacja: Friedrichstraße

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Federalnej Niemiec

**Auswärtiges Amt
Werderscher Markt 1
10117 Berlin**

***Adres dla korespondencji:*
Auswärtiges Amt
11013 Berlin**

**tel.: 01888 - 17 - 0
faks: 01888 - 17 - 34 02**
numery wspólne dla Berlina i Bonn

Auswärtiges Amt
Adenauerallee 86
53113 Bonn

***Adres dla korespondencji:*
Auswärtiges Amt
Postfach 1148
53001 Bonn**

Internet: <http://www.auswaertiges-amt.de>
E-Mail: poststelle@auswaertiges-amt.de

**Minister Spraw Zagranicznych Republiki Federalnej Niemiec
*Bundesminister des Auswärtigen***

Joschka Fischer

Asystent Ministra (*Persönlicher Referent*)
Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr von Goetze

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Gunter Pleuger
zakres działania: departamenty: 1, 2, 2A oraz E

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)
Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Clauß

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Jürgen Chrobog
zakres działania: departamenty: GF, 3, 4, 5, 6 oraz Protokołu

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)
Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Legationsrat Ersten Grades*) Jens Hanefeld

Minister Stanu
Staatsminister
dr Christoph Zöpel

Przewodniczący Komisji do Spraw Europejskich
Sekretarzy Stanu Rządu Republiki Federalnej Niemiec

Asystent Ministra Stanu (Persönlicher Referent)

Wyższy Radca Legacyjny (Vortragender Legationsrat) Klöckner

Minister Stanu
Staatsminister
dr Ludger Volmer

Asystent Ministra Stanu (Persönlicher Referent)

Wyższy Radca Legacyjny (Vortragende Legationsrätin) pani Nibbeling-Wrießnig

Sztab kierowniczy

Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) Kobler;

- Biuro Ministra - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) Kobler;
- Wydział Parlamentarny i Gabinetowy - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) Höpfner;
- Public relations, kontakty polityczne - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) Zenner;
- Wydział Prasowy - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) Michaelis;
- Komunikacja - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) dr Freiherr Freytag von Loringhoven

Sztab planowania

Achim Schmillen

Koordynator niemiecko-amerykańskiej współpracy społecznej,
kulturalnej oraz w zakresie polityki informacyjnej

Karsten D. Voigt

Koordynator współpracy niemiecko-francuskiej

prof. dr Thadden

Pełnomocnik Rządu Federalnego do spraw praw człowieka i pomocy humanitarnej
w Ministerstwie Spraw Zagranicznych

Gerd Poppe

Biuro sekretarzy stanu

Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (Vortragender Legationsrat Ersten Grades) dr Beuth

Wyższy Radca Legacyjny (Vortragender Legationsrat) Clauß

Sztab roboczy - controlling

Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Riedel

Centrum kryzysowe

Pełnomocnik d.s. kryzysowych - Radca Minister Pełnomocny (*Gesandter*) Linder

Koordinator międzynarodowej polityki kadrowej

Ambasador do specjalnych poruczeń (*Botschafter z.b.V.*) dr Hoffmann

Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów, poddepartamentów i wydziałów Ministerstwa Spraw Zagranicznych

1. Departament centralny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) S. Rudolph

tel.: 01888 – 17 – 24 03

Poza poddepartamentem 1-AF, oraz wydziałami: 108, 114 oraz 120 do 124, które pozostały w Bonn, departament urzęduje w Berlinie.

1-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Schultheiß

1-B Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) von Kunow – sztab roboczy d.s. reformy administracji;

1-IT Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Ziefer - sztab roboczy d.s. techniki informacyjnej;

1-AF Ambasador (*Botschafter*) dr Kliesow – sprawy kształcenia;

1-DA Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr Gutmann – kształcenie dyplomatów z krajów Europy Środkowo-Wschodniej;

- Wydział 100 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Glotzbach – ogólne sprawy kadrowe;
- Wydział 101 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Grolig – urzędnicy wysokiego szczebla, konsule honorowi;
- Wydział 102 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Rausch – pomoc dla zatrudnionych, ich rodzin oraz partnerów;
- Wydział 103 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Goetz – urzędnicy wyższego, średniego oraz podstawowego szczebla oraz pracownicy o porównywalnej funkcji, obsługa sekretariatów, personel miejscowy i pomocniczy;
- Wydział 104 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Koch – sztab roboczy d.s. perspektyw rozwoju służb zagranicznych;
- Wydział 105 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragende Legationsrätin Ersten Grades*) pani Siebourg – sekcja językowa;
- Wydział 106 – dr von Laer – zakładowa opieka medyczna;
- Wydział 107 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Keßler – ochrona tajna w kraju i za granicą, sprawy bezpieczeństwa przedstawicielstw zagranicznych, ochrona osób oraz obiektów za granicą;

- Wydział 108 – Radca (*Rat*) Reese – centralne biuro d.s. zaopatrzenia oraz wyposażenia;
- Wydział 109 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Ringe – budżet i finanse, Pełnomocnik d.s. Budżetu;
- Wydział 110 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Erbel – sprawy organizacyjne.

1-I Ambasador (*Botschafter*) dr Kruse – Naczelnny Inspektor / inspektorzy;

1-S Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Weishaupt – Inspektor Specjalny / odpowiedzialny za kontakty w kwestiach prewencji korupcji;

- Wydział 111 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Freiherr von Kittlitz – sprawy nieruchomości oraz administracji rzeczowej w przedstawicielstwach za granicą;
- Wydział 112 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) pani Bath - sprawy kosztów podróży i przeprowadzek;
- Wydział 113 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Schuppius – sprawy uposażenia;
- Wydział 114 - Wyższy Radca Urzędu (*Oberamtsrat*) Ziegeler – sprawy administracyjne – Bonn;
- Wydział 115 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Brunner – sprawy administracyjne – Berlin;
- Wydział 116 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Pretsch – biblioteka i dokumentacja;
- Wydział 117 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Pretsch – archiwum polityczne i historyczne;
- Wydział 120 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Wehrmann – podstawowe zagadnienia techniki informacyjnej;
- Wydział 121 – G. Pflingsten – opracowanie systemów i zastosowań;
- Wydział 122 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Jürgens - wdrażanie systemów informatycznych (w kraju i za granicą);
- Wydział 123 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Ramspeck – eksploatacja systemów informatycznych;
- Wydział 124 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr H. Ziegler – centralna obsługa technologii informatycznych, szkolenia oraz opieka nad użytkownikami;

2. Departament polityczny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Scharioth / Dyrektor Polityczny

tel.: 01888 – 17 – 26 77

Departament urzęduje w Berlinie.

2-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Schumacher

2-B Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Pauls – Pełnomocnik d.s. Polityki Stabilizacji w Europie Południowo-Wschodniej;

EU-KOR Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Adam – Europejski korespondent d.s. wspólnej polityki zewnętrznej

oraz bezpieczeństwa Unii Europejskiej; koordynacja prac Komitetu Polityki Bezpieczeństwa;

2-KK dr Lübke-meier – Pełnomocnik d.s. Prewencji Konfliktów i Zarządzania Kryzysowego;

2-zbV Heimsoeth – Ambasador do specjalnych poruczeń;

- Wydział 200 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Gottwald – Stany Zjednoczone Ameryki, Kanada, wspieranie Dyrektora Politycznego przy negocjacjach multilateralnych poza Unią Europejską łącznie z G8; biuro koordynatora niemiecko-amerykańskiej współpracy społecznej, kulturalnej oraz w zakresie polityki informacyjnej;
- Wydział 201 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Brandenburg – podstawowe zagadnienia polityki obrony i bezpieczeństwa; Sojusz Atlantycki i jego kontakty z krajami członkowskimi NATO, stosunki i konsultacje bilateralne w zakresie polityki bezpieczeństwa (poza państwami UE);
- Wydział 202 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Heinsberg – Europejska Polityka Bezpieczeństwa i Obrony – aspekty cywilne i militarne, stosunki z krajami członkowskimi UE w ramach polityki bezpieczeństwa; niemiecko-francuska Rada Obrony i Bezpieczeństwa, współpraca w zakresie rozbrojeń, sprawy Unii Zachodnioeuropejskiej;
- Wydział 203 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) pani Cyrus – ogólnoeuropejskie struktury polityczne, OBWE, zagadnienia basenu Morza Śródziemnego (aspekty polityczne i polityki bezpieczeństwa), przygotowanie cywilnego personelu do zadań pokojowych;
- Wydział 204 – vacat – Rada Europy, Szwajcaria, Lichtenstein, Koordynacja Paktu na Rzecz Stabilizacji grupa (stół) nr 1;
- Wydział 205 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Schütte – Rosja, Ukraina, Białoruś, Mołdowa, WNP;
- Wydział 206 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Baas, zastępca: Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Bleicker – **Polska**, Estonia, Islandia, Łotwa, Litwa, Norwegia, Republika Słowacji, Słowenia, Czechy, Węgry; Rada Państw Morza Bałtyckiego;
- Wydział 207 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Braun – Południowy Kaukaz oraz Azja Centralna;
- Wydział 208 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) pani Sräga – Turcja, Cypr, Malta;
- Wydział 209 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Annen – Pakt Stabilizacji dla Europy Południowo-Wschodniej, Albania, Bułgaria, Chorwacja, Macedonia, Rumunia;
- Wydział 210 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Schaefer – Specjalny Sztab d.s. zachodnich Bałkanów;

2 A. Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. Rozbrojenia i Kontroli Zbrojeń

Ambasador (Botschafter) Neubert

tel.: 01888 – 17 – 42 92

Departament urzęduje w Berlinie.

2A-V Ambasador (Botschafter) dr Schmid

- Wydział 240 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Horsten – sprawy rozbrojenia i kontroli zbrojeń; zagadnienia podstawowe; kwestie nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia w kontekście polityki bezpieczeństwa; zagadnienia rozbrojenia atomowego oraz broni jądrowej, zakaz testów z bronią jądrową, Genewska Konferencja Rozbrojeniowa, sprawy rozbrojenia Narodów Zjednoczonych, strefa wolna od broni atomowej;
- Wydział 241 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Johannes – kontrola zbrojeń i rozbrojenia; budowanie zaufania w obszarze militarnym oraz środki budowania bezpieczeństwa (regionalnie, szczególnie w zakresie OBWE); militarne bezpieczeństwo regionalne; kwestie min lądowych, małej broni, stół roboczy nr 3 (sprawy bezpieczeństwa) Paktu na rzecz stabilizacji w Europie Południowo-Wschodniej;
- Wydział 242 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Lüdeking – traktat w sprawie konwencjonalnych sił zbrojnych w Europie; implementacja i weryfikacja porozumień rozbrojeniowych w zakresie broni konwencjonalnej, UNSCOM (Specjalna Misja Narodów Zjednoczonych w Iraku), sieć komunikacyjna OBWE;
- Wydział 243 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Löhr – Porozumienie w sprawie broni chemicznej, implementacja / narodowy urząd, porozumienie w sprawie broni biologicznej, Grupa Genewska;
- Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Legationsrat Ersten Grades*) Herden – współpraca rozbrojeniowa w zakresie broni atomowej i chemicznej;

E. Departament – Europa

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) dr Schweppe

tel.: 01888 – 17 – 25 80

Departament urzęduje w Berlinie.

E-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Cuntz

E-B Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Jessen – Pełnomocnik d.s. Rozszerzenia Unii Europejskiej i Pogłębienia Integracji

E-KR Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Kaiser

- Wydział E 01 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Berg – Unia Europejska, Rada Europejska i Rada Ogólna, podstawowe zagadnienia polityki europejskiej, dalszy rozwój Unii Europejskiej, instytucje i sprawy instytucjonalne UE, WE, EWWS,

EURATOM oraz Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa, Komisja d.s. Unii Europejskiej Bundestagu;

- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Schäfer – ratyfikacja traktatu nicejskiego;
- Wydział E 02 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Klepsch - sprawy Parlamentu Europejskiego, status deputowanych, wybory do Parlamentu Europejskiego i prawo wyborcze, partie europejskie;
- Wydział E 03 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Wolter – Unia Gospodarczo-Walutowa, polityka gospodarcza, finansowa i walutowa Unii Europejskiej, finansowanie i budżet Unii Europejskiej, Europejski Bank Inwestycyjny, polityka językowa w organizacjach europejskich;
- Wydział E 04 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragende Legationsrätin*) pani Frasch – polityki z przeważającym odniesieniem do Unii Europejskiej, rynek wewnętrzny, ochrona konsumentów i polityka rolna; polityki: zdrowia, społeczna, strukturalna, przemysłowa, transportowa, urbanizacyjna i rybołówstwa; polityka zatrudnienia i konkurencji; środki pomocowe; świadczenia na rzecz dobra ogólnego, fundusze regionalne i strukturalne, europejskie instytucje pozarządowe, pełnomocnicy d.s. Unii Europejskiej w ambasadach;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Siegel – współpraca regionalna i nadgraniczna, polityka kulturalna Unii Europejskiej (szczególnie - przedstawicielstwo w europejskich gremiach);
- Wydział E 05 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Dix – zagadnienia prawne Unii Europejskiej i jej stosunków z zagranicą, stanowienie prawa w UE, kompetencje UE, subsydiarność, wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne UE, obywatelstwo unijne, stosunki federacji i krajów związkowych w sprawach Unii Europejskiej, Komisja d.s. Unii Europejskiej Bundesratu;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Almer – polityka kadrowa Unii Europejskiej, prawo pracy służby publicznej Unii Europejskiej;
- Wydział E 06 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr von Waldow – stosunki zewnętrzne UE z Nowymi Krajami Niepodległymi, Zachodnie Bałkany; TACIS, EBWE;
- Wydział E 07 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Brose - stosunki zewnętrzne UE z Turcją, Cyprzem, Maghrebem, Bliskim i Środkowym Wschodem, Azją (poza Japonią oraz NNP), Ameryką Łacińską, Państwa obszaru Afryki, Karaibów i Pacyfiku, Południowa Afryka, polityka UE wobec krajów rozwijających się, pomoc żywnościowa UE, stosunki bilateralne z Grecją;
- Wydział E 08 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Hanz – WTO, wielostronna polityka światowego handlu, stosunki zewnętrzne UE z Afryką północną, Japonią, Australią i Nową Zelandią, Europejski Obszar Gospodarczy, EFTA;
- Wydział E 09 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Freiherr von Ungern-Sternberg; zastępca: Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragende Legationsrätin*) pani dr Prinz - rozszerzenie Unii Europejskiej, negocjacje akcesyjne z krajami EŚW, Cyprzem i Malta; Strategia dostosowania, Konferencja Europejska, stosunki UE z Bułgarią, Estonią, Łotwą, Litwą, **Polską**, Rumunią, Słowacją, Słowenią, Czechami i Węgrami;

- Wydział E 10 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Koebel – stosunki bilateralne z Francją, Belgią, Niderlandami, Luksemburgiem, Austrią i Monako.
- Biuro Koordynatora współpracy niemiecko-francuskiej.
- Wydział E 11 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Burkhardt – stosunki bilateralne z krajami członkowskimi z północy i południa Unii Europejskiej (Wielka Brytania, Irlandia, Szwecja, Finlandia, Dania, Portugalia, Hiszpania, Włochy) oraz Andora, San Marino, Stolica Apostolska, Zakon Rycerzy Maltańskich, północny wymiar Unii Europejskiej, Proces Barceloński;

GF. Departament d.s. zagadnień globalnych, ONZ, praw człowieka i pomocy humanitarnej

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Altenburg

Pełnomocnik d.s. zagadnień globalnych

tel.: 01888 – 17 – 26 74

Departament urzęduje w Berlinie.

GF-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Gerdts

- Wydział GF 01 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Trautwein – ONZ, zagadnienia podstawowe, Rada Bezpieczeństwa, akcje pokojowe, sankcje ONZ;
- Wydział GF 02 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Fleischer – ONZ, prewencja kryzysowa, działania cywilne w akcjach pokojowych, pomoc logistyczna;
- Wydział GF 03 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Graf von Waldersee - ONZ, Zgromadzenie Ogólne, sprawy społeczne III Komitetu, sprawy polityczne I, IV i VI Komitetu, zagadnienia polityczne i społeczne w ECOSOC. WHO; instytucjonalne i polityczne zagadnienia UNESCO, ILO oraz WMO, ogólnopolityczne i ponadsystemowe sprawy organizacji nadzwyczajnych Narodów Zjednoczonych; ruch krajów niezaangażowanych;
- Wydział GF 04 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Stöckl – ONZ, zagadnienia ekonomii i rozwoju; ECOSOC, II Komitet, UNCTAD, UNDP, UNOPS, UNV, UNFPA, FAO, WFP, IFAD, UNIDO, DESA, UNDG; komitety regionalne; siedziba ONZ w Bonn;
- Wydział GF 05 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Roesch – ONZ, budżet, finanse, sprawy kadrowo-administracyjne, Grupa Genewska, ACABQ;
- Wydział GF 06 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Frickhinger – Sztab Roboczy d.s. Międzynarodowego Zwalczenia Przeszłości i Terroryzmu;
- Wydział GF 07 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Riedler - Sztab Roboczy d.s. Pomocy Humanitarnej, akcje humanitarne za granicą łącznie z odminowaniem; OCHA, UNHCR, UNRWA, ECHO, zapobieganie katastrofom;
- Komitet Koordynacji Pomocy Humanitarnej;

- Wydział GF 08 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragende Legationsrätin*) Wagener – Sztab Roboczy d.s. Praw Człowieka, ochrona mniejszości, UNICEF, pomoc przy demokratyzacji;
- Wydział GF 09 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Wrede – Sztab Roboczy d.s. Zagadnień Globalnych;

3. Departament Polityczny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Matussek

tel.: 01888 – 17 – 33 07

Departament urzęduje w Berlinie.

3-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) von Hoessle

3-B-1 Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) von Hoessle - Pełnomocnik d.s. polityki wobec Bliskiego i Środkowego Wschodu

3-B-2 Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani dr hrabina Strachwitz - Pełnomocnik d.s. polityki wobec Afryki

3-B-3 Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Boomgaarden - Pełnomocnik d.s. polityki wobec Ameryki Łacińskiej

3-B-4 Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Sommer - Pełnomocnik d.s. polityki wobec Azji

- Wydział 300 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Vorwerk Bliski Wschód;
- Wydział 301 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Schmidt –Środkowy Wschód, Maghreb, Organizacja Konferencji Islamskiej (OIC);
- Wydział 302 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragende Legationsrätin Ersten Grades*) pani Loschelder –południe Afryki;
- Wydział 303 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Scholz – Afryka Zachodnia, Sahel;
- Wydział 304 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Saligmann – Afryka Wschodnia i Centralna;
- Wydział 305 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Sproedt – Ameryka Łacińska, państwa członkowskie MERCOSUR, Chile, organizacje regionalne;
- Wydział 306 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Resch – Ameryka Łacińska, Meksyk, Ameryka Środkowa, Wyspy Karaibskie;
- Wydział 307 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Schöps - Ameryka Łacińska, państwa regionu Andów, Wspólnota Andów;
- Wydział 308 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Ch. Müller – Azja Południowa, Indochiny, Afganistan;
- Wydział 309 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Röhr – Azja Wschodnia, Chiny, Japonia, Korea, Mongolia;

- Wydział 310 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Gruber – Azja Południowo-Wschodnia, Australia, Nowa Zelandia, Pacyfik;
- Wydział 311 – vacat – organizacje regionalne w Azji, współpraca wielostronna z Azją;

4. Departament Ekonomiczny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Broudré-Gröger

tel.: 01888 – 17 – 24 72

Departament urzęduje w Berlinie.

4-V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) von Stechow

4-B Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Mauch – Pełnomocnik d.s. międzynarodowych zagadnień środowiska i technologii

- Wydział 400 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Lingemann -podstawowe zagadnienia stosunków gospodarczych z zagranicą, światowy system ekonomiczny, globalizacja gospodarki, polityka gospodarcza, finansowa i walutowa, szczyt ekonomiczny G 8, MFW, BIS, podstawowe zagadnienia międzynarodowego zadłużenia, międzynarodowe i bilateralne konwersje długów, wierzytelności byłej NRD, Klub Paryski;
- Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Legationsrat Ersten Grades*) dr Klinke – OECD;
- Wydział 401 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Andreas – zagadnienia podstawowe oraz koordynacja polityki wspierania krajów rozwijających się, podstawowe zagadnienia współpracy finansowej, technicznej i personalnej; podstawowe zagadnienia organizacji odpowiadających za realizację, wielostronne banki rozwoju łącznie z Bankiem Światowym, OECD (DAC), mini-projekty w ramach współpracy technicznej, Niemiecki Instytut Zamorski; Pełnomocnik d.s. polityki wspierania krajów rozwijających się;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr Freudenberg - Koordynacja organizacji odpowiadających za realizację;
- Wydział 402 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Stanchina - podstawowe zagadnienia wspierania stosunków gospodarczych z zagranicą i inwestycji, rady kooperacyjne, regionalna kooperacja gospodarcza, gwarancje eksportowe (Hermesa) i gwarancje inwestycyjne, sprawy targów, wymiana personelu z gospodarką;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Hurnaus – operacyjne przypadki jednostkowe bilateralnych stosunków gospodarczych z krajami uprzemysłowionymi;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Dik – operacyjne przypadki jednostkowe bilateralnych stosunków gospodarczych z krajami progowymi (młode gospodarki rynkowe) i krajami rozwijającymi się;
- Radca Legacyjny (*Legationsrat*) dr Koch – gwarancje eksportowe (Hermesa);
- Wydział 403 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr von der Heyden - wspieranie stosunków

- gospodarczych z zagranicą i operacyjne przypadki jednostkowe bilateralnych stosunków gospodarczych, regionalna kooperacja gospodarcza i rady kooperacyjne z Rosją, EŚW i Europą Południowo-Wschodnią; implementacja ekonomiczna Paktu Stabilizacji dla Europy Południowo-Wschodniej; koordynacja pomocodawców w regionie Europy Południowo-Wschodniej;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Krawielicki – Rosja oraz EŚW;
 - Wydział 404 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Vorwerk - wspieranie stosunków gospodarczych z zagranicą i operacyjne przypadki jednostkowe bilateralnych stosunków gospodarczych, regionalna kooperacja gospodarcza i rady kooperacyjne z Ukrainą, Białorusią, Mołdową, regionem kaukaskim i Azją Centralną; Doradztwo ekonomiczne, kształcenie (w ramach Programu Transformacji oraz Paktu Stabilizacji dla Europy Południowo-Wschodniej);
 - Wydział 405 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Garbe – międzynarodowa polityka badań i technologii, lotnictwo i loty kosmiczne; eksport wysokich technologii (nośniki komunikacji), współpraca naukowo-techniczna, programy UNESCO w zakresie nauk przyrodniczych, technika genetyczna;
 - Wydział 406 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Benke – międzynarodowa polityka w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych i ich odbiór w wielostronnych gremiach jak również w UE, społeczeństwo informacyjne;
 - Wydział 407 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragende Legationsrätin Ersten Grades*) pani Völkel – międzynarodowa polityka w obszarze transportu i turystyki;
 - Wydział 408 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Mann – międzynarodowa polityka w zakresie ochrony środowiska i przyrody i jej odbiór w stosunkach bilateralnych, w gremiach wielostronnych jak również w UE, globalne zagadnienia ochrony środowiska;
 - Wydział 409 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Bobinger – polityka energetyczna w zakresie nie-atomowych energii łącznie z poszczególnymi rodzajami energii odnawialnej, międzynarodowa polityka surowcowa;
 - Wydział 410 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Stanzel – międzynarodowa polityka pokojowego wykorzystania energii atomowej, nierozprzestrzeniania i badań jądrowych, gremia wielostronne, w szczególności Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej w Wiedniu, gremia G 8 oraz UE;
 - Wydział 411 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Petri – kontrola eksportu zbrojeń, podstawowe zagadnienia i przypadki jednostkowe eksportu dóbr „dual use” i zbrojeniowych;
 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Böhm – kontrola eksportu i nierozprzestrzeniania broni i nośników niekonwencjonalnych, przemysł materiałów jądrowych;
 - Wydział 412 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr K.-U. Müller – doradca d.s. globalnego rozwoju polityki naukowej, badawczej i technologicznej;

5. Departament Prawny

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) dr Westdickenberg

Doradca d.s. prawa międzynarodowego

tel.: 01888 – 17 – 27 22

5-V vacat

5-B Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) pan Lohkamp – Pełnomocnik ds. wizowych i imigracyjnych

- Wydział 500 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Kaul – prawo międzynarodowe ogólne, kwestie prawne w następstwie zjednoczenia Niemiec, doradztwo w zakresie podstawowych aspektów prawa europejskiego;
- Wydział 501 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Westerhoff – umowy prawnomiędzynarodowe;
- Wydział 502 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Raasch – prawo stosunków dyplomatycznych oraz konsularnych i stosunków z organizacjami międzynarodowymi;
- Wydział 503 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Keller – sytuacja prawna zagranicznych sił zbrojnych, sytuacja prawna Bundeswehry podczas akcji za granicą, kwestie prawnomajątkowe wynikające z obydwu wojen światowych oraz z hitlerowskiego bezprawia;
- Wydział 504 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Trebesch – Antarktyka i specjalne tereny prawa międzynarodowego (prawo morskie, powietrzne i kosmiczne, prawo międzynarodowej ochrony środowiska, prawo międzynarodowych torów wodnych);
- Wydział 505 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Anding – prawo państwowe i administracyjne; urzędowe paszporty i wizy;
- Wydział 506 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Krieghoff - prawo karne, międzynarodowe prawo podatkowe i celne;
- Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Catoir - międzynarodowe prawo podatkowe i celne;
- Wydział 507 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Sitz - prawo cywilne i handlowe, prywatne prawo gospodarcze;
- Wydział 508 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Westphal – prawo wobec obcokrajowców łącznie z prawem azylowym, prawo wizowe, polityka wobec obcokrajowców;
- Wydział 509 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) dr Grabherr – prawo wizowe, pojedyncze przypadki oraz sporne procedury administracyjne w sprawach wizowych;
- Wydział 510 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Neumann – prawo pracy, ustawodawstwo wobec opieki socjalnej i zdrowotnej, granice RFN, umowa o ochronie tajnej;
- Wydział 511 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Dreesen – pomoc w nagłych wypadkach

Niemcom za granicą / pomoc finansowa w sytuacjach krytycznych, pomoc przy powrocie do kraju, ewakuacje, poszukiwanie zaginionych, przewiezienie zmarłych, środki pomocowe i pomoc socjalna dla Niemców za granicą;

6. Departament Kultury

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Spiegel

Pełnomocnik d.s. zwrotu dóbr kultury

tel.: 01888 – 17 – 26 39

6 – V Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani dr von Malsen-Tilborch

- Wydział 600 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Klemm – strategia i planowanie Zagranicznej Polityki Kulturalnej, ewaluacja i kontrola wyników, zagadnienia podstawowe, sprawy prawne, statusu i bezpieczeństwa, niemiecka historia współczesna w zagranicznej Polityce Kulturalnej;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Klaşen – ochrona międzynarodowych dóbr kultury, zwrot dóbr kultury;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Ludwig – budżet kultury, centralne gospodarowanie środkami, prawo dotacji łącznie z kontrolą wykorzystania, mały fundusz kultury;
- Wydział 601 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragende Legationsrätin Ersten Grades*) pani Gnodtke - Instytut Goethego Inter Nationes, niemiecko-zagraniczne towarzystwa kulturalne w kraju i za granicą;
- Wydział 602 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Wendler – zagadnienia programowe media i sztuka, film, telewizja i radio, Deutsche Welle, Zjednoczenie Księgarstwa Niemieckiego (*Börsenverein des Deutschen Buchhandels*);
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Gerlach – wystawy, muzyka, teatr, taniec, literatura; Instytut Stosunków Międzynarodowych, Niemiecka Rada d.s. Muzyki, Dom Kultur Świata, wspólnoty religijne;
- Wydział 603 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Kemmerling – wspieranie nauki języka niemieckiego przez obcokrajowców oraz wiedzy o Niemczech za granicą, wspieranie kultury mniejszości niemieckich w EŚW oraz WNP;
- Wydział 604 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Schnelle – nauka i szkoły wyższe, Niemcy jako miejsce do studiowania i marketing szkół wyższych, Fundacja Aleksandra Humboldta, DAAD, Komisja Fulbrighta, Niemiecki Instytut Archeologiczny, grupy społeczne, edukacja dorosłych;
- Wydział 605 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Fischer - szkoły niemieckie za granicą oraz współpraca międzynarodowa w szkolnictwie, Centralne Biuro Szkolnictwa Zagranicznego w Federalnym Urzędzie Administracyjnym, sprawy młodzieży i sportu;
- Wydział 606 – vacat – Kraje Europejskie / współpraca regionalna i bilateralna w zakresie edukacji i kultury, umowy i komisje kultury, Tygodnie Kultury, posiedzenia szefów wydziałów kultury (ambasad); Biuro Pełnomocnika Republiki Federalnej Niemiec d.s. Kultury w ramach układu o współpracy niemiecko-francuskiej, bilateralne stosunki w dziedzinie kultury z Francją;

- Wydział 607 - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Merten – kraje pozaeuropejskie, współpraca regionalna i bilateralna w zakresie edukacji i kultury, umowy współpracy kulturalnej i komisje kultury, Tygodnie Kultury, posiedzenia szefów wydziałów kultury (ambasad), transatlantycki program odbudowy;
- Wydział 608 - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) von Wesendonk wielostronne stosunki kulturalne, aspekty instytucjonalne oraz polityczne UNESCO, Niemiecka Komisja d.s. UNESCO, polityka kulturalna w Unii Europejskiej i w Radzie Europy;
- Wydział 609 – A - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) dr Heide – doradca d.s. kontaktów z organizacjami pośredniczącymi d.s. kultury, z resortami i z Konferencją Ministrów Kultury w Bonn;
- B - Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Weber – doradca d.s. wielostronnej współpracy w dziedzinie kultury;
- C - Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragender Legationsrat*) Piecha – doradca d.s. reformy strukturalnej;

7. Departament Protokołu dyplomatycznego

Ambasador von Alvensleben

tel.: 01888 – 17 – 24 14

7-V Minister pełnomocny (*Gesandter*) Steltzer

- Wydział 700 – Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) von Blücher – wizyty głów państw, szefów rządów i ministrów spraw zagranicznych oraz podróże prezydenta, kanclerza oraz ministra spraw zagranicznych RFN za granicę;
- Wydział 701 – Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragende Legationsrätin Ersten Grades*) pani Lücke-Hogaust – przedstawicielstwa dyplomatyczne i konsularne, organizacje międzynarodowe, sprawy podstawowe, opieka nad korpusem dyplomatycznym, ceremoniał, ordery;
- Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragende Legationsrätin*) pani Achenbach-Wiegand – Przedstawicielstwo w Bonn;
- Wydział 702 – Wyższy Radca Legacyjny Pierwszego Stopnia (*Vortragender Legationsrat Ersten Grades*) Knieß – konferencje międzynarodowe, imprezy wielostronne i spotkania na szczycie;
- Wydział 703 – Wyższy Radca Legacyjny (*Vortragende Legationsrätin*) pani Nagano – przedstawicielstwa dyplomatyczne i konsularne, organizacje międzynarodowe, sprawy statusu osób, wizy, dowody protokolarne;
- Wydział 704 – uroczystości, pomieszczenia, obsługa VIP-ów na lotniskach, budynek recepcyjny na lotnisku Berlin-Tegel, prezenty, biuro kaligraficzne.

20 grudnia 1999 r. zakończono przeprowadzkę Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Federalnej Niemiec z Bonn do Berlina. W berlińskim MSZ pracuje ok. 2000 osób, z czego ok. 200 w Przedstawicielstwie w Bonn. Na placówkach zagranicznych w 2000 r. przebywało ok. 4500 osób. Budżet MSZ wynosił w 2000 r. ok. 3,5 mld. marek.

Institucja podległa Federalnemu Ministerstwu Spraw Zagranicznych Niemiec

Niemiecki Instytut Archeologiczny
Deutsches Archäologisches Institut (DAI)

Zentrale

Podbielskiallee 69-71

14195 Berlin

tel.: 01888 – 77 11-0, faks: 01888 – 77 11-168,

E-mail: info@dainst.de <http://www.dainst.de>

Położenie i historia budynku ministerstwa:

Siedziba Federalnego Ministerstwa Spraw Zagranicznych mieści się w dawnym gmachu Banku Rzeszy, przy Werderscher Markt. Podstawowa powierzchnia użytkowa budynku wynosi 62.473 m². Obiekt obejmuje ok. 1000 biur, jak również liczne sale posiedzeń i salę konferencyjną wielkości 1.250 m². Nieopodal mieści się Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości oraz słynne ulice Unter den Linden oraz Friedrichstraße.

Ówczesną siedzibę Banku Rzeszy wzniesiono w latach 1934 do 1940. Wstępem do budowy miał być ogólnoniemiecki konkurs na projekt architektoniczny, w którym wzięły udział takie sławy, jak Walter Gropius, Ludwig Mies van der Rohe oraz Hans Poelzig. Wynik tego konkursu nie został jednak uwzględniony. Przy osobistym poparciu Hitlera, wówczas nowego Kanclerza Rzeszy, przeforsowano zrealizowanie projektu biura architektonicznego banku pod kierownictwem Głównego Architekta Banku Rzeszy Heinricha Wolffa. Konstrukcja gmachu, przeznaczonego dla ok. 5000 pracowników została oparta na stalowym szkielecie. Plan budynku odnosił się do biegu Szprewy i ulicy Kurstraße poprzez łukowe wygięcie przylegającej do nich ściany. Na trzech piętrach podziemi zbudowanych z żelazobetonu znajdował się skarbiec, wyposażony w urządzenia najnowocześniejszej techniki, który miał pomieścić rezerwy Rzeszy w złocie i w dewizach. W czasie wojny budynek został w znacznej części spalony, zachowała się jednak jego struktura w takim stopniu, że już w czerwcu 1945 r. służył jako centrala Berlińskiego Miejskiego Przedstawicielstwa Handlowego, pierwszej po wojnie otwartej instytucji – rodzaju banku. W 1949 r. rozpoczęła się całkowita odbudowa dla Ministerstwa Finansów nowo powstałej NRD.

W 1958 r. budynek przejęła SED (Socjalistyczna Partia Jedności) na swoją główną siedzibę. Z trzech sal, w których mieściły się kasy, dwie przebudowano na centrum obrad. Na drugim piętrze, do tej pory mniej znaczącym, urządzono pomieszczenia reprezentacyjne – przestronne biura członków Biura Politycznego, odrębną salę posiedzeń oraz niewielkie kino.

Z chwilą ustąpienia ze stanowiska Ericha Honeckera 18.10.1989 r. zamknięto kolejną epokę w historii tego obiektu. Po pierwszych wolnych wyborach w marcu 1990 r. dawny budynek SED stał się siedzibą przedstawicieli narodu, wybranych w demokratycznych wyborach i został nazwany „Domem Parlamentarzystów”. Od września 1990 r. obradowała tam Izba Ludowa NRD do jej rozwiązania 2.10.1990 r.. Tutaj też, na posiedzeniu 20.09.1990 r., większością trzech czwartych głosów

posłowie poparli przyjęcie Traktatu Zjednoczeniowego pomiędzy Republiką Federalną Niemiec a NRD.

Gmach został przystosowany do potrzeb Federalnego Ministerstwa Spraw Zagranicznych w wyniku przeprowadzenia prac budowlanych pod kierownictwem berlińskiego biura architektonicznego profesora Kollhoffa. Na placu przed głównym wejściem, w ramach rozbudowy obiektu powstał nowy budynek projektu berlińskich architektów Müllera i Reimanna. Prace budowlane rozpoczęto w czerwcu 1996 roku, a zakończono w listopadzie 1999 roku.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro (*U-Bahn*) - linia 2
stacje: Hausvogteiplatz oraz Spittelmarkt,
kolej miejska (*S-Bahn*) - linie: 3, 5, 7 oraz 9:
stacja: Alexanderplatz

Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych

**Bundesministerium des Innern
Alt-Moabit 101 D
10559 Berlin**

**telefon: 01888 - 681-0
faks: 01888 - 681- 2926**

Bundesministerium des Innern
Graurheindorfer Str. 198
53117 Bonn

E-Mail: poststelle@bmi.bund.de

Internet: <http://www.bmi.bund.de> - spektrum zadań resortu
<http://www.staat-modern.de> - program reform: Nowoczesne Państwo –
Nowoczesna Administracja
<http://www.bundonline2005.de> - Inicjatywa eGovernment BundOnline 2005

Federalny Minister Spraw Wewnętrznych *Bundesminister des Innern*

Otto Schily

**Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Fritz Rudolf Körper**

zakres działania: wspieranie Ministra przy wypełnianiu zadań
politycznych i merytorycznych

Asystent parlamentarnego sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*) p. Ziegler

**Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
dr Cornelia Sonntag-Wolgast**

zakres działania: wspieranie Ministra przy wypełnianiu zadań
politycznych i merytorycznych

Asystent parlamentarnej sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*)
Radca rządowy (*Regierungsrat*) Tsapanos

**Sekretarz Stanu
Staatssekretärin
Brigitte Zypries**

zakres działania: Federalna Akademia
Administracji Publicznej oraz departamenty: Z, LG, D, O, SH

Asystent pani sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*) p. Schallbruch

Sekretarz Stanu

Staatssekretär

Claus Henning Schapper

zakres działania: departamenty: V, P, BGS, IS, A

Asystent sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*)

Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Maaßen

Pełnomocnik Rządu federalnego d.s. Przesiedleńców

Jochen Welt, poseł do Bundestagu

Asystent (*Persönlicher Referent*) p. Priesterath

Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów, poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych:

Federalna Akademia Administracji Publicznej

Willy-Brandt-Str. 1

50321 Brühl

Prezes – Günther Wurster

tel.: 01888 – 629 – 0; faks: 01888 – 629 – 91 73

E-mail: bakoev@bakoev.bund.de

http: www.bakoev.bund.de

Departament Z – Centralny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Steig

tel.: 01888 – 681 – 12 63; faks: 01888 – 681 – 12 48

Kierownictwo departamentu Z urzęduje w Berlinie, natomiast każdy z wydziałów - częściowo w Berlinie a częściowo w Bonn.

- Wydział Z 1 – sprawy personalne (oprócz Federalnej Straży Ochrony Pogranicza):
- służby wysokiego oraz wyższego szczebla ministerstwa i struktur podległych Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Peters;
- pozostałych pracowników ministerstwa i struktur podległych; podstawowe zagadnienia szczebli kariery urzędniczej w ujęciu przekrojowym - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Hesse-;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Fircks - wykorzystanie urzędników ministerstwa w zakresie międzynarodowym;
- Wydział Z 2 – a) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Thiel – organizacja resortu, grupa projektu – Modernizacja Fed. Min. Spr. Wewn. (*PG M*);
- b) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Sturm – technika informacyjna oraz komunikacyjna;
- Wydział Z 3 – p. Matthies – służby administracyjne;
- Wydział Z 4 – a) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Frank – wydatki personalne całości resortu (łącznie z Federalną Strażą Ochrony Pogranicza);

- b) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Berndt - biuro radców prawnych, biblioteka, sekcja językowa;
- Wydział Z 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schmidt – sprawy budżetowe, kasowe, rachunkowość; Pełnomocnik d.s. budżetu;

Grupa projektu pomocy organizacyjnej dla krajów Europy Środkowo-wschodniej – PG V MOE

p. dr Reichert

tel.: 01888 – 681 – 32 32; faks: 01888 – 681 – 38 95

Departament LG – Dział kierowniczy, podstawowe zagadnienia polityki wewnętrznej

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Henkel

tel.: 01888 – 681 – 25 73; faks: 01888 – 681 – 26 26

Poza wydziałem LG II 4, mieszczącym się w Bonn, departament LG urzęduje w Berlinie.

Poddepartament LG I – vacat - Dział kierowniczy;

- Biuro Ministra MB - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Tetzlaff;
- Wydział LG I 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Barthel – wydział d.s. parlamentarno-gabinetowych;
- Wydział LG I 2 – p. Lingenthal – dział prasowy;
- p. dr Dolezal – public relations, redakcja d.s. internetu oraz intranetu;
- Wydział LG I 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) König – sprawy międzynarodowe;

Poddepartament LG II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Timmer

Podstawowe zagadnienia polityki wewnętrznej, jedność Niemiec, edukacja polityczna;

- Wydział LG II 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Werner - podstawowe zagadnienia polityki wewnętrznej;
- Wydział LG II 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Laer – zadania pozostałych resortów w aspekcie polityki wewnętrznej;
- Wydział LG II 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Plewa / p. Kuhrt – zagadnienia wokół zjednoczenia Niemiec;
- Wydział LG II 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Atzler / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hering / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Kalinna / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kühne – sprawy kościołów i grup wyznaniowych; edukacja polityczna; grupa projektu – Nowa koncepcja Centrali Edukacji Politycznej (*PG N BpB*);

Departament D – Państwowa służba cywilna

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Beus

tel.: 01888 – 681 – 19 72; faks: 01888 – 681 – 20 27

Poza wydziałem D II 4, którego część mieści się w Berlinie a część w Bonn, departament D urzęduje w Berlinie.

Poddepartament D I – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Fraenkel
Podstawowe zagadnienia państwowej służby cywilnej; prawo o urzędnikach państwowych; międzynarodowe prawo urzędnicze i prawo pracy dla urzędników państwowej służby cywilnej;

- Grupa Robocza D I 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Nicksch – podstawowe zagadnienia państwowej służby cywilnej; prawo o urzędnikach państwowych; stosunki służbowe w kontekście publiczno-prawnym;
- Wydział D I 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pfeiffer – kształcenie podstawowe i doskonalenie zawodowe; prawo o przebiegu kariery zawodowej; biuro Federalnej Komisji Personalnej;
- Wydział D I 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fischer – prawo o przedstawicielstwach pracowniczych; prawo dyscyplinarne; prawo o regulacji czasu pracy i urlopów;
- Wydział D I 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Vollmuth – Unia Europejska oraz zagadnienia międzynarodowego prawa urzędniczego i prawa pracy dla urzędników państwowej służby cywilnej;
- Wydział D I 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Unverhau – sprawy pomocy materialnej, kosztów podróży oraz przeprowadzek;

Poddepartament D II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Fieberg
Prawo o uposażeniach; prawo o zbiorowych układach płacowych; prawo zaopatrzeniowe;

- Grupa Robocza D II 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lieven – prawo o uposażeniach;
- Grupa Robocza D II 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Thiel - prawo o zbiorowych układach płacowych;
- Wydział D II 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Hoyer - prawo zaopatrzeniowe;
- Wydział D II 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Breithaupt – ochrona pracy oraz zapobieganie wypadkom w odniesieniu do federalnej służby publicznej, służby medyczne i socjalne urzędów federalnych (*ASD*);

Departament O – Organizacja administracji, biuro koordynująco-doradcze, sprawy komunalne, protokół, obrona cywilna, statystyka

Dyrektor w ministerialny (*Ministerialdirektor*) Rosen

tel.: 01888 – 681 – 21 70; faks: 01888 – 681 – 16 49

Stały zastępca: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Milleker

tel.: 01888 – 681 – 16 02; faks: 01888 – 681 – 16 49

Poza wydziałem O 4, mieszczącym się w Bonn, oraz wydziałem O 6, którego część mieści się w Berlinie a część w Bonn, departament O urzęduje w Berlinie.

- Grupa Robocza O 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wellmann – modernizacja administracji; uproszczenie prawa; sprawy inicjatyw i wniosków;
- Wydział O 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Budrat – sprawy komunalne; kwestie geodezji; zagadnienia zamówień publicznych;
- Wydział O 3 – p. dr Bartsch – zagadnienia wokół reprezentowania na szczeblu państwowym i narodowym; sprawy protokołu – kraj;

- Wydział O 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Zander – obrona cywilna, sprawy NATO, prewencja katastrof, Dzieło Pomocy Technicznej (*Technisches Hilfswerk – THW*), pomoc humanitarna, zagadnienia wczesnego ostrzegania;
- Wydział O 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Mank – statystyka, sprawy meldunkowe i obywatelskie;
- Wydział O 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Krost – zarządzanie informacjami dla potrzeb rządu federalnego; biuro koordynująco-doradcze (*KBSt*); grupa projektu – Polityka wewnętrzna w odniesieniu do społeczeństwa informacyjnego;

Departament SH – Sprawy tzw. późnych przesiedleńców, pomocy dla mniejszości niemieckich, sportu

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Pöhle

tel.: 01888 – 681 – 49 23 12; faks: 01888 – 681 – 49 21 40

Departament SH urzęduje w Bonn.

Poddepartament SH I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Witzlau – Sport

- Wydział SH I 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Bebbler – zagadnienia podstawowe i prawne; zwalczanie wykorzystania środków dopingujących; sprawy Niemieckiego Związku Sportowego (*Deutscher Sportbund*) oraz Narodowego Komitetu Olimpijskiego Niemiec (*Nationales Olympisches Komitee für Deutschland*); sport niepełnosprawnych, nauka o sporcie;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Glass – międzynarodowe sprawy sportu;
- Grupa Robocza SH I 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Stock – wspieranie federalnych zrzeszeń według poszczególnych dyscyplin; centra sportu wyczynowego (Centra przygotowań olimpijskich, Federalne centra sportu wyczynowego);
- Wydział SH I 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hamann – wspieranie przedsięwzięć budowlanych dla potrzeb sportu wyczynowego; Specjalny program wsparcia obiektów sportowych;

Poddepartament SH II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Willenberg - Sprawy późnych przesiedleńców i pomocy dla mniejszości niemieckich;

- Wydział SH II 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kind – prawo o wypędzonych i o późnych przesiedleńcach; prawo o następstwach wojny;
- Wydział SH II 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Graß - przyjmowanie późnych przesiedleńców;
- p. Kuse – działania w zakresie polityki porozumienia, biura poszukiwań zaginionych;
- Wydział SH II 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wurm – kwestie integracji późnych przesiedleńców;
- Wydział SH II 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Meissner – podstawowe zagadnienia pomocy dla mniejszości niemieckich;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pracht – świadczenie pomocy na Węgrzech, w Czechach i w Słowacji; działania w zakresie polityki informacyjnej;

- Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Johnen – biuro Pełnomocnika rządu federalnego d.s. późnych przesiedleńców;
- Wydział SH II 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Metz - świadczenie pomocy na terenie Federacji Rosyjskiej;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Flümman - świadczenie pomocy na terenie pozostałych republik Wspólnoty Państw Niepodległych (o ile nie leży to w zakresie działania wydziału SH II 6) oraz Republik Bałtyckich; działania pomocowe ponad granicami krajów;
- Wydział SH II 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reuter / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weiler - świadczenie pomocy na terenie Polski, Ukrainy, Rumunii i Mołdowy;
- Wydział SH II 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rein – prawo o mniejszościach, mniejszości narodowe w Niemczech; wspieranie mniejszości niemieckiej na terenie Północnego Szlezewiku;

Departament V – Prawo konstytucyjne, państwowe i administracyjne, Sprawy europejskie

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Schnapauff

tel.: 01888 – 681 – 23 65; faks: 01888 – 681 – 24 29

Stały zastępca: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Schoen

tel.: 01888 – 681 – 23 67; faks: 01888 – 681 – 24 29

Departament V urzęduje w Berlinie.

- Wydział V 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Baumann-Hendriks / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Knobloch - podstawowe zagadnienia prawa konstytucyjnego, prawo konstytucyjne w odniesieniu do organów oraz funkcji państwowych; prawo państwowe; spory konstytucyjne; specjalne obszary prawa państwowego;
- Wydział V 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bergmann – prawa podstawowe;
- Wydział V 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Bickenbach – prawo o wyborach do Bundestagu; europejskie prawo wyborcze; prawo o partiach politycznych; prawo publiczne o stowarzyszeniach; prawo o zgromadzeniach publicznych;
- Wydział V 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reinhard / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Weber – prawo Unii Europejskiej; pełnomocnik d.s. europejskich; prawo międzynarodowe; prawo konstytucyjne w kontekście prawno-międzynarodowym;
- Wydział V 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schmitz / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Weyershäuser – prawo administracyjne oraz prawo postępowania administracyjnego; sądownictwo administracyjne; kwestie statusu osób i prawo do nazwiska; prawo o organizacjach; prawo o kosztach administracyjnych oraz prawo o doręczeniach administracyjnych; prawo o egzekucji administracyjnej, prawo o odpowiedzialności państwa;
- Wydział V 6 – vacat – sprawy obywatelstwa oraz nadawania obywatelstwa;
- Wydział V 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Christians – prawo o ochronie danych

Departament P – Sprawy policji

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Krause

tel.: 01888 – 681 – 13 63; faks: 01888 – 681 – 14 39

Stały zastępca: Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Seitz

tel.: 01888 – 681 – 13 66; faks: 01888 – 681 – 14 40

Departament P urzęduje w Berlinie.

- Wydział P 1 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) dr Kiel – ogólne zagadnienia zwalczania przestępczości; prewencja policyjna i zapobieganie przestępstwom; sprawy przestępczości w szerokim znaczeniu; ogólne zagadnienia policji;
- Wydział P 2 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) dr Rosenthal – zwalczanie terroryzmu; bezpieczeństwo obszarów powietrznych; ochrona osobowa; bezpieczeństwo urządzeń jądrowych;
- Wydział P 3 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) dr Teichmann – zwalczanie przestępczości w odniesieniu do konkretnych czynów; problematyka przestępczości zorganizowanej; przestępczość związana z narkotykami;
- Wydział P 4 - Radca ministerialny (Ministerialrat) Schultz – policyjne służby informacyjne; ustawa o Federalnym Urzędzie Kryminalnym (BKA); ochrona danych w sprawach bezpieczeństwa;
- Wydział P 5 - Radca ministerialny (Ministerialrat) Verenkotte – współpraca w ramach Unii Europejskiej; Europol; Niezależna Komisja Kontroli Majątku Partii i Organizacji Masowych NRD (UKPV);
- Wydział P 6 - Radca ministerialny (Ministerialrätin) pani dr Schmitt-Vockenhausen – sprawy pozostałej współpracy międzynarodowej; pomoc w zdobywaniu wykształcenia oraz w wyposażeniu, pomoc prawna;
- Centrum Sytuacyjne - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Beiderwieden;

Inspektor Policji Specjalnej Krajóv Związkowych (IBP)

(Inspekteur der Bereitschaftspolizei der Länder) Manthey

tel.: 01888 – 681 – 13 62

Departament BGS – Federalna Straż Ochrony Pogranicza

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) dr Kass

tel.: 01888 – 681 – 17 74; faks: 01888 – 681 – 18 27

Departament BGS urzęduje w Berlinie.

Poddepartament BGS I - Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Scheuring

Sprawy podstawowe, administracyjne, ekonomiczne i personalne Federalnej Straży Ochrony Pogranicza;

- Wydział BGS I 1 - Radca ministerialny (Ministerialrat) Kann / Radca ministerialny (Ministerialrat) dr med. Fischer – zagadnienia podstawowe, prawne i organizacyjne, grupa projektu Nowoczesne zarządzanie w Federalnej Straży Ochrony Pogranicza (PG M BGS); sprawy służb sanitarnych
- Wydział BGS I 2 - Radca ministerialny (Ministerialrat) dr Behder – sprawy infrastruktury, nieruchomości oraz planowania finansowego;

- Wydział BGS I 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Haeseler – sprawy personalne; kształcenie i doskonalenie zawodowe; sport w ramach policji;
- Wydział BGS I 4 – Kierujący dyrektor polityczny (*Leitender Politischer Direktor*) Kühnberger – podstawy i koordynacja techniki informacyjnej oraz komunikacyjnej urzędów i organizacji pełniących zadania bezpieczeństwa (BOS); Centralne Biuro Wdrażania Komunikacji Cyfrowej (ZED);

Poddepartament BGS II – Inspektor Federalnej Straży Pogranicza – Sperner
Sprawy interwencji Federalnej Straży Ochrony Pogranicza, Pełnomocnik do spraw pogranicza, Inspektor Federalnej Straży Pogranicza;

- Wydział BGS II 1 – Dyrektor (*Direktor*) Rohde - podstawowe zagadnienia funkcjonowania oraz interwencji; public relations, związki; interwencje za granicą; ochrona organów federalnych; biuro IPTF (*Int. Police Task Forces*);
- Wydział BGS II 2 - Dyrektor (*Direktor*) Reimann - kwestie bezpieczeństwa granic, przestrzeni powietrznej oraz sprawy policji kolejowej;
- Wydział BGS II 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Frehse – międzynarodowa współpraca policji i służb ochrony pogranicza; biuro Pełnomocnika do spraw pogranicza;
- Wydział BGS II 4 - Kierujący dyrektor polityczny (*Leitender Politischer Direktor*) Weimann – techniczne środki do pracy bieżącej oraz do przeprowadzania interwencji przez Federalną Straż Ochrony Pogranicza oraz Policję Specjalną Krajów Związkowych;

Departament IS – Sprawy bezpieczeństwa wewnętrznego

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Müller

tel.: 01888 – 681 – 15 62; faks: 01888 – 681 – 16 09

Stały zastępca: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Förster

tel.: 01888 – 681 – 15 63; faks: 01888 – 681 – 16 53

Departament IS urzęduje w Berlinie.

- Wydział IS 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bennewitz – ogólne oraz podstawowe zagadnienia bezpieczeństwa wewnętrznego; szczególne prawo dotyczące spraw bezpieczeństwa;
- Wydział IS 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Grotefend - ogólne oraz podstawowe zagadnienia ochrony konstytucji; kontrwywiad; zwalczanie ekstremizmu; zwalczanie terroryzmu i przemocy o podłożu politycznym;
- Wydział IS 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Runge – analizy oraz dyskusje naukowo-polityczne w zakresie spraw bezpieczeństwa wewnętrznego; Komisja d.s. przemocy;
- Wydział IS 4 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Wegener – ochrona tajna oraz ochrona przed sabotażem; Pełnomocnik d.s. ochrony tajnej; Narodowa Instytucja d.s. Bezpieczeństwa; kontrole bezpieczeństwa;
- Wydział IS 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vogt – bezpieczeństwo techniki informacyjnej;

Departament A – Sprawy obcokrajowców i azylu

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Lehnquth

tel.: 01888 – 681 – 21 71; faks: 01888 – 681 – 22 33

Stała zastępczyni: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) pani Rogall-Grothe
tel.: 01888 – 681 – 21 72

Departament A urzęduje w Berlinie.

- Wydział A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Haberland - podstawowe zagadnienia polityki wobec obcokrajowców oraz polityki azylu;
- Wydział A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stange – prawo o obcokrajowcach;
- Wydział A 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Mengel – prawo azylu oraz prawo procedur udzielania azylu; nadzór merytoryczny nad Federalnym Urzędem do Spraw Uznawania Obcych Uciekinierów oraz nad Federalnym Pełnomocnikiem d.s. Azylu;
- Wydział A 4 – vacat – sprawy repatriacji, pomoc przy repatriacji;
- Wydział A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Daub – Centralny Rejestr Obcokrajowców (AZR); technika informacyjna i komunikacyjna w zakresie zagadnień obcokrajowców i azylu; świadczenia socjalne;
- Wydział A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Löper – europejska harmonizacja;
- Wydział A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Peters – wydział d.s. uwspólnotowionych kwestii wewnętrznych Stałego Przedstawicielstwa republiki Federalnej Niemiec przy Unii Europejskiej w Brukseli (prawo o obcokrajowcach, kwestie azylu, granice zewnętrzne, rozszerzenie);
- Wydział A 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) Knackstedt - wydział d.s. międzypaństwowych zagadnień wewnętrznych Stałego Przedstawicielstwa republiki Federalnej Niemiec przy Unii Europejskiej w Brukseli (zwalczanie przestępstw, Porozumienie w sprawie realizacji umowy z Schengen, ochrona tajna oraz ochrona przed katastrofami);

Biuro niezależnej komisji d.s. imigracji - GS UK ZU

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Holtey
tel.: 01888 – 681 – 43 84; faks: 01888 – 681 – 43 77

Poza departamentem SH oraz kilkoma wydziałami lub ich częściami pozostałymi w Bonn, ministerstwo urzęduje w Berlinie. Dział kultury włączono wcześniej do Urzędu Kanclerza Federalnego. Ministerstwo to jako jedyne wynajęło budynek na swoją berlińską siedzibę – nowy obiekt na terenie dawnej młeczarni Bolle w dzielnicy Tiergarten. Ogółem pracuje w ministerstwie ok. 1400 osób. Budżet resortu wznosił w 2000 r. ponad 7 mld. marek.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro linia U 9:
stacja: Turmstraße,
kolej miejska, linie: S 3, S 5, S 7, oraz S 75 :
stacja: Bellevue

Położenie i charakterystyka budynku ministerstwa:

Siedziba Federalnego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych mieści się w obrębie kompleksu „Mały Łuk Szprewy” w dzielnicy Moabit na terenie dawnej młeczarni Bolle. Według projektu architektów: Kühna, Bergandera und Bleya powstał tutaj nowy

zespół biurowców, integrujący stare zabytkowe budowle. Jego centrum tworzy obiekt biurowy w kształcie litery „U”, przechodzący w wielu etapach od ulicy Alt-Moabit w stronę Szprewy od kilkupiętrowego do trzynastopiętrowego gmachu. Błyszcząca fasada ze szkła i naturalnego kamienia sprawia, że stojący na brzegu Szprewy budynek z daleka przyciąga wzrok. Około 3/5 powierzchni tego obiektu (ok. 30.000 m²) zostało wynajęte przez Federalne Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Charakterystyczne dla otoczenia ministerstwa jest zespolenie kawiarni, restauracji, biur i sklepów, przedszkola, mieszkań i hotelu. Siedziba ministerstwa została zintegrowana w żywą strukturę miejską z zachowaniem niezbędnych wymogów bezpieczeństwa. W pobliżu, wzdłuż Szprewy, przebiega ogólnie dostępny deptak, dodatkowo podnoszący walory tego zakątka Berlina.

Urzędy podległe Federalnemu Ministerstwu Spraw Wewnętrznych oraz powiązane z Federalnym Ministerstwem Spraw Wewnętrznych:

Federalny Urząd do Spraw Odszkodowań

Bundesausgleichsamt (BAA)

Norsk Data Str. 1

61352 Bad Homburg

telefon: (0 61 72) 1 05 – 0

faks: (0 61 72) 10 53 47

E-mail: bundesausgleichsamt@bva.bund.de

Federalny Urząd do Spraw Uznawania Obcych Uciekinierów

Bundesamt für die Anerkennung ausländischer Flüchtlinge (BAFl)

Frankenstr. 210

90461 Nürnberg

telefon: (0911) 94 30

faks: (0911) 94 3 40 00

E-mail: poststelle@bafl.bund.de

Internet: <http://www.bafl.de>

Federalny Prokurator Dyscyplinarny przy Federalnym Sądzie Administracyjnym

Der Bundesdisziplinaranwalt beim Bundesverwaltungsgericht (BDIA)

Gervinusstraße 5-7

60322 Frankfurt am Main

telefon: (069) 15 30 00 - 02

faks: (069) 15 30 00 – 82

E-mail: poststelle@bdia.bund.de

Urząd Zaopatrzenia Federalnego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych

Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern (BeschA)

St. Augustiner Str. 86

53225 Bonn

telefon: (0228) 610 - 0

faks: (0228) 610 – 6 10

E-mail: post@bescha.bund400.de

Internet: <http://www.bescha.bund.de>

Federalny Pełnomocnik Ochrony Danych

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz (BfD)

Friedrich-Ebert-Str. 1

53173 Bonn

telefon: (0228) 819 95-0

faks: (0228) 819 95–550

E-mail: poststelle@bfd.bund400.de

<http://www.bfd.bund.de>

Federalny Urząd Ochrony Konstytucji
Bundesamt für Verfassungsschutz (BfV)
Merianstraße 100
50765 Köln

telefon: (0221) 792 - 0
faks: (0221) 79 83 65
E-Mail: bfvinfo@verfassungsschutz.de
<http://www.verfassungsschutz.de>

Federalna Straż Ochrony Pogranicza
Bundesgrenzschutz (BGS)
Alt-Moabit 101 d
10559 Berlin

telefon: (030) 39 81-0
faks: (030) 39 81-29 26
E-mail: posteingang@bmi.bund400.de
<http://www.bundesgrenzschutz.de>

Federalny Instytut Badań Ludności przy Federalnym Urzędzie Statystycznym
Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung beim Statistischem Bundesamt (BIB)
Friedrich-Ebert-Allee 4
65185 Wiesbaden

telefon: (0611) 75 – 22 35
faks: (0611) 75 – 39 60
E-mail: bib@statistik-bund.de
<http://www.bib-demographie.de>

Federalny Instytut Nauki o Sporcie
Bundesinstitut für Sportwissenschaft (BISp)
Carl-Diem-Weg 4
50933 Köln

telefon: (0221) 49 79 0
faks: (0221) 49 51 64
E-mail: info@bisp.de
<http://www.bisp.de>

Federalny Urząd Kryminalny
Bundeskriminalamt (BKA)
Thaerstraße 11
65193 Wiesbaden

telefon: (0611) 55-0
faks: (0611) 55-1 21 41
E-Mail: poststelle@bka.bund400.de
<http://www.bka.de>

Federalny Urząd Kartografii i Geodezji
Bundesamt für Kartographie und Geodäsie (BKG)
Richard-Strauss-Allee 11
60598 Frankfurt am Main

telefon: (069) 63 33-225
faks: (069) 63 33-235
E-mail: kart@ifag.de
<http://www.ifag.de>

Federalna Centrala Edukacji Politycznej
Bundeszentrale für politische Bildung (BpB)
Berliner Freiheit 7
53111 Bonn

telefon: (01888) 515 0
faks: (01888) 51 51 13
E-mail: info@bpb.bund.de
<http://www.bpb.de>

Federalny Urząd Bezpieczeństwa w Technice Informacyjnej

Bundesamt für die Sicherheit in der Informationstechnik (BSI)

Godesberger Allee 183
53175 Bonn

telefon: (0228) 95 82 0
faks: (0228) 95 82 40 0
E-mail: poststelle@bsi.bund.de
<http://www.bsi.bund.de>

Federalny Pełnomocnik d.s. Akt Służby Bezpieczeństwa byłej NRD

Die Bundesbeauftragte für die Unterlagen

des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR (BstU)

Glinkastr. 35
10117 Berlin

telefon: (030) 2241 - 70
faks: (030) 2241 - 77 62
E-mail: post@bstu.de
<http://www.bstu.de>

Federalny Urząd Administracyjny

Bundesverwaltungsamt (BVA)

Barbarastraße 1
50735 Köln

telefon: (01888) 358 - 0
faks: (01888) 358 - 28 23
E-mail: bva-poststelle@bva.bund.de
<http://www.bundesverwaltungsamt.de>

Federalny Urząd Ochrony Cywilnej

Bundesamt für Zivildschutz (BZS)

Deutschherrenstraße 93-95
53177 Bonn

telefon: (228) 940 - 0
faks: (228) 940 - 14 24
E-mail: poststelle@bzs.bund400.de
<http://www.bzs.bund.de>

Wyższa Szkoła Federacji dla Administracji Publicznej

Fachhochschule des Bundes für öffentliche Verwaltung (FH Bund)

Willy-Brandt-Straße 1
50321 Brühl

telefon: (01888) 629 - 0
faks: (01888) 629 - 91 73
E-mail: bakoev@bakoev.bund.de
<http://www.fhbund.de>

Rzecznik interesu publicznego przy Federalnym Sądzie Administracyjnym

Der Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht (OBA)

Bundesallee 216-218
10719 Berlin

telefon: (030) 2241-60
faks: (030) 2241-6352

Federalny Urząd Statystyczny

Statistisches Bundesamt (StBA)

Gustav-Stresemann-Ring 11
65189 Wiesbaden

telefon: (0611) 75-1
faks: (0611) 72 40 00
E-mail: pressestelle@statistik-bund.de
<http://www.statistik-bund.de>

Federalny Zakład - Dzieło Pomocy Technicznej

Bundesanstalt Technisches Hilfswerk (THW)

Deutschherrenstraße 93-95
53177 Bonn

telefon: (0228) 940-1827, -1828

faks: (0228) 940-1144

E-mail: referat.f5@thw.de

<http://www.thw.de>

Niezależna Komisja Badania Majątku Partii i Organizacji Masowych NRD

Unabhängige Kommission zur Überprüfung des Vermögens der Parteien und Massenorganisationen der DDR (UKPV)

Bundesallee 216 – 218
10719 Berlin

telefon: (030) 22 41-64 68

faks: (030) 22 41-64 10

**Federalny Rzecznik do Spraw Azylu przy Federalnym Urzędzie do Spraw
Uznawania Obcych Uciekinierów**

Bundesbeauftragter für Asylangelegenheiten beim Bundesamt für die Anerkennung ausländischer Flüchtlinge (BbfA)

Rothenburger Straße 29
90513 Zirndorf

telefon: (0911) 943 10 61

faks: (0911) 943 10 62

Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości

**Bundesministerium der Justiz
Jerusalemmer Straße 27
10117 Berlin**

**adres pocztowy:
Bundesministerium der Justiz
11015 Berlin**

**telefon: (030) 20 25-70 lub 01888 580-0
faks: (030) 20 25-95 25 lub 01888 580-95 25**

Bundesministerium der Justiz
Dienststelle Bonn adres pocztowy
Heinemannstraße 6 Postfach 20 03 65
53175 Bonn 53133 Bonn

telefon (centrala): (0228) 58-0 lub 01888 582-0
faks (ogólny): (0228) 58-4525 lub 01888 582-4525

E-Mail: Poststelle@bmj.bund.de
Internet: <http://www.bmj.bund.de>

Federalna Minister Sprawiedliwości *Bundesministerin der Justiz*

Prof. dr Herta Däubler-Gmelin

Asystent pani minister (Persönlicher Referent) – p. Rothfuß

Biuro pani minister – Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Blöink

- Sprawy gabinetowo-parlamentarne; podstawowe zagadnienia programu ustawodawczego, planowanie i koordynacja – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schaefer,
- Biuro prasowe i public relations, kontakty polityczne – p. dr Weber

**Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Prof. dr Eckart Pick**

Asystent parlamentarnego sekretarza stanu (Persönlicher Referent) dr Kemper

**Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Hansjörg Geiger**

Asystent sekretarza stanu (Persönlicher Referent) dr Bartodziej

Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów, poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Sprawiedliwości

Departament Z – Administracja Resortu Sprawiedliwości

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) dr Schmitt-Wellbrock

tel.: 01888 – 580-9701

Departament urzęduje w Berlinie, poza wydziałami ZA4 oraz ZB5 - pozostałymi w Bonn.

Poddepartament Z A

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) prof. Viehmann

- Wydział ZA 1 - Radca ministerialny (Ministerialrat) Bindels – sprawy personalne urzędników wyższego szczebla;
- Wydział ZA 2 – Dyrektor rządowy wyższego stopnia (Leitender Regierungsdirektor) Schröder – sprawy organizacyjne, sekcja językowa;
- Wydział ZA 3 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Siebels – sprawy personalne pozostałych pracowników (poza ZA1);
- Wydział ZA 4 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Siebels – płace;
- Wydział ZA 5 - Radca ministerialny (Ministerialrätin) pani Schlag – biblioteka;

Poddepartament Z B

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) dr Bernhardt

- Wydział ZB 1 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Vogel – budżet;
- Wydział ZB 2 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) dr Korte - biuro radców prawnych;
- Wydział ZB 3 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Weichert - technika informacyjna w ministerstwie;
- Wydział ZB 4 - Radca ministerialny (Ministerialrat) Stückrath / p. Petter – służby administracyjne;
- Wydział ZB 5 - Radca ministerialny (Ministerialrat) dr Voth – sprawy obwieszczeń, zautomatyzowana i znormalizowana dokumentacja
- Wydział ZB 6 – Dypl. ekonom. von Kempfki - technika informacyjna w zakresie działalności ministerstwa;
- Wydział ZB 7 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektorin) pani Stucke – zagadnienia administracyjne spraw patentowych, polityka informacji patentowej;

Grupa robocza Z S

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Fadé

- Wydział ZS 1 – vacat – stosunki międzynarodowe, sprawy protokolarne;
- Wydział ZS 2 – p. Brandt - Niemiecka Fundacja Międzynarodowej Współpracy Prawnej (Deutsche Stiftung für internationale rechtliche Zusammenarbeit), programy Phare i Tacis;
- Wydział ZS 3 - Dyrektor rządowy (Regierungsdirektor) Surrer – sprawy bezpieczeństwa, ochrona tajna;

Departament R – Działalność wymiaru sprawiedliwości

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Netzer

tel.: 01888 – 580-96 01

Departament urzęduje w Berlinie, poza wydziałami RB 4 oraz RB 7- pozostałymi w Bonn.

Poddepartament R A

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Nettersheim

- Wydział RA 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reichenbach - ustrój sądów, prawo o urzędnikach wymiaru sprawiedliwości;
- Wydział RA 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Meyer-Seitz - proces cywilny, postępowanie w sądzie pracy;
- Wydział RA 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schmieszek – sądownictwo administracyjne, finansowe i spraw socjalnych – ustrój i postępowanie;
- Wydział RA 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Greßmann - prawo sędziowskie, uposażenie i tok kształcenia sędziów;
- Wydział RA 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kröger - sądownictwo nieprocesowe;

Poddepartament R B –

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Siegismund

- Wydział RB 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Franz - prawo zawodowe adwokatury, rzeczników patentowych, notariuszy;
- Wydział RB 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Hilgendorf-Schmidt / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schrott – postępowanie karne (sądowe);
- Wydział RB 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Rühl – postępowanie karne (dochodzeniowe, stosowanie środków przymusu);
- Wydział RB 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Weckerling-Wilhelm - postępowanie egzekucyjne, licytacja przymusowa;
- Wydział RB 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wimmer - prawo upadłościowe;
- Wydział RB 6 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Otto - prawo dot. kosztów i opłat, statystyka wymiaru sprawiedliwości;
- Wydział RB 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schreiber - badanie przypadków prawnych;

Departament I – Prawo cywilne

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Stein

tel.: 01888 580 – 9101

Departament urzęduje w Berlinie, poza wydziałem IB 5, pozostałym w Bonn.

Poddepartament I A

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani Adlerstein

- Wydział I A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Meyer - prawo rodzinne, prawo spadkowe;

- Wydział I A 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schomburg – prawo o statusie dzieci;
- Wydział I A 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Heger - prawo alimentacyjne, wyrównanie z tytułu utraty przyszłego prawa do zaopatrzenia;
- Wydział I A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schrock – międzynarodowe prawo cywilne procesowe, pomoc prawna, sądownictwo polubowne;
- Sztab roboczy dla rozwiązywania międzynarodowych konfliktów w sprawach dotyczących statusu dzieci; Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Michlik;
- Wydział I A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wagner; międzynarodowe prawo prywatne;

Poddepartament I B

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Weis

- Wydział I B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Nissel - Kodeks cywilny – część ogólna;
- Wydział I B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schmidt-Räntsch - prawo zobowiązaniowe, ochrona konsumentów;
- Wydział I B 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Grundmann – prawo najmu;
- Wydział I B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bollweg - prawo o odszkodowaniach, ustawa o odpowiedzialności za szkody, powstałe w środowisku naturalnym; prawo lotnictwa cywilnego;
- Wydział I B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stiller - prawo rzeczowe;
- Wydział I B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Kienemund - prawo o księgach wieczystych; prawo gruntowe nowych krajów federalnych;
- Wydział I B 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Neuhaus – otwarte sprawy majątkowe

Departament II – Prawo karne

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Wilkitzki

tel.: 01888 580 – 9201

Przeważająca część departamentu urzęduje w Berlinie.

Poddepartament II A

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Weingärtner

- Wydział II A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Böhm - Kodeks karny (część ogólna); (w Berlinie)
- Wydział II A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schulte - Kodeks karny (część szczegółowa); (w Berlinie)
- Wydział II A 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bösert - ustawa o wykroczeniach, ustawa o środkach odurzających, prawo karne podatkowe; (w Berlinie)
- Wydział II A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Möhrenschräger – zwalczanie przestępczości gospodarczej i wymierzonej w środowisko naturalne, środki zwalczania korupcji; (w Berlinie)

- Wydział II A 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Gebauer - prawo karne dla nieletnich, wyrównanie między sprawcą a ofiarą przestępstwa; (w Berlinie)
- Wydział II A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bönke - prawo karne w ruchu drogowym, międzynarodowy karny wymiar sprawiedliwości; (w Berlinie)
- Wydział II A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kiermeier - prewencja kryminalna; (w Bonn)

Poddepartament II B –

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) C. Lehmann

- Wydział II B 1 – Prokurator generalny przy Trybunale Generalnym Schnigula – prawo o przestępstwach przeciwko bezpieczeństwu państwa; prawo immunitetowe, wojskowe prawo karne, wojskowy wymiar prawa;
- Wydział II B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Tolzmann - prawo o egzekucji kary, dozór nad skazanym w okresie próby;
- Wydział II B 3 – vacat - Federalny Centralny Rejestr Karny, Federalny Centralny Rejestr Karny Gospodarczy;
- Wydział II B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Jaath - prawo karne oraz prawo o wykroczeniach w ustawach karnych specjalnych, prawo łaski, odszkodowanie za ściganie karne;
- Wydział II B 5 a - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Brink - międzynarodowe prawo karne;
- Wydział II B 5 b - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Grotz - europejska oraz międzynarodowa współpraca w zakresie prawa karnego;
- Wydział II B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dypl. ekonom. dr Blath – kryminologia;

Departament III – Prawo handlowe i gospodarcze

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) – dr Hucko

tel.: 01888 580 – 9301

Departament urzęduje w Berlinie.

Poddepartament III A –

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Schmidt-Dwertmann

- Wydział III A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Neye – międzynarodowe i europejskie prawo o spółkach handlowych, prawo koncernowe, prawo o reorganizacji;
- Wydział III A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Seibert - prawo o spółkach handlowych – przedsiębiorstwa handlowe, ustrój przedsiębiorstwa;
- Wydział III A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ernst sprawozdawczość finansowa, jawność, prawo podatkowe;
- Wydział III A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Czerwenka – prawo o przedsiębiorstwach handlowych, prawo transportowe;
- Wydział III A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ankele - prawo spółdzielcze, bankowe i giełdowe;
- Wydział III A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schöfisch - prawo ubezpieczeniowe i o papierach wartościowych, Komisja Narodów Zjednoczonych Międzynarodowego Prawa Handlowego;

Poddepartament III B

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lutz

- Wydział III B 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Mädlich – administracyjne prawo gospodarcze, prawo o nowych technologiach komunikacyjnych;
- Wydział III B 2 – p. Lubenow - nowe technologie w naukach przyrodniczych;
- Wydział III B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Pakuscher – prawo autorskie i wydawnicze;
- Wydział III B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Welp - prawo patentowe, prawo o ochronie wzorów zdobniczych; prawo o wynalazkach; prawo dotyczące opłat w dziedzinie ochrony prawnej działalności gospodarczej;
- Wydział III B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Rudloff-Schäffer – prawo o znakach towarowych; prawo o zapobieganiu nieuczciwej konkurencji;
- Wydział III B 6 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Klinkert – prawo o prowadzeniu działalności gospodarczej, prawo o broni;

Departament IV – Konstytucja, prawo administracyjne, badanie prawa

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Gusseck

tel.: 01888 580 – 9401

Departament urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament IV A –

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani dr Lange-Klein

- Wydział IV A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Abmeier - podstawowe prawa obywatelskie; (w Berlinie)
- Wydział IV A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Steinbeiß-Winkelmann / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Barth - prawo ustrojowe organizacji państwa; prawo o ustroju finansowym; (w Berlinie)
- Wydział IV A 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Gramm – sądownictwo konstytucyjne; (w Bonn)
- Wydział IV A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Giesler - szczegółowe prawo administracyjne; (w Berlinie)
- Wydział IV A 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Bell - prawo o ochronie danych; (w Berlinie)

Poddepartament IV B

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Güther

Szef Oddziału Ministerstwa w Bonn

- Wydział IV B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Freytag - podstawowe zagadnienia badania prawa, prawo administracyjne ogólne, prawo publiczne rolne i leśnictwa, prawo o artykułach spożywczych, zwalczanie biurokracji; (w Berlinie)
- Wydział IV B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Frietsch - prawo o ochronie środowiska naturalnego; prawo budowlane; prawo o energii jądrowej; (w Bonn)

- Wydział IV B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kück - prawo pracy i prawo socjalne; (w Bonn)
- Wydział IV B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) J. Lehmann – rehabilitacja (bezprawie NRD); (w Berlinie)
- Wydział IV B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Boeter - prawo ruchu drogowego; prawo wojskowe i o służbie zastępczej, prawo o ochronie zdrowia, sekty; (w Bonn)
- Wydział IV B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lochen - prawo o odpowiedzialności cywilnej państwa; prawo o służbie publicznej; (w Berlinie)

IV M – Pełnomocnik praw człowieka (urzęduje w Berlinie)
 Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Stoltenberg

Departament E – Prawo europejskie, prawo międzynarodowe

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Jekewitz

tel.: 01888 580 – 9501

Departament urzęduje w Berlinie.

Stały zastępca – vacat

- Wydział E 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Desch - prawo międzynarodowe, międzynarodowy wymiar sprawiedliwości;
- Wydział E 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Oehler - prawo umów międzynarodowych;
- Wydział E 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dittrich - ustrój: instytucje oraz postępowanie w Unii Europejskiej;
- Wydział E 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Walz - stanowienie prawa oraz współpraca prawna w Unii Europejskiej;
- Wydział E 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wasser - europejska oraz wielostronna współpraca w ramach polityki wewnętrznej;

Główna siedziba ministerstwa mieści się w Berlinie. Ogółem zatrudnionych jest tutaj 718 osób - 569 - w Berlinie, a - 149 - w Bonn. Budżet resortu w 2000 r. wynosił 694 mln. marek.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
 metro linia U 2: stacja: Hausvogteiplatz,
 metro linia U 6: stacja: Stadtmitte,
 kolej miejska, linie: S 3, S 5, S 7, oraz S 9 :
 stacja: Alexanderplatz

Położenie i historia budynku:

Siedzibę Federalnego Ministerstwa Sprawiedliwości stanowi kompleks budowli z przełomu XIX i XX w., składający się z: „Haus Nagel” , „Prausenhof”, „Haus Stern” oraz „Haus Muthesius”. Jego uzupełnieniem jest nowo wzniesiony obiekt, oraz blok z wielkiej płyty – którego budowę rozpoczęto za czasów NRD, a zakończono w 1994 r. Podstawowa powierzchnia użytkowa wynosi 21.343 m².

Biura resortu mieszczą się w dzielnicy Mitte, w pobliżu Gendarmenmarkt, na terenie czworokąta, ograniczonego ulicami: Mohrenstraße, Kronenstraße, oraz Jerusalemer Straße (Jerusalemer Str. 24-28 / Mohrenstr. 36-37 a/b / Kronenstr. 38-41). W pobliżu znajduje się siedziba Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Pod koniec XIX w. był to fragment Centrum Berlińskiej Konfekcji. W owym czasie wokół Hausvogteiplatz powstało szereg budowli, o architekturze, typowej dla domów towarowych – duże okna oraz zaakcentowana pozioma struktura fasady. „Haus Nagel” (Mohrenstraße 37 a) z charakterystycznym neorenesansowym portalem, wzniesiono w 1896 r. według projektu architekta Carla Bauera. Przed zjednoczeniem Niemiec mieścił się tu Urząd Patentowy NRD.

Do „Haus Nagel” należy również dom z podcieniami - "Mohrenkolonnaden", zrealizowany według projektu C. G. Langhansa w 1787 r. Jest to jedyny tego typu zachowany budynek, pochodzący z tamtego czasu. „Prausenhof” powstał w latach 1912 - 1914 według projektu Ludwiga Otte. Autorem „Muthesiushaus” jest jeden z najbardziej znanych architektów swojego czasu, Hermann Muthesius.

„Haus Stern”, wcześniej siedziba Urzędu Prasy NRD, zbudowano według projektu F.A. Wanckla. Tutaj właśnie 9 listopada 1989 r. Günter Schabowski ogłosił wprowadzenie swobody przekraczania granic dla obywateli NRD (po raz pierwszy od zbudowania Muru Berlińskiego w dn. 13 sierpnia 1961 r.). Po zjednoczeniu Niemiec mieściła się tam filia Urzędu Prasy i Informacji Rządu Federalnego. Dla potrzeb Federalnego Ministerstwa Sprawiedliwości kompleks poddano generalnemu remontowi, w efekcie którego budynki, powstałe w różnym czasie, w odmiennym stylu architektonicznym, tworzą homogeniczną całość. Dawna sala konferencyjna centrum Prasowego NRD, skąd ogłoszono otwarcie Muru Berlińskiego została zburzona, gdyż jej stan techniczny nie spełniał wymagań nowoczesnego obiektu. Jej wyposażenie przekazano Niemieckiemu Muzeum Historycznemu (*Deutsches Historisches Museum*) w Berlinie oraz Domowi Historii (*Haus der Geschichte*) w Bonn.

Zakres działalności Federalnego Ministerstwa Sprawiedliwości:

Trybunał Federalny

(Bundesgerichtshof BGH)

Herrenstraße 45 a

D-76133 Karlsruhe

telefon: (0721) 159-0

telefax: (0721) 159-830

Internet: <http://www.uni-karlsruhe.de/~BGH>

Federalny prokurator generalny przy Trybunale Federalnym

(Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof GBA)

Brauerstr. 30

D-76137 Karlsruhe

telefon: (0721) 81 91-0

telefax: (0721) 81 91-5 90

Internet: <http://www.generalbundesanwalt.de>

Federalny Sąd Administracyjny (od 2003 r. w Lipsku)

(Bundesverwaltungsgericht BVerwG)

Hardenbergstr. 31

D-10623 Berlin

telefon: (030) 31 97 – 1

telefax: (030) 3 12 30 21

Internet: <http://www.bverwg.de>

Federalny Trybunał Finansowy

(Bundesfinanzhof BFH)

Ismaninger Str. 109

D-81675 München

telefon: (089) 9 23 10

telefax: (089) 9 23 12 01

Federalny Sąd Patentowy

(Bundespategericht BPatG)

Cincinnatiestr. 64

D-81549 München

telefon: (089) 6 99 37-0

telefax: (089) 6 99 37-1 00

Internet: <http://www.dpma.de/bpatg>

Niemiecki Urząd Patentowy i Znaków Towarowych

(Deutsches Patent- und Markenamt DPMA)

Zweibrückenstr. 12

telefon: (089) 21 95 – 0, 21 95 – 32 22

D-80331 München

telefax: (089) 21 95 22 21

Internet: <http://www.dpma.de>

e-mail: info@patent-und-markenamt.de

Federalny Sąd Dyscyplinarny

(Bundesdisziplinargericht BDiG)

Gervinusstr. 5 - 7

D-60322 Frankfurt am Main

telefon: (069) 15 30 00 – 01

telefax: (069) 15 30 00 99

Federalne Ministerstwo Finansów

Bundesministerium der Finanzen
Wilhelmstraße 97
10117 Berlin

telefon (centrala) 01888 - 6820
faks (ogólny) 01888 – 682 – 32 60

adres pocztowy:

Bundesministerium der Finanzen
11016 Berlin

adres w Bonn:

Bundesministerium der Finanzen
Postfach 13 08
53003 Bonn

Graurheindorfer Straße 108
53117 Bonn

telefon (centrala) 01888 – 6820
faks (ogólny) 01888 – 682 44 20

Internet: <http://www.bundesfinanzministerium.de/>

E-Mail: poststelle@bmf.bund.de

Federalny Minister Finansów ***Bundesminister der Finanzen***

Hans Eichel

Sztab Kierowniczy (Leitungsstab) – p. Halsch

- Biuro Ministra i Asystent Ministra (*Ministerbüro und Persönlicher Referent des Ministers*) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Asmussen;
- Sprawy parlamentarno-gabinetowe (*Parlaments- und Kabinettangelegenheiten*) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Stein;
- Sprawy petentów (*Bürgerangelegenheiten*) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schelenz;
- Biuro prasowo-informacyjne (*Presse und Information*) pani Heider;
- Biuro znaczków pocztowych (*Postwertzeichen*) Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rekitke

Parlamentarny Sekretarz Stanu ***Parlamentarischer Staatssekretär*** **Karl Diller**

Wspieranie Ministra przy wypełnianiu zadań rządowych, w szczególności w odniesieniu do spraw budżetu federalnego

Asystent Parlamentarnego Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent) Wyższy radca urzędowy (*Oberamtsrat*) Nehring

Parlamentarna Sekretarz Stanu ***Parlamentarische Staatssekretärin*** **dr Barbara Hendricks**

Wspieranie Ministra przy wypełnianiu zadań rządowych, w szczególności

w zakresie polityki fiskalnej

Asystent Parlamentarnej Sekretarz Stanu (Persönlicher Referent) Dyrektor rządowy
(Regierungsdirektor) dr Eckhardt

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Manfred Overhaus

Zakres działania: Departamenty: II, III, VI, VIII

Asystent Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent)) Dyrektor rządowy
(Regierungsdirektor) Löbach

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
prof. dr Heribert Zitzelsberger

Zakres działania: Departamenty: Z, I, IV, V

Asystent Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent)) Dyrektor rządowy
(Regierungsdirektor) Czakert

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Caio Koch-Weser

Zakres działania: Departamenty: VII, E

Asystent Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent)) Dyrektor rządowy
(Regierungsdirektor) Westphal

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Finansów:**

Departament Z – Centralny

Dyrektor Ministerialny (Ministerialdirektor) Karl Kühn

tel.: 01888 682 – 12 50

faks: 01888 682 – 36 53

Departament Z urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament Z A – Sprawy personalne, organizacja, nowe instrumenty sterowania, budżet Administracji Finansów Federalnych, kształcenie zawodowe w administracji finansowej, sekcja językowa łącznie z kształceniem językowym, służby administracyjne, Pełnomocnik d.s. przeprowadzki Min. Finansów (w Berlinie);

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Stähr

- Wydział Z A 1 – Radca ministerialny (Ministerialrat) Streeck – podstawowe zagadnienia organizacji, badania organizacji; (w Berlinie) zadania specjalne departamentu centralnego w ramach rozwoju struktury; (w Bonn)

- Wydział Z A 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Stahl-Hoepner – personalia ministerstwa;
- Wydział Z A 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schneider - budżet Administracji Finansów Federalnych, umiejscowienie urzędów podległych (bez ministerstwa), zgłoszenia kontroli i uwagi Federalnej Izby Obrachunkowej;
- Wydział Z A 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mertins - kształcenie zawodowe w administracji finansowej jak również urzędników skarbowych (koordynacja), ustawa o kształceniu urzędników skarbowych, aktywność w odniesieniu do organizacji międzynarodowych i zagranicy, kształcenie językowe;
- Wydział Z A 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hugler – służby administracyjne, planowanie przeprowadzki Bonn-Berlin, serwis konferencyjny i obsługa gości, kwestie reprezentacyjne;
- Wydział Z A 6 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Manns-Thole – sprawy dyscyplinarne w Administracji Finansów Federalnych i przypadki jednostkowe w Fed. Min. Finansów, sekcja językowa, biblioteka, służby do zadań specjalnych;
- Wydział Z A 7 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Budig – nowe instrumenty sterowania w Fed. Min. Finansów i w Administracji Finansów Federalnych, controlling, rachunek kosztów i świadczeń i kontrola jego wprowadzania, prewencja korupcji i zagadnienia podstawowe, sprawy zamówień publicznych w Administracji Finansów Federalnych, kontrola wewnętrzna;

Poddepartament Z B – Sprawy służby publicznej i pracowników obcych sił zbrojnych (w Berlinie)

pani Aschenbrenner

- Wydział Z B 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Köhler – zagadnienia podstawowe i przypadki jednostkowe w Administracji Finansów Federalnych (poza ministerstwem), prawo reprezentacji pracowniczych, równouprawnienie kobiet i mężczyzn w Administracji Finansów Federalnych, problematyka niepełnosprawnych;
- Wydział Z B 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lorenz – prawo odnośnie wynagrodzeń, stosowanych na szczeblu federalnym i krajów związkowych (zagadnienia podstawowe i przypadki jednostkowe w Administracji Finansów Federalnych poza ministerstwem), prawo urzędnicze i prawo pracy dla pracowników w służbie publicznej;
- Wydział Z B 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bueren – prawo o zabezpieczeniach łącznie z G 131, wypadki przy pracy (zagadnienia podstawowe i przypadki jednostkowe w Administracji Finansów Federalnych poza ministerstwem), specjalne zabezpieczenie na terenie nowych krajów związkowych, budżet zabezpieczeń;
- Wydział Z B 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Volz – prawo pracy i prawo zbiorowych umów o pracę pracowników służby publicznej (zagadnienia podstawowe i przypadki jednostkowe w Administracji Finansów Federalnych poza ministerstwem);
- Wydział Z B 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hempel – pracobiorcy obcych sił zbrojnych; (tymczasowo poza Berlinem)

Poddepartament Z C – Organizacja Administracji Finansów Federalnych (poza ministerstwem, sprawami celnymi, administracją federalną); Akademia Finansów

Federalnych; elektroniczne przetwarzanie danych, opieka socjalna, nadzór systemu naliczania kosztów personalnych, ochrona danych, ochrona tajna (większa część w Bonn)

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Fiedler

- Wydział Z C 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rieser - opieka socjalna (zagadnienia podstawowe i przypadki jednostkowe w Administracji Finansów Federalnych), płace;
- Wydział Z C 2 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Buchholz – technika informacyjna (budżet na cele techniki informacyjnej w Administracji Finansów Federalnych poza wyższymi urzędami federalnymi, controlling w IT, zarządzanie usługami IT, szkolenia w Administracji Finansów Federalnych, zarządzanie IT – gremium koordynujące); (w Berlinie)
- Wydział Z C 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Möller – organizacja Administracji Finansów Federalnych (poza ministerstwem, służbami celnymi i administracją federalną), organizacja i sprawy personalne wyższych urzędów federalnych, poza ZKA – Celnym Urzędem Kryminalnym oraz BmonV – Federalną Administracją Monopolu Spirytusowego), ochrona danych, zautomatyzowanie wypłat, nadzór merytoryczny nad Federalnym Biurem d.s. Zaszeregowania w Federalnym Urzędzie Finansów;
- Wydział Z C 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heinrichs – technika informacyjna (standardy IT, technologia intranetu/internetu, komunikacja przy pomocy IT w Administracji Finansów Federalnych, nadzór merytoryczny nad urzędami Administracji Finansów Federalnych, zarządzanie dokumentami, koordynacja procesów IT w administracji celnej, zakupy sprzętu IT i sprawy związane z umowami zakupu oraz z bezpieczeństwem IT), ochrona tajna;

Federalna Akademia Finansów w Brühl – Prezes – dr Roland

tel.: 01888 682 – 51 00

faks: 01888 682 – 51 85

Katedra I - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Warth – kontrola podatkowa urzędu finansowego, rachunkowość przedsiębiorstwa, prawo podatkowe bilansowe;

Katedra II - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Helsper – prawo procesowe, kierowanie personelem i organizacja;

Katedra III - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kläschen – prawo o podatku dochodowym / od zysków;

Katedra IV - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Halaczinsky – podatek obrotowy, określanie wartości, podatek od spadków i darowizn, zbiory historii finansowości;

Katedra V - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kramer – sprawy międzynarodowe, zagraniczne i europejskie prawo podatkowe, opodatkowanie spółek osobowych;

Departament I - Podstawowe zagadnienia polityki finansowej i gospodarczej

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Engelmann

tel.: 01888 682 – 15 26

faks: 01888 682 – 11 94

Departament I, poza wydziałami I A 3 oraz I B 4, urzęduje w Berlinie.

Poddepartament I A – Podstawowe problemy polityki finansowej

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Otremba

- Wydział I A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kastrop – wydział generalny polityki finansowej;
- Wydział I A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Thormählen – podstawowe zagadnienia narodowej i międzynarodowej polityki fiskalnej;
- Wydział I A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hoekstra – badania naukowe w zakresie finansów i ekonomii oraz doradztwo polityczne; (w Bonn)
- Wydział I A 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Hanke – całość budżetu finansów publicznych i sektor państwowy, projekcje, metodyka, systematyka;
- Wydział I A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lietmeyer – skutki polityki fiskalnej dla budżetów publicznych i podziału obciążeń podatkowych, kształtowanie taryfy podatków dochodowych;
- Wydział I A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schoof – szacunki i raporty przychodów z tytułu podatków;

Poddepartament I B – Podstawowe problemy polityki ekonomicznej i rozwoju gospodarczego

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Koll

- Wydział I B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schuster – podstawowe zagadnienia polityki ekonomicznej;
- Wydział I B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Meißner – polityka społeczna i rynku pracy;
- Wydział I B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Herres – polityka ekonomiczna w zakresie europejskim i międzynarodowym;
- Wydział I B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Möller – statystyka ekonomiczna, analizy i prognozy średnio- i długookresowego rozwoju gospodarczego;
- Wydział I B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Caspers - analizy i prognozy krótkookresowego rozwoju gospodarczego;
- Wydział I B 6 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bruch – obserwacje i analizy koniunktury;

Poddepartament I C – zagadnienia polityki finansowej poszczególnych działów, wspieranie gospodarki

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Krüger

- Wydział I C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bünning – podstawowe zagadnienia polityki strukturalnej w odniesieniu do polityki finansowej, działalność podmiotów gospodarczych łącznie z tzw. stanem średnim, budownictwo, mieszkalnictwo, polityka technologiczna;
- Wydział I C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Terjung – zagadnienia polityki finansowej w zakresie zaopatrzenia w energię i surowce, rolnictwa i przemysłu okrętowego;
- Wydział I C 3 a - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fretzdorff – zagadnienia polityki finansowej w zakresie polityki regionalnej i planowania przestrzennego, aspekty regionalno-ekonomiczne poszczególnych regionów;
- Wydział I C 3 b - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wrany – zagadnienia polityki finansowej w zakresie narodowego aspektu ochrony środowiska;
- Wydział I C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bick – zagadnienia polityki finansowej w zakresie transportu;

- Wydział I C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr W. Wenzel – wspieranie gospodarki, zagadnienia polityki finansowej w zakresie przemysłu lotniczego i lotów kosmicznych, przemysłu filmowego, współdziałania w Specjalnym Majątku Europejskiego Programu Lotów Kosmicznych;
- Wydział I C 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hempell– zagadnienia polityki finansowej w zakresie poczty i telekomunikacji oraz społeczeństwa informacyjnego;

Departament II - Budżet federalny

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Ehlers

tel.: 01888 682 – 36 91

faks: 01888 682 – 34 89 (Berlin), 01888 682 – 21 64 (Bonn)

Departament II urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament II A – ogólne zagadnienia budżetowe, części budżetu federalnego - plany szczegółowe nr 20, 32, 33 oraz 60, planowanie finansów federacji
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gatzer

- Wydział II A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mießen – wydział generalny ds. ustalania budżetu i planu finansowego;
- Wydział II A 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schlautmann - wydział generalny ds. realizacji budżetu, budżetowe służby informacyjne, plan szczegółowy nr 20 (Federalna Izba Obrachunkowa);
- Wydział II A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Nebel – wydział generalny ds. prawa i systematyki budżetowej, zagadnienia budżetowe udziałów federalnych;
- Wydział II A 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Knörzel – podstawowe zagadnienia budżetu personalnego federacji, plan szczegółowy nr 33 (zaopatrzenie), koordynacja wprowadzania nowych instrumentów fiskalnych w administracji federalnej;
- Wydział II A 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Kaumanns - plan szczegółowy nr 32 (zadłużenie federacji) oraz nr 60 (ogólna administracja finansowa) bez rozdz. 6009 (obciążenia z tytułu obronności);
- Wydział II A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Helm – sprawy kasy i rachunkowości federacji, nadzór merytoryczny nad Główną Kasą Federalną oraz Kasami Federalnymi, zaopatrzenie w pieniądź, rachunkowość w zakresie budżetu i majątku federacji;
- Wydział II A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lohmann – zautomatyzowane procedury w zakresie budżetu, spraw kasowych i rachunkowości federacji; (w Bonn)
- Wydział II A 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Brede – technika informacyjna w departamencie budżetowym; (w Bonn)

Poddepartament II B – fragmenty budżetu federalnego - plany szczegółowe nr 06, 08, 09, 12

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schuy

- Wydział II B 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kahmann - plan szczegółowy nr 09 (resort gospodarki i technologii), plan ekonomiczny Europejskiego Programu Lotów Kosmicznych;
- Wydział II B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Leber - plan szczegółowy nr 12 (resort transportu, budownictwa i mieszkalnictwa), rozdz. 02-22;
- Wydział II B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Ladener-Malcher – plan szczegółowy nr 06 (resort spraw wewnętrznych) opr. rozdz. 09;
- Wydział II B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heller - plan szczegółowy nr 12 (resort transportu, budownictwa i mieszkalnictwa), rozdz. 01, 25-28, koordynacja sztabu roboczego Berlin/Bonn w ramach Fed. Min. Finansów;
- Wydział II B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Hartkorn - plan szczegółowy nr 09 (resort finansów);

Poddepartament II C – fragmenty budżetu federalnego - plany szczegółowe nr 01 – 05, 07, 11, 15, 17, 19

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Sievers

- Wydział II C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Else – wydział podstawowy ds. budżetu socjalnego, plan szczegółowy nr 11 (resort pracy i polityki społecznej)
- Wydział II C 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kelleners - plan szczegółowy nr 15 (resort zdrowia), ustawowe ubezpieczenie emerytalne;
- Wydział II C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Scholz - plan szczegółowy nr 07 (resort sprawiedliwości), nr 17 (resort rodziny, seniorów, kobiet i młodzieży), nr 19 (Federalny Trybunał Konstytucyjny); (w Bonn)
- Wydział II C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dreßler - plan szczegółowy nr 04 (Urząd Kanclerza Federalnego) opr. rozdz. 04;
- Wydział II C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Heger - plan szczegółowy nr 01 (Urząd Prezydenta RFN), nr 02 (Bundestag), nr 03 (Bundesrat), nr 05 (MSZ);

Poddepartament II D – fragmenty budżetu federalnego - plany szczegółowe nr 10, 14, 16, 23, 30

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Tschentke

Poddepartament II D urzęduje w Bonn.

- Wydział II D 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ottenburger - plan szczegółowy nr 14 (resort obrony) zagadnienia podstawowe, rozdz. 14-20, 22, cz. rozdz. 02;
- Wydział II D 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stertz - plan szczegółowy nr 14 (resort obrony), rozdz. 01, 03-07, 08, 12, 21, 23, części rozdz. 02: ustawodawstwo w dziedzinie obronności;
- Wydział II D 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hardt - plan szczegółowy nr 14 (resort edukacji i badań naukowych);
- Wydział II D 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kobsch - plan szczegółowy nr 23 (resort współpracy gospodarczej);
- Wydział II D 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schröder - plan szczegółowy nr 10 (resort ochrony konsumentów, wyżywienia i rolnictwa) nr 16 (resort środowiska, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów), rozdz. 6009 (obciążenia z tytułu obronności);

Departament III - Cła, podatek akcyzowy, monopol spirytusowy, organizacja i sprawy personalne administracji celnej, Celnego Urzędu Kryminalnego (ZKA) i Administracji Federalnego Monopoli Spirytusowego

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Meny

tel.: 01888 682 – 27 22

faks: 01888 682 – 23 30

Departament III urzęduje w Bonn.

Poddepartament III A – Podatek akcyzowy, organizacja i sprawy personalne: administracji celnej, Celnego Urzędu Kryminalnego (ZKA) i Administracji Federalnego Monopoli Spirytusowego
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Drees

- Wydział III A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bille – podatki akcyzowe związane z ochroną środowiska w kontekście narodowym i międzynarodowym (oprócz polityki fiskalnej i zagadnień podstawowych), podatek od energii elektrycznej, podatek od olejów mineralnych, taryfa celna, rozdz. 27 (cz.);
- Wydział III A 2 – vacat – podstawowe zagadnienia podatków akcyzowych, o ile nie wchodzi one w zakres działania wydz. III A 1, monopol spirytusowy, podatek spirytusowy, podatek od win musujących, podatek od półproduktów, nadzór podatkowy win, podatek od piwa, podatek tytoniowy, podatek od kawy, taryfa celna rozdz. 24 (cz.);
- Wydział III A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Haake – rachunek kosztów i świadczeń, controlling, zabezpieczenie uczciwości w administracji celnej (wprowadzenie, działanie i projekty europejskie), public relations dla administracji celnej (o ile dane zadanie nie mieści się w zakresie działania Prasy i Informacji w ramach Sztabu Kierowniczego ministerstwa);
- Wydział III A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Piechowski – organizacja i administracja (służby celne): ogólne zagadnienia organizacyjne, Wyższe Dyrekcje Finansowe, gospodarowanie miejscami pracy, ocena stanowisk służbowych, punkty odprawy celnej, sprawy budowlane i zaopatrzeniowe;
- Wydział III A 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dachso – organizacja i administracja (służby celne): Główne Urzędy Celne/Urzędy Celne i zakresy specjalne, podstawowe zagadnienia przy ustalaniu wielkości obsady personalnej, skutki organizacyjne technologii informacyjnych;
- Wydział III A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) L.-J. Brinkmann – zagadnienia rewizji (służby celne), zakres: kontrola podatkowa urzędu finansowego i nadzór fiskalny, podstawowe zagadnienia rozporządzenia o podatkach i opłatach celnych, kary i grzywny, zwalczanie nielegalnego zatrudnienia przez administrację celną, egzekucja;
- Wydział III A 7 – dr von Gerlach – służby nadzoru granic, mobilne grupy kontrolne, wyposażenie w urządzenia, pojazdy mechaniczne Administracji Finansów Federalnych oraz innych administracji, współpraca służb celnych i Federalnych Służb Ochrony Granic;
- Wydział III A 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Zierl – personel administracji celnej, Celnego Urzędu Kryminalnego i Administracji Federalnego Monopoli Spirytusowego;

Poddepartament III B – Cła, wykonanie prawa w stosunkach gospodarczych z zagranicą (wymiana towarowa), wykonanie rozporządzeń dot. rynku rolnego, zakazy i ograniczenia, międzynarodowe kontakty służb celnych, ściganie przestępstw celnych, procedury specjalistyczne techniki informacyjnej w administracji celnej
Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Sohn

- Wydział III B 1 – vacat – podstawowy wydział prawa celnego, kwestie szczegółowe prawa celnego o ile nie mieszczą się one w kompetencji innych wydziałów tego poddepartamentu, podatek obrotowy wwozowy, analiza ryzyka, prawne zagadnienia ochrony danych w odniesieniu do ustawy o administracji celnej;
- Wydział III B 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ehmcke – celno-prawne procedury wysyłki, uszlachetnienie, przekształcenie, międzynarodowe zagadnienia celne w odniesieniu do obrotu, nadzór ruchu pojazdów mechanicznych w kontekście prawa o usługach transportowych oraz prawa o ubezpieczeniach, kwestie rynku wewnętrznego (obróć towarowy);
- Wydział III B 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Haas – realizacja prawa Wspólnot Europejskich o wprowadzeniu wspólnych organizacji uprawnionych do interwencji w sprawach rynku określonych towarów;
- Wydział III B 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Sievert – podstawowy wydział taryfy celnej; taryfa celna rozdz. 27 (cz.) 41-67 oraz 71-97; prawo o wartości celnej, uregulowania odnośnie pochodzenia i preferencji;
- Wydział III B 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hünten - taryfa celna rozdz. 1-23, 24 (cz.), 25, 26, 28-40, 68-70, zagadnienia nauk przyrodniczych, koordynacja badań towarów;
- Wydział III B 7 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rick – podstawowe zagadnienia rozporządzenia o podatkach i rozporządzenia o opłatach celnych, zwolnienia/zwroty opłat wwozowych UE ze względów słuszności, prawo celne jednostek wojskowych, zakazy i ograniczenia, prawo o opłatach celnych;
- Wydział III B 8 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hahn – współpraca służb celnych w ramach UE oraz współpraca międzynarodowa, w szczególności w ramach Światowej Organizacji Celnej, pomoc prawna i urzędowa, porozumienia prawno-międzynarodowe, koordynacja przy zwalczaniu oszustw celnych;
- Wydział III B 9 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Münchenhagen – specjalistyczne procedury i organizacja projektów w ramach techniki informacyjnej dla administracji celnej; zagadnienia międzynarodowe IT w zakresie cel;
- Wydział III B 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wewel – celne służby ścigania, zastosowanie prawa stosunków gospodarczych z zagranicą (przepływ towarów), procedury wywozowe, statystyka handlu zagranicznego;

Departament IV - Podatki majątkowe i podatki od przeniesienia wartości majątkowych, podatki konsumpcyjne w odniesieniu do reformy podatkowej w związku z wspieraniem ochrony środowiska (ekologiczna reforma podatkowa)

Dyrektor Ministerialny (Ministerialdirektor) Gerhard Juchum

tel.: 01888 682 – 13 94

faks: 01888 682 – 36 58

Poddepartamenty IV A i IV B urzędują w Berlinie, natomiast IV C i IV D – w Bonn.

Poddepartament IV A – Polityka podatkowa, reforma podatkowa, podstawowe problemy prawa podatkowego, koordynowanie prawodawstwa podatkowego, wybrane sprawy prawa postępowania podatkowego i podatków od dochodów, podatki dochodowe (o ile nie leżą w kompetencji IV C), podatki dodatkowe, doradztwo podatkowe, uproszczenie podatków

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Peters

- Wydział IV A 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hoffmann – polityka podatkowa, podstawowe zagadnienia podatków majątkowych i podatków od przeniesienia wartości majątkowych, polityka podatkowa nakierowana na ochronę środowiska, reforma podatkowa (koordynacja projektów, podstawowe zagadnienia reformy), rozpowszechnianie podstaw szacunkowych, uproszczenie podatków, szczegółowe aspekty reformy podatkowej, grupa projektu „e-commerce”;
- Wydział IV A 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Müller-Gatermann – podstawowe zagadnienia opodatkowania przedsiębiorstw, podatek od osób prawnych, podatek od prowadzenia działalności gospodarczej, ustawa o podatkach przy zmianie formy przedsiębiorstwa (o ile nie wchodzi w kompetencje IV A 6);
- Wydział IV A 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Scheurle – sterowanie koordynacją zamierzeń ustawodawstwa podatkowego w ramach departamentu IV, ogólne zadania sterujące dep. IV łącznie z koordynacją aspektów podatkowych Unii Gospodarczo-Walutowej;
- Wydział IV A 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Misera – prawo procesowe (o ile nie wchodzi w kompetencje IV D 2), doradztwo podatkowe, procedury pobierania podatków, egzekucja, sprawy personalne dep. IV;
- Wydział IV A 5 – vacat – podatek dochodowy (zagadnienia najistotniejsze i podstawowe zasady, dochody negatywne wg modeli przydzielenia straty, zwolnienia podatkowe – wybrane dziedziny – odpisy amortyzacyjne, odpisy specjalne, odliczenia strat, taryfa, zaliczki i procedury wymiaru podatku), dotacje na inwestycje, podatki dodatkowe;
- Wydział IV A 6 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Meurer – podatek dochodowy (wyliczenie zysku, dochody z prowadzenia działalności gospodarczej i z samodzielnej działalności, prawo podatkowe związane z zestawianiem bilansów, ustawa o podatkach przy zmianie formy przedsiębiorstwa (o ile nie wchodzi w kompetencje IV A 2);

Poddepartament IV B – Międzynarodowe prawo podatkowe, harmonizacja podatkowa wewnątrz UE, umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania, podatki od przeniesienia wartości majątkowych, podatek obrotowy (o ile nie mieści się w kompetencji IV D), podatki konsumpcyjne w odniesieniu do ekologicznej reformy podatkowej

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Stuhmann

- Wydział IV B 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Selling – podstawowe zagadnienia międzynarodowej polityki podatkowej, koordynacja podatkowa w ramach UE odnośnie podatków bezpośrednich, współpraca z krajami Europy Środkowo-Wschodniej w dziedzinie całości zagadnień podatkowych, harmonizacja opodatkowania odsetek, kodeks postępowania (fair play), podatki konsumpcyjne w odniesieniu do ekologicznej reformy podatkowej;

- Wydział IV B 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Himsel – podstawowe i ogólne zagadnienia podatku obrotowego, harmonizacja podatku obrotowego wewnątrz UE;
- Wydział IV B 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Krause - umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania (o ile nie wchodzi w kompetencje IV B 4, IV B 6), organizacje międzynarodowe, ustawa o inwestycjach za granicą;
- Wydział IV B 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wolff - umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania (o ile nie wchodzi w kompetencje IV B 3, IV B 6), ustawa o opodatkowaniu przedsiębiorstw utrzymujących kontakty z zagranicą, prawo o pobieraniu podatków i opłat od przedsiębiorstw utrzymujących kontakty z zagranicą;
- Wydział IV B 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kumpf - podatki od przeniesienia wartości majątkowych i opłaty pokrewne, podstawowe i ogólne zagadnienia podatków, podatki na rzecz krajów związkowych i gmin;
- Wydział IV B 6 – vacat - umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania (o ile nie wchodzi w kompetencje IV B 3, IV B 4);
- Wydział IV B 7 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Saß – podatek obrotowy (dostawy i inne świadczenia, miejsce dostawy, przedsiębiorca, podstawa wymiaru, stawki podatkowe, rolnictwo i leśnictwo);

Poddepartament IV C – Szczegółowe podatki od dochodu i zysku, podatek od spadku, podatek gruntowy, szacowanie wartości

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Sarrazin

- Wydział IV C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weiß – podatek dochodowy (płatnicy podatku, dochody z aktywów kapitałowych, podatek od zysku z kapitału), ustawa o spółkach inwestycyjnych, ustawa o obrocie zagranicznymi udziałami inwestycyjnymi;
- Wydział IV C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Engel – opodatkowanie rolnictwa i leśnictwa, szacowanie wartości gruntów;
- Wydział IV C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Keßler – podatek dochodowy (odpisy amortyzacyjne, wynajem i dzierżawa, wspieranie własności mieszkaniowej, pozostałe dochody, suma zwolniona od podatku dochodowego ze względu na wiek, dotacja do własnego domu jednorodzinnego);
- Wydział IV C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Nolde - podatek dochodowy (wydatki specjalne, formy państwowej pomocy dla rodzin, uwzględnienie dzieci, obciążenia nadzwyczajne);
- Wydział IV C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reinhart – podatek od wynagrodzenia, dodatek oszczędnościowy dla pracobiorców, premia za budowę mieszkań;
- Wydział IV C 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Förster – szacowanie wartości (oprócz rolnictwa i leśnictwa), podatek od spadków, podatek gruntowy, podatek od majątku;

Poddepartament IV D –Sprawy podatku obrotowego (o ile nie podlegają kompetencji IV B) organizacja i automatyzacja, sprawy prawa postępowania podatkowego nie podlegające kompetencji IV A, prawo karne podatkowe, koordynator automatyzacji administracji podatkowej (KAS)

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Christmann

- Wydział IV D 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Petersen – podatek obrotowy (miejsce pozostałych świadczeń, drobni przedsiębiorcy, przeciętne stawki, zwolnienia podatkowe, transakcje offshore, NATO, misje dyplomatyczne;
- Wydział IV D 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Scheurmann-Kettner – rozporządzenie o podatkach i o opłatach, uregulowania w oparciu o względy słuszności, procedury środków zaskarżenia, prawo karne podatkowe, kontrole podatkowe urzędu finansowego, procedury powiadamiania o kontroli;
- Wydział IV D 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schultz-Söderlund – automatyzacja w administracji podatkowej (o ile nie leży w kompetencji IV D 4), elektroniczna dokumentacja prawa podatkowego JURIS, zastosowanie automatyzacji w podatkowych systemach informacyjnych federacji i UE;
- Wydział IV D 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Popp – organizacja administracji podatkowej krajów związkowych, automatyzacja w administracji podatkowej (o ile nie leży w kompetencji IV D 3);
- Wydział IV D 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Deiters – biuro koordynujące nową koncepcję automatyzacji w administracji podatkowej;

Departament V - Stosunki finansowe z krajami związkowymi i z gminami, sprawy prawne, uregulowanie finansowych skutków wojny, otwarte sprawy majątkowe

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Rainer Türmer

tel.: 01888 682 – 45 82

faks: 01888 682 – 35 87 (Berlin) 01888 682 – 12 10 (Bonn)

Poddepartament V A urzęduje w Berlinie, natomiast V B, poza wydziałami V B 1 oraz V B 3, w Bonn.

Poddepartament V A – Stosunki finansowe z krajami związkowymi i z gminami, prawo państwowe

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Meyer-Sebastian

- Wydział V A 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kienemund - centralne biuro koordynacji zagadnień finansowych państwa federalnego, całość przepisów konstytucyjnych w odniesieniu do finansów, podstawowe zagadnienia prawne zjednoczenia Niemiec;
- Wydział V A 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Schwarze – koordynacja budżetów publicznych, wewnątrzpaństwowa realizacja Narodowego Paktu Stabilizacyjnego, obserwacja i analiza finansów krajów związkowych, podział podatku obrotowego, biuro Rady Planowania Finansowego;
- Wydział V A 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Thies – finansowe sprawy gmin/związków gmin;
- Wydział V A 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Michalk – wyrównanie finansowe między krajami związkowymi, dotacje wyrównawcze federacji, biuro rozrachunkowe rozdziału przychodów z tytułu podatku dochodowego, podatku od osób prawnych oraz wstępnego podatku od odsetek, ustawa o wspieraniu inwestycji „Odbudowa Wschodu” (*Aufbau Ost*), udział krajów związkowych w podatku od olejów mineralnych;
- Wydział V A 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Müller-Machens – prawo państwowe i procedury przed Federalnym Trybunałem Konstytucyjnym;

Poddepartament V B – Sprawy prawne (oprócz prawa państwowego), uregulowanie finansowych skutków wojny (łącznie z zadośćuczynieniem) i skutków zjednoczenia Niemiec w kontekście prawa majątkowego

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) dr Bley

- Wydział V B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schiffmeyer – prawo prywatne, gospodarcze, karne i procesowe, administracyjne (bez prowadzenia procesu); (w Berlinie)
- Wydział V B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Löffler – uregulowania następstw wojny, przedwojenne długi za granicą, majątek i zobowiązania Rzeszy, Prus i innych nie istniejących już publicznych podmiotów prawa, ustawa wykonawcza do art. 22 (1) Traktatu Zjednoczeniowego, odszkodowanie robotników przymusowych, wyjaśnianie stosunków prawnych papierów wartościowych zniszczonych lub zagubionych podczas wojny;
- Wydział V B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) H. Schäfer –postępowania toczące się przed sądami powszechnymi, sądami pracy, administracyjnymi i sądami do spraw socjalnych, w których państwo federalne jest reprezentowane przez Fed. Min. Finansów lub przez urzędy Federalnej Administracji Finansów; (w Berlinie)
- Wydział V B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Langner – zadośćuczynienie nazistowskiego bezprawia (poza zwrotem), ustawa o odszkodowaniach federalnych, pozaustawowe uregulowania odszkodowawcze;
- Wydział V B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lemmer – ustawa o wyrównaniu ciężarów publicznych (łącznie z żądaniem zwrotu i zagadnieniami szacowania wartości), ustawa o tzw. starych oszczędnościach, ustawa o odszkodowaniach z tytułu reparacji wojennych, ustawa o wsparciu dla wypędzonych, prawo zwrotu;
- Wydział V B 6 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Rodenbach – uregulowanie otwartych kwestii majątkowych, ustawa o odszkodowaniach, ustawa o świadczeniach wyrównawczych, ustawa o odszkodowaniu ofiar nazizmu, fundusz odszkodowawczy, wierzytelności dawnej NRD, umowa ze Stanami Zjednoczonymi o odszkodowaniu ryczałtowym;

Departament VI - Nieruchomości federalne, ruchomy majątek federalny, sprawy nieruchomości zagranicznych sił zbrojnych, organizacja i sprawy personalne administracji majątku federalnego

Dyrektor Ministerialny (Ministerialdirektor) Dirk Kühnau

tel.: 01888 682 – 22 34

faks: 01888 682 – 22 57

Departament VI urzęduje w Bonn, poza trzema wydziałami Poddepartamentu VI B: VI B 2, VI B 3 oraz VI B 4 - z siedzibą w Berlinie.

Poddepartament VI A – Ogólny majątek w nieruchomościach gruntowych oraz nieruchomości majątku finansowego (podstawowe problemy), organizacja i sprawy personalne administracji majątku federalnego, organizacja projektu opartego na technice informacyjnej, przyporządkowanie majątku; administracja lasów państwowych;

pani Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigentin) Roschig

- Wydział VI A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lange – wydział generalny ds. państwowych nieruchomości gruntowych RFN;
- Wydział VI A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Goßmann – podstawowe zagadnienia art. 21 oraz 22 Układu Zjednoczeniowego łącznie z wykorzystaniem majątku finansowego, przyporządkowanie majątku;
- Wydział VI A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schmitt – organizacja, sprawy personalne i controlling w administracji majątku federalnego;
- Wydział VI A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Hirschheydt – leśnictwo i rolnictwo na państwowych nieruchomościach gruntowych RFN, określanie wartości w rolnictwie i leśnictwie;

Poddepartament VI B – Sprawy nieruchomości w nowych krajach związkowych i w Berlinie; rekompensaty szkód powstałych w wyniku działań wojskowych
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani Braunöhler

- Wydział VI B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Krahe – sprawy nieruchomości w Berlinie;
- Wydział VI B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) B. Müller – sprawy nieruchomości w Meklemburgii Pomorzu Przednim i w Saksonii-Anhalt; (w Berlinie)
- Wydział VI B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Puwalla – sprawy nieruchomości w Saksonii i w Turyngii; (w Berlinie)
- Wydział VI B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rolfes – sprawy nieruchomości w Brandenburgii, szkody powstałe w wyniku działań wojskowych i stacjonowania wojsk mocarstw okupacyjnych, umowa o administracji ciężarów z tytułu zadań obronnych; (w Berlinie)

Poddepartament VI C – Sprawy nieruchomości w starych krajach związkowych; sprawy nieruchomości zagranicznych sił zbrojnych
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Kampmann

- Wydział VI C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rohmer - sprawy nieruchomości zagranicznych sił zbrojnych, zwrot pozostałych wartości/wyrównanie wartości, szkody powstałe w następstwie stacjonowania wojsk (wcześniej mocarstw okupacyjnych), rozdz. 6009;
- Wydział VI C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) de Fallois – sprawy nieruchomości w Badenii-Wirtembergii, Hesji, Nadrenii-Palatynacie i w Kraju Saary, ruchomy majątek federalny;
- Wydział VI C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Leyendecker – sprawy nieruchomości w Bawarii, Bremie, Hamburgu, Dolnej Saksonii i w Szlezwiku-Holsztynie, ogólne kwestie zaopatrzenia w działki i tereny, dobra kultury, majątek na zachodzie;
- Wydział VI C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fliege – sprawy nieruchomości w Północnej Nadrenii-Westfalii, nieruchomości Majątku Ogólnego za granicą (tereny przedstawicielstw dyplomatycznych), podstawowe zagadnienia administracji federalnej w zakresie obrony cywilnej;

Departament VII - Narodowa i międzynarodowa polityka walutowa oraz rynków finansowych

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Axel Nawrath

tel.: 01888 682 – 13 28
faks: 01888 682 – 17 73

Departament urzęduje w Berlinie.

Poddepartament VII A – Polityka pieniężna i walutowa, polityka rynku finansowego i kapitałowego, zaciąganie kredytów, całość problematyki związanej z zadłużeniami, środki płatnicze w formie bilonu, stare zobowiązania – zjednoczenie Niemiec
pan John

- Wydział VII A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Glomb – polityka pieniężna i walutowa;
- Wydział VII A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Thorand – zaciąganie kredytów, dyspozycje płynnych środków, derywaty;
- Wydział VII A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bettin – Fundusz likwidacji przejętych obciążeń po byłej NRD (*Erblastentilgungsfonds*), Fundusz Wyrównawczy (*Ausgleichsfonds*), przestawienie waluty;
- Wydział VII A 4 – vacat – narodowe i międzynarodowe rynki kapitałowe, przepływ kapitału, liberalizacja usług finansowych, WTO;
- Wydział VII A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lellek – podstawowe zagadnienia zaciągania kredytów i całości problematyki związanej z zadłużeniami i ich regulowaniem;
- Wydział VII A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hermann – regulowanie należności i zobowiązań zagranicznych NRD, przyznawanie należności / zobowiązań wyrównawczych i zwrotu kosztów przedsiębiorstw handlu zagranicznego, środki płatnicze w formie bilonu łącznie z monetami waluty euro;

Poddepartament VII B – Bankowość, ubezpieczenia, fundusze inwestycyjne, giełda i papiery wartościowe

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Caspari

- Wydział VII B 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Görß – podstawowe zagadnienia bankowości;
- Wydział VII B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Majunke – zagadnienia funduszy inwestycyjnych, zwalczanie prania pieniędzy, ochrona klienta w bankowości, e-commerce w sektorze usług finansowych;
- Wydział VII B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kock – federalne instytucje kredytowe i pozostałe instytucje kredytowe o specjalnych zadaniach, instytucje kredytowe sektora kas oszczędnościowych i spółdzielczego, banki i kasy oszczędnościowe budowlane, spółka udziałów w przedsiębiorstwach i kapitałowych, koordynacja zagranicznego doradztwa w sektorze usług finansowych;
- Wydział VII B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Thöne – problematyka ubezpieczeń, certyfikacja umów zabezpieczenia emerytalnego;
- Wydział VII B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Berger – zagadnienia giełdowe i papierów wartościowych, kompleksowe kwestie nadzoru usług finansowych w odniesieniu narodowym i międzynarodowym, międzynarodowa problematyka w zakresie papierów wartościowych i giełdy;

Poddepartament VII C – Międzynarodowa polityka finansowa i walutowa
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Röskauf

- Wydział VII C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wenzel – międzynarodowe zagadnienia walutowe, rozwój gospodarki międzynarodowej, szczyt gospodarczy G 7, kurs wymiany euro;
- Wydział VII C 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kalbitzer – EBOR, wielostronne banki rozwoju, Niemieckie Towarzystwo Rozwoju (*DEG*);
- Wydział VII C 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Holborn – OECD, zagadnienia finansowe organizacji międzynarodowych;
- Wydział VII C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ziese – międzynarodowa strategia w sprawie długów, konwersja długów, kredyty finansowe bez powiązań, zadania uregulowania zobowiązań z obrotu rublem transferowym;
- Wydział VII C 6 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Laux-Meiselbach – kraje progowego etapu rozwoju przemysłowego, kraje w procesie transformacji WNP oraz byłej Jugosławii;
- Wydział VII C 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Steffen – podstawowe zagadnienia gwarancji federalnych, gwarancje eksportowe, zabezpieczenie inwestycji bezpośrednich za granicą;

Sztab roboczy „Europejska Unia Gospodarcza i Walutowa“ bezpośrednio podległy Sekretarzowi Stanu Caio Koch-Weser

Kierownik sztabu pan John

tel.: 01888 682) – 46 49

faks: 01888 682– 45 29

(w Berlinie)

Departament VIII - Polityka prywatyzacyjna i udziałowa, Federalny Urząd Poczty i Telekomunikacji, organizacje – następcy Urzędu Powierniczego
Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Eberhardt Rolle

tel.: 01888 682 – 10 01

faks: 01888 682 – 11 50

Departament VIII urzęduje z wyjątkiem wydziału VIII A 4 oraz VIII C 4 w Bonn.

Poddepartament VIII A – Federalny urząd do zadań specjalnych, wynikających ze zjednoczenia Niemiec - BvS (opracowanie i realizacja umów), Federalny Urząd Poczty i Telekomunikacji, prywatyzacje

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Ehrig

- Wydział VIII A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Otto – podstawowe i szczegółowe zagadnienia zarządzania umowami BvS, rada administracyjna BvS, sprawy fiskalne organizacji – następców Urzędu Powierniczego, Zakłady Energetyczne Nord GmbH, VEBEG GmbH, FBG GmbH, GAW, DKB;
- Wydział VIII A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Preußner – federalne przedsięwzięcia prywatyzacyjne, o ile nie podlegają kompetencji VIII C, majątek Kolei Federalnych, szczegółowe zagadnienia zarządzania umowami BvS, zagadnienia społeczne i polityki strukturalnej organizacji – następców Urzędu Powierniczego;

- Wydział VIII A 4 – pan Skowron – regulowanie spraw przedsiębiorstw BvS oraz przedsiębiorstw handlu zagranicznego, doradztwo prywatyzacyjne dla Europy Wschodniej, fundusz inwestycyjny G 7 w Rosji, ustawa o uregulowaniu finansów; (w Berlinie)
- Wydział VIII A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reuter – ogólne oraz ekonomiczne zagadnienia Federalnego Urzędu Poczty i Telekomunikacji, kasy wsparcia poczty;
- Wydział VIII A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Adrian – personalne, urzędniczo-prawne oraz społeczno-polityczne zagadnienia Federalnego Urzędu Poczty i Telekomunikacji/Przedsiębiorstwa Poczty, kasa wypadkowa poczty i telekomunikacji, fundusz muzeum poczty i telekomunikacji, przeniesienie przedmiotów majątkowych Federalnego Urzędu Poczty i Telekomunikacji na jego następców prawnych;

Poddepartament VIII B – Sprawy prawne, finanse, majątek specjalny, reprivatyzacja, polityka wobec nieruchomości i środowiska naturalnego organizacji – następców Urzędu Powierniczego

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Bierwirth

- Wydział VIII B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schick – podstawowe zagadnienia prawne, sprawy organizacyjne, finansowe i budżetowe Federalnego urzędu do zadań specjalnych, wynikających ze zjednoczenia Niemiec – BvS, BVVG – majątek rolniczy i gospodarki leśnej;
- Wydział VIII B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wulf – sprawy Komercyjnej Koordynacji (KoKo), zasadnicze zagadnienia koordynacji majątku finansowego (art. 22 ust. 1 Układu Zjednoczeniowego), administracja i wykorzystanie przedsiębiorstw po KoKo oraz innych łącznie z prowadzeniem procesów, majątek ruchomy po Stasi, grupa robocza skoordynowane dochodzenia;
- Wydział VIII B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weidemann – podstawowe zagadnienia polityki nieruchomościami organizacji – następców Urzędu Powierniczego, TLG;
- Wydział VIII B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hartmann – ekologiczny balast BvS łącznie ze spółkami – administratorami wysypisk śmieci, umowa administracyjna pomiędzy rządem federalnym a nowymi krajami związkowymi w sprawie finansowania balastów oraz porządkowania i modernizacji wydobywania węgla brunatnego, spółki modernizacji górnictwa (LMBV, GVV), własność podmiotów w zakresie górnictwa;
- Wydział VIII B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ströfer – reprivatyzacja przedsiębiorstw, majątek partii i organizacji masowych NRD, współpraca rządu federalnego i nowych krajów związkowych w zakresie spraw po Urzędzie Powierniczym, sprawy Unii Europejskiej departamentu VIII, Niemiecka Fundacja Federalna Środowiska, Fundacja Volkswagena;

Poddepartament VIII C – Polityka prywatyzacyjna i udziałowa, zadania prywatyzacyjne i zarządzanie udziałami w zakresie poczty i telekomunikacji, udziały w dziedzinie transportu

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Siewert

- Wydział VIII C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Knoll – podstawowe zagadnienia polityki prywatyzacyjnej i udziałowej, podejmowanie zadań ministra

odpowiedzialnego za majątek federalny (§§ 65, 68 Rozporządzenia o budżecie federalnym – BHO);

- Wydział VIII C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schmidberger – udziały w *Deutsche Post AG, Deutsche Postbank AG/DSL Bank, Bundesdruckerei GmbH*;
- Wydział VIII C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Diehl – udziały w *Deutsche Telekom AG*;
- Wydział VIII C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Busch - udziały w *Deutsche Bahn AG, Transrapid*; (w Berlinie)

Departament E - Polityka Europejska

Dyrektor Ministerialna (*Ministerialdirektorin*) pani Sigrid Selz

tel.: 01888 682 – 23 27

faks: 01888 682 – 18 86

Departament E urzęduje w Berlinie poza wydziałami E A 5 oraz E C 2, mieszczącymi się w Bonn.

Poddepartament E A – Podstawowe zagadnienia polityki europejskiej, podstawowe kwestie finansowe obszarów polityki Unii Europejskiej

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Saupe

- Wydział E A 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Dinter - podstawowe zagadnienia polityki europejskiej, instytucje i procedury;
- Wydział E A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Stock – podstawowy wydział europejskich zagadnień finansowych;
- Wydział E A 3 – vacat – budżet UE, Europejski Bank Inwestycyjny;
- Wydział E A 4 – vacat – aspekty finansowe rynku wewnętrznego, centrum informacyjne;
- Wydział E A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gentsch – zagadnienia finansowe polityki rolnej UE; (w Bonn)
- Wydział E A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schlieff – ochrona interesów finansowych, zwalczanie oszustwa i kontrola finansowa UE;

Poddepartament E B – Unia Gospodarcza i Walutowa, rozszerzenie Unii Europejskiej, stosunki zewnętrzne

Radca Ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Schloenbach

- Wydział E B 1 – vacat – europejskie zagadnienia polityki ekonomicznej oraz finansowej;
- Wydział E B 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hammann – Europejska Unia Gospodarcza i Walutowa, koordynacja ECOFIN, Grupa Euro;
- Wydział E B 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Arnim – budowa aparatu administracyjnego w EŚW, zadania specjalne, szczególnie w obszarze finansowania Unii Europejskiej;
- Wydział E B 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Neueder – rozszerzenie Unii Europejskiej, Układ Europejski, programy doradcze UE: PHARE oraz TACIS;
- Wydział E B 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Spengler – zewnętrzne stosunki gospodarcze UE, stosunki z Austrią, Szwecją, Finlandią, krajów EFTA, Europejskiego Obszaru Gospodarczego, basenu Morza Śródziemnego, kooperacja basenu Morza Bałtyckiego;

- Wydział E B 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Solzbacher – stosunki z pozostałymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej;

Poddepartament E C – Prawo europejskie, kontrola pomocy, europejska polityka kohezyjna; stosunki rządu federalnego z krajami związkowymi w odniesieniu do zamierzeń Unii Europejskiej

Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) Jahn

- Wydział E C 1 – vacat – prawo Unii Europejskiej;
- Wydział E C 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Plessing – występowanie w imieniu Republiki Federalnej Niemiec przed sądami europejskimi; (w Bonn)
- Wydział E C 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Happe – polityka kontroli środków pomocowych;
- Wydział E C 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kaiser - europejska polityka kohezyjna i strukturalna, sieci transeuropejskie;
- Wydział E C 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heber - stosunki rządu federalnego z krajami związkowymi w odniesieniu do zamierzeń Unii Europejskiej, Parlament Europejski;

Wyższe urzędy podległe Federalnemu Ministerstwu Finansów:

Federalny Urząd Finansów

Bundesamt für Finanzen (BfF)

Friedhofstr. 1

53225 Bonn

tel.: (0228) 406-0, faks: (0228) 406-26 01

e-mail: poststelle@bff.bfinv.bund400.de

<http://www.bff-online.de>

Federalny Urząd Nadzoru Ubezpieczeń

Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen (BAV)

Graurheindorfer Str. 108

53117 Bonn

tel.: (0228) 682-0, faks: (0228) 682-26 53

e-mail: poststelle@bav-bund.de

<http://www.bav-bund.de>

Federalny Urząd Nadzoru Obrotu Papierami Wartościowymi

Bundesaufsichtsamt für den Wertpapierhandel (BAWe)

Lurgiallee 12

60439 Frankfurt

tel.: (069) 959 52-0, faks: (069) 959 52-123

e-mail: mail@bawe.de

<http://www.bawe.de>

Federalny Urząd Nadzoru Bankowości

Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen (BAKred)

Graurheindorfer Str. 108

53117 Bonn

tel.: (0228) 84 36-0, faks: (0228) 84 36-15 50

e-mail: poststelle@bakred.bund.de

<http://www.bakred.de>

Federalny Monopol Spirytusowy

Bundesmonopolverwaltung für Branntwein (BmonV)

Friedrichsring 35

63069 Offenbach

tel.: (069) 83 02-1, faks: (069) 83 02-241

e-mail: rz@bfb-bund.de

<http://www.bfb-bund.de>

Celny Urząd Kryminalny

Zollkriminalamt

Bergisch Gladbacher Str. 837

51069 Köln

tel.: (0221) 672-0, faks: (0221) 672-45 00

e-mail: redaktion@zollkriminalamt.de

<http://www.zollkriminalamt.de>

Federalny Urząd Regulowania Otwartych Kwestii Majatkowych

Bundesamt zur Regelung offener Vermögensfragen (BARoV)

Mauerstr. 39-40

10117 Berlin

tel.: (030) 223 10-0, faks: (030) 223 10-260

e-mail: post@barov.bund.de

<http://www.barov.bund.de>

Przeprowadzka ministerstwa do Berlina jest zasadniczo zakończona. Ministerstwo zatrudnia ok. 2200 osób. Budżet Federalnego Ministerstwa Finansów wynosił w 2000 r. prawie 7,4 mld. marek.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:

metro linia U2:

stacja: Potsdamer Platz,

kolej miejska, linie: S1, S2, oraz S25:

stacja: Potsdamer Platz

Położenie i historia budynku:

Gmach Federalnego Ministerstwa Finansów mieści się na rogu Wilhelmstraße oraz Leipziger Straße, w bezpośrednim sąsiedztwie *Bundesratu* – Izby Krajowej Niemiec, oraz *Landtagu* - parlamentu krajowego Berlina, nieopodal Placu Poczdamskiego. Zbudowany w latach 1935/36 według projektu E. Sagebiela dla potrzeb Ministerstwa Lotnictwa Rzeszy. Był to pierwszy większy obiekt, wzniesiony w czasie Trzeciej Rzeszy. Bez większych zniszczeń przetrwał on bombardowania II wojny światowej.

Salę balową tego budynku określa się jako miejsce, w którym 7 października 1949 r. została utworzona Niemiecka Republika Demokratyczna. W późniejszym czasie gmach ten był wykorzystywany jako Dom Ministerstw NRD (*Haus der Ministerien*).

Po zjednoczeniu mieściła się tutaj centrala Urzędu Powierniczego. W 1992 r. budynek nazwano imieniem Detlewa Rohweddera – ku czci pierwszego szefa Urzędu Powierniczego, zabitego w zamachu, dokonanym przez Frakcję Czerwonej Armii (RAF). Dla potrzeb Federalnego Ministerstwa Finansów przeprowadzono generalny remont budynku

Federalne Ministerstwo Gospodarki i Technologii

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
adres pocztowy: 11019 Berlin

Scharnhorstraße 34-37
10115 Berlin

tel.: (030) 20 14 – 9
faks: (030) 20 14 - 70 10

Bundesministerium
für Wirtschaft und Technologie
adres pocztowy: 53107 Bonn

Villemombler Straße 76
53123 Bonn

telefon: (0228) 615-0
faks: (0228) 615-4436

Internet: <http://www.bmwi.de>
E-Mail: info@bmwi.bund.de

Minister Gospodarki i Technologii Republiki Federalnej Niemiec ***Bundesminister für Wirtschaft und Technologie***

dr Werner Müller

Sztab Kierowniczy (Leitungsstab) –

Dyrektor rządowy (Regierungsdirektorin) pani Sobczak

- Biuro Ministra (*Ministerbüro*) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Sobczak;
- Asystent Ministra (*Persönlicher Referent des Ministers*) - dr Rosenbaum;
- Sprawy parlamentarno-gabinetowe (*Parlaments- und Kabinettangelegenheiten*) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Heß;
- Rzecznik Prasowy (*Pressesprecherin*) - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Wierig;
- Biuro public relations (*Öffentlichkeitsarbeit*) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Kern;

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Siegmar Mosdorf

Zakres działania: wspieranie ministra w wypełnianiu zadań politycznych i merytorycznych; Koordynator spraw niemieckiego lotnictwa i lotów kosmicznych;

Asystent Parlamentarnego Sekretarza Stanu
(*Persönlicher Referent*) p. Schaal

Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Margareta Wolf

Zakres działania: wspieranie ministra w wypełnianiu zadań politycznych i merytorycznych, Pełnomocnik rządu federalnego ds. przedsiębiorstw „stanu średniego”

Asystent Parlamentarnej Sekretarz Stanu
(*Persönlicher Referent*) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Garrecht

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Axel Gerlach

Zakres działania: departamenty: Z, IV, V;
Koordynator gospodarki morskiej

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)
Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) Tolksdorf

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Alfred Tacke

zakres działania: departamenty: I, II, VI, VII;
Osobisty pełnomocnik kanclerza federalnego
d.s. przygotowania światowego szczytu gospodarczego

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)
Radca rządowy (*Regierungsrätin*) pani A. Nikolay

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Gospodarki
i Technologii:**

Departament Z – Centralny

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) M. Müller
tel.: 2014 – 76 21, faks: 2014 – 70 31

Departament Z urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

- Wydział Z-P - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Peruzzo – sprawy personalne;
- Wydział Z-PB – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Seydel – personel urzędów podległych łącznie z organizacją instytucji regulującej; (w Bonn)
- Wydział Z-Org - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Greinke – organizacja, administrowanie etatami;
- Wydział Z-BW – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bank – zarządzanie, kontrola wewnętrzna – Berlin; bezpośrednio podległy sekr. Stanu dr Gerlachowi; (w Bonn)

Poddepartament Z A – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Messing – Budżet, technika informacyjna, służby administracyjne, dział prawny;

- Wydział Z-HA - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Messing –budżet;
- Wydział Z-IT- Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Erpenbeck – technika informacyjna, biblioteka;
- Wydział Z-BE – p. Wünsche – służby administracyjne w Berlinie; centrum konferencyjne;
- Wydział Z-BN - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Busch – służby administracyjne w Bonn; (w Bonn)
- Wydział Z-SP – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Scheben – sekcja językowa;
- Wydział Z R - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Röder – zagadnienia prawne;

- Grupa ZS – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Greif: Sprawy bezpieczeństwa i ochrony tajnej;

- Wydział Z S 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schreiber – ekonomiczne zagadnienia obronności, ochrona danych; (w Bonn)
- Wydział Z S 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mauer – sprawy bezpieczeństwa w federalnej administracji resortu gospodarki; Pełnomocnik d.s. ochrony tajnej;
- Wydział Z S 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pohnke – ochrona tajna w gospodarce, sprawdzanie osób; (w Bonn)
- Wydział Z S 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Vogler - ochrona tajna w gospodarce, sprawy przedsiębiorstw, współpraca międzynarodowa; (w Bonn)

Samodzielna jednostka:

Sztab do zadań specjalnych (*Sherpa-Stab*) - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Franz – wspieranie osobistego pełnomocnika kanclerza federalnego d.s. przygotowania światowego szczytu gospodarczego; (w Berlinie)

WWG – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Schulz – światowy szczyt gospodarczy / polityka gospodarcza w ramach G8; (w Berlinie)

Departament I – Polityka gospodarcza

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Schürgers

tel.: 2014 – 61 01 faks: 2014 – 54 56

Departament I urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament I A – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Sandermann -
Podstawowe problemy polityki gospodarczej;

- Wydział I A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Sandermann – podstawowe problemy polityki gospodarczej i strukturalnej;
- Wydział I A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Henseler-Unger – zlecenia badawcze w zakresie polityki gospodarczej i strukturalnej, analizy poszczególnych obszarów, statystyka;(w Bonn)

- Wydział I A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) K. Müller – rozwój gospodarki i finansowania;
- Wydział I A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr A. Groß – międzynarodowe zagadnienia gospodarcze, sprawy walutowe, analizy;
- Wydział I A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Höfer – polityka fiskalna;

Poddepartament I B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Marx: Polityka konkurencji i cen;

- Wydział I B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Baron – ogólne zagadnienia polityki konkurencji;
- Wydział I B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dobler – szczegółowe zagadnienia polityki konkurencji, polityka regulacji i prywatyzacji;
- Wydział I B 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Pukall – zamówienia publiczne, polityka cenowa, biuro kontroli zleceń;
- Wydział I B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hardieck – zagadnienia pieniężno-kredytowe, gospodarka nieruchomościami;
- Wydział I B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Junk – udziały federalne;

Poddepartament I C – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Berghaus: Regionalna polityka gospodarcza, polityka społeczna;

- Wydział I C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Tetsch – regionalna polityka gospodarcza polityka transportowa, urbanistyka, gospodarka przestrzenna;
- Wydział I C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Paulssen – regionalna polityka gospodarcza w Unii Europejskiej, współpraca międzynarodowa;
- Wydział I C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Senftleben – współpraca nadgraniczna, analizy regionalne w odniesieniu do Nowych Krajów Związkowych;
- Wydział I C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Fuchsel – polityka rynku pracy, polityka w odniesieniu do dochodów;
- Wydział I C 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Jungbluth – ubezpieczenie społeczne, prawo pracy, polityka równouprawnienia;
- Wydział I C 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Maier-Rigaud – polityka ochrony zdrowia;

Samodzielna jednostka:

Ast-SAG Sztab roboczy d.s. strukturalnych aspektów globalizacji

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Fest

Departament II – Polityka przedsiębiorstw „stanu średniego”, rzemiosła, usług, wolnych zawodów, polityka edukacyjna

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Homann

tel.: 2014 – 75 01, faks: 2014 – 70 50

Departament II, poza poddepartamentem - Wspieranie gospodarki – Program Odbudowy Europy - urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament II A – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*)

pani Hammers-Strizek: Polityka wobec MŚP/przedsiębiorstw „stanu średniego”, sektor usług, wolne zawody;

- Wydział II A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wittstock – podstawowe zagadnienia polityki wobec MŚP/przedsiębiorstw „stanu średniego”;
- II A 1-AW - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Gimbel – pozaekonomiczne zagadnienia polityki wobec MŚP / przedsiębiorstw „stanu średniego”;
- Wydział II A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Manneck – polityka Unii Europejskiej wobec przedsiębiorstw „stanu średniego”;
- Wydział II A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Jörissen – podstawowe zagadnienia gospodarki usługowej;
- Wydział II A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Steinmeister – wolne zawody;
- Wydział II A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Krüger – polityka sektora turystyki;
- Wydział II A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Maier – handel;
- Wydział II A 7 – vacat – kwestie odbiurokratyzowania;

Poddepartament II B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Ter-Nedden: Rzemiosło, prawo o prowadzeniu działalności gospodarczej, polityka oświatowa;

- Wydział II B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wegner – rzemiosło;
- Wydział II B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schulze – prawo o działalności rzemiosła, prawo o działalności izb przemysłowo-handlowych;
- Wydział II B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Warm – sektor usług reklamowych;
- Wydział II B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schönleiter - prawo o prowadzeniu działalności gospodarczej;
- Wydział II B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Bittner-Kelber – polityka oświatowa; (w Bonn)
- Wydział II B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wallraff – sprawy edukacji zawodowej, zagadnienia podstawowe i prawne, zawody ekonomiczno-techniczne; (w Bonn)
- Wydział II B 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fehling – sprawy edukacji zawodowej: zawody handlowo-administracyjne i sektora usług, egzaminy mistrzowskie; (w Bonn)
- Wydział II FÖRD – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr K. H. Groß: Wspieranie MŚP, rzemiosła i podejmowania działalności gospodarczej; (w Bonn)

(Podpoddepartament) Wspieranie gospodarki – Program Odbudowy Europy („Plan Marshalla”), poręczenia krajowe;

- Wydział II F1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Faas: Koordynacja i przeprowadzenie Programu Odbudowy Europy, doradztwo odnośnie procedur wspierania; (w Bonn)
- Wydział II F2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Knischewski: Podstawowe sprawy i kształt Programu Odbudowy Europy; (w Bonn)
- Wydział II F3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Mohnfeld: Program Odbudowy Europy: budżet, Bank dla Odbudowy (*KfW*), Niemiecki Bank Rekompensacyjny (*Deutsche Ausgleichsbank*); (w Bonn)

- Wydział II F4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hirsch: Poręczenia krajowe; (w Bonn)
- Wydział II EXPO - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schmidt – Światowa Wystawa EXPO 2000;

Departament III – Energetyka

Departament podległy bezpośrednio Federalnemu Ministrowi Gosp. i Techn.

pani dr Möller

tel.: 2014 – 73 01, faks: 2014 – 54 15

Departament III urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament III A – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Brandes: Energetyka i środowisko naturalne, badania nad energią;

- Wydział III A 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Borak – podstawowe zagadnienia polityki energetycznej;
- Wydział III A 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Görger – aspekty długookresowe polityki energetycznej, analizy rynku energetycznego;
- Wydział III A 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Pflüger – energetyka a środowisko naturalne;
- Wydział III A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Müller-Kulmann – oszczędność energii; (w Bonn)
- Wydział III A 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jung – wprowadzanie na rynek energii odnawialnych;
- Wydział III A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Flath – badania energii, zagadnienia podstawowe; (w Bonn)
- Wydział III A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Stackelberg – badania energii, energie odnawialne; (w Bonn)
- Wydział III A 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Geipel – badania energii, nowe techniki przekształcania energii; (w Bonn)

Poddepartament III B – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Mühl: Gospodarka energią elektryczną i gazem;

- Wydział III B 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Mentz – prawo o gospodarce zaopatrzeniowej;
- Wydział III B 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Lochte – gospodarowanie energią, elektrociepłownie;
- Wydział III B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Beschorner – gospodarka energią jądrową, rekultywacja kopalni wydobywania uranu;
- Wydział III B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Sandtner – badanie bezpieczeństwa i składowisk odpadów jądrowych, międzynarodowe organizacje energii jądrowej; (w Bonn)
- Wydział III B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Waschke – gospodarka gazem;
- Wydział III B - TF – vacat – Task force – dostęp do sieci;

Poddepartament III C – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schneider: Ropa naftowa, górnictwo, surowce mineralne;

- Wydział III C 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Johanssen – międzynarodowa polityka energetyczna, międzynarodowe rynki paliwowe, zabezpieczenie antykryzysowe;
- Wydział III C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Friske – niemieckie i międzynarodowe rynki ropy naftowej;
- Wydział III C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kullmann – prawo górnicze, bezpieczeństwo, edukacja i badania w górnictwie; (w Bonn)
- Wydział III C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Döring – rynek węgla kamiennego, polityka społeczna w branży górniczej, zagadnienia Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali;
- Wydział III C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Grabowski – gospodarka i technika górnictwa węgla kamiennego i brunatnego;
- Wydział III C 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) prof. dr Mager – surowce mineralne, uran, nauki o ziemi, nadzór merytoryczny nad Federalnym Urzędem Nauk o Ziemi i Surowców (*Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe*);

Departament IV – Działalność produkcyjna; przemysł, ochrona środowiska

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Schuseil

tel.: 2014 – 74 81, faks: 2014 – 54 21

Departament IV urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament IV A - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Günther: Zagadnienia aktywności gospodarczej za granicą w odniesieniu do przemysłu, lotnictwo i loty kosmiczne; przemysł stalowy i tekstylny; budowa maszyn i urządzeń, metale nieżelazne;

- Wydział IV A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Engel – zagadnienia przemysłu w kontekście stosunków gospodarczych z zagranicą, międzynarodowa kooperacja przemysłowa;
- Wydział IV A 2 – pan Bauer – dział budowy maszyn i urządzeń, produkcji stali, pojazdów szynowych, mechaniki precyzyjnej, optyki, zegarków, biżuterii;
- Wydział IV A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schraven – dział wyrobów tekstylnych, odzieży, skór, ceramiki oraz polityki surowcowej;
- Wydział IV A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Meyer – przemysł lotniczy;
- Koor LR / IV A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Urban – Grupa robocza Koordynatora niemieckiego lotnictwa i lotów kosmicznych; produkcja przemysłowa na potrzeby lotów kosmicznych;
- Wydział IV A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bandel – badania w zakresie lotnictwa; (w Bonn)
- Wydział IV A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Köpernik – gospodarka produkcji stali, przerób stali, przemysł odlewniczy, przemysł produkcji blach z żelaza i metali;
- Wydział IV A 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ockenfels – metale nieżelazne, gospodarka sektora obronności;

Poddepartament IV B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Heitzer: Polityka przemysłowa; budownictwo; przemysł chemiczny, energetyczny, meblowy i poligraficzny, samochodowy i stoczniowy;

- Wydział IV B 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Arnold – polityka przemysłowa, przemysłowe zagadnienia MŚP / przedsiębiorstw „stanu średniego”;
- Wydział IV B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Klein – przemysł chemiczny łącznie z farmaceutycznym;
- Wydział IV B 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Hochstatter – produkcja pojazdów;
- Wydział IV B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hartmann – budownictwo, surowce kopalne, szkło;
- Koor MW / IV B 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Mathy - Grupa robocza Koordynatora gospodarki morskiej, budowa okrętów, technika morska;
- Wydział IV B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weirauch – przemysł elektryczny, technologii informacyjnych, telekomunikacyjny; (w Bonn)
- Wydział IV B 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Frost – przemysł meblarski, drzewny, celulozowy, papierniczy, drukarski, przetwórstwo tworzyw sztucznych; kawa, tytoń, kauczuk;

Poddepartament IV C – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Pieper: Ekologiczna polityka gospodarcza;

- Wydział IV C 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pitzer – podstawowe zagadnienia ekonomiczne polityki ochrony środowiska, ochrona przed zanieczyszczeniami, ochrona przyrody, strategia zrównoważonego rozwoju;
- Wydział IV C 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wallenwein – międzynarodowa polityka ochrony środowiska, ochrona klimatu, technologie ochrony środowiska;
- Wydział IV C 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ressing – ochrona zasobów, zamknięty obieg gospodarki, ekologiczna polityka fiskalna; (w Bonn)
- Wydział IV C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Walter – bezpieczeństwo chemikaliów, ochrona gruntów i wód, gospodarka wodna;
- Wydział IV C 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Vogel-Middeldorf – biotechnologia i technika genetyczna, gospodarka żywnościowa;

Departament V – Polityka aktywności gospodarczej za granicą oraz polityka europejska

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) von Dewitz

tel.: 2014 – 76 81, faks: 2014 – 54 78

Departament V urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament V A – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Brünjes: Polityka aktywności gospodarczej za granicą, polityka handlowa, promocja Niemiec jako terenów inwestycyjnych;

- Wydział V A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Homann – polityka aktywności gospodarczej za granicą (łącznie z OECD, G7/8), zadania protokolarne;

- Wydział V A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Krause – wspieranie aktywności gospodarczej za granicą (w szczególności AHK – Izby Przemysłowo-Handlowe za Granicą, BfAI – Federale Büro Informacji o Handlu Zagranicznym), promocja Niemiec jako terenów inwestycyjnych;
- Wydział V A 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Brauns – ogólne zagadnienia polityki handlowej (UE / WTO);
- Wydział V A 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schwed – specjalne zagadnienia polityki handlowej (UE / WTO / OECD), usługi, własność intelektualna, handel energią;
- Wydział V A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Verbeek – specjalne zagadnienia polityki handlowej (UE / WTO), polityka celna, antydumping, subwencje; (w Bonn)
- Wydział V A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kreienkamp-Rabe – międzynarodowa / narodowa polityka targów; (w Bonn)
- Wydział V A 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hantke – Ameryka Północna i Łacińska;

Poddepartament V B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Hahn: Aspekty prawne oraz kontrola aktywności gospodarczej za granicą; współpraca z krajami rozwijającymi się w ramach polityki rozwoju i gospodarki;

- Wydział V B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Becher – aspekty prawne stosunków gospodarczych z zagranicą, porozumienie w sprawie prawa morskiego;
- Wydział V B 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Wendling – kontrola arsenałów wojennych i innych elementów zbrojeń; (w Bonn)
- Wydział V B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Portatius – podstawowe zagadnienia kontroli eksportu, dobra dual use dla zbrojeń konwencjonalnych; (w Bonn)
- Wydział V B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hachmeier – Afryka na południe od Sahary, polityka rozwoju, UNCTAD, ONZ;
- Wydział V B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Welte – Azja Południowa, Turcja, Izrael;
- Wydział V B 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Horn – kraje arabskie, Iran;
- Wydział V B 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Spögel – międzynarodowy reżim kontroli eksportu, porozumienie w sprawie broni typu B oraz C; (w Bonn)

Poddepartament V C – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Burkhardt: Współpraca gospodarcza; finansowanie;

- Zagadnienia finansowania
- Wydział V C / F 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr M. Kruse – podstawowe zagadnienia finansowania aktywności gospodarczej za granicą, wspieranie i ubezpieczenie eksportu;
- Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bunse – sprawy Komisji Międzyresortowej (IMA)
- Wydział V C / F 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Zimmer – inwestycje za granicą, ubezpieczenie inwestycji zagranicznych;

- V C / F 2-M – vacat – zagadnienia wielostronne inwestycji zagranicznych, Economic Commission of Europe (przy ONZ), Europa Południowo-Wschodnia;
- Wydział V C / F 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Borggreffe – konwersja długów, międzynarodowe finansowanie, Bank Światowy, banki rozwoju;
- Wydział V C 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Lorenz – Rosja, Ukraina, Białoruś, doradztwo odnośnie Europy Wschodniej;
- Wydział V C 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Lingelsheim-Seibicke – Chiny, Tajwan, Mongolia, Korea Północna;
- Wydział V C 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reichel – Japonia, Republika Korei, Azja Południowo-Wschodnia, Australia, Nowa Zelandia, zagadnienia wielostronne i regionalne;

Poddepartament V D – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Dörr: Polityka europejska;

- Wydział V D 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Hetmeier – zagadnienia podstawowe, Sekretarze Stanu, w których kompetencji leżą sprawy europejskie, sprawy parlamentarne, Parlament Europejski, koordynacja;
- Wydział V D 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Westbomke – rynek wewnętrzny Wspólnot Europejskich, kwestie pomocowe;
- Wydział V D 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Henckel – polityka rolna, kooperacja państw basenu Morza Bałtyckiego, kraje skandynawskie;
- Wydział V D 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vaubel – państwa UE oraz EFTA (oprócz krajów skandynawskich), Europa Środkowo-Wschodnia, rozszerzenie Unii Europejskiej;

Departament VI – Polityka technologiczna i innowacyjna; nowe kraje związkowe

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Röhling

tel.: 2014 – 60 01, faks: 2014 – 54 83

Departament VI urzęduje w przeważającej części w Berlinie.

Poddepartament VI A – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Lorenzen: Polityka technologiczna i innowacyjna; zarządzanie projektami / planowanie strategiczne;

- Wydział VI A 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jäkel – podstawowe zagadnienia polityki innowacyjnej i technologicznej;
- Wydział VI A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schöttler – wspólne prowadzenie badań dla potrzeb przemysłu, nadzór merytoryczny nad Federalnym Urzędem Fizyczno-Technicznym (*PTB*) oraz Federalnym Zakładem Badań i Kontroli Materiałowych (*BAM*);
- Wydział VI A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Krischker – polityka normalizacji i oceny zgodności z wymogami, uregulowania ustawowe odnośnie miar; (w Bonn)
- Wydział VI A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Baggehufwudt – polityka innowacyjna w nowych krajach związkowych, polityka patentowa;

- Wydział VI A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bachelier – zagadnienia finansowania innowacji; (w Bonn)
- Wydział VI A 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kampmann – kooperacja naukowo-badawcza;

Poddepartament VI B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Cronenberg: Społeczeństwo Informacyjne; uregulowania prawne środków masowego przekazu;

- Wydział VI B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weismann – podstawowe i międzynarodowe zagadnienia społeczeństwa informacyjnego;
- Wydział VI B 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bröhl - uregulowania prawne środków masowego przekazu; (w Bonn)
- Wydział VI B 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Sandl – sprawy dialogu z grupami społecznymi, bezpieczeństwo techniki informacyjnej;
- Wydział VI B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hochreiter – gospodarka informacjami, zastosowanie techniki informacyjnej, media elektroniczne;
- Wydział VI B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Goerdeler –zagadnienia multimediiów;
- Wydział VI B 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Haug – gospodarka środków masowego przekazu;
- Polityka gospodarcza w odniesieniu do nowych krajów związkowych;
- Wydział VI C 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Veltrup - nowe kraje związkowe, sprawy kontaktów gospodarczych z zagranicą łącznie z Industrial Investment Council (IIC);
- Wydział VI C 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Haug – instytucje – następcy Urzędu Powierniczego; problemy prawne; przypadki jednostkowe;

Departament VII – Telekomunikacja i poczta

Kierownik części ministerstwa urzędującej w Bonn

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Ehrnsperger

tel.: 0228 – 615–29 01, 615–60 56, faks: 0228 – 615–29 09

Departament VII urzęduje w przeważającej części w Bonn.

Poddepartament VII A – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Mannherz
Polityka pocztowa i telekomunikacyjna; regulacje;

- Wydział VII A 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Knauth – podstawowe zagadnienia polityki telekomunikacyjnej, gospodarka obszaru telekomunikacji;
- Wydział VII A 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reichle – niemiecka i europejska polityka pocztowa, gospodarka poczty;
- Wydział VII A 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Witte – podstawowe zagadnienia w zakresie regulacji, europejska polityka telekomunikacyjna;
- Wydział VII A 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mohr – międzynarodowa polityka telekomunikacyjna i pocztowa;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Olms – sprawy globalizacji w zakresie telekomunikacji i poczty;

- Wydział VII A 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wagner – sprawy bezpieczeństwa w telekomunikacji, zabezpieczenie w razie nagłych wypadków;
- Wydział VII 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Seidel – szczegółowe zagadnienia polityki telekomunikacyjnej i pocztowej;

Poddepartament VII B – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Berger
Telekomunikacja i poczta: aspekty prawne, częstotliwości, standaryzacja;

- Wydział VII B 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ulmen – prawo pocztowe i telekomunikacyjne;
- Wydział VII B 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Becker – przydział częstotliwości;
- Wydział VII B 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) George – międzynarodowe zagadnienia w odniesieniu do częstotliwości; plan przydziału zakresów częstotliwości;
- Wydział VII B 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schilling – standaryzacja, dopuszczenia, tolerancja elektromagnetyczna;

Poza kilkunastoma wydziałami oraz niemal całym departamentem VII - Federalne Ministerstwo Gospodarki urzęduje w Berlinie. Pod koniec 1999 roku nastąpiło zamknięcie przeprowadzki. Od tego czasu w ministerstwie pracuje: ok. 1100 osób w Berlinie oraz ok. 600 w Bonn. W 2000 r. budżet resortu wynosił 14,93 mld. marek.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro linia 6: stacja: Zinnowitzer Straße,
kolej miejska, linie: 3, 5, 7, 9 oraz 75:
stacja: Lehrter Stadtbahnhof

Charakterystyka i położenie budynku:

Siedzibę Federalnego Ministerstwa Gospodarki i Technologii w Berlinie stanowi kompleks budynków obejmujący dawną Akademię im. Cesarza Wilhelma (*Kaiser-Wilhelm-Akademie*) oraz były Dom Inwalidów (*Invalidenhaus*), mieszczący się w sąsiedztwie reprezentacyjnych gmachów z czasów od XVIII do XX w. Wzdłuż Invalidenstraße stoją obok siebie budynki, gdzie niegdyś mieściły się następujące instytucje: Krajowy Zakład Geologiczny (*Geologische Landesanstalt*), Akademia Górnicza (*Bergakademie*) – a obecnie Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa, oraz dawny Dworzec Hamburski (*Hamburger Bahnhof*) – teraz Muzeum Sztuki Współczesnej. Nieopodal powstaje Lehrter Bahnhof, w przyszłości główny dworzec Berlina.

Gmach Domu Inwalidów powstał - wówczas na przedmieściach Berlina - w latach 1746/1748. Do dziś zachowały się skrzydła okalające dawny dziedziniec. W latach 1905–1910 na południe od Domu Inwalidów wzniesiono Akademię im. Cesarza Wilhelma (obecnie część reprezentacyjna Federalnego Ministerstwa Gospodarki). W latach 1920 – 1934 urzędowało tutaj Ministerstwo Pracy Rzeszy, zaś między 1934 a 1945 r. mieściła się tu reaktywowana Medyczo-Wojskowa Akademia, a następnie, do 1949 roku - wojskowy lazaret Armii Czerwonej. W latach 1951 - 1973 w skrzydle

północnym znajdował się szpital rządowy NRD, w Domu Inwalidów hotel pracowniczy dla pielęgniarek, zaś w budynku głównym mieściły się: Ministerstwo Zdrowia, Sąd Najwyższy oraz prokuratura. Od 1961 poprzez budowę Muru Berlińskiego oraz utworzenie pasa nadgranicznego ograniczono dostęp działki do kanału żeglugi Berlin – Spandau. W latach 1973 - 1990 ten kompleks budynków służył jako szpital dla członków rządu i korpusu dyplomatycznego.

Dla potrzeb Federalnego Ministerstwa Gospodarki i Technologii przeprowadzono gruntowny remont całego obiektu oraz dobudowano część uzupełniającą. Podstawowa powierzchnia użytkowa wynosi 37.330 m².

Instytucje podległe Federalnemu Ministerstwu Gospodarki i Technologii:

Federalny Urząd Fizyczno-Techniczny

(Physikalisch-Technische Bundesanstalt - PTB)

Bundesallee 100

D-36116 Braunschweig

tel.: (0531) 592-0

faks: (0531) 592-92 92

Internet: <http://www.ptb.de>

Federalny Urząd Gospodarki i Kontroli Eksportu

(Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle - BAFA)

Frankfurter Str. 29-35

D-65760 Eschborn

tel.: (061 96) 908-0

faks: (061 96) 908-800

e-mail: poststelle@bundesausfuhramt.de

Internet: <http://www.bundesausfuhramt.de>

Federalne Biuro Informacji Handlu Zagranicznego

(Bundesstelle für Außenhandelsinformation - BfAI)

Agrippastr. 87-93

D-50676 Köln

tel.: (0221) 20 57-0

faks: (0221) 20 57-212, -275, -262

e-mail: bfai@geod.geonet.de

Internet: <http://www.bfai.com>

Federalny Zakład Badań i Kontroli Materiałowych

(Bundesanstalt für Materialforschung und Prüfung - AdöR BAM)

Unter den Eichen 87

D12205 Berlin

tel.: (030) 81 04-0

faks: (030) 811 20 29

e-mail: info@bam.de

Internet: <http://www.bam.de>

Federalny Urząd Kartelowy

(Bundeskartellamt - BkartA)

Kaiser-Friederich-Str. 16

D-53113 Bonn

tel.: (0228) 94 99-0

faks: (0228) 94 99-400

e-mail: info@bundeskartellamt.de

Internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

Federalny Zakład Nauk o Ziemi i Surowców

(Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe - AdöR BGR)

Stilleweg 2

D-30655 Hannover

tel.: (0511) 643-0

faks: (0511) 643-23 04

e-mail: public.relations.bgr-nlfb@bgr.de

Internet: <http://www.bgr.de>

Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty

(Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post – Reg TP)

Tulpenfeld 4

D-53113 Bonn

tel.: (0228) 14-0

faks: (0228) 14-88 72

e-mail: poststelle@regpt.de

Internet: <http://www.regtp.de>

Federalne Ministerstwo Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa

**Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft
Rochusstraße 1
53123 Bonn**

adres pocztowy:

**Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft
Postfach 14 02 70
53107 Bonn**

tel.: 01888-529-0 lub (0228) 529-0

fax: 01888-529-4262

Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft
Wilhelmstr.54
10117 Berlin

adres pocztowy:

Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft
11055 Berlin

tel.: (030) 20 06-0

lub – nr wspólny dla Berlina i Bonn:

tel.: 01888-529-0

fax: 01888-529-4262

Internet: <http://www.bml.de> lub <http://www.verbraucherministerium.de>

E-Mail: poststelle@bmvel.bund.de

W następstwie kryzysu wokół epidemii BSE (choroby szalonych krów) odwołano ministra K.-H. Funke, a na jego miejsce powołano Renate Künast, która objęła urząd Federalnej Minister Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa w dniu 12.01.2001 r.. Celem tej zmiany miało być m.in. przeniesienie punktu ciężkości kompetencji resortu z ochrony interesów produkcji rolnej na rzecz wyważenia interesów producentów i konsumentów. Służyła temu reforma, w wyniku której kompetencje ochrony konsumentów na szczeblu ministerialnym, w zakresie produktów spożywczych, podzielone dotychczas pomiędzy Federalne Ministerstwo Zdrowia oraz Federalne Ministerstwo do Spraw Wyżywienia, Rolnictwa i Leśnictwa zostały skupione w „nowym” Federalnym Ministerstwie Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa. W resorcie tym poważną rangę nadano również sprawom bezpieczeństwa środków spożywczych, m.in. w odniesieniu do produkcji roślin przy użyciu techniki genetycznej i znakowania artykułów spożywczych oraz zagadnieniom pomocy unijnej dla rolnictwa i obszarów wiejskich. Ministerstwo ma na celu doprowadzenie do przełomu w rolnictwie (*Agrarwende*), poprzez wdrożenie nowej polityki rolnej. Jej zasadniczym elementem ma być wspieranie rozwoju obszarów wiejskich poprzez takie kierowanie środków pomocowych, aby wynagradzały one wysokie standardy

jakości, ochrony środowiska, przyrody i zwierząt. Rząd pragnie wspierać regionalne przetwórstwo i rozwój regionalnych rynków zbytu jak również rolnictwo ekologiczne, hodowlę zwierząt, zgodną z wymogami gatunku, metody gospodarowania zgodne z wymogami ochrony środowiska i przyrody oraz stwarzanie nowych form zarobkowania w obszarach wiejskich.

Główna siedziba Federalnego Ministerstwa Konsumentów i Rolnictwa pozostaje w Bonn. Na przełomie roku 1999 – 2000, w ramach przeprowadzki rządu federalnego, do Berlina przeniosły się części sztabu kierowniczego oraz biura Parlamentarnych Sekretarzy Stanu. Również tutaj mieści się Departament G wraz z podległym mu Wydziałem G1 oraz tzw. *Spiegelreferate* – wydziały, będące odbiciem funkcji departamentów Federalnego Ministerstwa Konsumentów i Rolnictwa. W ministerstwie jest zatrudnionych ok. 900 osób. Budżet wynosił w 2000 r. ok. 11 mld. marek

Minister Renate Künast jak i Sekretarze Stanu Alexander Müller i dr Martin Wille utrzymują swoje biura zarówno w berlińskiej jak i bońskiej siedzibie ministerstwa.

Federalna Minister Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa
Bundesministerin für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft

Renate Künast

Asystentka Pani Minister (*Persönliche Referentin der Bundesministerin*)
– biuro w Berlinie
pani Swantje Helbing

Sztab kierowniczy (*Leitungsstab*) – w Berlinie: p. Farcke:

- Biuro Ministra (*Ministerbüro*); Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wolkenhauer,
- Biuro Prasowe (*Pressestelle*) – częściowo w Bonn; pani Sigrun Neuwerth,
- Biuro d.s. Gabinetu, Parlamentu i Protokołu (*Kabinett, Parlament- und Protokollangelegenheiten*); Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bieler

Sekretarz Stanu

Staatssekretär

Alexander Müller

odpowiedzialny za departamenty: 1, G, 2 oraz 3; urzęduje w Berlinie i w Bonn

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)

Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Bauer – biuro w Berlinie

Parlamentarny Sekretarz Stanu

Parlamentarischer Staatssekretär

Matthias Berninger

urzęduje w Berlinie

Asystent Parlamentarnego Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)

Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jungehülsing – biuro w Berlinie

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
dr Gerald Thalheim
urzęduje w Berlinie

Asystent Parlamentarnego Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent)
Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Neubauer – biuro w Berlinie

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Martin Wille

odpowiedzialny za departamenty: 4, 5 oraz 6; urzęduje w Berlinie i w Bonn

Asystent Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent)
Starszy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) dr Böttcher – biuro w Berlinie

Organizacja ministerstwa:

W ministerstwie pracuje ok. 960 osób (w połowie 2001 r.). **W strukturze ministerstwa wydzielono 7 departamentów (*Abteilungen*), 14 poddepartamentów (*Unterabteilungen*) i ponad 80 wydziałów (*Referate*).** Resortowi podlega szereg urzędów i instytucji, których adresy podane są pod koniec niniejszego rozdziału:

- cztery w randze wyższego urzędu federalnego;
- sześć podległych nadzorowi ministerstwa samodzielnych zakładów prawa publicznego;
- dziesięć federalnych zakładów badawczych, z których dwa ma rangę wyższych urzędów federalnych – Federalny Biologiczny Zakład Rolnictwa i Leśnictwa (*Biologische Bundesanstalt für Land und Forstwirtschaft BBA*) oraz Federalny Zakład Badawczy Chorób Wirusowych Zwierząt (*Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere BFAV*) – jak i Centralne Biuro Dokumentacji i Informacji Rolnej (*Zentralstelle für Agrardokumentation und information*);
- osiemnaście innych instytucji, finansowanych całkowicie lub częściowo z budżetu ministerstwa, w tym Instytucje Wspólnoty Naukowej im. Gottfrieda Wilhelma Leibniza (*Einrichtungen der Wissenschaftsgemeinschaft Gottfried Wilhelm Leibnitz WGL*).

Struktura organizacyjna, szefowie i zadania departamentów, poddepartamentów, wydziałów, oraz innych jednostek organizacyjnych Federalnego Ministerstwa Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa

Departament 1 - Centralny

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Lohmann

Departament urzęduje w Bonn, poza częścią kierownictwa poddepartamentu 11 oraz wydziałem 126, mających siedzibę w Berlinie.

Poddepartament 11 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Johannes:
Administracja I

- Wydział 111 – vacat – sprawy organizacyjne, sekcja językowa, biblioteka;
- Wydział 112 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wolter – spr. personalne;
- Wydział 113 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kuhlmann – sprawy budżetowe, biuro kontroli przydziału środków;
- Wydział 114 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bietke – sprawy organizacyjne, personel oszaru badawczego;
- Wydział 115 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Neikes – budżet obszaru badawczego;
- Wydział 116 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Cramer – sprawy targów oraz wystaw;

Poddepartament 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jikeli: Administracja II

- Wydział 121 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Oesterhelt / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Friedrich – sprawy podstawowe, kwestie prawne departamentów 1 oraz G i poddepartamentu 53, ochrona danych, ochrona niejawna, sprawy bezpieczeństwa;
- Wydział 122 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Perrevort – technika informacyjna;
- Wydział 123 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Erdmann – sprawy obliczeniowo-rozrachunkowe, kontrola wewnętrzna;
- Wydział 124 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pilger – sprawy administracyjne;
- Wydział 125 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reintzsch – sprawy podatkowe, wycena gruntów i przedsiębiorstw;
- Wydział 126 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Suchan – administracja drugiej siedziby ministerstwa - w Berlinie.

Departament G – Sprawy podstawowe, koordynacja i komunikacja, ochrona środowiska

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Seegers

Stały przedstawiciel - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Blaschke

Kierownictwo departamentu oraz Wydział G1 urzędują w Berlinie, pozostałe wydziały urzędują częściowo w Berlinie i w Bonn.

- Wydział G 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Gießübel – sprawy podstawowe, kontakty z organami konstytucyjnymi;
- Wydział G 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wachhorst – koordynacja zagadnień ogólnoeconomicznych;
- Wydział G 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Weirauch – koordynacja problematyki ochrony środowiska w rolnictwie;
- Wydział G 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Ohlhoff – komunikacja i badanie opinii społecznej;
- Wydział G 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schneider – public relations, obsługa gości.

Departament 2 - Polityka konsumentów i wyżywienia, badania naukowe, biotechnika i technika genetyczna

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) dr Breloh

Departament, poza wydziałami 211 oraz 213, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 21 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) Dopatka: ochrona i komunikacja konsumentów, znakowanie środków spożywczych;

- Wydział 211 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Blatt – sprawy podstawowe Departamentu 2, kontakty z organami konstytucyjnymi, ochrona konsumentów w ochronie zdrowia;
- Wydział 212 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Uechtritz und Steinkirch – polityka konsumentów i wyżywienia, edukacja konsumentów i wymiana informacji w odniesieniu do żywności;
- Wydział 213 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wiest – polityka konsumentów, ochrona interesów ekonomicznych konsumentów, bezpieczeństwo produktów;
- Wydział 214 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Evers – środki kosmetyczne i pozostałe artykuły pierwszej potrzeby, wody i napoje alkoholowe, wyroby papierosowe;
- Wydział 215 – vacat – ochrona przed zmyleniem, znakowanie środków spożywczych, sprawy prawne departamentu 2.

Poddepartament 22 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Lückemeyer: sprawy wyżywienia, badań, biotechniki i techniki genetycznej;

- Wydział 221 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Trenkle / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Petry – podstawy, medyczne i naukowe aspekty wyżywienia, jakość środków spożywczych;
- Wydział 222 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Barth – nowego typu środki spożywcze, łącznie z genetycznie zmodyfikowanymi, środki spożywcze dla specjalnego żywienia, dodatki spożywcze;
- Wydział 223 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Solmecke – prewencja wyżywienia, zapasy żywności;
- Wydział 224 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Herbsieb – sprawy podstawowe, planowanie i koordynacja badań;
- Wydział 225 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Himmighofen - biotechnika i technika genetyczna, zabezpieczenie zasobów genetycznych w zakresie rolnictwa i żywności.

Departament 3 – Bezpieczeństwo środków spożywczych, sprawy weterynaryjne

pan Kühnle

Departament, poza częścią wydziału 311, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 31 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Hölzel: bezpieczeństwo środków spożywczych pochodzenia niezwierzęcego;

- Wydział 311 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heltmann – sprawy podstawowe Departamentu 3, kontakty z organami konstytucyjnymi;
- Wydział 312 – vacat – dodatki do środków spożywczych, napromienianie środków spożywczych, Księga środków spożywczych, Codex alimentarius;
- Wydział 313 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Töpner – nadzór obrotu środków spożywczych pochodzenia niezwierzęcego, pozostałości i zanieczyszczenia, monitoring środków spożywczych;
- Wydział 314 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Bialonski – podstawowe sprawy bezpieczeństwa środków spożywczych, sprawy prawne Poddepartamentu 31.

Poddepartament 32 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) prof. dr Kothmann: bezpieczeństwo środków spożywczych pochodzenia zwierzęcego;

- Wydział 321 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Böhm – higiena środków spożywczych, nadzór obrotu środków spożywczych pochodzenia zwierzęcego;
- Wydział 322 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kobelt – higiena mięsa;
- Wydział 323 – vacat – leki weterynaryjne, pozostałości w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego;
- Wydział 324 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Petersen – żywienie zwierząt, pasze;
- Wydział 325 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Richter / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Johannes – prawo weterynaryjne, sprawy prawne Poddepartamentów 31 oraz 32.

Poddepartament 33 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) prof. dr Zwingmann: ochrona zwierząt, produkcja zwierzęca, sprawy weterynaryjne, zwalczanie epidemii wśród zwierząt, Narodowe Centrum Kryzysowe;

- Wydział 331 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Schwabenbauer – ochrona zwierząt;
- Wydział 332 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schulte-Coerne – hodowla i utrzymywanie zwierząt;
- Wydział 333 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bätza – sprawy epidemii wśród zwierząt;
- Wydział 334 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Valder – kwestie epidemii wśród zwierząt w kontekście handlu;
- Wydział 335 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Ollenschläger – Narodowe Centrum Kryzysowe, bezpieczeństwo środków spożywczych i zwalczanie epidemii wśród zwierząt.

Departament 4 – Polityka rynkowa

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Schwinne

Departament, poza wyodrębnioną częścią wydziału 411, w kompetencji p. dr Wendta, oraz poza częścią wydziału 424, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 41 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Willer:
Podstawowe problemy rynku, rynki dla produktów pochodzenia roślinnego;

- Wydział 411 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Wolfgarten – sprawy podstawowe Departamentu 4;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wendt – kontakty z organami konstytucyjnymi, badania rynku dla tłuszczów roślinnych i roślinnych surowców włókienniczych;
- Wydział 412 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Eimer – sprawy prawne Departamentu 4, zastosowanie i realizacja aktów prawnych prawa wspólnotowego, zagadnienia konkurencji;
- Wydział 413 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Maaß – kultury uprawne;
- Wydział 414 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wilms – wina, problemy rynku w odniesieniu do chmielu, piwa, wód mineralnych i napojów orzeźwiających;
- Wydział 415 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Mönning – owoce i warzywa, pozostałe produkty ogrodnicze oraz kartofle, sprawy celne, mechanizmy obrotu handlowego Unii Europejskiej, towary objęte systemem sterowania rynkiem;
- Wydział 416 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Husemeyer – cukier, tytoń surowy, alkohol, słodczyce i wyroby spirytusowe;

Poddepartament 42 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr R. Kloos: rynki dla produktów pochodzenia zwierzęcego, podstawy planowania;

- Wydział 421 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Müller – struktura i administracja rynku, wspieranie zbytu, państwowe środki pomocowe;
- Wydział 422 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schlöder / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wilde – bydło i mięsa, jaja i drób;
- Wydział 423 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Belitz – ogólne i szczegółowe zagadnienia rynku mleka;
- Wydział 424 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Elsing – uregulowanie w zakresie ilości gwarantowanych odnośnie mleka;
- Wydział 425 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) M. Schmidt – statystyka i podstawy planowania;
- Wydział 426 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rauth – obserwacja rynku i cen, handel zagraniczny w zakresie rolnictwa, analizy długookresowe;
- Wydział 427 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hauser – wysokość plonów, zbieranie danych odnośnie gospodarstw, dochody specjalne;

Departament 5 – Obszary rolnicze, polityka społeczna, produkcja roślinna, gospodarka leśna

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) prof. dr Schlagheck

Departament, poza wyodrębnioną częścią Wydziału 511, w kompetencji pana dr von Graevenitz, urządzuje w Bonn.

Poddepartament 51 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Hermelingmeier:
polityka społeczna i socjalna w obszarach rolniczych;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Schulze-Weslarn: produkcja roślinna, rolnictwo ekologiczne, surowce odnawialne;

- Wydział 511 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reinicke – podstawowe zagadnienia produkcji roślinnej, informatyka i dokumentacja w zakresie rolnictwa;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Graevenitz – podstawowe problemy obszarów wiejskich, kontakty z organami konstytucyjnymi;
- Wydział 512 – vacat – sprawy prawne poddepartamentów 51 oraz 52, prawo rolne, budowlane i gruntowe, spółdzielczość;
- Wydział 513 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Roggendorf – kombinacja dochodów, edukacja i doradztwo;
- Wydział 514 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lehle – porządek społeczny;
- Wydział 515 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Braune – ekologiczna uprawa roli, ekstensywne metody gospodarowania;
- Wydział 516 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Däschner / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schmauz – uprawa roli i roślin;
- Wydział 517 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Stürmer – ogrodnictwo;
- Wydział 518 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Petzold – ochrona roślin;
- Wydział 519 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rech – surowce odnawialne i energia,
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kosmack – technika, budownictwo oraz transport;

Poddepartament 52 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Schopen: Polityka strukturalna rolnictwa;

Grupa - programy rozwoju obszarów wiejskich - p. Reimer

- Wydział 521 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wacker – zadanie wspólnotowe, struktura rolna i ochrona wybrzeża;
- Wydział 522 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bühner – programy UE;
- Wydział 523 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Baumgartner – indywidualne problemy gospodarstw rolnych, banki i kredyty;
- Wydział 524 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lübbe – gospodarka wodna, technika upraw, ochrona wybrzeża;
- Wydział 525 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schulz – zrównoważony rozwój terenów wiejskich;

Poddepartament 53 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Wermann: Leśnictwo, gospodarka drzewna, łowiectwo;

- Wydział 531 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lammel – polityka leśnictwa, łowiectwo;
- Wydział 532 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr W. Kloos – rynek drzewny, wspieranie obrotu drewnem, zastosowanie drewna;
- Wydział 533 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Steinhauser – uprawa lasów, ochrona lasów, szkody leśne nowego typu, inwentaryzacja lasu;

- Wydział 534 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hoenisch – zrównoważona gospodarka leśna, zachowanie zasobów leśnych w skali międzynarodowej;

Departament 6 – Sprawy Unii Europejskiej, sprawy międzynarodowe, polityka rybołówstwa

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Detken

Departament, poza wyodrębnioną częścią Wydziału 611, w kompetencji pana dr Deckwitz, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 61 – Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Heynen: sprawy Unii Europejskiej, sprawy międzynarodowe;

- Wydział 611 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jeub – sprawy podstawowe Departamentu 6, koordynacja z Unią Europejską;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Deckwitz – kontakty z organami konstytucyjnymi, szczególne zadania polityki wobec Europy Wschodniej;
- Wydział 612 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Strupp-Hundenborn – kontakty z organami Unii Europejskiej, stosunki z krajami członkowskimi UE, EFTA, EWR;
- Wydział 613 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) Altpeter – stosunki gospodarcze z pozaeuropejskimi krajami uprzemysłowionymi, z Ameryką Łacińską, z Bliskim i Środkowym Wschodem, z krajami Azji i Oceanii;
- Wydział 614 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Thofern – zagadnienia handlu międzynarodowego, polityka w zakresie surowców podstawowych, organizacje handlu, Afryka, Karaiby i kraje Pacyfiku, preferencje celne, afrykańskie kraje rozwijające się;
- Wydział 615 – vacat – międzynarodowe organizacje wyżywienia i rolnictwa, współpraca w zakresie rozwoju, pomoc żywnościowa;

Grupa – budżet Unii Europejskiej, finansowanie rolnictwa w UE, systemy administracji i kontroli - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Eiden:

- Wydział 616 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Eiden - budżet Unii Europejskiej, finansowanie rolnictwa w UE, systemy administracji i kontroli; Koordynacja Biur Zaświadczających (właściwe i zgodne z przeznaczeniem wykorzystanie środków z UE);
- Wydział 617 - Radca Ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Busenkell – zintegrowany system administrowania i kontroli specjalnych, wspólnotowych uregulowań pomocowych

Poddepartament 62 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Wendisch: Polityka rybołówstwa, polityka handlu zagranicznego;

- Wydział 621 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) Schlapper – zagadnienia ogólne i polityki rynku rybołówstwa;
- Wydział 622 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) Kleeschulte – zachowanie i zagospodarowanie żywych zasobów morskich, uregulowania Wspólnot Europejskich wobec rybołówstwa, badania w zakresie mórz i rybołówstwa;

- Wydział 623 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Conrad – rybołówstwo morskie i śródlądowe;
- Wydział 624 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) Eberle – środki pomocowe na rzecz krajów Europy Środkowo-Wschodniej oraz Nowych Niepodległych Państw;
- Wydział 625 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dickas – stosunki gospodarcze z krajami Europy Środkowo-Wschodniej oraz Nowymi Niepodległymi Państwami oraz z krajami gospodarki centralistycznej;
- Wydział 627 - Radca Ministerialny (*Ministerialrat*) dr Gottsmann – prawno-państwowa koordynacja ochrony środowiska mórz w zakresie rolnictwa i rybołówstwa, sprawy prawne departamentu 6.

Zakres działalności Federalnego Ministerstwa Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa:

Wyższe Urzędy Federalne / *Bundesoberbehörden*

Federalny Urząd Ochrony Odmian

Bundessortenamt

Osterfelddamm 80
30627 Hannover

tel.: (0511) 95 665, fax: (0511) 563362

<http://www.bundessortenamt.de>

Federalny Zakład Badawczy Biologii Rolnictwa i Leśnictwa

Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft (BBA) in Berlin und Braunschweig

Messeweg 11/12

38104 Braunschweig

tel.: (0531) 299-5, fax: (0531) 2993000

<http://www.bba.de>

Federalny Zakład Badawczy Chorób Wirusowych Zwierząt

Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere (BFAV)

Boddenblick 5 a

17498 Insel Riems

tel.: (038351) 70, fax: (038351) 7219

<http://www.dainet.de/bfav>

Federalny Instytut Ochrony Zdrowia Konsumentów i Weterynarii

Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (BgVV)

Thielallee 88-92

14195 Berlin

tel.: (030) 84 120, fax: (030) 84 124 741

<http://www.bgvv.de>

Samodzielne Zakłady Prawa Publicznego / *Rechtlich selbständige Anstalten öffentlichen Rechts*

Federalny Zakład Rolnictwa i Wyżywienia

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Adickesallee 40

60322 Frankfurt am Main

tel.: (069) 15 640, fax: (069) 15 644 45

<http://www.dainet.de/ble>

Niemiecki Fundusz Wina*Deutscher Weinfonds*

Gutenbergplatz 3 – 5

55116 Mainz tel.: (06131) 28 290

Fundusz Wspierania Zbytu Niemieckiej Gospodarki Leśnej*Absatzförderungsfonds der deutschen Forstwirtschaft*

Godesberger Allee 142 tel.: (0228) 37 20 40 oraz 37 80 53

53175 Bonn <http://www.haf.de>**Fundusz Promocji Zbytu Niemieckiego Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej***Absatzförderungsfonds der deutschen Land- und Ernährungswirtschaft*

Euskirchener Str. 52

53121 Bonn tel.: (0228) 61 28 44 oraz 61 21 98 fax: (0228) 62 61 87

Niemiecki Bank Osadnictwa i Rent Rolniczych*Deutsche Siedlungs- und Landesrentenbank*

Kennedyallee 62 - 70

53175 Bonn

tel.: (0228) 88 90, fax: (0228) 88 96 24

<http://www.dsl-bank.de>**Spółka Zakładów Magazynowych z o.o.***Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH (GfL)*

Carl-Zeiss-Str. 3

60389 Frankfurt

tel.: (06109) 30199-0, fax: (06043) 962 120

Federalne Zakłady Badawcze oraz Centralne Biuro Dokumentacji i Informacji Rolnej / Bundesforschungsanstalten und Zentralstelle für Agrardokumentation und –information (ZADI)**Federalny Zakład Badawczy Rolnictwa Braunschweig-Völkenrode***Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft Braunschweig-Völkenrode (FAL)*

Bundesallee 50

38116 Braunschweig

tel.: (0531) 5961, fax: (0531) 596814

<http://www.fal.de>**Federalny Zakład Badań Mleka***Bundesanstalt für Milchforschung (BafM)*

Hermann-Weigmann-Str. 1,

24103 Kiel

tel.: (0431) 609-22 50, fax: (0431) 609-22 22

<http://www.bafm.de>**Federalny Zakład Badawczy Rybołówstwa***Bundesforschungsanstalt für Fischerei (BFAFI)*

Palmaille 9

22767 Hamburg

tel.: (040) 38 905-0, fax: (040) 38 905-200

<http://www.dainet.de/bfafi>**Federalny Zakład Badawczy Gospodarki Leśnej i Drzewnej***Bundesforschungsanstalt für Forst- und Holzwirtschaft (BFH)*

Leuschner Str. 91

21031 Hamburg

tel.: (040) 73962-0, fax: (040) 73962-480

<http://www.bfafh.de>

Federalny Zakład Badań Zbóż, Ziemniaków i Tłuszczów

Bundesanstalt für Getreide-, Kartoffel- und Fettforschung (BFAV)

Schützenberg 12

32756 Detmold

tel.: (05231) 741-0, tel.: (05231) 741-100

<http://www.bagkf.de>

Piusallee 68/76

48147 Münster

tel.: (0251) 43510, tel.: (0251) 51927

Federalny Zakład Badań Mięsa

Bundesanstalt für Fleischforschung (BAFF)

E.-C.-Baumann-Str. 20

95326 Kulmbach

tel.: (09221) 803-1, fax: (09221) 80 32 44

<http://www.bfa-fleisch.de>

Federalny Zakład Badawczy Wyżywienia

Bundesforschungsanstalt für Ernährung (BFE)

Haid-und-Neu-Str. 9

76131 Karlsruhe

tel.: (0721) 6625 0, fax: (0721) 6625 111

<http://www.bfa-ernaehrung.de>

Federalny Zakład Badawczy Hodowli Roślin Uprawnych

Bundesanstalt für Züchtigungsforschung an Kulturpflanzen (BAZ)

Neuer Weg 22/23

06484 Quedlinburg

tel.: (03946) 47-0, Fax: (03946) 47-255

<http://www.bafz.de>

Centralne Biuro Dokumentacji i Informacji Rolnej

Zentralstelle für Agrardokumentation und –information (ZADI)

Villichgasse 17

53177 Bonn

tel.: (0228) 9548-0, fax: (0228) 9548-149

<http://www.zadi.de>

Institute Wspólnoty Naukowej im. Gottfrieda Wilhelma Leibniza /

Einrichtungen der Wissenschaftsgemeinschaft Gottfried Wilhelm Leibniz

(WGL)

<http://www.wgl.de>

Niemiecki Zakład Badawczy Chemii Spożywczej

Deutsche Forschungsanstalt für Lebensmittelchemie (DFA)

Lichtenbergstr. 4

85748 Garching

tel.: (089) 3209-1, fax: (089) 3209-4183

<http://www.dfa.leb.chemie.tu-muenchen.de>

Centrum Badań nad Wykorzystaniem Terenów Rolnych i Obszarów Wiejskich

Zentrum für Agrarlandschafts- und Landnutzungsforschung e.V. (ZALF)

Eberswalder Straße 84

15374 Müncheberg

tel.: (033432) 820, fax: (033432) 82212

<http://www.zalf.de>

Instytut Techniki Rolniczej Bornim

Institut für Agrartechnik Bornim e.V. (ATB)

Max-Eyth-Allee 100

14469 Potsdam

tel.: (0331) 56990, fax: (0331) 5699 849
<http://www.atb-potsdam.de>

Institut Uprawy Warzyw I Roślin Ozdobnych Großbeeren/Erfurt
Institut für Gemüse- und Zierpflanzenbau Großbeeren/Erfurt e.V. (IGZ)
Theodor-Echtermeyer-Weg 1
14979 Großbeeren tel.: (033701) 780; fax: (033701) 55 391
<http://www.dainet.de/igz/igz.htm>

Institut Badawczy Biologii Rolniczych Zwierząt Użytkowych
Forschungsinstitut für die Biologie landwirtschaftlicher Nutztiere (FBN)
Wilhelm-Stahl-Allee 2
18196 Dummerstorf tel.: (038208) 685, fax: (038208) 68602
<http://www.fbn-dummerstorf.de>

Institut Rozwoju Rolnictwa w Europie Środkowo-Wschodniej
Institut für Agrarentwicklung in Mittel- und Osteuropa (IAMO)
Theodor-Lieser-Str. 2
06120 Halle (Saale) tel.: (0345) 2928-0, fax: (0345) 2928 199
<http://www.iamo.de>

Niemecka Centralna Biblioteka Nauk Rolniczych
Deutsche Zentralbibliothek für Landbauwissenschaften (ZBL)
Nußallee 15a
53115 Bonn tel.: (0228) 733 402, fax: (0228) 733 281
<http://www.fiz-agrar.de/zbl/zbl.htm>

Pozostałe instytucje otrzymujące wsparcie resortu

Centrum Analizy i Informacji o Wyżywieniu, Rolnictwie i Leśnictwie
*Auswertungs- und Informationsdienst für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten e.V. (aid)*
Friedrich-Ebert-Str. 3
53177 Bonn
tel.: (0228) 84990, fax: (0228) 8499-177 <http://www.aid.de>

Kuratorium Techniki i Budownictwa w Rolnictwie
Kuratorium für Technik und Bauwesen in der Landwirtschaft e.V. (KTBL)
Bartningstr. 49
64289 Darmstadt
tel.: (06151) 7001-0, fax: (06151) 7001 123 <http://www.ktbl.de>

Dział Kontroli Maszyn Niemieckiego Towarzystwa Rolniczego
Maschinenprüfabteilung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft e.V.
Max-Eyth-Weg 1
64823 Groß-Umstadt
tel.: (060) 78 96 350 <http://www.dlg-frankfurt.de>

Grupa Robocza Ekonomia Przedsiębiorstw w Ogrodnictwie

Arbeitskreis Betriebswirtschaft im Gartenbau e.V.

Herrenhäuser Straße 2

30419 Hannover

tel.: (0511) 762-5409/-2669, fax: (0511) 762-5376

<http://www.ifgb.uni-hannover.de/arbeitskreis/index.htm>

Towarzystwo Badawcze Polityki i Socjologii Rolnictwa

Forschungsgesellschaft für Agrarpolitik und Agrarsoziologie e.V. (FAA)

Meckenheimer Allee 125

53115 Bonn

tel.: (0228) 634781, fax: (0228) 634788 <http://www.faa-bonn.de>

Kuratorium d.s. Pracy i Techniki w Leśnictwie

Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V. (KWF)

Sprembergerstrasse 1

64823 Groß-Umstadt

tel.: (06078) 785-0, fax: (06078) 785-39 (-50) <http://www.dainet.de/kwf/kwf.htm>

Specjalistyczna Agencja Surowców Odnawialnych

Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e.V. (FNR)

Hofplatz 1

18276 Gülzow

tel.: (03843) 6930-0, fax.: (03843) 6930-102 <http://www.dainet.de/fnr>

Wspólnota Ochrony Interesów Las Niemiecki

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V.

Meckenheimer Allee 79

53115 Bonn

tel.: (0228) 658462, 696360, fax: (0228) 656980 <http://www.dainet.de/sdw>

Niemieckie Towarzystwo Ograniczne

Deutsche Gartenbau-Gesellschaft e.V.

Webersteig 3

78462 Konstanz

fax: (07531) 26 530 tel.: (07531) 15288

Niemieckie Towarzystwo Polityki Rolnej i Ochrony Środowiska

Deutsche Gesellschaft für Agrar- und Umweltpolitik e.V.

Meckenheimer Allee 128

53115 Bonn

tel.: (0228) 632 325 <http://www.dgau.de>

Niemieckie Towarzystwo Nauk o Hodowli

Deutsche Gesellschaft für Züchtungskunde e.V. (DGfZ)

Adenauerallee 174

53113 Bonn

tel.: (0228) 21 34 11 fax: (0228) 22 34 97

Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung

adres pocztowy:

11017 Berlin

Jägerstraße 9

Mauerstraße 45-52

10117 Berlin

tel.: (030) 20 07-0

faks: (030) 20 07-19 22 lub (01888) 527-19 22

Numery telefonów, jednolite dla siedziby w Bonn i w Berlinie:

tel.: (01888) 527-0

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung

adres pocztowy:

Postfach 14 02 80

53107 Bonn

(Departamenty: Z, I, V oraz VI) Rochusstraße 1, 53123 Bonn-Duisdorf

(Departamenty: II, III, oraz IV) Lengsdorfer Hauptstraße 78-82, Bonn-Lengsdorf

tel.: (0228) 527-0

faks: (0228) 527-2965 lub (01888)527-2965

Internet: <http://www.bma.bund.de>

E-Mail: bmail@bma.bund.de

Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych pozostawiło swoją główną siedzibę w Bonn.

Minister Pracy i Spraw Socjalnych

Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung

Walter Riester

Dział kierowniczy (Leitungsstab) LS –

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Anzinger

- Biuro Ministra (*Ministerbüro*) - LS 1 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Anzinger;
- Asystent ministra (*Persönlicher Referent*) Wyższy radca urzędu (*Oberamtsrat*) Baltrusch
- Biuro d.s. gabinetowo-parlamentarnych; Sojusz dla Pracy (*Kabinett, Parlament, Bündnis für Arbeit*) - LS 2 – p. Tilly;
- Rzecznik prasowy, Biuro prasowe, przemówienia (*Pressesprecher, Presse, Reden*) - LS 3 – p. Vater;

- Obsługa wizyt międzynarodowych, protokół, kontakty z ambasadami (*Internationaler Besucherdienst, Protokoll, Verbindung zu den Botschaften*) - LS 4 – dr Dieter Pompe / Norbert Axmann;
- Biuro informacyjne – public relations (*Öffentlichkeitsarbeit*) - LS 5 – p. Gasde;

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Gerd Andres

zakres działania: wspieranie ministra w odniesieniu do zadań departamentów: I, II, III

L 2 - Asystent parlamentarnego sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Warnken

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Werner Tegtmeier

zakres działania: departamenty: I, II, III

L 4 - Asystent sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*) – Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) Overhage

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Klaus Achenbach

zakres działania: departamenty: Z, IV, V, VI

L 5 - Asystent sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*) – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Görger

Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Ulrike Mascher

zakres działania: wspieranie ministra w odniesieniu do zadań departamentów: IV, V, VI

L 2 - Asystentka parlamentarnej sekretarz stanu (*Persönliche Referentin*) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Loskamp

Federalny pełnomocnik wyborczy d.s. wyborów ubezpieczeń społecznych
Otto Zink

Zastępca: Hans-Eberhard Urbaniak, Poseł do Bundestagu

Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. Osób Niepełnosprawnych
Karl Hermann Haack, Poseł do Bundestagu

AS 1 Międzyresortowy sztab roboczy - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schneider

Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. Obcokrajowców
Marieluise Beck, Posłanka do Bundestagu

AS 2.1 Międzyresortowy sztab roboczy - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Klepp
AS 2.2 Międzyresortowy sztab roboczy - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Geiß

Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów, poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Pracy i Spraw Socjalnych:

Departament centralny – Z - sprawy personalne, administracja, budżet, opracowanie informacji;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Wirth

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 1600, -1601 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1300, -1301 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1587(w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 2088(w Berlinie)

Przeważająca część departamentu Z urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament Z a - sprawy personalne, służby administracyjne, zagadnienia prawne;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Eickhoff

- Wydział Z a 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Wonneberger - sprawy personalne resortu, kształcenie i doskonalenie zawodowe;
- Wydział Z a 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Süsterhenn - zagadnienia prawne, personel najwyższych trybunałów, instytucje w kompetencji resortu;
- Wydział Z a 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Fessmann – wydatki personalne i sprawy socjalne;
- Wydział Z a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Fröhlich – prawo urzędnicze i prawo pracy dla pracowników w służbie publicznej, sprawy odznaczeń, sprawy dyscyplinarne; (w Berlinie)
- Wydział Z a 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hermsen - służby administracyjne, biblioteka – w Bonn / dr Palt - służby administracyjne, biblioteka – w Berlinie;
- Wydział Z a 6 – p. Zweig – informacja, publikacje, redakcja;

Poddepartament Z b - budżet, organizacja; Pełnomocnik d.s. budżetu;

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Steinmann

- Wydział Z b 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bald – planowanie budżetu i finansów w resorcie, zagadnienia bieżące i nadzoru, podstawowe zagadnienia prawa budżetowego; Pełnomocnik d.s. budżetu;
- Wydział Z b 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Borrmann – budżet, kontakty z parlamentem, kontakty z Federalną Izbą Obrachunkową; Pełnomocnik d.s. budżetu; (w Berlinie)
- Wydział Z b 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Dickschen – prawo o dotacjach;
- Wydział Z b 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Roggendorff – sprawy organizacyjne;

- Wydział Z b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) d'Hone – opracowanie danych;

Departament I – zagadnienia podstawowe i planowanie;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Wittrock

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 2501, -2502 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1310, -1311 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1175 (w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 1931 (w Berlinie)

Przeważająca część departamentu I urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament I a - zagadnienia społeczne, ekonomiczne i polityczno-finansowe polityki socjalnej;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Gröbner

- Wydział I a 1 - p. Dörnmann - podstawowe zagadnienia polityki socjalnej; (w Berlinie)
- Wydział I a 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stollenwerk –polityka badań, zagadnienia ludnościowe;
- Wydział I a 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hofmann – społeczno-polityczne zagadnienia podstawowe, ogólnoeconomiczne zagadnienia polityki społecznej;
- Wydział I a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bischoff – polityka majątkowa, podział bogactwa i statystyka majątkowa;
- Wydział I a 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pfitzner – socjalne aspekty polityki finansowej i fiskalnej;
- Wydział I a 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Lampersbach / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Sausen – polityka strukturalna w odniesieniu sektorowym i regionalnym;

Poddepartament I b - matematyczne oraz finansowe aspekty polityki socjalnej, budżet socjalny;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Knoblich

- Wydział I b 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dabringhausen – zagadnienia podstawowe i metodologiczne finansowania ubezpieczenia emerytalnego pracowników fizycznych i umysłowych, sprawy raportu o ubezpieczeniach emerytalnych (w koordynacji z dep. IV);
- Wydział I b 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Breier – budżet spraw socjalnych, finansowanie systemów zabezpieczenia socjalnego za granicą;
- Wydział I b 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lepper - podstawowe zagadnienia statystyki, statystyka zatrudnionych; zagadnienia finansowania specjalnych systemów zabezpieczeń socjalnych;
- Wydział I b 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stubig – rachunkowość oraz statystyka ubezpieczenia socjalnego;
- Wydział I b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Klebula – podział dochodów oraz statystyka wynagrodzeń, wskaźniki socjalne;

- Wydział I b 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Salthammer – finansowanie systemów ubezpieczeń, matematyka ubezpieczeń; (w Berlinie)

Departament II - polityka rynku pracy, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia, sprawy zatrudnienia obcokrajowców;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Buchheit

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 2152, -2153 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1807, -1808 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1121 (w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 1913 (w Berlinie)

Przeważająca część departamentu II urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament II a - polityka rynku pracy, sprawy zatrudnienia obcokrajowców;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani Voß-Gundlach / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Schattat

- Wydział II a 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heyer - podstawowe zagadnienia rynku pracy; (w Berlinie)
- Wydział II a 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jülicher – międzynarodowa polityka rynku pracy, obserwacja i analizy rynku pracy;
- Wydział II a 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) dr Langer – system edukacji i zatrudnienia, zagadnienia rynku pracy szczególnych grup osób;
- Wydział II a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Restle – doradztwo oraz pośrednictwo;
- Wydział II a 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schauer – doradztwo zawodowe, pośrednictwo w zakresie miejsc kształcenia, wspieranie kształcenia;
- Wydział II a 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) Schattat - podstawowe zagadnienia polityki wobec obcokrajowców;
- Wydział II a 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Marchand – zatrudnienie zagranicznych pracobiorców;
- Wydział II a 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pampel / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vogt – społeczna integracja oraz reintegracja obcokrajowców; (w Berlinie)

Poddepartament II b -: wspieranie miejsc pracy, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Irlenkaeuser

- Wydział II b 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fahnauer - podstawowe zagadnienia Trzeciej Księgi kodeksu socjalnego (*SGB III*), indywidualne wspieranie kształcenia zawodowego, sprawy Federalnego Urzędu Pracy; (w Berlinie)
- Wydział II b 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rockstroh - ubezpieczenie na wypadek bezrobocia;
- Wydział II b 3 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Weiland – świadczenia w ramach wspierania miejsc pracy celem utrzymania i tworzenia miejsc pracy;

- Wydział II b 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hupfer – wsparcie dla bezrobotnych, świadczenia w przypadku niewypłacalności;
- Wydział II b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Marschall – zwalczanie nielegalnego zatrudnienia, zagadnienia wokół tzw. odstąpienia pracobiorcy, federalna ustawa o dodatkach na dzieci;

Departament III - prawo pracy, ochrona pracy;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektorin*) pani dr Fischer

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 2629, -2630 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1330, -1331 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1147 (w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 1727 (w Berlinie)

Przeważająca część departamentu III urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament III a - prawo pracy;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Koberski

- Wydział III a 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Müller – podstawowe zagadnienia prawa pracy; (w Berlinie)
- Wydział III a 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Engels – ustrój przedsiębiorstwa, praca wykonywana w domu;
- Wydział III a 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wolters – zbiorowe prawo pracy, tzw. oświadczenie o powszechnym obowiązywaniu, rejestr układów zbiorowych, ekonomiczne zagadnienia prawa pracy;
- Wydział III a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Viethen – prawo stosunku pracy;
- Wydział III a 5 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kleinsorge – współdecydowanie, zagadnienia jednakowego traktowania w świetle prawa pracy, konstytucyjno-prawne zagadnienia prawa pracy, stosunek do innych obszarów prawa;
- Wydział III a 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Schneider-Sievers – międzynarodowe prawo pracy, ochrona dochodów pracobiorców;
- Wydział III a 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Hein – prawo pracy, socjalna ochrona pracy;

Poddepartament III b - problematyka ochrony pracy, medycyna pracy;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Ulrich Becker

- Wydział III b 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Koll – zagadnienia prawne ochrony pracy;
- Wydział III b 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Horst - problematyka ochrony pracy; (w Berlinie)
- Wydział III b 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Klein – substancje niebezpieczne, bezpieczeństwo chemikaliów, biotechnika i technika genetyczna;
- Wydział III b 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Janning / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Vleuring – ustawa o

bezpieczeństwie pracy; program wspierania przedsięwzięć modelowych do zwalczania zagrożeń dla zdrowia oraz schorzeń powiązanych z wykonywaną pracą, społeczno-polityczne aspekty ochrony środowiska;

- Wydział III b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Giesen – medycyna pracy;
- Wydział III b 6 – Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) Barz – techniczne środki pracy, zagadnienia kontroli i certyfikacji, urządzenia elektryczne;
- Wydział III b 7 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Große-Jäger – nadzór merytoryczny nad Federalnym Zakładem Ochrony Pracy i Medycyny Pracy (*BauA*), sprawy pracy w interpretacji naukowej, zagadnienia ochrony pracy w specyfice poszczególnych branż;
- Wydział III b 8 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mattes – sprawy bezpieczeństwa urządzeń, nadzór techniczny, ochrona przed wytwarzaniem ciśnienia oraz przed eksplozją;

Departament IV – sprawy ubezpieczenia społecznego, kodeks socjalny, zabezpieczenie dla ofiar wojny oraz pozostałe socjalne prawa do odszkodowania, opieka medyczna dla poszkodowanych;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Recht

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 2506, -2507 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1340, -1341 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1179 (w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 1927 (w Berlinie)

Przeważającą część departamentu IV urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament IV a - podstawowe problemy ubezpieczeń społecznych, ubezpieczenie od wypadku;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Vielhaber

- Wydział IV a 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Preuß – kodeks socjalny, zagadnienia konstytucyjne, prawo o składkach i o (obowiązku) zgłoszenia;
- Wydział IV a 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Knospe - podstawowe zagadnienia ubezpieczeń społecznych, ubezpieczenie społeczne szczególnych grup osób; (w Berlinie)
- Wydział IV a 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Freischmidt – stosunek ubezpieczeń społecznych do innych obszarów prawa, prawo samorządu i nadzoru, ubezpieczenia społeczne artystów;
- Wydział IV a 4 – vacat - ubezpieczenie od wypadku;
- Wydział IV a 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Graeff – zagadnienia konstytucyjne, sądownictwo do spraw socjalnych, sprawy organizacyjne ubezpieczeń społecznych;

Poddepartament IV b – ubezpieczenie emerytalne;

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Flecken

- Wydział IV b 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Flecken - podstawowe zagadnienia oraz prawo do świadczeń z tytułu ubezpieczenia emerytalnego;
- Wydział IV b 2 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rombach - podstawowe zagadnienia zabezpieczenia podeszłego wieku, sprawy finansowania ubezpieczenia emerytalnego, waloryzacja emerytur; (w Berlinie)
- Wydział IV b 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Krauthausen – świadczenia z tytułu renty po zmarłym / renty rodzinnej oraz aspekt okresów wychowawczych w ubezpieczeniu emerytalnym;
- Wydział IV b 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Sasdrich – dodatkowe zabezpieczenie podeszłego wieku, zaopatrzenie w przypadku różnych grup zawodowych;
- Wydział IV b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Walloth – zabezpieczenie emerytalne rolników, wyrównanie z tytułu utraty praw do świadczeń (w przypadku rozwodu);

Poddepartament IV c - zabezpieczenia dla ofiar wojny i inne socjalne prawa do odszkodowania, opieka medyczna dla poszkodowanych;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Jürgen Becker

- Wydział IV c 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Godschalk - podstawowe zagadnienia zabezpieczenia dla ofiar wojny oraz socjalnego prawa do odszkodowania; (w Berlinie)
- Wydział IV c 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Held – ogólne zagadnienia oraz prawo do świadczeń w ramach zabezpieczenia dla ofiar wojny oraz socjalnego prawa do odszkodowania;
- Wydział IV c 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Assmann – procedury administracyjne oraz sądowe w zakresie socjalnego prawa do odszkodowania; zabezpieczenie za granicą, zagadnienia międzynarodowe;
- Wydział IV c 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kock – prawo oraz zagadnienia lekarskie leczenia na mocy socjalnego prawa do odszkodowania;
- Wydział IV c 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rösner ekspertyzy w ramach socjalnego prawa do odszkodowań oraz w zakresie prawa o osobach ciężko niepełnosprawnych;
- Wydział IV c 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Franzen – zabezpieczenie leczenia ortopedycznego;

Departament V - prewencja, rehabilitacja, polityka wobec osób niepełnosprawnych, sprawy pomocy socjalnej;
Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Wilmerstadt

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 1000, -1001 (w Bonn)
 tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1350, -1351 (w Berlinie)
 faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1097 (w Bonn)
 faks: (01888-) lub (030) 527- 2086 (w Berlinie)

Przeważająca część departamentu V urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament V a - prewencja, rehabilitacja i polityka wobec osób niepełnosprawnych;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Volz

- Wydział V a 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Haines - podstawowe zagadnienia prewencji, rehabilitacji oraz polityki wobec osób niepełnosprawnych; prawo o integracji osób niepełnosprawnych; (w Berlinie)
- Wydział V a 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Cramer – wspieranie oraz zabezpieczanie integracji osób ciężko niepełnosprawnych, prawo o osobach ciężko niepełnosprawnych, prawo o warsztatach dla osób niepełnosprawnych;
- Wydział V a 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hoffmann-Loß – pomoc przy integracji osób niepełnosprawnych; środki pomocy zdrowotnej;
- Wydział V a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lang – prawo świadczeń rehabilitacyjnych w ubezpieczeniu emerytalnym oraz wypadkowym;

Poddepartament V b - instytucjonalne wspieranie instytucji rehabilitacyjnych, fundusz wyrównawczy, aspekty medyczne;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Maaßen

- Wydział V b 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Fuhrmann – rehabilitacja medyczna, wspieranie instytucji rehabilitacji medycznej;
- Wydział V b 2 – p. Fischels – rehabilitacja zawodowa osób niepełnosprawnych, wspieranie centrów kształcenia w zakresie rehabilitacji zawodowej, fundusz wyrównawczy, kształcenie zawodowe osób niepełnosprawnych;
- Wydział V b 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Kinder – wspieranie warsztatów oraz kompleksów mieszkaniowych dla osób niepełnosprawnych, szczególne zagadnienia integracji szczególnych grup osób niepełnosprawnych;
- Wydział V b 4 – p. dr Petrich – aspekty medyczne rehabilitacji;

Poddepartament V c - sprawy pomocy socjalnej;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Hanz

- Wydział V c 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Hoffmann - podstawowe zagadnienia prawa o pomocy socjalnej; (w Berlinie)
- Wydział V c 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Güntert – ogólna problematyka pomocy socjalnej, pomoc na utrzymanie, pomoc w pokonywaniu szczególnych trudności socjalno-bytowych;
- Wydział V c 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Großmann – ustawodawstwo w zakresie pomocy socjalnej, świadczenia dla obcokrajowców, międzynarodowe zagadnienia pomocy socjalnej;
- Wydział V c 4 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Semrau – ekonomiczne oraz finansowe zagadnienia pomocy socjalnej, izolacja społeczna;

Departament VI - europejska i międzynarodowa polityka socjalna;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Ohndorf

tel.: (01888-) lub (0228-) 527 - 2800, -2801 (w Bonn)

tel.: (01888-) lub (030) 527 - 1370, -1371 (w Berlinie)

faks: (01888-) lub (0228-) 527 – 1176 (w Bonn)

faks: (01888-) lub (030) 527- 1925 (w Berlinie)

Przeważająca część departamentu VI urzęduje w Bonn. Kierownictwo departamentu urzęduje częściowo w Bonn a częściowo w Berlinie.

Poddepartament VI a – zagadnienia Unii Europejskiej;

p. Schmitz

- Wydział VI a 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schumacher-Hildebrand - podstawowe zagadnienia Unii Europejskiej;
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reh – specjalne zagadnienia Unii Europejskiej; (w Bonn oraz w Berlinie)
- Wydział VI a 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bokeloh – stosunki wielostronne w zakresie bezpieczeństwa socjalnego, stosunki bilateralne z krajami członkowskimi Unii Europejskiej;
- Wydział VI a 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Brüss – Europejski fundusz socjalny oraz pozostałe fundusze strukturalne Unii Europejskiej, programy oraz inicjatywy wspólnotowe;
- Wydział VI a 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Brinkmann – międzynarodowe oraz europejskie zagadnienia prawne;
- Wydział VI a 5 – p. Husemann – sprawy rozszerzenia Unii Europejskiej, stosunki zewnętrzne Unii Europejskiej, Światowa Organizacja Handlu WTO;

- Wydział VI a 6 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hagen – Wydział Polityki Społecznej w Stałym Przedstawicielstwie przy Unii Europejskiej;

Poddepartament VI b - międzynarodowa polityka społeczna;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Heller

- Wydział VI b 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Übelein - międzynarodowa współpraca bilateralna; (w Bonn oraz w Berlinie)
- Wydział VI b 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Beyer – społeczno-polityczne doradztwo państwom Europy Środkowo-Wschodniej, współpraca bilateralna, sekcja językowa;
- Wydział VI b 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Willers – ONZ, Międzynarodowa Organizacja Pracy (IAO);
- Wydział VI b 4 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hempel – Rada Europy, OECD oraz OBWE;
- Wydział VI b 5 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kalmund – stosunki bilateralne w zakresie bezpieczeństwa socjalnego z krajami spoza Unii Europejskiej;

W berlińskiej siedzibie ministerstwa jest zatrudnionych ok. 300 osób, a w Bonn ponad 800 osób. Budżet resortu w 2000 r. wynosił niemal 170,5 mld. marek.

Dojazd w Berlinie środkami komunikacji publicznej:

metro linia U 2: stacja: Mohrenstraße,

metro linia U 6: stacja: Französische Straße,

kolej miejska, linie: S 1, S 2 oraz S 25 :stacja: Unter den Linden

Budynek ministerstwa w Berlinie

Położony w granicach Wilhelmstraße i Mauerstraße obiekt został zmodernizowany. Autorem projektu przebudowy - utworzenia nowoczesnej siedziby ministerstwa, jest berliński architekt prof. Josef Paul Kleihues. Poprzez nowy hol wejściowy, oraz nowo dobudowany element połączono dwa zabytkowe budynki: tzw.: *Kleisthaus*, oraz fragment dawnego ministerstwa propagandy Trzeciej Rzeszy. W *Kleisthaus* znajduje się centrum informacyjno-konferencyjne. Powierzchnia użytkowa kompleksu budynków wynosi 8.877 m².

Instytucje podległe Federalnemu Ministerstwu Pracy i Spraw Socjalnych:

Federalny Urząd Wykonawczy d.s. Ubezpieczenia Wypadkowego

(Bundesausführungsbehörde für Unfallversicherung BafU)

Weserstr. 47 tel.: (044 21) 4 07-0
D-26384 Wilhelmshafen faks: (044 21) 4 07-400

Federalny Zakład Ochrony Pracy oraz Medycyny Pracy

(Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin AdöR BAuA)

Friedrich-Henkel-Weg 1-25 tel.: (0231) 90 71-0
D-44149 Dortmund faks: (0231) 90 71-524
e-mail: dortmund@baua.de
Internet: <http://www.baua.de>

Federalny Sąd Pracy

(Bundesarbeitsgericht BAG)

Hugo-Preuß-Platz 1 tel.: (0361) 26 36-0
D-99084 Erfurt faks: (0361) 26 36-20 00
E-mail: pressestelle@bundesarbeitsgericht.de
Internet: <http://www.bundesarbeitsgericht.de>

Federalny Sąd w Sprawach Socjalnych

(Bundessozialgericht BSG)

Graf-Bernadotte-Platz 5 tel.: (0561) 31 07-1
D-34119 Kassel faks: (0561) 31 07-475
E-mail: presse@bundessozialgericht.de
Internet: <http://www.bundessozialgericht.de.de>

Federalny Urząd Ubezpieczeń

(Bundesversicherungsamt BVA)

Villemobler Str. 78 tel.: (0228) 619-0
D-53123 Bonn faks: (0228) 619-18 76
E-mail: referat22@bva.de

Federalne Ministerstwo Obrony

**Bundesministerium der Verteidigung
Hardthöhe
53125 Bonn**

**adres pocztowy: Postfach 13 28
53003 Bonn**

**tel.: (0228) 12-00 lub (01888) 24-00
faks: (0228) 12-5357 lub (01888) 24-5357**

Bundesministerium der Verteidigung
Stauffenbergstraße 18
10785 Berlin

adres pocztowy: 11055 Berlin

tel.: (030) 20 04-00
faks: (030) 20 04-8333

Internet: <http://www.bundeswehr.de>
E-Mail: poststelle@bmvg.bund.400.de

Struktura organizacyjna Federalnego Ministerstwa Obrony:

**Federalny Minister Obrony
*Bundesminister der Verteidigung***

Rudolf Scharping

**Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Walter Kolbow**

**Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Brigitte Schulte**

**Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Klaus-Günther Biederbick
Zakres działania - departamenty: R, H, WV, PSZ**

**Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Walther Stütze
Zakres działania – departamenty: Rü, Sztab IT, Protokół**

Sztaby kierownicze:

Sztab prasowo-informacyjny (Pr-/InfoStab)

dr Detlef Puhl – Rzecznik Federalnego Ministerstwa Obrony;

- Wydział 1: Kontakty z prasą;
- Wydział 2: Kontakty z mediami;
- Wydział 3: Sprawy podstawowe, informacji i komunikacji;
- Wydział 4: Public relations;
- Wydział 5: Werbowanie młodej kadry;

Sztab planowania (PIStab)

Generał dywizji (*Generalleutnant*) Wolfgang Schneiderhan

- Dział (*Arbeitsbereich*) 1: Zadania centralne;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 2: Transatlantycka polityka bezpieczeństwa i NATO;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 3: Europejska polityka bezpieczeństwa;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 4: Sytuacja międzynarodowa, Narody Zjednoczone, kryzysy i konflikty;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 5: Sprawy personalne, wewnętrznego zarządzania oraz edukacji;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 6: Zbrojenia i logistyka;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 7: Budżet, sprawy socjalne, prawne i administracji sił zbrojnych;
- Dział (*Arbeitsbereich*) 8: Sprawy planowania *Bundeswehry*, kontrola;

Sztab organizacyjny (OrgStab)

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Gerhard Quiske

- Wydział **Org 1**: Sprawy organizacyjne całego ministerstwa, centralne regulowanie procesu organizacyjnego w obszarze działania, zarządzanie, organizacja ministerstwa, odbiurokratyzowanie, przygotowanie korespondencji;
- Wydział **Org 2**: Koordynator d.s. technologii informacyjnych Fed. Min. Obrony, pełnomocnik d.s. bezpieczeństwa technologii informacyjnych, osoba odpowiedzialna za technologie informacyjne na poziomie kierowniczym, ochrona danych osobowych;
- Wydział **Org 3**: Rewizja, kontrole organizacyjne, zadania centralne oraz koordynacja wielkości personelu;
- Wydział **Org 4**: Sprawy podstawowe oraz za koszty i świadczenia, ciągły program racjonalizacji, market testing, przygotowanie propozycji, statystyka;
- Wydział **Org 5**: Kontrola i sterowanie zadań merytorycznych Wojskowych Służb Ochrony (*Militärischer Abschirmdienst - MAD*);
- Wydział **Org 6**: Sprawy bezpieczeństwa ministerstwa, podstawowe sprawy kontroli bezpieczeństwa, Pełnomocnik ochrony tajnej ministerstwa, Pełnomocnik d.s. bezpieczeństwa ministerstwa;
- Wydział **Org 7**: Podstawowe sprawy nauki języków obcych i tłumaczy w Bundeswehrze, sekcja językowa;

- Wydział **Org 8**: Sprawy podstawowe i nadzór merytoryczny służb socjalno-medycznych, lekarzy zakładowych oraz lekarzy zaufania, służby socjalne w ministerstwie;
- **Org Berlin**: Centralne zadania w drugiej siedzibie ministerstwa w Berlinie; *Absicherung BMVg* – Zabezpieczenie ministerstwa; *Innerer Dienst (ID)* – Służby administracyjne;

Departamenty, znajdujące się w kompetencji Sekretarza Stanu dr Klausa-Günthera Biederbicka

Departament spraw personalnych, socjalnych i centralnych (PSZ)

General dywizji (*Generalleutnant*) Walter Rasimowitz

- Poddepartament **PSZ II** – Personel cywilny;
- Poddepartament **PSZ III**: Podstawowe sprawy personelu wojskowego;
- Poddepartament **PSZ IV**: Sprawy personelu oficerskiego / zadania centralne;
- Poddepartament **PSZ V**: Sprawy socjalne;

Departament administracji wojskowej, infrastruktury i ochrony środowiska (WV)

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Karl Joahnnny

- Poddepartament **WV I**: Administracja wojskowa, zastępcza służba wojskowa;
- Poddepartament **WV II**: Centralne i podstawowe aspekty infrastruktury;
- Poddepartament **WV III**: Urządzenie i utrzymywanie infrastruktury;
- Poddepartament **WV IV**: Ochrona środowiska w działaniu Bundeswehry;

Departament Prawny (R)

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Michael Streffer

- Poddepartament **R I**: Szczególne problemy prawne, nadzór merytoryczny nad wymiarem sprawiedliwości Bundeswehry, wspierające zadania administracyjne dla duszpasterstwa wojskowych;
- Poddepartament **R II**: Podejmowanie ogólnych kwestii prawnych łącznie z prawem interwencyjnym sił zbrojnych;

Departament budżetowy H

Dyrektor Ministerialny (*Ministerialdirektor*) Hanspeter Oelmeier,

Pełnomocnik d.s. budżetu;

- Poddepartament **H I**: Budżet personelu cywilnego i wojskowego, średniookresowe (5 lat) planowanie finansowe budżetu obronnego, księgowość i rachunkowość;
- Poddepartament **H II**: Sprawy budżetu materiałowego, kwestie budżetowe w związku z przynależnością Bundeswehry do NATO i innych organizacji międzynarodowych jak i przy międzynarodowych interwencjach Bundeswehry (SFOR, KFOR);
- Pełnomocnik d.s. maksymalizacji gospodarności w wykorzystaniu środków budżetowych w Bundeswehrze **H/BVWiBw**;

Jednostki podległe bezpośrednio Federalnemu Ministrowi Obrony

Sztab dowodzenia sił zbrojnych (FüS)

Inspektor generalny: Generał (General) Harald Kujat

Zastępca inspektora generalnego: Wiceadmirał (Vizeadmiral) Rainer Feist

Szef sztabu dowodzenia sił zbrojnych:

Generał brygady (Generallmajor) Egon Ramms

Inspektor generalny Bundeswehry jest najwyższym rangą żołnierzem Bundeswehry i doradcą wojskowym rządu federalnego. Jest on odpowiedzialny wobec Federalnego Ministra Obrony za rozwój i realizację ogólnej koncepcji obrony militarnej. W odniesieniu do planowania Bundeswehry może on wydawać polecenia inspektorom, odpowiedzialnym za odpowiednie części sił zbrojnych, jednakże nie jest on ich służbowym przełożonym.

Sztab dowodzenia sił zbrojnych jest sztabem roboczym inspektora generalnego. Opracowuje on koncepcję ogólnego planu obrony wojskowej, podstawy polityki militarnej oraz podstawy dowodzenia, edukacji i kształcenia żołnierzy.

- Departament sztabowy **FüS I**: Sprawy wewnętrznego dowodzenia, personelu oraz kształcenia – Generał brygady (*Brigadegeneral*) Jörg Sohst;
- Departament sztabowy **FüS II**: Sprawy łączności Bundeswehry – Generał brygady (*Brigadegeneral*) Peter Roehrs;
- Departament sztabowy **FüS III**: Polityka militarna i kontrola zbrojeń – Generał brygady (*Brigadegeneral*) Friedrich Ploeger;
- Departament sztabowy **FüS IV**: Sprawy organizacji – Admirał flotylli (*Flottillenadmiral*) Klaus-Peter Hirtz;
- Departament sztabowy **FüS V**: Interwencje Bundeswehry – Generał brygady (*Brigadegeneral*) Bernd Hogrefe;
- Departament sztabowy **FüS VI**: Planowanie – Pułkownik w stopniu generalskim (*Oberst i. G.*) Manfred Lange;

Sztab dowodzenia bazy sił zbrojnych (Fü SKB)

Poprzez powołanie **wiceadmirała Bernda Heise na pierwszego inspektora bazy sił zbrojnych** i poprzez zapoczątkowanie ustalania nowego sztabu dowodzenia bazy sił zbrojnych z dniem 1-go października 2000 został uwidoczniiony cel „dalszego rozwoju Bundeswehry od podstaw”.

Zastępca inspektora bazy sił zbrojnych, szef sztabu w sztabie dowodzenia bazy sił zbrojnych generał brygady (*Brigadegeneral*) Hans-Heinrich Dieter

Celem nowo powstającej Bazy sił zbrojnych jest utworzenie centralnego, wydajnego oraz działającego w oparciu o rachunek ekonomiczny działu obsługi, wspierającego poszczególne rodzaje sił zbrojnych i Centralne Służby Sanitarne Bundeswehry, który ma za zadanie odciążenie tych jednostek, aby mogły dzięki temu skoncentrować się na wypełnianiu swoich zasadniczych zadań. Umożliwi to ponadto usprawnienie kooperacji z gospodarką. Baza sił zbrojnych będzie odpowiadać za siły zbrojne m. in. w zakresie następujących zadań:

- wspieranie Federalnego Ministerstwa przy planowaniu interwencji i ich dowodzeniu,

- wspólne dla poszczególnych rodzajów sił zbrojnych obszary łączności wojskowej Bundeswehry łącznie z Rozpoznaniem Strategicznym,
- wsparcie logistyczne bieżącej pracy i przy interwencjach sił zbrojnych, łącznie ze wszystkimi, nie obejmującymi system broni świadczeniami centralnej logistyki w kraju i na obszarach interwencji,
- zabezpieczenie wsparcia dowodzenia w kraju i na obszarach interwencji,

Budowa bazy sił zbrojnych łącznie z powołaniem nowych jednostek dowództwa, przejściem odpowiedzialności za zadania, przeniesieniu pracowników z poszczególnych rodzajów sił zbrojnych i zatrudnieniu nowych ma być ukończona do 31-go grudnia 2005 r.

Sztab dowodzenia wojsk lądowych (FüH)

Inspektor wojsk lądowych generał dywizji (*Generalleutnant*) Helmut Willmann

Zastępca inspektora wojsk lądowych

generał dywizji (*Generalleutnant*) Gert Gudera

Szef sztabu dowodzenia wojsk lądowych

generał brygady (*Brigadegeneral*) Dipl. -Ing. Rolf Bernd

- Departament sztabowy **FüH I**: Sprawy personalne, edukacji i organizacji;
- Departament sztabowy **FüH II**: Logistyka, planowanie, uzbrojenie oraz sprawy interwencji, służby sanitarne;
- Departament sztabowy **FüH III**: koncepcja, dowodzenie, podstawy interwencji wojskowej;

Sztab dowodzenia lotnictwa (FüL)

Inspektor lotnictwa generał dywizji (*Generalleutnant*) Rolf H. Portz

Zastępca inspektora lotnictwa generał dywizji (*Generalleutnant*) Gerhard Back

Szef sztabu dowodzenia lotnictwa generał brygady (*Generalmajor*) Schröfel

- Departament sztabowy **FüL I**: Sprawy personalne, edukacji i organizacji;
- Departament sztabowy **FüL II**: Logistyka, uzbrojenie, planowanie;
- Departament sztabowy **FüL III**: koncepcja, dowodzenie, podstawy interwencji wojskowej;

Sztab dowodzenia marynarki (wojennej) (FüM)

Inspektor marynarki wiceadmirał (*Vizeadmiral*) Hans Lüssow

Zastępca inspektora marynarki i szef sztabu

dowodzenia marynarki kontradmirał (*Konteradmiral*) Jörg Auer

- Departament sztabowy **FüM I**: Sprawy personalne, edukacji i organizacji;
- Departament sztabowy **FüM II**: Logistyka, uzbrojenie, sprawy materiałowe;
- Departament sztabowy **FüM III**: koncepcja, dowodzenie, planowanie;

Inspekcja Służb Sanitarnych Bundeswehry

Inspektor Służb Sanitarnych Bundeswehry lekarz sztabowy generał

(*Generaloberstabsarzt*) dr Karl W. Demmer

- Poddepartament I – Ochrona zdrowia – Lekarz generał (*Generalarzt*) dr Manfred Neuburger;

- Poddepartament II – Służby sanitarne – Lekarz generał (*Generalarzt*) dr Hartmut Siebertz

Zastępca inspektora Służb Sanitarnych Bundeswehry: Lekarz sztabowy generał (*Generaloberstabsarzt*) dr Bernhard Häfner jest jednocześnie szefem sztabu inspekcji i koordynuje pracę sztabową w departamencie.

Departamenty, znajdujące się w kompetencji Sekretarza Stanu dr Walthera Stütze

Główny departament uzbrojenia (Rü) – dr Jörg Kaempf

Departament uzbrojenia – dr Hans-Heinrich Weise

- Poddepartament **Rü I**: Planowanie uzbrojenia i zadania centralne;
- Poddepartament **Rü II**: Gospodarcze i prawne aspekty uzbrojenia, zastosowanie;
- Poddepartament **Rü III**: Międzynarodowe sprawy zbrojeń;
- Poddepartament **Rü IV**: Badania i technologie, ogólna technika obronna;
- Poddepartament **Rü V**: Wyposażenie i technologia - ziemia;
- Poddepartament **Rü VI**: Wyposażenie i technologia - powietrze;
- Poddepartament **Rü VI**: Wyposażenie i technologia - woda

Sztab technik informacyjnych (IT-Stab)

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Klaus Hahnenfeld

E-mail: ITD_BW@BMVg.Bund400.de

Zagadnienia podstawowe:

- **IT 1**: Planowanie koncepcyjne, centralne wytyczne, zaopatrzenie w urządzenia;
- **IT 2**: Strategia technik informacyjnych, organizacja, sprawy personelu;
- **IT 3**: Bezpieczeństwo technik informacyjnych, operacje informacyjne;

Wydziały operacyjne:

- **IT 4**: Platformy, sieci, usługi (systemy i środki komunikacji);
- **IT 5**: Zastosowania dla wspierania dowodzenia;
- **IT 6**: Zastosowania dla wspierania logistyki i administracji;

Wydział protokołu – pułkownik Gerhard Leymann

Działy:

- Oficerowie protokołu;
- Dział zaproszeń;
- Dział spraw centralnych;
- Kasyno dla gości Federalnego Ministerstwa Obrony;
- Dział budżetowy.

Główna siedziba Federalnego Ministerstwa Obrony pozostaje w Bonn. W Bendlerblock, w berlińskiej siedzibie ministerstwa pracuje ok. 350 osób,

natomiast w siedzibie głównej w Bonn pozostanie zatrudnionych ponad 1500 osób. Budżet resortu w 2000 r. wynosił ponad 45,3 mld. marek.

Druga siedziba ministerstwa – w Berlinie znajduje się przy Reichpietschufer w dzielnicy Tiergarten – w tzw. Bendlerblock. Jego ogólna powierzchnia wynosi 14.997 m². Znajdują się tutaj m. in. berlińskie biura Ministra Rudolfa Scharpinga, Parlamentarnej Sekretarz Stanu Brigitte Schulte, Parlamentarnego Sekretarza Stanu Walter Kolbow, Sekretarza Stanu dr Walter Stütze oraz biuro Sekretarza Stanu dr Klaus-Günthera Biederbicka.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro linia U 2:
stacja: Kurfürstenstraße

Położenie i historia budynku

Bendlerblock powstał w latach 1911-14 według planów architektów Heinricha Reichhardta oraz Georga Süßengutha dla potrzeb Urzędu Marynarki Wojennej Rzeszy. Należy on do ostatnich zabytków, wybudowanych w stylu klasycystycznym w czasach cesarskiej Rzeszy. W początkach Republiki Weimarskiej ten okazały budynek był siedzibą Ministerstwa Obrony Rzeszy z socjaldemokratycznym ministrem Gustavem Noske na czele.

Po roku 1933 mieściły się tutaj biura szefów najwyższych urzędów militarynych. Również tutaj urzędowały części nowo utworzonej Komendy Głównej Wehrmachtu. Obiekt ten rozbudowywano do obecnych rozmiarów do roku 1938, wzdłuż ulicy Stauffenbergstraße.

Na terenie Bendlerblock znajduje się miejsce pamięci niemieckiego ruchu oporu (*niem.: Gedenkstätte Deutscher Widerstand*), upamiętniające grupę oficerów, skupioną wokół hrabiego von Stauffenberga, która 20 lipca 1944 dokonała nieudanego zamachu na Adolfa Hitlera. Jeszcze tej samej nocy rozstrzelano członków grupy na dziedzińcu tego budynku.

Gmach położony jest na południe od parku Großer Tiergarten, pomiędzy starą dzielnicą ambasad przy Tiergartenstraße, a Stauffenbergstraße oraz kanałem Landwehrkanal (Reichpietschufer 74-76). Na wschód od berlińskiej siedziby Ministerstwa Obrony rozciąga się teren tzw. Kulturforum, m.in. z Filharmonią Berlińską, Nową Galerią Narodową i Biblioteką Państwową. W bezpośrednim sąsiedztwie powstaje siedziba Ambasady Egiptu.

Federalne Ministerstwo do Spraw Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Taubenstraße 42/43

Glinkastr. 18-24

Jägerstr. 8-9

10117 Berlin

nr tel. biura w Berlinie: (030) 206 55 – 0

nr tel. wspólny dla biur w Berlinie i w Bonn: (01888) 55 - 0

faks: (030) 206 55 – 11 45

adres pocztowy:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

11018 Berlin

adres w Bonn:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Rochusstraße 8 - 10

53123 Bonn

nr tel. biura w Bonn: (0228) 930-0

faks: (0228) 930-2221

adres pocztowy:

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

53107 Bonn

Internet: <http://www.bmfsfj.de>

E-Mail: info@bmfsfj.bund.de

Federalna Minister do Spraw Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży

Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

dr Christine Bergmann

Asystentka pani Minister (*Persönliche Referentin*) pani Miriam Saati

Kierownik Biura pani Minister (*Leiterin des Büros der Ministerin*) pani Nicole Elping

Rzecznik prasowy (*Pressesprecherin*) pani Beate Moser

Parlamentarna Sekretarz Stanu

Parlamentarische Staatssekretärin

dr Edith Niehuis

Asystentka Parlamentarnej Sekretarz Stanu (*Persönliche Referentin*) pani Ilse Petry

Sekretarz Stanu

Staatssekretär

Peter Haupt

Asystentka Sekretarza Stanu (*Persönliche Referentin*) pani Nicole Rauhut

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa do Spraw Rodziny,
Seniorów, Kobiet i Młodzieży**

Departament Z - Centralna administracja

Johannes Wilhelm Rörig

tel.: (030) 206 55 - lub (01888) 555 – 21 11

W Berlinie urzęduje kierownictwo departamentu Z oraz wydziały Z 3 i Z 7. Pozostałe części departamentu mieszczą się w Bonn.

Poddepartament Z 10

dr Joachim Golla

- Wydział Z 1 – dr Martin Neubauer – sprawy personalne;
- Wydział Z 2 – p. Willi Nücken – budżet ministerstwa;
- Wydział Z 3 – p. Peter Mohns – sprawy organizacyjne, biblioteka;
- Wydział Z 4 – p. Peter Eiden – służby administracyjne;
- Wydział Z 5 – p. Hans Joachim Neese – technika informacyjna;
- Wydział Z 6 – dr Hans Peter Reichel / pani Susanne Engeland – biuro radców prawnych ministerstwa;
- Wydział Z 7 – pani Silvia Kornwolf – zagadnienia modernizacji administracji;

Departament 2 - Sprawy rodzin

dr Gabriele Conen

tel.: (030) 206 55 - lub (01888) 555 -1601

W Berlinie urzęduje kierownictwo departamentu 2 oraz wydziały 201, 203 i 205. Pozostałe części departamentu mieszczą się w Bonn.

Poddepartamenty 20 / 21

pani Elisabeth Haines / p. Heinrich Sudmann

- Wydział 201 – dr Thomas Metker - ogólne i podstawowe zagadnienia polityki rodzinnej, kwestie prawne, sprawy międzynarodowe;
- Wydział 202 – p. Wolfgang Meincke / pani Karin-Renate Quessel - poradnictwo rodzinne, sytuacje kryzysowe w rodzinie, edukacja rodzinna oraz wypoczynek rodzin;
- Wydział 203 – pani Angelika Engstler – ekonomiczne warunki życia rodzin, kształtowanie się dochodów oraz stanu posiadania; prawo podatkowe;
- Wydział 204 – pani Jutta Struck – ustawodawstwo federalne odnośnie zasiłku wychowawczego; ustawa o ochronie macierzyństwa;
- Wydział 205 – p. Hans Joachim Heimke – ustawa o dodatku na dziecko, ustawa o zaliczkach na utrzymanie;
- Wydział 206 – p. Jürgen Fuchs – badania resortowe i koordynacja badań, prowadzenie badań w zakresie problematyki rodzin, przemiany demograficzne, statystyka;
- Wydział 207 – p. Peter Streichan – problematyka sekt i psychogrup;

Departament 3 - Sprawy seniorów

p. Eduard Tack

tel.: (030) 206 55 - lub (01888) 555 -1701

W Berlinie urzęduje kierownictwo departamentu 3 oraz wydziały 304, 305 oraz 306. Pozostałe części departamentu mieszczą się w Bonn.

Poddepartamenty 30 / 31

pani dr Beate Fachinger/ p. Rudolf Herweck

- Wydział 301 – p. Norbert Feith - ogólne i podstawowe zagadnienia polityki wobec seniorów, sprawy międzynarodowe;
- Wydział 302 – p. Volker Berger – ustawa o pensjonatach / zakładach opiekuńczo-leczniczych dla seniorów, kwestie prawne pomocy państwa dla osób w podeszłym wieku;
- Wydział 303 – pani dr Gertrud Zimmermann – ramy prawne dla samodzielnej działalności oraz aktywności w podeszłym wieku, Federalny Plan w zakresie problematyki seniorów;
- Wydział 304 – pani Ulrike von Keyserlingk – zagadnienia strukturalne pomocy państwa dla osób w podeszłym wieku oraz pielęgnacji osób starszych; ustawodawstwo;
- Wydział 305 – pani Christiane Viers / pani Petra Weritz-Hanf – sprawy zdrowia w podeszłym wieku, wsparcie w przypadku demencji; kształcenie geriatrycznej opieki pielęgniarzkiej; prawo o zawodach związanych z pomocą socjalną;
- Wydział 306 – pani Helga Kreft – problematyka osób niepełnosprawnych;
- Wydział 307 – dr H. Werner Kamann – bezpieczeństwo socjalne; zabezpieczenie przed ubóstwem;

Departament 4 - Sprawy równouprawnienia

pani Brigitte Unger-Soyka

tel.: (030) 206 55 - lub (01888) 555 -1201

W Berlinie urzęduje kierownictwo departamentu 4, część poddepartamentu 40 / 41 – w kompetencji pani Augstein, wydział 401, oraz część wydziału 402 - w kompetencji pani Gözl. Pozostałe części departamentu mieszczą się w Bonn.

Poddepartamenty 40 / 41

pani dr Marion Thielenhaus / pani Renate Augstein

- Wydział 401 – pani Ulrike Fremerey / pani Gertraude Schmidt - ogólne oraz podstawowe zagadnienia polityki równouprawnienia;
- Wydział 402 – pani dr Heide Gözl / pani dr Marion Thielenhaus – ustawodawstwo w zakresie równouprawnienia, kwestie prawne, sprawy międzynarodowe;
- Wydział 403 – pani Beate Hesse / pani Anette Niewöhner - problematyka równouprawnienia kobiet i mężczyzn w zawodzie, możliwość połączenia roli rodzica i pracy zarobkowej, reintegracja zawodowa kobiet, polityka rynku pracy;

- Wydział 404 – pani Angela Icken - kobiety i dziewczęta w szczególnych sytuacjach życiowych;
- Wydział 405 – pani Renate Augstein - ochrona kobiet przed przemocą, aktami przemocy seksualnej; problematyka pogwałcenia praw człowieka;
- Wydział 406 – pani dr Doris Jansen-Tang - sprawy poradnictwa dla kobiet ciężarnych, oświata seksualna, problematyka zdrowia kobiet;

Departament 5 - Sprawy dzieci i młodzieży

dr Peter Fricke

tel.: (0228) 930 - lub (01888) 555 –2831

W Berlinie urzęduje kierownictwo departamentu 5, wydziały 501 i 505, oraz część wydziału 506 - w kompetencji pana Ulricha Pascholda. Pozostałe części departamentu mieszczą się w Bonn.

Poddepartamenty 50 / 51

pani Ingrid Barbara Simon / p. Jochen Weitzel

- Wydział 501 – pani dr Antette Niederfranke - ogólne i podstawowe zagadnienia polityki spraw dzieci i młodzieży;
- Wydział 502 – pani Dorothee Engelhard / p. dr Reinhard Wiesner - pomoc dla dzieci i młodzieży, ustawa o pomocy dla dzieci i młodzieży, instytucje opieki dziennej;
- Wydział 503 – p. Hans-Peter Bergner – sprawy pozaszkolnej edukacji młodzieży, wspieranie dzieci i młodzieży;
- Wydział 504 – pani Angelika von Heinz / p. Peter Kupferschmid – kwestie integracji; dzieci i młodzież w szczególnych sytuacjach życiowych, praca socjalna z młodzieżą;
- Wydział 505 – dr Sven-Olaf Obst / p. Wilhelm Teubner – pomoc dla młodzieży, Federalny Plan w zakresie problematyki dzieci i młodzieży; prewencja przemocy; zwalczanie prawnicowego ekstremizmu i wrogości wobec obcych;
- Wydział 506 – p. Ulrich Paschold / pani Susanne Schuster – ochrona dzieci i młodzieży, kompetencja medialna, zwalczanie wykorzystywania seksualnego;
- Wydział 507 – p. Alwin Proost / pani Sybille von Stocki – międzynarodowa polityka spraw młodzieży oraz praca z młodzieżą;

Poddepartament 52 – Kwestie informacji i komunikacji w polityce spraw młodzieży;

p. Hartwig Möbes

(w Bonn)

Grupa 06 – Opieka społeczna, kwestie zaangażowania obywatelskiego

dr Wolfgang Linckelmann

tel.: (0228) 930 - lub (01888) 555 – 24 20

Grupa 06 urzęduje w Bonn.

O 61

p. Udo Kollenberg – Zastępca Kierownika Grupy 06 oraz kompetencja do zadań specjalnych;

- Wydział 602 – p. Wolfgang Hesse – opieka społeczna, infrastruktura socjalna;
- Wydział 603 – pani Gertrud Casel / pan Manfred Weimann – udział społeczny, zaangażowanie dobrowolne; działalność honorowa (niezawodowa);
- Wydział 604 – p. Thomas Thomer – programy dobrowolnego zaangażowania, ustawa o zaangażowaniu dobrowolnym;

Federalny Pełnomocnik d.s. obrony cywilnej

p. Dieter Hackler

tel.: (0228) 930 - lub (01888) 555 - 2723

Biuro Federalnego Pełnomocnika d.s. obrony cywilnej wraz z podległymi wydziałami urzęduje w Bonn.

Grupa ZD – Sprawy obrony cywilnej

p. Otto Kringe

- Wydział ZD 1 – dr Bernd Kemper / p. Rudolf Thiel – ustawodawstwo, zagadnienia socjalne służby cywilnej;
- Wydział ZD 2 – p. Peter Fuchs – wychowanie do służby cywilnej, zakresy aktywności, wprowadzanie, wdrażanie, planowanie kosztów;

Grupa LG - Grupa kierownicza

planowanie, kontrola, dział prasowy, protokół

p. Thomas Wieseler

tel.: (030) 206 55 - lub (01888) 555 – 10 21

Grupa LG urzęduje w Berlinie.

- Wydział LG 1 – p. Christoph Linzbach - ogólne i podstawowe zagadnienia spraw międzynarodowych, Pełnomocnik d.s. europejskich, sprawy protokołu;
- Wydział LG 2 – pani dr Petra Rosenbaum – public relations, obsługa gości;
- Wydział LG 3 – pani dr Beate Moser – kontakty z prasą;
- Wydział LG 4 – pani Bärbel Hinz – sprawy gabinetowo-parlamentarne;

Stałe przedstawicielstwo przy Unii Europejskiej

dr Ralf-René Weingärtner

tel.: (0032) 22 38 18 22

Federalne Ministerstwo do Spraw Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży ma swoją główną siedzibę w Berlinie. W resorcie jest zatrudnionych ok. 430 osób. Budżet ministerstwa w 2000 r. wynosił prawie 11 mld. marek.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:

metro (*U-Bahn*) – linia U 6:

stacja: Französische Straße;

kolej miejska (*S-Bahn*) – linie: S 1, S 2 i S 25

stacja: Unter den Linden

Historia i położenie budynku ministerstwa w Berlinie

Kompleks gmachów przy Jägerstraße 8/9 oraz przy Taubenstraße 42/43, jest położony w dzielnicy Mitte, nieopodal alei Unter den Linden. Ogólna powierzchnia użytkowa siedziby ministerstwa wynosi około 3.300 m², a pracuje tutaj ok. 110 osób. W bezpośrednim sąsiedztwie znajduje się Federalne Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej oraz słynna berlińska ulica Friedrichstraße.

Gmach mieszkalno-biurowy przy Jägerstraße 8/9 został wzniesiony w latach 1895 - 1896 przez królewskich radców budowlanych Kaysera oraz von Groszheima dla bankiera C. H. Kretschmara. Jest to masywny zabytkowy budynek wykonany z piaskowca. Na niższych piętrach znajdowały się biura Berliner Bank oraz właściciela domu, a na dwóch wyższych kondygnacjach pomieszczenia prywatne. Od 1955 r. obiekt znajdował się w ręku departamentu policji transportowej enerdowskiej służby bezpieczeństwa (Stasi).

Elementy dekoracyjne w formie płaskorzeźby usunięto w czasie przebudowy w latach pięćdziesiątych. Również ramy okienne zostały częściowo zmienione. Zlikwidowano też spadzisty dach i dobudowano w zamian jedno piętro. Wewnątrz budynek poddano kompletnym przeróbkom, jedynie klatki schodowe zostały zachowane. Główna klatka schodowa jest żelazną konstrukcją ze stopniami, wykonanymi z tokańskiego marmuru, oraz z poręczami z kutego żelaza, niegdyś pokrytego brązem.

Instytucje podległe Federalnemu Ministerstwu do Spraw Rodziny, Seniorów, Kobiet i Młodzieży

Federalne Biuro Kontroli Piśmiennictwa Niebezpiecznego dla Młodzieży

Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften (BPjS)

Kennedyallee 105-107

D-53175 Bonn

tel.: (0228) 37 66-31, -32

faks: (0228) 37 90 14

E-mail: bpjs.bonn@t-online.de

Internet: <http://www.bpjs.bmfsfj.de>

Federalny Urząd Obrony Cywilnej

Bundesamt für den Zivildienst (BAZ)

Sibille-Hartmann-Str. 2-8

D-50969 Köln

tel.: (0221) 36 73-475

faks: (0221) 36 73-661, -662

Internet: <http://www.zivildienst.de>

Federalne Ministerstwo Zdrowia

**Bundesministerium für Gesundheit
Am Propsthof 78 a
53121 Bonn**

**nr telefonu wspólny dla Berlina i Bonn: 01888 - 441- 0
nr faksu wspólny dla Berlina i Bonn: 01888 - 441- 4900**

Bundesministerium für Gesundheit
Mohrenstraße 62
10117 Berlin

Adres pocztowy siedziby w Berlinie:
Bundesministerium für Gesundheit
Postfach 080163
10001 Berlin

Internet: <http://www.bmggesundheit.de>
E-Mail: poststelle@bmg.bund.de

Federalna Minister Zdrowia *Bundesministerin für Gesundheit*

Ulla Schmidt

Sztab kierowniczy (Leitungsstab) – (pani) dr Petra Drohsel

- Biuro pani minister (*Ministerbüro*) (pani) dr Petra Drohsel;
- Asystentka pani minister (*Persönliche Referentin der Ministerin*) (pani) Birte Langbein;
- Podstawowe zagadnienia polityki ochrony zdrowia/kobiety a ochrona zdrowia (*Grundsatzfragen der Gesundheitspolitik/Frauen und Gesundheit*) vacat;
- Biuro prasowe, rzecznik prasowy (*Presse, Pressesprecherin*) (pani) Annelies-Ilona Klug;
- Public relations (*Öffentlichkeitsarbeit*) vacat;
- Sprawy parlamentarno-gabinetowe (*Parlaments- und Kabinettangelegenheiten*) (pani) Karin Knufmann-Happe;
- Kontakty rządu federalnego z krajami związkowymi, sprawy stowarzyszeń, konsultacje z kompetentnymi jednostkami administracji (*Verbindungen Bund und Länder, Verbände, Abstimmung mit den Fachabteilungen*) dr Matthias von Schwanenflügel;

**Sekretarz Stanu
Staatssekretär
dr Klaus Theo Schröder**

Asystent sekretarza stanu (Persönliche Referentin)
(pani) dr Roswitha Voigt

**Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Gudrun Schaich-Walch**

Asystent parlamentarnej sekretarz stanu (Persönlicher Referent)
Michael Meier

Pełnomocnik rządu federalnego d.s. problemów narkomanii
Drogenbeauftragte der Bundesregierung
Marion Caspers-Merk

Biuro pełnomocnik rządu federalnego d.s. problemów narkomanii
dr Ingo Michels

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Zdrowia:**

Departament Z - administracja, stosunki międzynarodowe

Eberhard Luithlen

tel.: (01888) 441 –1501

Poddepartament Z 1 – Sprawy administracji - Arnold Schreiber

- Wydział Z 11 – Herbert Küster - sprawy personalne;
- Wydział Z 12 – dr Joachim Braun – zarządzanie informacjami;
- Wydział Z 13 – Stefan Moos – zagadnienia organizacyjne;
- Wydział Z 14 – Karl-Friedrich Schulze – sprawy budżetowe, kasowe oraz rachunkowości;
- Wydział Z 15 – Werner Pries – służby administracyjne, zagadnienia budowlane oraz nieruchomości, ochrona tajna, sprawy bezpieczeństwa, kwestie pomocy, biblioteka;
- Wydział Z 16 – dr Hubert Ottenwälder – Pełnomocnik d.s. badań naukowych, koordynacja badań, biuro koordynujące, biuro Rady Naukowej;
- Wydział Z 17 – (pani) Marietta Jüchter-Bieber – administracja berlińskiej siedziby ministerstwa;

Poddepartament Z 2 - Sprawy Unii Europejskiej, współpraca międzynarodowa;
Helmut Vogtländer

- Wydział Z 21 – dr Hans Stein – zasadnicze zagadnienia Unii Europejskiej oraz Europejskiej Polityki Ochrony Zdrowia;
- Wydział Z 22 – (pani) dr Gabriele Dransfeld – sprawy UE w zakresie Rynku Wewnętrznego, rozszerzenie UE, stosunki zewnętrzne UE;
- Wydział Z 23 – Michael Debrus – współpraca wielostronna w dziedzinie ochrony zdrowia;
- Wydział Z 24 – Claus-Jürgen Schierbaum – współpraca dwustronna w dziedzinie ochrony zdrowia; sekcja językowa;
- Wydział Z 25 – Frank Niggemeier – Stałe Przedstawicielstwo przy Unii Europejskiej;
- Wydział Z 26 – dr Jörg-Volker Paschke – ogólne zagadnienia statystyki;
- Wydział Z 27 – vacat – ogólno-ekonomiczne aspekty ochrony zdrowia, Sojusz na rzecz pracy;

Departament 1 - leki, ubezpieczenie pielęgnacyjne

dr Erhard Schmidt

tel.: (01888) 441 –1051

Pełnomocnik Federalnego Ministerstwa Zdrowia ds. europejskich systemów dopuszczeń/zezwoleń, leków dla dzieci oraz leków dla rzadkich schorzeń –
prof. dr Alfred Hildebrand

Poddepartament 11 - leki, produkty medyczne, apteki;
dr Hermann Pabel;

- Wydział 111 – dr Gert Schomburg – zagadnienia podstawowe, zaopatrzenie w leki, bezpieczeństwo leków;
- Wydział 112 – Hans-Peter Hofmann – prawo o lekach, prawo o reklamie preparatów leczniczych, prawo o aptekach;
- Wydział 113 – dr Gerhard Schorn – apteki, zawody w obrębie farmacji, obrót lekami;
- Wydział 114 – dr Walter Schwerdtfeger – przygotowanie, produkcja, dopuszczenie do obrotu i kontrola jakości leków;
- Wydział 115 – Friedger von Auer – krew i produkty pochodne krwi, surowice oraz szczepionki;
- Wydział 116 – prof. dr Klaus Quiring – tzw. „Lista pozytywna” („*Positivliste*”);
- Wydział 117 – Hans-Georg Will - produkcja i wprowadzanie do obrotu produktów medycznych;
- Wydział 118 – Wilfried Reischl – kompleks zagadnień związanych z produktami medycznymi, oparty na bazie danych system informacyjny o produktach medycznych;
- Wydział 119 – (pani) dr Ilse-Dore Schütt – leki oraz zawody weterynaryjne;

Poddepartament 12 – ubezpieczenie pielęgnacyjne;
dr Rudolf Vollmer

- Wydział 121 – Siegfried Bader - zagadnienia podstawowe, stosunek do pozostałych zakresów świadczeń;
- Wydział 122 – (pani) Ingeborg Lutter – krąg osób uprawnionych, prawo do świadczeń, składki, zabezpieczenie socjalne osób korzystających z pielęgnacji;
- Wydział 123 – dr Eckhard Grambow – medyczne i pielęgnacyjne zagadnienia ubezpieczenia pielęgnacyjnego;
- Wydział 124 – Klaus Feckler – program modelowy „Wspieranie inicjatyw pielęgnacyjnych”;
- Wydział 125 – vacat - prawo umów pielęgnacyjnych, zabezpieczenie jakości, zagadnienia zarządzania;

Departament 2 - opieka medyczna, ubezpieczenie chorobowe

dr Edwin Smigielski

tel.: (01888) 441 - 2001

Poddepartament 21 - opieka medyczna;
Georg Baum

- Wydział 211 – Franz Heinrich Schäfer – ogólne zagadnienia ochrony zdrowia, rozporządzenie o opłatach;
- Wydział 212 – (pani) dr Heike Langenbucher – zagadnienia medyczne ubezpieczeń chorobowych;

- Wydział 213 – (pani) dr Doris Cramer – służba medyczna, ochrona danych, bank danych dawców szpiku kostnego;
- Wydział 214 – dr Udo Degener-Hencke – podstawowe sprawy opieki szpitalnej, finansowanie szpitali;
- Wydział 215 – (pani) dr Christina Friede-Mohr – poradnictwo i informacja dla ubezpieczonych i instytucji świadczących;
- Wydział 216 – Karl-Heinz Tuschen – ekonomiczne zagadnienia szpitalnictwa, prowadzenie badań w obrębie szpitali;
- Wydział 217 – (pani) dr Hiltrud Kastenholz – zabezpieczenie jakości, zarządzanie jakością, personel szpitalny;
- Wydział 218 – dr Gottfried Dietzel – telematyka w ochronie zdrowia, społeczeństwo informacyjne;

Poddepartament 22 - ubezpieczenie chorobowe;
dr Ulrich Orłowski

Grupa kontroli - Bernd Dortants – kontrole na podst. § 274 Kodeksu socjalnego;

- Wydział 221 – Rüdiger Hensgen – podstawowe kwestie ubezpieczenia chorobowego;
- Wydział 222 – (pani) dr Brigitte Bernardi – ubezpieczony krąg osób, członkostwo, organizacja;
- Wydział 223 – Hans-Robert Holzbach – prawo o świadczeniach, prawo o składkach;
- Wydział 224 – (pani) Erika Behnsen – prawo o lekarzach na umowie z kasą chorych, prawo umów;
- Wydział 225 – dr Michael Dalhoff – prawo o stowarzyszeniach, nadzór;
- Wydział 226 – dr Gunnar Griesewell – ogólne zagadnienia ekonomii zdrowia, ekonomiczne zagadnienia opieki lekarskiej i zaopatrzenia w leki;
- Wydział 227 – vacat – problematyka ekonomiczna opieki dentystycznej, środki lecznicze i pomocnicze;
- Wydział 228 – dr Joachim Müller – problematyka finansowa ubezpieczenia chorobowego, Skoncentrowana Akcja w Zakresie Ochrony Zdrowia, statystyki ubezpieczenia chorobowego;
- Wydział 229 – dr Lothar Seyfarth – Rada Biegłych dla Skoncentrowanej Akcji w Zakresie Ochrony Zdrowia, biuro;

Departament 3 - profilaktyka zdrowotna, zwalczanie chorób

dr Stefan Winter

tel.: (01888) 441 - 3001

Poddepartament 31 - ogólna profilaktyka zdrowotna, zawody medyczne;
dr Volker Grigutsch

- Wydział 311 – dr Horst Peretzki – ogólnolekarskie zagadnienia ochrony zdrowia, kwestie etyki;
- Wydział 312 – Helmut Sengler – prawo medycyny zajmującej się zagadnieniami rozrodczości, transplantacja i zastosowanie techniki genetycznej oraz biomedycyny u człowieka;

- Wydział 313 – dr Albert Statz – genetyka organizmu człowieka, medycyna molekularna, alergie, zdrowie dzieci;
- Wydział 314 – (pani) dr Christiane Redel – schorzenia neurologiczne oraz psychiatryczne, reforma psychiatrii;
- Wydział 315 – dr Ernst Wanner – zawody ochrony zdrowia wymagające wyższego wykształcenia – lekarze medycyny oraz stomatologii;
- Wydział 316 – (pani) Anette Storsberg – pozostałe zawody ochrony zdrowia, specjaliści ziołolecznictwa, psychoterapeuci, sekty i psychogrupy;
- Wydział 317 – (pani) dr Gabriele Hundsörfer – epidemiologia, schorzenia rakowe, serca i układu krążenia, przyrodolecznictwo;
- Wydział 318 – vacat – podstawowa problematyka prawa ochrony zdrowia, prawa pacjentów;

Poddepartament 32 - choroby zakaźne, AIDS, technika genetyczna;
Franz-Josef Bindert

- Wydział 321 – (pani) Doris Miesala-Edel – prewencja chorób zakaźnych/AIDS, oświata zdrowotna, badania socjalno/naukowe;
- Wydział 322 – (pani) Elke Vogel / wspieranie samopomocy i partycypacji w sprawach zdrowia i niepełnosprawnych;
- Wydział 323 – Hans-Dietmar Röger – zagadnienia prawne zapobiegania ciąży oraz zwalczania chorób zakaźnych/AIDS;
- Wydział 324 – (pani) dr Silva Undine Buettner-Peter – kwestie wody pitnej, ochrona konsumentów w zakresie zdrowia;
- Wydział 325 – (pani) dr Ursula Niemer - choroby zakaźne, AIDS, higiena w prewencji epidemiologicznej;
- Wydział 326 – vacat - medycyna żywienia;
- Wydział 327 – dr Gernot Schubert – technika genetyczna, biotechnologia, novel food;
- Wydział 328 – dr Manfred Schmitz – ochrona zdrowia powiązana z zagadnieniami środowiska, medycyna środowiskowa, bezpieczeństwo chemikaliów;

Grupa robocza DS – Martin Köhler - narkotyki i środki odurzające;

- DS 01 – Martin Köhler - podstawowe zagadnienia, koordynacja;
- DS 02 – Helmut Butke - środki odurzające, międzynarodowe zagadnienia wokół środków powodujących uzależnienia;
- DS 03 – (pani) Michaela Schreiber – problematyka nadużywania narkotyków oraz środków odurzających;

W związku z reformą rządu na początku 2001 r. z Federalnego Ministerstwa Zdrowia wyłączono niemal cały Departament 4, odpowiadający za sprawy ochrony konsumentów i włączono go do nowo powstałego Federalnego Ministerstwa Ochrony Konsumentów, Spraw Wyżywienia i Rolnictwa. Główna siedziba ministerstwa pozostaje w Bonn. Ministerstwo zatrudnia ogółem ok. 510 osób. W Berlinie pracuje ok. 90 osób w tutejszej tzw. drugiej siedzibie. Budżet tego resortu wynosił w 2000 r. ponad 1,8 mld. marek.

Historia i położenie berlińskiej siedziby ministerstwa:

Budynek, mieszczący się obecnie przy Mohrenstraße 62, został wzniesiony w 1906 r. dla Pruskiej Spółki Akcyjnej Ubezpieczeń na Życie według planów znanego ówczesnego berlińskiego architekta Georga Rathenaua. Stare zdjęcia pokazują fasadę z licznymi zdobieniami, na której dominują okna ze zwieńczeniami łukowymi. W 1929 r. Pruską Spółkę Akcyjną Ubezpieczeń na Życie przejął zakład ubezpieczeń Allianz. Na jego zlecenie w latach 1936-1940 obiekt poddano znacznej przebudowie, a następnie urządzono tam główną siedzibę Allianz. W czasie wojny gmach padł ofiarą nalotu bombowego i został doszczętnie spalony. Po odbudowie i dokonaniu pewnych zmian, za czasów NRD mieścił biura centrali firmy Robotron.

Instytucje podległe Federalnemu Ministerstwu Zdrowia:

Federalny Instytut Leków i Produktów Medycznych (BfArM)

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)

Friedrich-Ebert-Allee 38

D-53113 Bonn

tel.: 0228 – 207 - 30

e-mail: poststelle@bfarm.de

faks: 0228 – 207 - 5207

<http://www.bfarm.de>

Instytut im. Roberta Kocha (RKI)

Robert Koch-Institut (RKI)

Nordufer 20

13353 Berlin

tel.: 01888 – 754-0

e-mail: zentrale@rki.de

faks: 01888 – 754-23 28

<http://www.rki.de>

Instytut im. Paula Ehrlicha, Federalny Urząd d.s. Surowic i Szczepionek (PEI)

Paul-Ehrlich-Institut, Bundesamt für Sera und Impfstoffe (PEI)

Paul-Ehrlich-Straße 51-59

D – 63225 Langen

tel.: 06103 - 77-0

e-mail: pei@pei.de

faks: 06103 - 77-123

<http://www.pei.de>

Niemiecki Instytut Dokumentacji i Informacji Medycznej (DIMDI)

Deutsches Institut für medizinische Dokumentation und Information (DIMDI)

Waisenhausgasse 36 – 38 a

Adres pocztowy:

Postfach: 42 05 80 D-50899 Köln

tel: 0221 - 4724 - 0

e-mail: helpdesk@dimdi.de

faks: 0221 - 41 14 29

<http://www.dimdi.de>

Federalna Centrala Oświaty Medycznej (BzGA)

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BzGA)

Ostmerheimer Str. 220

D-51109 Köln

tel: 0221 – 89 92-0

faks: 0221 - 89 92-300

<http://www.bzga.de>

Federalne Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa

Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

Invalidenstraße 44

10115 Berlin

Krausenstraße 17- 20

10117 Berlin

tel.: (030) 20 08-0

faks: (030) 20 08-19 20 / -19 22

adres pocztowy

Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

11030 Berlin

adres w Bonn

Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

Robert-Schumann-Platz 1

53175 Bonn

tel.: (0228) 300-0

faks: (0228) 300-34 28 / -34 29

Adres w Bonn do korespondencji:

Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

Postfach 20 01 00

53170 Bonn

Internet: <http://www.bmvbw.de>

E-Mail: poststelle@bmvbw.bund.de

Federalny Minister Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa

**Pełnomocnik Rządu Federalnego d.s. przeprowadzki do Berlina
i wyrównania dla Bonn**

Bundesminister für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

Beauftragter der Bundesregierung für den Berlin-Umzug

und den Bonn-Ausgleich

Kurt Bodewig

Sztab Kierowniczy (Leitungsstab) – p. von Randow

- Biuro Ministra (*Ministerbüro*) p. von Randow;
- Dział prasowy (*Presse*) p. Stenschke;
- Public relations (*Öffentlichkeitsarbeit*) – p. Löw;
- Sprawy protokołu, konferencji międzynarodowych (*Protokoll, int. Konferenzen*)
– Asystent Ministra (*Persönlicher Referent des Ministers*) – p. Pung-Jakobsen;
- Zagadnienia postawowe, analizy polityczne, zadania specjalne
(*Grundsatzangelegenheiten, Politische Analysen, Sonderaufgaben*) Dyrektor
rządowy (*Regierungsdirektor*) Kelle;
- Sprawy parlamentarno-gabinetowe (*Parlaments- und Kabinettangelegenheiten*) Wyższy radca urzędu (*Oberregierungsrätin*) pani dr Redder;

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Henner Wittling

Sztab reformy Federalnego Ministerstwa Transportu,
Budownictwa i Mieszkalnictwa – vacat – urzęduje w Berlinie oraz w Bonn;

Rewizja wewnętrzna, prewencja korupcji –
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kollmeier

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*)
Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) Lüttjohann

Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Angelika Mertens

Asystent Parlamentarnej Sekretarz Stanu (*Persönlicher Referent*) – p. Wehrmann

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Stephan Hilsberg

Asystent Parlamentarnego Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*) – p. Wien

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Achim Großmann

Asystentka Parlamentarnego Sekretarza Stanu (*Persönliche Referentin*) – p. Heck

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Ralf Nagel

Asystent Sekretarza Stanu (*Persönlicher Referent*) – Wyższy radca rządowy
(*Oberregierungsrat*) Vogel

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Transportu,
Budownictwa i Mieszkalnictwa:**

**Departamenty, poddepartamenty i wydziały ministerstwa w kompetencji
sekretarza stanu Hennera Wittlinga:**

Departament centralny - Z
Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Keidel
tel.: (030) 2008 – 3000

Większa część departamentu Z urzęduje w Berlinie, ale całość poddepartamentu Z 3 – w Bonn.

Poddepartament Z 1 - sprawy personalne, budżet resortu, udziały oraz zagadnienia prawne ministerstwa;

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) dr Zumpe

- Wydział Z 10 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Wagner - sprawy personalne oraz zarządzanie personelem resortu;
- Wydział Z 11 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schmid – budżet, pełnomocnik d.s. budżetu; (w Berlinie i w Bonn)
- Wydział Z 12 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Spickermann – udziały federalne i prywatyzacja w zakresie transportu (o ile nie leży w kompetencji Z 13 lub Z 14);
- Wydział Z 13 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Gratza – udziały federalne w koncernie Deutsche Bahn AG;
- Wydział Z 14 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr vom Brocke - udziały federalne w zakresie transportu (o ile nie leży w kompetencji Z 12 lub Z 13); poręczenia federalne; udziały w budownictwie mieszkaniowym;
- Wydział Z 15 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ipsen – zagadnienia prawne (dep.: Z, A, Sztab Kierown., W) ochrona tajna, kwestie bezpieczeństwa;

Poddepartament Z 2 - organizacja, technika informacyjna i służby administracyjne ministerstwa, rachunek kosztów i świadczeń;

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Eckhardt

- Wydział Z 20 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Scholz – sprawy organizacyjne oraz wniosków; (w Berlinie i w Bonn)
- Wydział Z 21 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Ammon – zastosowanie techniki informacyjnej w resorcie, funkcjonowanie techniki informacyjnej w siedzibie w Berlinie;
- Wydział Z 22 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Lange – służby administracyjne, biblioteka;
- Wydział Z 23 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Trotha – sprawy patentów, sekcja językowa, biuro informacyjne;
- Wydział Z 24 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Klinge – controlling, rachunek kosztów i świadczeń;

Poddepartament Z 3 - (w Bonn) - - stały zastępca dyrektora departamentu Z w biurze ministerstwa, oraz szef biura w Bonn: sprawy ministerstwa w Bonn;

Dyrektor w ministerstwie (Ministerialdirigent) Scholl

tel.: (0228) 300 – 3003

- Wydział Z 30 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kodal – sprawy personalne resortu (oprócz Administracji Żeglugi Wodnej); prawo o urzędnikach, o uposażeniach, o przebiegu kariery urzędniczej oraz o zabezpieczeniach; administracja personelu w Bonn;

- Wydział Z 31 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kligen - sprawy personalne Administracji Żeglugi Wodnej, prawo pracy i prawo socjalne, kształcenie i doskonalenie zawodowe, ochrona pracy;
- Wydział Z 32 – vacat – ogólne zagadnienia techniki komunikacyjnej oraz informacyjnej w resorcie;
- Wydział Z 33 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Ammon – zastosowanie techniki informacyjnej w resorcie – w siedzibie w Bonn;
- Wydział Z 34 – p. Schneiders – zagadnienia narodowe i międzynarodowe obrony cywilnej;
- Wydział Z 35 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lenhard - zagadnienia prawne (dep.: BS, EW, LS, S, St), ochrona danych, biuro kontroli zamówień publicznych w zakresie budownictwa;
- Wydział Z 36 – vacat – służby administracyjne w siedzibie w Bonn;
- Wydział Z 37 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gerber – służby techniczne dla Bonn/bad Godesberg/Nord (nieruchomość Heinemannstrasse 2/10, budynek A1 do A 11)

Departament zagadnień podstawowych - A

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Schüller

tel.: (030) 2008 – 2400

Większa część departamentu A urzęduje w Berlinie: poddepartamenty A1, A2 oraz A3, zaś poddepartament A4 pozostał w Bonn.

Poddepartament A 1 - polityka transportowa oraz polityka ustrojowa w transporcie, stosunki międzynarodowe;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Gröger

- Wydział A 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hahn - podstawowe zagadnienia polityki transportu, koordynacja polityki ustrojowej w transporcie, sprawy polityczne ponad podziałami kompetencji departamentów;
- Wydział A 11 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Heese – stosunki międzynarodowe I: bilateralne kontakty transportowe, prawo międzynarodowe, stosunki gospodarcze z zagranicą;
- Wydział A 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Mückenhausen - stosunki międzynarodowe II: Unia Europejska, CEMT, OECD, Rada Europy, ONZ, OBWE;
- Wydział A 13 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Törkel - podstawowe zagadnienia w odniesieniu do mobilności w miastach i regionach;
- Wydział A 14 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Krüger – transport towarowy przy wykorzystaniu zróżnicowanych środków, spedycja, logistyka;
- Wydział A 15 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ruidisch – zagadnienia polityki finansowej, polityki „stanu średniego” i konkurencji, opłaty, rachunek kosztów drogowych;

Poddepartament A 2 - polityka inwestycji i infrastruktury, nowe technologie w transporcie;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Lohrberg:

- Wydział A 20 – p. Lindner - podstawowe zagadnienia polityki inwestycyjnej;

- Wydział A 21 – dr inż. Kunz – inwestycje w publiczne systemy transportu międzymiastowego/dalekobieżnego, podstawowe zagadnienia finansowania infrastruktury;
- Wydział A 22 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dörries – międzynarodowe programy inwestycyjne, europejskie sieci połączeń drogowych;
- Wydział A 23 – inwestycje w systemy szybkiej kolei magnetycznej;
- Wydział A 24 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Marburger – telematyka w transporcie, nowe technologie w transporcie;

Poddepartament A 3 – rozwój przestrzenny i polityka strukturalna;
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Sinz

- Wydział A 30 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mehwald - podstawowe zagadnienia oraz prawo urbanistyki;
- Wydział A 31 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Selke – urbanistyka w Europie;
- Wydział A 32 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Eyink – polityki mające znaczenie dla planowania przestrzennego;
- Wydział A 33 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Hinricher – infrastruktura i polityka budowlana o istotnym znaczeniu dla dużych obszarów;

Poddepartament A 4 - (w Bonn) - dane strukturalne dotyczące ochrony środowiska naturalnego oraz badań naukowych;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Borkenstein

- Wydział A 40 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Eisel / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Küchel – dane ekonomiczno-strukturalne, statystyka i specjalne badania;
- Wydział A 41 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schröder - podstawowe zagadnienia ochrony środowiska naturalnego;
- Wydział A 42 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Nöthe - podstawowe zagadnienia badań i rozwoju, wspieranie badań, programy wsparcia, Rada naukowa;
- Wydział A 43 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rein – transport towarów niebezpiecznych; Rada d.s. transportu towarów niebezpiecznych;

Grupa robocza PG BVWP - planowanie dróg federalnych;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Lohrberg
 tel.: (030) 2008 - 2402, -2690

Departament budownictwa mieszkaniowego - W
Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Lüers
 tel.: (030) 2008 - 6000

Departament W urzęduje w Berlinie.

Poddepartament W 1 - prawo mieszkaniowe;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) prof. dr Söfker

- Wydział W 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Bohndick - podstawowe zagadnienia prawa mieszkaniowego, nowe uregulowania;
- Wydział W 11 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Otte – publiczne prawo o cenach czynszu, prawo o ustalonym czynszu dla budownictwa socjalnego;
- Wydział W 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Stuhlmann – realizacja prawa do zasiłku mieszkaniowego, nadzór prawny i merytoryczny;
- Wydział W 13 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Kramar / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Decker – prawo o najmie, polityka w odniesieniu do czynszów;
- Wydział W 14 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Annecke – prawo o zasiłku mieszkaniowym;

Poddepartament W 2 - wspieranie budownictwa mieszkaniowego;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Berkefeld

- Wydział W 20 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Völker – ekonomiczne podstawy wspierania budownictwa mieszkaniowego i zasiłku mieszkaniowego;
- Wydział W 21 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Seeger – finansowanie budownictwa mieszkaniowego, modernizacja budownictwa mieszkaniowe dla górników;
- Wydział W 22 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Baestlein - wspieranie budownictwa mieszkaniowego, grupy szczególnego zapotrzebowania;
- Wydział W 23 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Brunn – pomoc mieszkaniowa dla pracowników urzędów federalnych (oprócz Berlina); administracja odnośnie pożyczek mieszkaniowych;
- Wydział W 24 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Zielke - pomoc mieszkaniowa dla pracowników urzędów federalnych w Berlinie;

Poddepartament W 3 - gospodarka mieszkaniowa, polityka podatkowa;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Janicki

- Wydział W 30 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Eckart - podstawowe zagadnienia budownictwa mieszkaniowego;
- Wydział W 31 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dick – polityka własności, polityka majątkowa;
- Wydział W 32 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hilgen - gospodarka mieszkaniowa;
- Wydział W 33 – pan Ningelgen – budownictwo po niskich kosztach i przy oszczędnym wykorzystaniu terenu;
- Wydział W 34 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Metschies – podatki, rynek kapitałowy;

Biuro Pełnomocnika Rządu Federalnego d.s. przeprowadzki do Berlina i wyrównania dla Bonn - St B/BN

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Westkamp
 tel.: (0228) 300 - 6701

- Obszar zadań w odniesieniu do zagadnień podstawowych – St 1 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Deres;

- Obszar zadań w odniesieniu do Berlina jako stolicy RFN – St 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Brederlow;
- Obszar zadań w odniesieniu do Bonn jako miasta federalnego – St 3 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pleitgen;

Departamenty, poddepartamenty i wydziały ministerstwa w kompetencji sekretarza stanu Ralfa Nagela:

Departament kolei i dróg wodnych - EW

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Kohl

tel.: (0228) 300 – 4000

Departament EW, poza dwoma wydzielonymi jednostkami: EW 01 oraz EW 02, urzęduje w Bonn.

Poddepartament EW 1 - koleje;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Harting

- Wydział EW 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Holst – polityka kolei;
- Wydział EW 11 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) von Gäßler – prawo kolejowe;
- Wydział EW 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Becker-Grüll – majątek kolei federalnych, Federalny Urząd Kolei;
- Wydział EW 13 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hörster – planowanie oraz finansowanie inwestycji;
- Wydział EW 14 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schulz – wsparcie inwestycyjne podmiejskiego publicznego transportu osobowego; wykorzystanie sieci publicznych systemów transportu podmiejskiego; osobowy podmiejski transport kolejowy; działania racjonalizatorskie;
- Wydział EW 15 – vacat – technika kolei, bezpieczeństwo ruchu, ochrona środowiska;

Poddepartament EW 2 - drogi wodne;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Krause

- Wydział EW 20 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Seus – planowanie dróg wodnych;
- Wydział EW 21 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ernst – zarządzanie śródlądowymi drogami wodnymi;
- Wydział EW 22 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hovers – zarządzanie przybrzeżnymi drogami wodnymi;
- Wydział EW 23 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Tzschucke – technika, sprawy zamówień publicznych;
- Wydział EW 24 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Menzel / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Pöhis – zagadnienia ochrony środowiska, hydrologii, prowadzenia pomiarów, nieruchomości;
- Wydział EW 25 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reinhardt – prawo o federalnych drogach wodnych;
- Wydział EW 26 – p. Knufmann – controlling, organizacja Administracji Żeglugi Wodnej;

Dział EW 01 - (w Berlinie) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Odenwald: zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie kolei, oraz koordynacja departamentu EW; tel.: (030) 2008 – 4050

Dział EW 02 - (w Berlinie) - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dehn: zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie dróg wodnych; tel.: (030) 2008 - 4070

Departament lotnictwa, lotów kosmicznych i żeglugi - LS - (w Bonn)

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Froböse

tel.: (0228) 300 - 0000

Departament LS, poza dwoma wydzielonymi jednostkami: LS 01 oraz LS 02, urzęduje w Bonn.

Grupa robocza LS-S – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Mendel: bezpieczeństwo lotów, obrona przed niebezpieczeństwami zewnętrznymi; tel.: (0228) 300 – 4880

Poddepartament LS 1 - lotnictwo i loty kosmiczne;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Schmidt

- Wydział LS 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hendrichs / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Reuter – prawo lotnicze;
- Wydział LS 11 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Riediger – lotniska, nadzór powietrzny, odprawa graniczna oraz pokładowa;
- Wydział LS 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bartkowski – transport lotniczy;
- Wydział LS 13 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Münz – współpraca międzynarodowa w zakresie lotnictwa;
- Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Mühl - Niemieckie Przedstawicielstwo przy ICAO w Montrealu;
- Wydział LS 14 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Trauernicht – służby meteorologiczne;
- Wydział LS 15 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Busacker – technika lotnictwa, badania w obrębie lotnictwa, ochrona środowiska, wykorzystanie lotów kosmicznych; Federalny Urząd Lotnictwa; koordynacja planów lotów;
- Wydział LS 16 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Liedhegener – zapewnienie bezpieczeństwa lotów;
- Wydział LS 17 – p. dr inż. Wittmann – zagadnienia ruchu powietrznego, personelu obsługi lotów, wypadków lotniczych;

Poddepartament LS 2 - żegluga;

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Stamm

- Wydział LS 20 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Werbke – prawo morskie międzynarodowe; prawo morskie, prawo o marynarzach, telekomunikacja w transporcie morskim;

- Wydział LS 21 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Pusch – polityka żeglugi morskiej; ekonomiczne zagadnienia żeglugi morskiej i portów morskich;
- Wydział LS 22 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kehden – międzynarodowa polityka transportu morskiego;
- Wydział LS 23 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Steinicke – przepisy ruchu w żegludze morskiej, nautyka, techniczne i użytkowe bezpieczeństwo statków;
- Wydział LS 24 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Breuch-Moritz – ochrona środowiska w zakresie spraw morskich, policja morska, państwowa kontrola w obrębie portów, kwestie pilotów morskich;
- Wydział LS 25 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kaune – polityka żeglugi śródlądowej; ekonomia i prawo;
- Wydział LS 26 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lehmann / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Jungmann – bezpieczeństwo i ochrona środowiska oraz telekomunikacja w żegludze śródlądowej;

Dział LS 01 - (w Berlinie) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Höllrigl: zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie żeglugi, oraz koordynacja departamentu LS; tel.: (030) 2008 – 4550

Dział LS 02 - (w Berlinie) - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Goehr: zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie lotnictwa i lotów kosmicznych; tel.: (030) 2008 - 4560

Departament budowy dróg, transportu drogowego - S - (w Bonn)

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr inż.h.c. Huber
tel.: (0212) 300 – 5000

Departament S, poza dwoma wydzielonymi jednostkami: S 01 oraz S 02, urzęduje w Bonn.

Poddepartament S 1 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Stolle: budżet oraz planowanie budowy dróg, prawo budowlane drogowe;

- Wydział S 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reschke – planowanie przedsięwzięć drogowych;
- Wydział S 11 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr- inż. Müller – budżet budowy dróg;
- Wydział S 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Poppinga – zagadnienia umów budowlanych oraz procedur konkursów na wykonanie zlecenia; gospodarka budowlana;
- Wydział S 13 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr- inż. Breuer – ochrona środowiska w odniesieniu do budowy dróg;
- Wydział S 14 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Boos – badania w zakresie budownictwa drogowego; międzynarodowa współpraca przy budowie dróg; systemy fachowej informacji; Federalny Zakład Dróg Publicznych;
- Wydział S 15 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rinke – prawo o budowie dróg, administracja dróg publicznych, sprawy kształcenia;

- Wydział S 16 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Bergs – zagadnienia prawne umów budowlanych oraz procedur konkursów na wykonanie zlecenia; użytkowanie publiczne, uregulowania odnośnie wytyczania tras, zakup gruntów;
- Wydział S 17 – p. Keppel –nadmierzajne programy budownictwa drogowego;

Poddepartament S 2 - zadania terytorialne, technika drogowa;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Will

- Wydział S 20 – pani Gipper – zadania terytorialne w odniesieniu do Bremy, Hamburga, Szlezwika-Holsztynu, Meklemburgii Pomorza Przedniego oraz Brandenburgii (autostrady);
- Wydział S 21 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ullrich - zadania terytorialne w odniesieniu do Dolnej Saksonii i Górnej Nadrenii-Westfalii;
- Wydział S 22 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Glisczynski - zadania terytorialne w odniesieniu do Badenii-Wirtembergii, Nadrenii Palatynatu i Kraju Saary;
- Wydział S 23 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bartsch - zadania terytorialne w odniesieniu do Bawarii i Hesji;
- Wydział S 24 – vacat - zadania terytorialne w odniesieniu do Saksonii, Saksonii Anhalt oraz Turynii;
- Wydział S 25 – p. Naumann – mosty, tunele i inne roboty inżynieryjne, utrzymanie dróg federalnych;
- Wydział S 26 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hahn – technika budowy dróg;
- Wydział S 27 – p. Schliebitz – bieżące utrzymanie dróg, sieć telefonów autostradowych, wyposażenie tuneli, obrona cywilna, motele, parkingi i inne miejsca postojowe przy autostradach;
- Wydział S 28 – p. Kretschmann – technika ruchu drogowego, budowa dróg w kompetencji gmin;

Poddepartament S 3 - sprawy ruchu drogowego;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Burgmann


- Wydział S 30 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bialleck – bezpieczeństwo ruchu drogowego; służby ratownicze; Federalny Zakład Dróg Publicznych (badania wypadków);
- Wydział S 31 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Weibrecht – prawo o ruchu drogowym (dopuszczenie osób do ruchu drogowego); prawo o nauczycielach jazdy;
- Wydział S 32 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Kramer – kodeks ruchu drogowego (prawo o postępowaniu);
- Wydział S 33 – vacat – technika pojazdów mechanicznych (sprawy bezpieczeństwa);
- Wydział S 34 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Löffelholz - technika pojazdów mechanicznych (ochrona środowiska);
- Wydział S 35 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vogt - prawo o ruchu drogowym (dopuszczenie pojazdów do ruchu drogowego), przepisy socjalne, prawo o opłatach;

- Wydział S 36 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Näke –transport towarowy jako działalność gospodarcza; Federalny Urząd Transportu Towarowego;
- Wydział S 37 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Doose –transport osobowy w ramach działalności gospodarczej;


Dział S 01 - (w Berlinie) – p. Brandenburger - zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie budowy dróg; zadania terytorialne w odniesieniu do Berlina; tel.: (030) 2008 – 5050

Dział S 02 - (w Berlinie) - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Niggstich: zadania obejmujące kompetencje różnorodnych jednostek organizacyjnych w obrębie transportu drogowego; tel.: (030) 2008 - 5070

Departament budownictwa i urbanistyki - BS

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) prof. dr Krautzberg 
tel.: (030) 2008 - 7000

Większa część departamentu BS urzęduje w Berlinie. W Bonn pozostał poddepartament BS 4 oraz niemal cały poddepartament BS 2.


Poddepartament BS 1 - prawo budowlane;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Runkel:

- Wydział BS 10 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schliepkorte – podstawowe zagadnienia prawa o planowaniu budowlanym;
- Wydział BS 11 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kratzenberg – prawo o budownictwie, zamówienia publiczne;
- Wydział BS 12 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) prof. Kleiber – polityka terenów budowlanych, specjalne prawo urbanistyczne, ustalanie wartości;
- Wydział BS 13 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Goetzendorf – uregulowania w sprawie gruntów, wywłaszczenie, uzbrojenie terenu;
- Wydział BS 14 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Stock – prawo ustawy budowlanej, prawo uboczne budowlane;

Poddepartament BS 2 - urbanistyka; (w przeważającej części w Bonn)
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Klimke

- Wydział BS 20 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Döhne – podstawowe zagadnienia urbanistyki;
- Wydział BS 21 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Gorzel – badanie zleceń, wsparcie instytucjonalne;
- Wydział BS 22 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Preibisch – wspieranie rozwoju urbanistyki w nowych krajach związkowych, urbanistyczna ochrona zabytków; (w Berlinie)
- Wydział BS 23 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Walter - podstawowe zagadnienia odnowy miast i wsi; wspieranie rozwoju urbanistyki w starych krajach związkowych;
- Wydział BS 24 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Wankel- architektura oraz kultura budowlana;

Poddepartament BS 3 - budownictwo;
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Rettig;

- Wydział BS 30 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr- inż. Herrmann – ogólne zagadnienia budownictwa, zastosowanie elektronicznego przetwarzania danych w budownictwie;
- Wydział BS 31 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Günther – normy oraz wymogi techniczne łącznie z aspektami prawnymi, harmonizacja w ramach Wspólnot Europejskich;
- Wydział BS 32 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Roth – techniczne instalacje w budynkach, energie odnawialne;
- Wydział BS 33 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bayerl – zagadnienia inżynierii budowlanej, ochrona środowiska oraz pożarowa;
- Wydział BS 34 – vacat – technika budowlana, badania zagadnień budowlanych, racjonalne wykorzystanie energii;
- Wydział BS 35 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Marquis / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schmidt –zagadnienia budowlane rządu federalnego / zarządzanie projektami w Berlinie – Federalny Urząd Prasy, Bundestag, Bundesrat, obiekty rządowe;

Poddepartament BS 4 - obiekty budowlane rządu federalnego; (w Bonn)
Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Neusüß

- Wydział BS 40 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rabe - obiekty budowlane rządu federalnego I;
- Wydział BS 41 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Schöpke / p. Hossenfelder - obiekty budowlane rządu federalnego II;
- Wydział BS 42 – p. Fröhlich - obiekty budowlane rządu federalnego III;
- Wydział BS 43 – vacat – zagadnienia budowlane za granicą;
- Wydział BS 44 – p. Poss / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Stock - zagadnienia budowlane w Bonn; realizacja koncepcji dla Bonn;

Ministerstwo zatrudnia ogółem ok. 1160 osób. W 2000 r. budżet resortu wynosił niecałe 170,5 mld. marek.

Położenie i historia budynku ministerstwa:

Gmach pruskiego Krajowego Zakładu Geologicznego (*Geologische Landesanstalt*) oraz dawnej Akademii Górniczej (*Bergakademie*) na terenie królewskiej huty żelaza (*Königliche Eisengießerei*) został główną siedzibą ministerstwa. Jest to fragment kompleksu, składającego się poza tym z dawnej Wyższej Szkoły Rolniczej, oraz z obecnego Muzeum Przyrodniczego. Budynek wzniesiono w latach 1875 – 1878 według projektu Augusta Tiede. W latach 1890-1892 został rozbudowany o skrzydło północno-zachodnie przez Fritza Laseke. W latach 1913 i 1928 nastąpiła dalsza rozbudowa dla potrzeb jednego z największych zbiorów geologicznych na świecie. Po II wojnie światowej mieściło się tutaj Ministerstwo Geologii NRD.

Dla potrzeb ministerstwa obiekt poszerzono o nowy element. Powierzchnia użytkowa gmachu wynosi ogółem 14.160 m². Mieści się on przy Invalidenstr. 44, w dzielnicy

Mitte, w pobliżu szpitala Charité i dworca Lehrter Bahnhof. W bezpośrednim sąsiedztwie znajduje się główna siedziba federalnego Ministerstwa Gospodarki i Technologii.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro linia U 6: stacja: Zinnowitzer Straße,
kolej miejska, linie: S 3, S 5, S 7, S 9 oraz S 75: stacja: Lehrter Stadtbahnhof,
kolej miejska, linie: S 1, S 2 oraz S 25: stacja: Nordbahnhof

Urzędy podległe Ministerstwu Transportu, Budownictwa i Mieszkalnictwa:

Federalny Urząd d.s. Ruchu Pojazdów Mechanicznych

Kraftfahrt-Bundesamt KBA

Fördesstraße 16
24944 Flensburg

tel.: (04 61) 316-0
faks: (04 61) 316-14 95
E-mail: kba@kba.de
Internet: <http://www.kba.de>

Federalny Urząd d.s. Lotnictwa

Luftfahrt-Bundesamt LBA

Hermann-Blenk-Str. 26
38108 Braunschweig

tel.: (05 31) 23 55-0
faks: (05 31) 23 55-254
E-mail: info@lba.de
Internet: <http://www.lba.de>

Federalny Urząd Budownictwa i Zagospodarowania Przestrzennego

Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung BBR

Deichmanns Aue 31-37
53179 Bonn

tel.: (01888) 401-0
faks: (01888) 401-13 80
E-mail: zentrale@bbr.bund.de
Internet: <http://www.bbr.bund.de>

Am Michaelshof 8
53177 Bonn

tel.: (01888) 401-0
faks: (01888) 401- 22 66

Fasanenstr. 87
10623 Berlin

tel.: (01888) 401-0
faks: (01888) 401- 84 55

Federalny Urząd Kolei

Eisenbahn-Bundesamt EBA

Vorgebirgsstraße 49
53119 Bonn

tel.: (0228) 98 26-0
faks: (0228) 98 26-199
E-mail: mailmaster@eba.bund.com
Internet: <http://www.eisenbahn-bundesamt.de>

Niemieckie Służby Meteorologiczne – Urząd Centralny

Deutscher Wetterdienst – Zentralamt DWD

Frankfurter Straße 135
63067 Offenbach am Main

tel.: (069) 80 62-0
faks: (069) 80 62-44 88
Internet: <http://www.dwd.de>

Federalny Zakład Dróg*Bundesanstalt für Straßenwesen BAST*

Brüderstraße 53

51427 Bergisch Gladbach

tel.: (022 04) 43-0

faks: (022 04) 43-673

E-mail: info@bast.deInternet: <http://www.bast.de>**Federalny Urząd Transportu Towarowego***Bundesamt für Güterverkehr (BAG)*

Werderstraße 34

50672 Köln

tel.: (0221) 57 76-0

faks: (0221) 57 76-444

E-mail: bagpress@compuserve.comInternet: <http://www.bag.bund.de>**Federalny Urząd Żeglugi i Hydrografii***Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)*

Bernhard-Nocht-Straße 78

20359 Hamburg

tel.: (040) 31 90-0

faks: (040) 31 90-50 00

E-mail: posteingang-hh@bsh.bund.deInternet: <http://www.bsh.de>**Federalny Zakład Hydrologii***Bundesanstalt für Gewässerkunde BfG*

Kaiserin-Augusta-Anlagen 15-17

56068 Koblenz

tel.: (02 61) 13 06-0

faks: (02 61) 13 06-53 02

E-mail: posteingang@bafg.deInternet: <http://www.bafg.de>**Federalny Zakład Budownictwa Wodnego***Bundesanstalt für Wasserbau BAW AdöR*

Kußmaulstr. 17

76187 Karlsruhe

tel.: (0721) 97 26-0

faks: (0721) 97 26-45 40

E-mail: info.karlsruhe@baw.deInternet: <http://www.baw.de>**Federalny Urząd Morski***Bundesoberseeamt BOSeeA*

Bernhard-Nocht-Straße 78

20359 Hamburg

tel.: (040) 31 90-83 00

faks: (040) 31 90-50 00

Główny Urząd Kontroli Wyższych Urzędników Administracji Technicznej*Oberprüfungsamt für die höheren technischen Verwaltungsbeamten OPA*

Bockenheimer Anlage 13

60322 Frankfurt am Main

tel.: (069) 55 04 27

faks: (069) 596 21 80

Federalna Administracja Dróg i Żeglugi Wodnej
Wasser- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej- Północ

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Nord

Hindenburgufer 247 tel.: (0431) 33 94-0
24106 Kiel faks: (0431) 33 94-348
E-mail: poststelle@wsd-nord.de
Internet: <http://www.wsd-nord.de>

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej - Północny Zachód

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Nordwest

Schloßplatz 9 tel.: (049 41) 602-0
26603 Aurich faks: (049 41) 602-378
E-mail: wsd-nordwest@aur.wsdnw.de

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej - Centrum

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Mitte

Am Waterlooplatz 5 tel.: (0511) 91 15-0
30169 Hannover faks: (0511) 91 15-400
E-mail: postfach@wsd-m.wsv.de
Internet: <http://www.wsv.de>

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej - Wschód

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Ost

Stresemannstraße 92 tel.: (030) 269 90-20
10963 Berlin faks: (030) 269 90-270
E-mail: reg.wsd-ost@t-online.de

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej - Zachód

Wasser- und Schifffahrtsdirektion West

Cheruskerring 11 tel.: (02 51) 27 08-0
48147 Münster faks: (02 51) 27 08-115
E-mail: poststelle@wsd-w.wsv.de
Internet: <http://www.wsv.de>

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej – Południowy Zachód

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Südwest

Brucknerstraße 2 tel.: (061 31) 979-0
55127 Mainz faks: (061 31) 979-155
E-mail: poststelle@wsd-sw.wsv.de

Dyrekcja Dróg i Żeglugi Wodnej - Południe

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Süd

Wörthstraße 19 tel.: (09 31) 41 05-0
97082 Würzburg faks: (09 31) 41 05-380
E-mail: wsd.sued.a1@t-online.de
Internet: <http://www.wsv.de>

**Federalne Ministerstwo Środowiska,
Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów**

**Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
adres pocztowy:
Postfach 12 06 29
D-53048 Bonn**

**Heinrich-von-Stephan-Strasse 1
53175 Bonn (Bad Godesberg)
główne wejście od strony Robert-Schuman-Platz**

**telefon: (01888) 305 - 0
faks: (01888) 305 – 32 25**

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
Alexanderplatz 6
10178 Berlin

adres pocztowy:
Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
11055 Berlin

telefon: (01888) 305 – 0
faks: (01888) 305 – 43 75

Internet: <http://www.bmu.de>
E-Mail: oea-1000@bmu.de

**Federalny Minister Środowiska,
Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów
*Bundesminister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit***

Jürgen Trittin

Biuro Ministra (Ministerbüro)

- Kierownik (*Leiterin*) pani Müller;
- Asystentka Ministra (*Persönliche Referentin des Ministers*) Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) dr Lottemoser;

Wydział P – Prasa – p. Schroeren; (w Berlinie)

**Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Gila Altmann
(urzęduje w Berlinie)**

Asystentka Parlamentarnej Sekretarz Stanu - pani Meyer
(*Persönliche Referentin*)

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Rainer Baake

Asystent Sekretarza Stanu (Persönlicher Referent) pan Samson

Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
Simone Probst
(urzęduje w Berlinie)

Asystentka Parlamentarnej Sekretarz Stanu - pani Hoth
(*Persönliche Referentin*)

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Środowiska,
Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów:**

Sztab roboczy – „Środowisko a transport” – p. Kaiser

Departament centralny - Z
p. Hinrichs-Rahlwes
tel.: 01888 - 305 2100/2101

Poza kierownictwem poddepartamentu Z II departament Z urzęduje w Bonn.

Poddepartament Z I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Müller:
administracja;

- Wydział Z I 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Radtke - sprawy personalne;
- Wydział Z I 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hirzel - organizacja ministerstwa;
- Wydział Z I 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dittrich – budżet ministerstwa;
- Wydział Z I 4 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Mager – służby administracyjne; sprawy działania techniki informacyjnej; sekcja językowa;
- Wydział Z I 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Warnat - biuro prawne;
- Wydział Z I 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Streuff – zarządzanie informacjami oraz informacja merytoryczna, statystyka, biblioteka;
- Wydział Z I 7 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Quarg – wydatki personalne, koszty podróży, zabezpieczenie mieszkań;
- Wydział Z I 8 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Herlitze - podstawowe zagadnienia oraz zarządzanie techniką informacyjną i komunikacyjną, sprawy bezpieczeństwa i szkolenia w zakresie techniki informacyjnej i komunikacyjnej;

Poddepartament Z II - (kierownictwo w Berlinie) – pan Kaiser: planowanie i koordynacja spraw środowiska naturalnego i energii, biuro PR, sprawy gabinetu i parlamentu;

- Wydział Z II 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Statz - podstawowe zagadnienia społeczne;
- Wydział Z II 2 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Steffens – sprawy gabinetowo/parlamentarne;
- Wydział Z II 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Tempel – public relations;
- Wydział Z II 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hoffmann – zagadnienia programów wsparcia;
- Wydział Z II 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kunze – planowanie zadań we współpracy ze szczeblem krajów związkowych oraz komunalnym;
- Grupa robocza Z II 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schafhausen – program ochrony klimatu rządu federalnego, kwestie środowiska i energii;

Departament podstawowych i ekonomicznych aspektów polityki ochrony środowiska, prawa ochrony środowiska w odniesieniu do różnych dziedzin, współpracy międzynarodowej - G

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Gallas (urzęduje w Berlinie)
tel.: 01888 - 305 2200/2201

Poza kierownictwem departamentu G oraz poddepartamentów G I oraz G II pozostałe części departamentu G urzędują w Bonn.

Poddepartament G I - (kierownictwo urzęduje w Berlinie) - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani Quennet-Thielen: podstawowe i ekonomiczne aspekty polityki ochrony środowiska; prawo ochrony środowiska w odniesieniu do różnych dziedzin;

- Wydział G I 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Wessel – ogólne oraz podstawowe zagadnienia polityki ochrony środowiska; strategię ochrony środowiska;
- Wydział G I 2 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Franz – środowisko a gospodarka, audyt środowiska;
- Wydział G I 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Hart – badania koordynacja nadzoru merytorycznego nad Federalnym Urzędem Środowiska (*UBA*); sanacja ekologiczna oraz rozwój w Nowych Krajach Związkowych;
- Grupa robocza G I 4 – vacat / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Sangenstedt - prawo ochrony środowiska w odniesieniu do różnych dziedzin; Kodeks Ochrony Środowiska; badania tolerancji środowiskowej;
- Wydział G I 5 – Grupa robocza Z II 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Meyer-Rutz - ochrona środowiska związana z określonym produktem;
- Wydział G I 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Pettelkau / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Mecklenburg – środowisko i technika, Niemiecka Fundacja Federalna Środowiska;

Poddepartament G II - (kierownictwo urzęduje w Berlinie) - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Vygen: współpraca międzynarodowa;

- Wydział G II 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Lindemann / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Sach - podstawowe zagadnienia współpracy międzynarodowej, konwencje globalne, międzynarodowe zagadnienia prawne;
- Wydział G II 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rösger – Unia Europejska, współpraca bilateralna z krajami Unii Europejskiej, Pełnomocnik d.s. Europejskich;
- Wydział G II 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Szelinski – współpraca z krajami członkowskimi OECD, UN-ECE, NATO-CCMS; Konwencja alpejska, Antarktyda;
- Wydział G II 4 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Contius – instytucje ONZ, szczeg. UNEP i CSD; współpraca z krajami rozwijającymi się oraz z krajami zaawansowanego rozwoju (poza Nowymi Krajami Niepodległymi);
- Wydział G II 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kleinhorst - współpraca z krajami Europy Środkowo-Wschodniej oraz z Nowymi Krajami Niepodległymi;

Departament gospodarki wodnej, gospodarki odpadkami, ochrony gleby zraz zagadnień starych zanieczyszczeń (*niem. Altlasten*) - WA

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr inż h.c. Ruchay

tel.: 01888 - 305 2500/2501

Departament WA urzęduje w Bonn.

Poddepartament WA I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Holzwarth: gospodarka wodna, ochrona gleby, zagadnienia starych zanieczyszczeń;

- Wydział WA I 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Berbalk / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Malek – ogólne, podstawowe oraz międzynarodowe zagadnienia gospodarki wodnej;
- Wydział WA I 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Berendes / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Bosenius - prawo gospodarki wodnej oraz gospodarki wodnej w ramach Unii Europejskiej;
- Wydział WA I 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dörr – ochrona wód;
- Wydział WA I 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Vorreyer – wody gruntowe, zaopatrzenie w wodę, skutki stosowania środków ochrony roślin dla środowiska naturalnego;
- Grupa robocza WA I 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schäfer – ochrona gleby, podstawowe zagadnienia sanacji po starych zanieczyszczeniach;
- Wydział WA I 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Stratenwerth – porozumienia w zakresie gospodarki wodnej, międzynarodowe prawo ochrony wód, ochrona środowiska w zakresie mórz;
- Wydział WA I 7 – Dyrektor budowlany (*Baudirektor*) Bieber - zagadnienia starych zanieczyszczeń; odzyskiwanie zanieczyszczonych terenów (*Flächenrecycling*); sanacja po zanieczyszczeniach związanych ze zbrojeniami oraz po starych zanieczyszczeniach militarnych;

Poddepartament WA II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Schnurer: gospodarka odpadami;

- Wydział WA II 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jaron / Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Gräfin Rothkirch – ogólne i podstawowe zagadnienia gospodarki odpadami; kwestie „eksportu śmieci” za granicę, informacja i dokumentacja w zakresie odpadów;
- Wydział WA II 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Petersen – prawo gospodarki odpadami;
- Wydział WA II 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rummler – odpowiedzialność za produkt oraz wykorzystanie odpadów poprodukcyjnych;
- Wydział WA II 4 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bergs – odpady komunalne;
- Wydział WA II 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Baumert – odpady poprodukcyjne;

Departament spraw środowiska i zdrowia, zapobieganiu szkodliwym działaniom zanieczyszczeń (*niem. Immissionsschutz*), bezpieczeństwo urządzeń, transportu i chemikaliów - IG

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Westheide
tel.: 01888 - 305 2400/2401

Departament IG urzęduje w Bonn.

Poddepartament IG I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Steinkempner: zagadnienia zapobiegania szkodliwemu działaniu zanieczyszczeń, bezpieczeństwa urządzeń i transportu;

- Grupa robocza IG I 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kramer – prawo zagadnień zapobiegania szkodliwemu działaniu zanieczyszczeń;
- Wydział IG I 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ludwig – utrzymywanie czystości powietrza przy pracy urządzeń;
- Wydział IG I 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Görgen - utrzymywanie czystości powietrza na danych terenach, atmosfera, klimat;
- Wydział IG I 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dinkloh / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Gierke - bezpieczeństwo urządzeń, transport ładunków niebezpiecznych;
- Wydział IG I 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kemper – technika oczyszczania powietrza w ruchu ulicznym i kolejowym, planowanie rozwiązań komunikacyjnych, biuro sztabu roboczego „Środowisko a transport”;
- Wydział IG I 6 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Knobloch – materiały opałowe i napędowe; utrzymywanie czystości powietrza w odniesieniu do danego produktu; nowe systemy napędowe i transportowe; transport okretowy oraz lotniczy;
- Wydział IG I 7 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Feldmann – ochrona przed hałasem i wstrząsami;

Poddepartament IG II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Mahlmann: sprawy środowiska naturalnego i zdrowia, bezpieczeństwo chemikaliów;

- Wydział IG II 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Meineke - podstawowe zagadnienia bezpieczeństwa chemikaliów; prawo o chemikaliach; koordynacja;

- Wydział IG II 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Türck – działanie środowiska na zdrowie człowieka;
- Wydział IG II 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) prof. dr Schlottmann - bezpieczeństwo chemikaliów, procedury oceny materiałowej, biocydy;
- Wydział IG II 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) prof. dr Basler - bezpieczeństwo chemikaliów, skutki zdrowotne;
- Wydział IG II 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kraus - bezpieczeństwo chemikaliów, skutki środowiskowe, ochrona warstwy ozonowej;

Departament ochrony przyrody i zrównoważonego wykorzystania zasobów przyrody - N

Dyrektor ministerialna (*Ministerialdirektorin*) pani dr Schuster

tel.: 01888 - 305 2600/2601

Departament N urzęduje w Bonn.

Poddepartament N I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr von Websky: ochrona przyrody;

- Wydział N I 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Walter – ogólne oraz podstawowe zagadnienia ochrony przyrody;
- Grupa robocza N I 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dieterich – kwestie ochrony terenów;
- Wydział N I 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Emonds – zagadnienia ochrony gatunków;
- Wydział N I 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Tittel – planowanie krajobrazowe, ingerencja w przyrodę i w krajobraz;
- Wydział N I 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Lütkes – prawo ochrony przyrody i utrzymania krajobrazu;
- Wydział N I 6 – p. Schwenzfeier – ponadresortowe sprawy współpracy międzynarodowej w zakresie ochrony przyrody;

Poddepartament N II - vacat: zrównoważone wykorzystanie zasobów przyrody;

- Wydział N II 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Spanier – badania w obrębie ochrony przyrody, koordynacja, nadzór merytoryczny, Federalny Urząd Ochrony Przyrody (*BfN*);
- Wydział N II 2 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr von Gadow - podstawowe zagadnienia ekologii;
- Wydział N II 3 – pani Sahler – środowisko i rekreacja, sport, sprawy czasu wolnego i turystyki;
- Wydział N II 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Witting – zagadnienia środowiska w odniesieniu do biotechniki oraz techniki genetycznej;
- Wydział N II 5 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Delbrück - zagadnienia środowiska w odniesieniu do rolnictwa i gospodarki leśnej;

Departament bezpieczeństwa urządzeń jądrowych, ochrony przed promieniowaniem, zaopatrzenia w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne oraz zabezpieczenia odpadów nuklearnych

(niem. *Nukleare Ver- und Entsorgung*) – RS

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Renneberg

tel.: 01888 - 305 2800/2801

Departament RS urzęduje w Bonn.

Poddepartament RS I - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Matting:
bezpieczeństwo urządzeń jądrowych;

- Grupa robocza RS I 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schneider – prawo zagadnień jądrowych, koordynacja, programy robocze;
- Wydział RS I 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wendling – nadzór w zakresie użyteczności w odniesieniu do procedur zamykania urządzeń jądrowych, wielostronna współpraca w odniesieniu do regulacji;
- Wydział RS I 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Fechner – zagadnienia merytoryczne personelu w zakresie bezpieczeństwa jądrowego, zabezpieczenie urządzeń jądrowych;
- Grupa robocza RS I 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Majer – nadzór federalny odnośnie udzielania zezwoleń oraz utrzymywania elektrowni jądrowych, reaktory badawcze oraz pozostałe reaktory; ogólne i podstawowe zagadnienia bezpieczeństwa reaktorów; uregulowania i wytyczne;
- Wydział RS I 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hertrich – sprawy międzynarodowe w zakresie bezpieczeństwa urządzeń jądrowych, ochrony przed napromieniowaniem, zaopatrzenia w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne oraz zabezpieczenia odpadów jądrowych;
- Wydział RS I 6 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Greipl – koordynacja polityki atomowej, sprawy administracji;

Poddepartament RS II - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Huthmacher:
ochrona przed promieniowaniem;

- Grupa robocza RS II 1 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Peinsipp - ochrona przed promieniowaniem, koordynacja merytorycznego nadzoru nad Federalnym Urzędem d.s. Ochrony przed Promieniowaniem (*BfS*);
- Wydział RS II 2 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Landfermann – ogólne i podstawowe zagadnienia ochrony przed promieniowaniem;
- Wydział RS II 3 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Weimer – nadzór nad procedurami udzielania zezwoleń oraz nadzoru w odniesieniu do ochrony przed promieniowaniem;
- Wydział RS II 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Kemmer – medyczne oraz biologiczne zagadnienia ochrony przed promieniowaniem w odniesieniu do promieni jonizacyjnych i niejonizacyjnych;
- Wydział RS II 5 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Edelhäuser – zagadnienia wspólne radiologii i ekologii, nadzór nad otoczeniem;
- Wydział RS II 6 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bühling – nadzór nad radioaktywnością w środowisku, ochrona przed awariami;

- Wydział RS II 7 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kühnel - ochrona przed promieniowaniem w zakresie pozostałości pogórnictwa oraz przemysłowych;

Poddepartament RS III - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Spinczyk-Rauch: zaopatrzenia w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne oraz zabezpieczenie odpadów jądrowych;

- Wydział RS III 1 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) Bordin – prawo w zakresie zaopatrzenia w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne oraz zabezpieczenia odpadów jądrowych;
- Grupa robocza RS III 2 – vacat / p. dr Alter – ogólne oraz podstawowe zagadnienia w zakresie zaopatrzenia w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne oraz zabezpieczenia odpadów jądrowych; nadzór merytoryczny nad Federalnym Urzędem Kontroli Eksportu (*Bundesausfuhramt - BAFA*), obróbka i przerób materiałów radioaktywnych
- Wydział RS III 3 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dumpich - zaopatrzenie w urządzenia jądrowe i materiały radioaktywne, deponowanie przez państwo paliw jądrowych, składowiska materiałów radioaktywnych;
- Wydział RS III 4 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bloser / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Nies – planowanie, budowa i utrzymywanie składowisk docelowych dla odpadów radioaktywnych, postępowanie przy ustalaniu planu składowisk docelowych (nadzór federalny) jak również nadzór własny przez Federalny Urząd d.s. Ochrony przed Promieniowaniem (*BfS*);

Główna siedziba ministerstwa pozostaje w Bonn. Resort zatrudnia ok. 750 osób. Budżet w 2000 r. wynosił 1,126 mld. marek.

Wyższe urzędy podległe Federalnemu Ministerstwu Środowiska, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Reaktorów

Federalny Urząd Środowiska

Umweltbundesamt (UBA)

Bismarckplatz 1

D-14193 Berlin

tel.: (030) 98 03-0, -22 26

faks: (030) 98 03-22 85, -27 98

<http://www.umweltbundesamt.de>

Federalny Urząd Ochrony Przyrody

Bundesamt für Naturschutz (BfN)

Konstantinstr. 110

D-53179 Bonn

tel.: (0228) 84 91-0

faks: (0228) 84 91-200

<http://www.bfn.de>

Federalny Urząd d.s. Ochrony przed Promieniowaniem

Bundesamt für Strahlenschutz (BfS)

Willy-Brandt-Str. 5

D-38226 Salzgitter

tel.: (05341) 885-0, -130

faks: (05341) 885-885, -150

<http://www.bfs.de>

Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych

**Heinemannstraße 2
53175 Bonn-Bad Godesberg**

**adres pocztowy:
Bundesministerium für Bildung und Forschung
53170 Bonn**

wspólne połączenie dla Bonn i Berlina:

tel.: 01888 - 57-0

faks: 01888 - 57- 83601

Bundesministerium für Bildung und Forschung
adres pocztowy przedstawicielstwa: 11055 Berlin

Hannoversche Straße 28-30
10115 Berlin

e-Mail: bmbf@bmbf.bund.de

Internet: <http://www.bmbf.de>

Federalna Minister Edukacji i Badań Naukowych *Bundesministerin für Bildung und Forschung*

Edelgard Bulmahn

Asystentka pani Minister (*Persönliche Referentin*) Svenja Hinrichs

Sztab kierowniczy (*Leitungsstab*) LS

- Biuro pani Minister w Berlinie (*Ministerbüro Berlin*) - LS 11
- Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Peter Ketsch;
- Biuro d.s. gabinetowo-parlamentarnych (*Kabinett, Parlament*) - LS 12
Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Peter Greisler;
- Biuro prasowe (*Presse*) - LS 13 - Sabine Braun;
- Biuro analiz politycznych; Biuro pani Minister w Bonn (*Politische Analysen, Ministerbüro Bonn*) - LS 21 Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Helge Engelhard;
- Biuro informacyjne – public relations (*Öffentlichkeitsarbeit*) - LS 22
Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) dr Irina Ehrhardt

Sekretarz Stanu

Staatssekretär

dr inż. Uwe Thomas

Asystent sekretarza stanu (*Persönlicher Referent*)

Wyższy radca rządowy (*Oberregierungsrat*) Jürgen Mennemeier

Parlamentarny Sekretarz Stanu
Parlamentarischer Staatssekretär
Wolf-Michael Catenhusen

Asystentka parlamentarnego sekretarza stanu (*Persönliche Referentin*)
pani Antje Fahning

Biuro ministerstwa w Berlinie B
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Peter Ketsch

Dział ZA – Zadania Centralne – Jürgen Jesinghaus;
Dział GS – Zagadnienia Podstawowe – dr Wolfgang Mönikes;
Dział IK - Kooperacja Międzynarodowa – Ulrike Dolezal;
Dział BF – Edukacja/Badania – Johannes Sauer;
Dział TI – Technika/Innowacje - Radca ministerialny (*Ministerialrat*)
dr Ekkehard Warmuth;

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy oraz zadania departamentów,
poddepartamentów i wydziałów Federalnego Ministerstwa Edukacji i Badań
Naukowych:**

Departament centralny i zagadnień podstawowych – Z
Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Wolf-Dieter Dudenhausen
tel.: 01888 57 – 2020, - 2019; faks: 01888 57 – 25 47;

Poddepartament Z 1 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Uwe Bake:
Centralne zadania i organizacja ministerstwa;

- Wydział Z11 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Webers – personel;
- Wydział Z12 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Arndt – budżet;
- Wydział Z13 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Epting – ramy prawne dla edukacji i badań, radcy prawni ministerstwa;
- Wydział Z14 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Voss – sprawy organizacyjne i bezpieczeństwa, biblioteka;
- Wydział Z15 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Sippel – służby administracji;
- Wydział Z16 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Mecking – technika informacyjna w ministerstwie;
- Wydział Z17 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rommelfangen – wydatki personalne, rozliczanie delegacji;

Poddepartament Z 2 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)
dr Christian D. Uhlhorn: Zagadnienia strategii;

- Wydział Z21 – dr Mönikes – podstawowe zagadnienia edukacji i badań naukowych; (w Berlinie)
- Wydział Z22 – pani Haugg – strategia i planowanie, koordynacja badań;
- Wydział Z23 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lederer – procedury i źródła wsparcia projektów naukowo-badawczych;

- Wydział Z24 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schneider – controlling, biuro kontroli zleceń;
- Wydział Z25 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Beyer – aspekty ekonomiczne w odniesieniu do edukacji i badań naukowych, małe i średnie przedsiębiorstwa / MŚP (*KMU*), program *Inno Regio*;
- Wydział Z26 – pani Ebeling – kobiety w edukacji i badaniach naukowych;

Poddepartament Z 3 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)

Reinhart Botterbusch: Instytucje badawcze, Rada naukowa;

- Wydział Z31 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jobst – współpraca rządu federalnego i krajów związkowych;
- Wydział Z32 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schacker – polityka naukowa, Rada naukowa;
- Wydział Z33 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kaye – instytucje badawcze dużej skali (*Großforschungseinrichtungen – GFE*) złożone zagadnienia instytucji badawczych;
- Wydział Z34 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Scharrenberg – Towarzystwo im. Maxa Plancka Wspierania Nauki (*Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften*), instytucje federalno-związkowe (*Bund-Länder-Einrichtungen – BLE*);
- Wydział Z35 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Hocks – Towarzystwo Fraunhofera Wspierania Badań Stosowanych (*Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.*), Towarzystwo Matematyki i Przetwarzania Danych (*Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung*) Program wsparcia - *Stiftung caesar*;
- Wydział Z36 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jörgens – zagadnienia personalne , prawo o służbie;

Wydział Nauki, Badań i Technologii Stałego Przedstawicielstwa przy Unii

Europejskiej - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Metzger

Departament współpracy europejskiej i międzynarodowej – 1

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Karsten Brenner

tel.: 01888 57 – 2284, - 2288, faks: 01888 57 – 3603

Poddepartament 11 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Reinhard Junker: Współpraca europejska;

- Wydział 111 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Thiele – wielopłaszczyznowe zagadnienia Unii Europejskiej, współpraca w zakresie polityki edukacji;
- Wydział 112 – pani Burger – programy Unii Europejskiej w zakresie edukacji, międzynarodowa wymiana i marketing w kształceniu zawodowym;
- Wydział 113 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Rami – polityka badań naukowych Unii Europejskiej, *EUREKA*;
- Wydział 114 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jahn – Europejskie organizacje badawcze;
- Wydział 115 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Mönig – współpraca z krajami zachodnioeuropejskimi, basen Morza Śródziemnego, Afryka;

- Wydział 116 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schlicht -
Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Rüde –
współpraca z krajami Europy Środkowo-Wschodniej;

Poddepartament 12 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hermann Müller-Solger:
Sprawy międzynarodowe, analizy porównawcze;

- Wydział 121 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dr Széplábi / pan Bierett -
podstawy współpracy międzynarodowej, współpraca wielostronna, sekcja
językowa;
- Wydział 122 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Ruß – statystyka,
wskaźniki, międzynarodowe analizy porównawcze;
- Wydział 123 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Arnold – Rosja, Ukraina oraz
inne kraje WNP;
- Wydział 124 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Bungarten – Ameryka
Północna i Łacińska;
- Wydział 125 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Blaesing – Azja i Oceania;
- Wydział 126 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wahl – międzynarodowa
wymiana w zakresie szkolnictwa wyższego, marketing szkół wyższych;
- Wydział 127 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schulte – instytuty zagraniczne,
akademie, nauki humanistyczne;

Departament edukacji ogólnej i zawodowej – 2

pani Veronika Pahl

tel.: 01888 57 – 2002, - 2004, faks: 01888 57 – 3637

Poddepartament 21 –

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Werner Boppel /

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Ulrich Haase;

Zagadnienia edukacji ogólnej i kształcenia ustawicznego;

- Wydział 211 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Luther – reforma edukacji,
kształcenie ustawiczne;
- Wydział 212 – pani dr Stoltenberg – innowacje w ogólnym systemie oświaty;
- Wydział 213 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schulte /p. Schniedermann –
wspieranie poszkodowanych;
- Wydział 214 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Westkamp – dalsze
kształcenie, nauka zaoczna;
- Wydział 215 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Breland – wspieranie osób
uzdolnionych;
- Wydział 216 – pani Zahn-Elliott – innowacyjne sposoby działania w pracy;

Poddepartament 22 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)

dr inż. Peter Braun: Zagadnienia edukacji zawodowej;

- Wydział 221 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kremer – struktury i kierunki
rozwoju w kształceniu zawodowym;
- Wydział 222 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Leskien – reguły i regulaminy
zawodów zdobywanych w toku kształcenia praktycznego;

- Wydział 223 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Karfft – finansowanie edukacji zawodowej, doksztalcanie w karierze, miejsca kształcenia zawodowego;
- Wydział 224 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Mittag – edukacja zawodowa a rynek pracy, kwalifikacje dodatkowe, reguły i regulaminy dalszego kształcenia;
- Wydział 225 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Sondermann – zagadnienia prawne kształcenia zawodowego, Federalny Instytut Kształcenia Zawodowego;
- Wydział 226 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Ploghaus – szkoły zawodowe oraz próby modelowe;
- Wydział 227 – pan Sauer – rozwój kompetencji zawodowych (w Berlinie);

Departament d.s. szkół wyższych – 3

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) prof. Hans Rainer Friedrich
tel.: 01888 57 – 2226, - 2223, faks: 01888 57 – 2051

Poddepartament 31 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)

dr Reimund Scheuermann: Polityka szkolnictwa wyższego, wspieranie kształcenia;

- Wydział 311 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schüller – prawo szkół wyższych, dostęp do kształcenia w szkołach wyższych;
- Wydział 312 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Matanovic – sztuka i sport w zakresie edukacji;
- Wydział 313 - Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Paffhausen-Valente da Cruz – studia i egzaminy;
- Wydział 314 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Schepers – wspieranie kształcenia, ustawodawstwo;
- Wydział 315 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Klein - wspieranie kształcenia, zagadnienia podstawowe realizacji;

Poddepartament 32 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Wedig von

Heyden: Struktury szkolnictwa wyższego, patenty naukowe, planowanie ramowe;

- Wydział 321 – pan Lömker – Niemiecka Wspólnota Badań Naukowych (*Deutsche Forschungsgemeinschaft*), struktury szkół wyższych;
- Wydział 322 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rösler – planowanie ramowe, budowa szkół wyższych;
- Wydział 323 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bergner – realizacja planowania ramowego, ustawa o wspieraniu budowy szkół wyższych;
- Wydział 324 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Breuer – ogólne kwestie szkolnictwa wyższego;
- Wydział 325 – dr Reinert – wyższe szkoły zawodowe;
- Wydział 326 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Reiner – patenty, tworzenie przedsiębiorstw, wspieranie wynalazczości;

Departament d.s. środowiska naturalnego oraz badań – 4

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Hermann Schunck
tel.: 01888 57 – 3630, - 3633, faks: 01888 57 – 3946

Poddepartament 41 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)

dr Werner Raeder: Zagadnienia badań podstawowych i młodej kadry naukowej;

- Wydział 411 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wagner – badania podstawowe w zakresie nauk przyrodniczych, Niemiecki Synchrotron Elektronowy (*Deutsches Elektronen-Synchrotron - DESY*); Towarzystwo Badań Jonów Ciężkich (*Gesellschaft für Schwerionenforschung – GSI*);
- Wydział 412 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Randl – fuzje, Instytut im. Maxa Plancka Fizyki Plazmowej (*Max-Planck-Institut für Plasmaphysik*);
- Wydział 413 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Komorowski – zamykanie, demontaż i utylizacja urządzeń badawczych techniki jądrowej;
- Wydział 414 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lohner – Centrum Badań w Karlsruhe (*Forschungszentrum Karlsruhe*); Centrum Badań w Jülich (*Forschungszentrum Jülich*);
- Wydział 415 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schülz / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Elchlepp – zagadnienia młodej kadry naukowej;
- Wydział 416 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Warmuth – Instytut im. Hahna i Meitner (*Hahn-Meitner-Institut Berlin GmbH*); instytucje federalno-związkowe (*Bund-Länder-Einrichtungen – BLE*) dla badań podstawowych w zakresie fizyki; (w Berlinie);

Poddepartament 42 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Hansvolker Ziegler: Badania problemów środowiska naturalnego; nauki społeczne;

- Wydział 421 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Heidborn / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Riehl – regionalne badania środowiska naturalnego, prawo środowiska naturalnego, Centrum Badań Geesthacht (*Forschungszentrum Geesthacht*), Centrum Badań Środowiska Naturalnego Lipsk-Halle (*Umweltforschungszentrum Leipzig-Halle*);
- Wydział 422 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Binder – globalne aspekty środowiska naturalnego, badania pokojowe i konfliktów;
- Wydział 423 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schulz – zintegrowana ochrona środowiska w gospodarce;
- Wydział 424 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Willms-Herget – nauki społeczne i ekonomiczne, badania społeczno-ekonomiczne, badania nauki;
- Wydział 425 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Deneke / Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Keune – badania mórz i obszarów polarnych, nauki o ziemi, Instytut im. Alfreda Wegenera Badań Obszarów Polarnych i Mórz (*Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung SdöR*), Centrum Badań Geologicznych w Poczdamie (*Geo-Forschungs-Zentrum Potsdam SdöR*);

Departament d.s. informacji i komunikacji oraz nowych technologii – 5

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Klaus Rupf
tel.: 01888 57 – 3631, - 3634

Poddepartament 51 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)
dr Hans C. Eschelbacher: Nowe technologie;

- Wydział 511 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schött / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Roemer-Mähler – zagadnienia mikrotworzyw, nowe substancje, badania fizyczno-chemiczne;
- Wydział 512 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Grunau – systemy oraz technologie produkcyjne;

- Wydział 513 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Röhrig – technologie optyczne;
- Wydział 514 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) von Schaewen – technika mikrosystemowa;
- Wydział 515 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Dietrich – mikroelektronika i mikrosystemy;

Poddepartament 52 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Wolf-Dieter Lukas:
Zagadnienia informacji i komunikacji;

- Wydział 521 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Rieke – strategia technologii informacyjnych, podstawowe zagadnienia nowych technologii;
- Wydział 522 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Zeisel – internet;
- Wydział 523 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Czermak – nowe media w kształceniu, biblioteka cyfrowa;
- Wydział 524 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Reuse – technika softwarowa;
- Wydział 525 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kreuzer – technologie komunikacyjne;
- Wydział 526 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schlie-Roosen – usługi w ramach technologii informacyjnych;

Departament d.s. zdrowia, nauk biologicznych, transportu i lotów kosmicznych – 6

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Ludwig Baumgarten
tel.: 01888 57 – 3329, - 3326

Poddepartament 61 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*)
dr Walter Döllinger: Sprawy zdrowia i nauk biologicznych;

- Wydział 611 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Deyda – rozwój nauk biologicznych; zagadnienia etyczne i prawne;
- Wydział 612 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lange – badania zdrowia;
- Wydział 613 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hackenbroch / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gross – instytucje badań medycznych i biologicznych, Niemieckie Centrum Badań nad Rakiem (*Deutsches Krebsforschungszentrum - DKFZ*), Centrum im. Maxa Delbrücka Medycyny Molekularnej (*Max-Delbrück-Zentrum für Molekulare Medizin Berlin-Buch - MDC*), Centrum Badań Środowiska i Zdrowia (*Forschungszentrum für Umwelt und Gesundheit – GSF*), Towarzystwo Badań Biotechnologicznych (*Gesellschaft für Biotechnologische Forschung*);
- Wydział 614 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Stöffler – badania oraz technologie biologiczne;
- Wydział 615 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Schlüter – biotechnologie w odniesieniu do żywienia i zdrowia;

Poddepartament 62 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Herbert Diehl:
Sprawy transportu i lotów kosmicznych;

- Wydział 621 – pan Schüller – podstawowe zagadnienia transportu;

- Wydział 622 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Reile – kwestie lotów kosmicznych;
- Wydział 623 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Spilker – Niemieckie Centrum Lotnictwa i Lotów Kosmicznych (*Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt - DLR*);
- Wydział 624 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Isensee / Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jansen – technologie transportowe, sprawy budownictwa oraz mieszkalnictwa;
- Wydział 625 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Jonas – technika morska, okrętownictwo;

W Bonn pozostaje główna siedziba ministerstwa. W biurze w Berlinie pracuje ok. 90 osób z ok. 950 ogółu zatrudnionych. W 2000 r. budżet resortu wynosił ponad 14,5 mld. marek.

Historia i położenie - drugiej siedziby ministerstwa - w Berlinie:

Budynek przy Hannoversche Straße 30 stanowi kompleks starych, gruntownie wyremontowanych oraz nowo wzniesionych budowli. W koncepcji architektonicznej obiektu jest wyraźnie zarysowana idea patrzenia w przyszłość. Wyraża się ona w zastosowaniu nowoczesnych materiałów i technologii budowlanych oraz w futurystycznym kształcie nowych zespołów, tworzących przeciwagę dla pieczołowicie odrestaurowanych starych elementów obiektu.

Wzniesiony w tym miejscu w 1914 r. gmach, stanowiący obecnie część siedziby ministerstwa, służył pierwotnie jako koszary jednej z kompanii pierwszego pułku grenadierów gwardii im. Cara Aleksandra. Po II wojnie światowej, od 1947 r. mieścił się tutaj Instytut Budownictwa, a od 1974 r. tzw. Stałe Przedstawicielstwo RFN w NRD (*niem. Ständige Vertretung*). W tym czasie zmodernizowano obiekt oraz dobudowano pawilon w ogrodzie z pomieszczeniami konferencyjno-wystawowymi.

Instytucje podległe Federalnemu Ministerstwu Edukacji i Badań Naukowych:

Niemiecki Instytut Historyczny w Rzymie

(*Deutsches Historisches Institut Rom – DHIR*)

Via Aurelia Antica 391

I-00165 Roma

e-mail: verwaltung@dhi-roma.it

tel.: (003906) 6604 921

faks: (003906) 662 38 38

Internet: <http://www.dhi-roma.it>

Niemiecki Instytut Historyczny w Paryżu

(*Deutsches Historisches Institut Paris – DIHP*)

8, rue du Parc-Royal

F-75003 Paris

e-mail: director@dhi-paris.fr

tel.: (00331) 42 71 56 16

faks: (00331) 42 71 56 43

Internet: <http://www.dhi-paris.fr>

Instytut Historii Sztuki we Florencji

(*Kunsthistorisches Institut in Florenz – KHI*)

Via Giuseppe Giusti 44

I-50121 Firenze

e-mail: verwaltung@khi.fi.it

tel.: (0039055) 249 111

faks: (0039055) 249 11 55

Internet: <http://www.khi.fi.it>

Federalne Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju

inaczej – Ministerstwo współpracy z krajami rozwijającymi się

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

telefon: (0228) 535 – 0

faks: (0228) 535 – 35 00

adres pocztowy:

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Postfach: 12 03 22

53045 Bonn

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Stresemannstraße 94

Europahaus

10963 Berlin

adres pocztowy:

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

11055 Berlin

telefon: (030) 25 03 - 0

faks: (030) 25 03 – 25 01

Internet: <http://www.bmz.de>

E-Mail: poststelle@bmz.bund.de

Federalna Minister Współpracy Gospodarczej i Rozwoju

Bundesministerin für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Heidemarie Wieczorek-Zeul

- Wydział 01 - Biuro Pani Minister – p. Gehlen; (w Berlinie)
- Asystentka Pani Minister (*Persönliche Referentin*) – pani Paßlick
- Wydział 02 - Dział prasowo-informacyjny oraz public relations - p. Dunnzloff (częściowo w Berlinie i w Bonn)
- Wydział 03 - Dział spraw parlamentarno-gabinetowych – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani dr Geier; (w Berlinie)
- Wydział 04 - Dział zagadnień podstawowych, koncepcji i planowania polityki wobec krajów rozwijających się – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Beimdiek; (w Berlinie)
- Wydział 05 - Protokół, sekcja językowa - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Ohme; (częściowo w Berlinie i w Bonn)

Parlamentarna Sekretarz Stanu
Parlamentarische Staatssekretärin
dr Uschi Eid

Zakres działania: wspieranie p. Minister
przy wypełnianiu jej politycznych i merytorycznych zadań

Asystent Parlamentarnej Sekretarz Stanu
(*Persönlicher Referent*) p. Heizmann

Sekretarz Stanu
Staatssekretär
Erich Stather

Asystentka Sekretarza Stanu
(*Persönliche Referentin*) Wyższy radca rządu (*Oberregierungsrätin*) pani Dorasil

**Struktura organizacyjna, dyrektorzy i zadania departamentów,
poddepartamentów, wydziałów oraz innych jednostek Federalnego
Ministerstwa Współpracy Gospodarczej i Rozwoju**

**Departament 1 – Zadania siedziby w Berlinie; administracja ogólna;
zabezpieczanie jakości**

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) Lehmann

tel.: (030) 25 03 – 28 93,

tel.: (0228) 535 – 33 01,

Poza wydziałem 100 departament 1 urzęduje w Bonn.

Siedziba w Berlinie – Wydział 100 – pan Eeckmann – administracja, współpraca
rządu federalnego z krajami związkowymi; gwarancje eksportowe; reintegracja; tzw.
eksperti zintegrowani; tel.: (030) 25 03 – 28 60

Poddepartament 11 (Z) – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) von Leuckart -
administracja ogólna;

- Wydział 110 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Fiedler – ogólne
zagadnienia personelu;
- Wydział 111 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Fiebig – radcy prawni,
ochrona tajna, wydatki personalne, zapomogi dla rodzin;
- Wydział 112 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Bögemann-
Hagedorn – organizacja i współpraca z ciałami wykonawczymi, planowanie w
zakresie technologii informacyjnych;
- Wydział 113 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Grosse Wiesmann –
sprawy budżetowe, kasowe i rachunkowości;
- Wydział 114 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Schneider – działalność
informacyjna i edukacyjna w zakresie polityki rozwoju; współpraca z Center for
International Cooperation – CIC;
- Wydział 115 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hunger – służby
administracyjne;

- Wydział 116 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Wiesebach – technika informacyjna; zagadnienia statystyczne i sprawozdawcze;

Rozwijanie jakości i zarządzanie jakością; Koordynacja – pan dr Breier;

- Wydział 120 – pan dr Breier – kontrola osiągniętych wyników;
- Wydział 121 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Fetzer – instrumenty sterowania, controlling;
- Wydział 122 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Nintzel – kwestie kontroli zewnętrznej, kontrola udziałów oraz zamówień;

Departament 2 – polityka rozwoju wobec krajów oraz regionów

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) prof. dr Bohnet

tel.: (0228) 535 – 37 01

Departament 2 urzęduje w Bonn.

Poddepartament 20 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Goerdeler - Pełnomocnik d.s. Azji, Europy Wschodniej; Specjalny pełnomocnik d.s. Europy Południowo-Wschodniej;

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Behrens - Kierownik Wydziału przy specjalnym pełnomocniku d.s. Europy Południowo-Wschodniej;

- Wydział 200 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Zimmer – regionalna polityka rozwoju; Azja Południowo-Wschodnia;
- Wydział 201 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Muser – Azja Centralna, Kaukaz;
- Wydział 202 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Siedler – Azja Wschodnia;
- Wydział 203 – 1 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kenneweg - Azja Południowa / - 2 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Börnsen – Bangladesz, Pakistan, Afganistan;
- Wydział 204 – pan dr Kreuz – Europa Południowo-Wschodnia oraz Turcja; program TRANSFORM;

Poddepartament 21 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani D'Hondt: Pełnomocnik d.s. Afryki na południe od Sahary;

- Wydział 210 – pan Fähnel – koordynacja oraz planowanie ponadregionalne; zabezpieczenie jakości;
- Wydział 211 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Bonnet – regionalna polityka rozwoju, południe Afryki;
- Wydział 212 – Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Graichen-Drück – Afryka zachodnia;
- Wydział 213 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Lehne – Afryka centralna;
- Wydział 214 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Albert - Afryka wschodnia;

Poddepartament 22 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Ducklau: Pełnomocnik d.s. obszaru śródziemnomorskiego, Bliskiego Wschodu i Ameryki Łacińskiej;

- Wydział 220 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Sahlmann - regionalna polityka rozwoju, Bliski Wschód;
- Wydział 221 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Posselt – basen Morza Śródziemnego – Maghreb;
- Wydział 222 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Dilg – Ameryka Południowa;
- Wydział 223 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Dehn - regionalna polityka rozwoju, Ameryka Środkowa, Karaiby;

Departament 3 – Instrumenty współpracy bilateralnej z krajami rozwijającymi się

Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigentin*) pani dr Schäfer-Preuss
tel.: (0228) 535 – 34 01

Departament 3, poza częścią wydziału 303, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 30-1 - Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Popp:
Instrumenty współpracy państwowej;

- Wydział 300 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kanera – podstawy oraz procedury polityka rozwoju wobec krajów oraz regionów;
- Wydział 301 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Lidy – koordynacja współpracy finansowej: KfW, DEG;
- Wydział 302 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Becker - koordynacja współpracy technicznej: TZ;
- Wydział 303 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Müller – pomoc żywnościowa, w przypadku klęsk oraz dla uchodźców; Światowy Program Wyżywienia (WEP);

Poddepartament 30-2 – Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) pan Oehler:
Współpraca z instytucjami społecznymi;

- Wydział 304 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kloke-Lesch – polityka zagraniczna i bezpieczeństwa; pokojowa stabilizacja oraz zapobieganie kryzysom, prawa człowieka, badania;
- Wydział 305 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Fleige - podstawowe zagadnienia organizacji pozarządowych, zamierzenia instytucji prywatnych, służby na rzecz rozwoju; DED;
- Wydział 306 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Gabbe – kościoły, fundacje polityczne; strukturalna pomoc społeczna;
- Wydział 307 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Tantz - / pan dr Armbruster – instytucje naukowe, kulturalne, oświatowe oraz dalszego kształcenia; CDG, DSE;

Jednostka samodzielna

Technologie informacyjne w polityce rozwoju –
Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Rügner

Departament 4 – Zadania globalne i w odniesieniu do poszczególnych sektorów; współpraca europejska i wielostronna z krajami rozwijającymi się;

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) dr Hofmann
tel.: (0228) 535 – 38 01

Departament 4, poza częścią wydziału 403, urzęduje w Bonn.

Poddepartament 40 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Hinrichs: Współpraca wielostronna; polityka Unii Europejskiej wobec krajów rozwijających się; koordynacja instytucji pomocy;

- Wydział 400 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Weiter – ONZ: programy oraz fundusze; Zgromadzenie Ogólne;
- Wydział 401 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Zattler – wielostronne banki oraz fundusze rozwoju, oddłużanie; grupa Banku Światowego, Międzynarodowy Fundusz Walutowy, kwestie oddłużania;
- Wydział 402 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Blank – regionalne banki oraz fundusze rozwoju, Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Rolnictwa (IFAD)
- Wydział 403 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Kuhn – Unia Europejska i współpraca krajów wysoko uprzemysłowionych;
- Wydział 404 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Lührs – OECD/ DAC; G7/G8, współpraca bilateralna z innymi krajami-dawcami;
- Wydział 405 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Groth – kwestie demokratyzacji oraz równouprawnienia – wspieranie demokracji oraz administracji;
- Wydział 406 - Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektorin*) pani Wenzel-Weckmann – sprawy równouprawnienia; prawa kobiet oraz dzieci, partycypacja;

Poddepartament 41 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Schipulle: Zadania globalne i w odniesieniu do poszczególnych sektorów;

- Wydział 410 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Ertle – kwestie gospodarki oraz systemów finansowych – wspieranie ze strony prywatnej gospodarki; współpraca z gospodarką; rozwój systemów finansowania;
- Wydział 411 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr von Koppenfels – globalizacja; handel oraz inwestycje;
- Wydział 412 – pani Hoven – środowisko oraz zrównoważone wykorzystanie surowców / kwestie klimatu, lasu, walka z rozprzestrzenianiem się pustyni; różnorodność biologiczna;
- Wydział 413 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Konukiewitz – woda, osadnictwo; kwestie infrastruktury;
- Wydział 414 – Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Jentsch – zwalczanie biedy oraz rozwój społeczny;
- Wydział 415 – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) Kühn – edukacja; ochrona zdrowia, polityka ludnościowa;
- Wydział 416 - Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr de Haas – rozwój przestrzenny; wyżywienie ludności świata;

Sztab roboczy – Program na rzecz zwalczania ubóstwa

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Kraetsch

tel.: (0228) 535 – 34 30

Główna siedziba Federalnego Ministerstwa Współpracy Gospodarczej i Rozwoju pozostaje w Bonn. W drugiej siedzibie w Berlinie jest zatrudnionych ok. 50 z ogółem 570 osób.

Realizacją projektów oraz programów współpracy z krajami rozwijającymi się, opracowanych przez Federalne Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju zajmują się w imieniu ministerstwa samodzielne organizacje, z których najważniejsze to:

Bank Odbudowy

Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)

Palmengartenstraße 5-9
60325 Frankfurt am Main
telefon: (069) 74 31-0
faks: (069) 74 31 29 44

Internet: <http://www.kfw.de>

Niemieckie Towarzystwo Współpracy Technicznej

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
65760 Eschborn
telefon (06196) 79-0
faks (06196) 79-1115

Internet: <http://www.gtz.de>

Federalny Zakład Nauk o Ziemi i Surowcach

Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR)

Niedersächsisches Landesamt für Bodenforschung (NLfB)
Referat für Öffentlichkeitsarbeit
Stilleweg 2
D-30655 Hannover
tel. (05 11) 6 43-25 15 (Klaus Spannbrucker)
faks: (05 11) 6 43-36 85
public.relations.bgr-nlfb@bgr.de

Internet: <http://www.bgr.de>

Federalny Zakład Fizyki i Techniki

Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)

Bundesallee 100
38116 Braunschweig
telefon: (0531) 592-0; faks: (0531) 592-9292; e-mail: presse@ptb.de

Abbestraße 2-12
10587 Berlin (Charlottenburg)
telefon: (030) 3481-1; faks: (030) 3481-490

Fürstenwalder Damm 388
12587 Berlin (Friedrichshagen)
telefon: (030) 6441-0; faks: (030) 6441-348; Internet: <http://www.ptb.de>

Niemieckie Towarzystwo d.s. Inwestycji i Rozwoju

DEG, Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH

Abteilung Wirtschaftskontakte

Postfach 45 03 40, 50878 Köln

Hans-Joachim Hebgen

telefon: (02 21) 49 86- 4 01

faks: (02 21) 49 86 -2 90

E-Mail: Wirtschaftskontakte@deginvest

Internet: <http://www.deginvest.de>

Niemiecka Fundacja Rozwoju Międzynarodowego

Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung (DSE)

- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit -

Andreas Baaden

Hans-Böckler-Str. 5

53225 Bonn

tel.: (0228) 4001-0

faks: (0228) 4001-111

E-Mail: dse@dse.de

Internet: <http://www.dse.de>

Towarzystwo im. Carla Duisberga

Carl Duisberg Gesellschaft e.V.

Weyerstr. 79 – 83

D – 50676 Köln

tel.: (0221) 2098 – 0

faks: (0221) 2098 – 111

Internet: <http://www.cdg.de>

Niemiecka Służba na rzecz Krajów Rozwijających się

Deutscher Entwicklungsdienst (DED)

Kladower Damm 299,

14089 Berlin

tel.: +49 30/36881-0

faks: +49 30/36881-271

Internet: <http://www.ded.de>

Parlament Republiki Federalnej Niemiec
Deutscher Bundestag

Deutscher Bundestag
10557 Berlin
Platz der Republik 1

telefon: (030) 2 27 – 0
faks: (030) 2 27 – 3 60 00

adres pocztowy:
Deutscher Bundestag
D-11011 Berlin

Internet: <http://www.bundestag.de>

Prezydium Bundestagu

Przewodniczący Bundestagu
Bundestagspräsident

Wolfgang Thierse, SPD

Zastępcy Przewodniczącego
Stellvertretende Bundestagspräsidenten

Anke Fuchs, SPD
Rudolf Seiters, CDU/CSU
dr Antje Vollmer, Sojusz 90/Zieloni
dr Hermann Otto Solms, F.D.P.
Petra Bläss, PDS

Posłowie do parlamentu RFN są wybierani na czteroletnią kadencję. Wybory do obecnej, 14-stej kadencji miały miejsce 27 września 1998 r., a kolejne odbędą się jesienią 2002 r.

Podział mandatów w Bundestagu:

Liczba mandatów ogółem: 669 (666 mandatów czynnych oraz 3 wygasłe)

Koalicja rządząca:	341
SPD	294
Sojusz 90/Zieloni	47
Opozycja:	325
CDU/CSU	245 (z tego CSU – 47)
FDP	43
PDS	37

Komisje stałe Bundestagu:

Komisja kontroli prawidłowości wyborów, immunitetu i regulaminu

Przewodnicząca - Erika Simm (SPD)

Komisja petycyjna

Przewodnicząca – Heidemarie Lüth (PDS)

Komisja spraw zagranicznych

Przewodniczący – Hans-Ulrich Klose (SPD)

Komisja spraw wewnętrznych

Przewodnicząca – Ute Vogt (Pforzheim) (SPD)

Komisja d.s. sportu

Przewodniczący – Friedhelm Julius Beucher (SPD)

Komisja prawna

Przewodniczący – dr Rupert Scholz (CDU/CSU)

Komisja finansów

Przewodnicząca – Christine Scheel (Sojusz 90/Zieloni)

Komisja budżetowa

Przewodniczący – Adolf Roth (Gießen) (CDU/CSU)

Komisja gospodarki i technologii

Przewodniczący – Matthias Wissmann (CDU/CSU)

Komisja ochrony konsumentów, wyżywienia i rolnictwa

Przewodniczący – Peter Harry Carstensen (Nordstrand) (CDU/CSU)

Komisja pracy i spraw socjalnych

Przewodnicząca – Doris Barnett (SPD)

Komisja d.s. obrony

Przewodniczący – Helmut Wiczorek (Duisburg) (SPD)

Komisja d.s. rodzin, seniorów, kobiet i młodzieży

Przewodnicząca – Christel Hanewinckel (SPD)

Komisja obrony praw dzieci

Przewodnicząca – Ekin Deligöz (Sojusz 90/Zieloni)

Komisja zdrowia

Przewodniczący – Klaus Kirschner (SPD)

Komisja transportu, budownictwa i mieszkalnictwa

Przewodniczący – Eduard Oswald (CDU/CSU)

Komisja d.s. środowiska naturalnego, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów

Przewodniczący – Christoph Matschie (SPD)

Komisja d.s. nowych krajów związkowych

Przewodniczący – dr Paul Krüger (CDU/CSU)

Komisja praw człowieka i pomocy humanitarnej

Przewodnicząca – Claudia Roth (Augsburg) (Sojusz 90/Zieloni)

Komisja oświaty, badań naukowych i oceny następstw techniki

Przewodnicząca – Ulrike Flach (F.D.P.)

Komisja współpracy gospodarczej i rozwoju – współpracy z krajami rozwijającymi się

Przewodniczący – Rudolf Kraus (CDU/CSU)

Komisja turystyki

Przewodniczący – Ernst Hinsken (CDU/CSU)

Komisja d.s. Unii Europejskiej

Przewodniczący – dr Friedbert Pflüger (CDU/CSU)

Komisja kultury i mediów

Przewodnicząca – Monika Griefahn (SPD)

Podkomisja „Nowe Media”

Przewodniczący – Jörg Tauss

Komisje nadzwyczajne Bundestagu 14-stej kadencji:

I Komisja badawcza (1. *Untersuchungsausschuß*) w celu ustalenia ewentualnego powiązania kwestii finansowania partii politycznych (CDU/CSU i FDP) z podejmowanymi decyzjami politycznymi

Przewodniczący – Volker Neumann (Bramsche) (SPD)

Komisje badawcze (*Enquete-Kommissionen*):

Komisja badawcza – globalizacja gospodarki; wyzwania i odpowiedzi

Przewodniczący – dr Ernst Ulrich von Weizsäcker (SPD)

Komisja badawcza – przyszłość zaangażowania obywatelskiego

Przewodniczący – dr Michael Bürsch (SPD)

Komisja badawcza – przemiany demograficzne; wyzwania starzejącego się społeczeństwa dla każdego z osobna i dla polityki

Przewodniczący – Walter Link (Diepholz) (CDU/CSU)

Komisja badawcza – zaopatrzenie w energie odnawialne w warunkach globalizacji i liberalizacji

Przewodniczący – Kurt Dieter Grill (CDU/CSU)

Komisja badawcza – prawo i etyka nowoczesnej medycyny

Przewodnicząca – Margot von Rennesee (SPD)

Komisja specjalna – ustawa o normach i standardach / ustawa o wyrównaniu finansowym

Przewodniczący – Joachim Stünker (SPD)

Komisja wspólna (składa się z Członków Bundestagu i Bundesratu)

Podstawa prawna: art. 53 a Ustawy Zasadniczej (GG)

Przewodniczący – Wolfgang Thierse

Komisja pośrednicząca

Podstawa prawna: art. 77 (2) Ustawy Zasadniczej (GG)

Przewodniczący zmienia się co kwartał

Komisja G10 - Gremium powołane w związku z ustawą o stosunkach gospodarczych z zagranicą oraz ustawą o ograniczeniach tajemnicy korespondencji

(Gremium gemäß AWG)

Parlamentarne gremium kontrolne

Podstawa prawna: ustawa o kontroli parlamentarnej nad federalną działalnością wywiadowczą z 11.04.1978 r.

Pełnomocnik Bundestagu d.s. Obrony

dr Wilfried Penner (SPD)

W Bundestagu 14-tej kadencji istnieje 49 mieszanych grup parlamentarnych. W skład **Niemiecko-Polskiej Grupy Parlamentarnej** wchodzi następujący deputowani:

Przewodniczący: Markus Meckel (SPD)

Wiceprzewodniczący: dr Fiedbert Pflüger (CDU/CSU)

Wiceprzewodnicząca: Ulrike Höfken (Sojusz 90/Zieloni)

Wiceprzewodnicząca: Petra Pau (PDS)

Administracja Bundestagu

Dyrektor w Niemieckim Bundestagu

Der Direktor beim Deutschen Bundestag

dr Peter Eickenboom

Kierownik Biura Dyrektora – Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Rolf Lohmann

tel.: (030) 227-3 28 03

Departament P – Obsługa parlamentarna

Dyrektor ministerialny (*Ministerialdirektor*) prof. dr Wolfgang Zeh

tel.: (030) 227-3 21 01

Departament W - Obsługa naukowa

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Friedhelm Maier

tel.: (030) 227-3 21 00

Departament Z – Służby administracyjne

Dyrektor ministerialny (Ministerialdirektor) Hans-Joachim Stelzl

tel.: (030) 227-3 30 02

Centrum Prasowe

Wolfgang Wiemer

W administracji Bundestagu jest zatrudnionych ok. 2200 osób. W roku 2001 budżet Bundestagu wynosił 1,09 mld. marek.

Zespół obiektów Bundestagu:

Od września 1999 roku posiedzenia Bundestagu odbywają się w gruntownie przebudowanym gmachu Reichstagu, położonym przy Placu Republiki w dzielnicy Tiergarten. Tuż obok powstał kompleks gmachów dla potrzeb obsługi pracy parlamentu: Dom im. Marie-Elisabeth Lüders, Dom im. Jakoba Kaisera oraz Dom im. Paula Löbe. Poza tym biura Bundestagu znajdują się w dzielnicy Mitte: przy Unter den Linden 71 / Wilhelmstr. 60 (wcześniej - Akademia Pedagogiczna) oraz przy Unter den Linden 50 (niegdyś - Ministerstwo Handlu Zagranicznego NRD).

Historia budynku Reichstagu

Pod budowę Reichstagu zakupiono działkę z pałacem od księcia Raczyńskiego. Po dokonaniu rozbiórki pałacu przystąpiono w latach 1883/84 do realizacji gmachu według projektu architekta Paula Wallota. Słynnym wydarzeniem tego miejsca było ogłoszenie w 1918 roku przez Scheidemanna powstania „Niemieckiej Republiki”. W lutym 1933 roku pożar Reichstagu posłużył członkom NSDAP jako pretekst do obalenia Konstytucji Weimarskiej. W czasie II wojny światowej gmach doznał poważnych zniszczeń. W 1950 roku przeprowadzono prace porządkowe. Południowe skrzydło domu odbudowano w 1960 r., a przeprowadzenie generalnego remontu oraz urządzenie wnętrza gmachu powierzono architektowi Paulowi Baumgartenowi.

W 100. rocznicę Rzeszy Niemieckiej otwarto w Reichstagu wystawę pod tytułem: „Pytania do historii Niemiec”. Na podstawie Porozumienia Czterech Mocarstw od 1972 roku zabroniono przeprowadzania posiedzeń Bundestagu w budynku Reichstagu. Spektakularnym wydarzeniem była akcja artystyczna „opakowania Reichstagu” przez Christo oraz Jeanne-Claude latem 1995 r.

Przebudowy Reichstagu dokonał Sir Norman Foster według swojego, wyróżnionego nagrodą projektu. Centrum stanowi wielka Sala Plenarna ze szklaną kopułą, w której znajduje się specjalny trakt do zwiedzania. Konstrukcja kopuły zapewnia naturalne wietrzenie i oświetlenie. Poprzez system zmiennych lusterek światło dzienne dociera do położonej 10 metrów poniżej Sali Plenarnej. Dodatkowa płyta o powierzchni 500 m², zestawiona z baterii słonecznych, może akumulować energię słoneczną. Nocą kopuła jest podświetlana. Sala plenarna znajduje się na pierwszym piętrze. Dodatkowe piętro, składające się głównie z trybun i z pomieszczeń informacyjnych,

umożliwia zwiedzającym uczestniczenie w posiedzeniach parlamentu. Drugie piętro jest do dyspozycji Przewodniczącego i jego współpracowników, Rady Starszych, oraz dyrekcji administracji Bundestagu. Na trzecim piętrze mieszczą się sale posiedzeń frakcji (klubów parlamentarnych) oraz lobby prasowe. Taras na dachu jest dostępny dla zwiedzających, można stamtąd przejść do restauracji i na platformę widokową w kopule.

Na północ od Reichstagu, po obu stronach Szprewy powstały obiekty dla potrzeb Bundestagu: Dom im. Paula Löbe (w ramach tzw. *Alsenblock*) oraz Dom im. Marie-Elisabeth Lüders (w ramach tzw. *Luisenblock*). Dom im. Paula Löbe stanowi siedzibę komisji parlamentarnych zaś w Domu im. Marie-Elisabeth Lüders mieści się biblioteka Bundestagu i biura ekspertów serwisu naukowego. Obydwa kompleksy są połączone ze sobą poprzez mosty, tworzące tzw. „Skok poprzez Szprewę”. W ten urzeczywistniono główną ideę koncepcji urbanistycznej, tzw. „Wstęgi Federacji” – mostu Wschód-Zachód, ponad Szprewą i byłym pasem granicznym, symbolizującej zjednoczenie Niemiec.

W obrębie tzw. *Dorotheenblöcke* powstał Dom im. Jakoba Kaisera o powierzchni ok. 52.000 m² z 2.220 pomieszczeniami, przeznaczonymi dla frakcji, posłów i części administracji Bundestagu. Jest to kompleks budowli, którego elementami są trzy budynki pod ochroną zabytków: między innymi Pałac Przewodniczącego Reichstagu, powstały na przełomie XIX i XX w., według projektu Paula Wallota, mający służyć Niemieckiemu Towarzystwu Parlamentarnemu (*Deutsche Parlamentarische Gesellschaft*) oraz Niemieckiemu Parlamentowi - Bundestagowi celom reprezentacyjnym. Trzy budynki przy Wilhelmstraße oraz przy Straße Unter den Linden już od września 1999 r. mieszczą biura parlamentu. Przeprowadzono tam generalne remonty z częściowym wyburzeniem ścian, z zachowaniem konstrukcji nośnej (*Entkernung*). Budynki te otrzymały również nowy wystrój architektoniczny

Przebudowę Reichstagu zakończono w grudniu 1998 r., a na początku 1999 r. oddano go do użytku. Dom im. Paula Löbe, Dom im. Jakoba Kaisera łącznie z Pałacem Przewodniczącego Reichstagu oraz Dom im. Marie-Elisabeth Lüders są oddawane do użytku w trakcie 2001 r.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
kolej miejska (*S-Bahn*), linie: S 1 i S 2,
stacja: Unter den Linden
autobus, linia 100

Bundesrat

Organ przedstawicielski krajów związkowych RFN

Bundesrat

**Leipziger Strasse 3 – 4
10117 Berlin**

tel.: 01888 - 91 00-0 (centrala)

faks: 01888 - 91 00 - 400

adres pocztowy:

**Bundesrat
11055 Berlin**

Internet: <http://www.bundesrat.de>

Public relations : tel.: 01888 - 91 00 -177, 174

Obsługa zwiedzających: tel.: 01888 - 91 00 -180, -179, -178

Dział Prasowy

telefon: 01888 – 91 00 -170, -171, -173

faks: 01888 – 91 00 – 198

Obok Prezydenta i Rządu Federalnego, Bundestagu i Trybunału Konstytucyjnego (*Bundesverfassungsgericht*), Bundesrat stanowi jeden z pięciu stałych organów konstytucyjnych Republiki Federalnej Niemiec, a obok Bundestagu jest również drugim organem ustawodawczym. Bundesrat uczestniczy we wszystkich procedurach ustawodawczych RFN. Ponad połowa ustaw federalnych może wejść w życie tylko za wyraźną zgodą Bundesratu. Jako organ przedstawicielski 16 krajów związkowych jest on elementem łączącym pomiędzy krajami związkowymi a szczeblem federalnym, dzięki czemu kraje związkowe mogą aktywnie uczestniczyć w procesie legislacyjnym, jak też mieć wpływ na działania administracji federalnej i Unii Europejskiej. Bundesrat nie składa się z wybieranych przedstawicieli narodu lecz z członków rządów krajów związkowych lub ich pełnomocników.

Organizacja Bundesratu:

Zgromadzenie plenarne ma za zadanie podejmowania obowiązujących postanowień. W skład Bundesratu wchodzi 69 członków zwyczajnych, oraz w zależności od wielkości rządów krajów związkowych – ok. 130 zastępców członków, mających te same prawa i obowiązki jak członkowie zwyczajni.

Liczba głosów jaki posiada dany kraj związkowy jest uzależniona od jego liczby ludności. Każdy kraj związkowy posiada co najmniej trzy głosy, kraje o liczbie ludności większej niż dwa miliony posiadają cztery, większej niż sześć milionów – pięć, zaś przy większej niż siedem milionów liczbie ludności sześć głosów.

Każdy z krajów może głosować tylko w jednolity sposób. Na plenum Bundesratu głosuje tylko jeden członek w imieniu swojego kraju. Nie można wstrzymać się od głosu. Uchwały Bundesratu mogą być przyjęte jedynie absolutną większością głosów, a w przypadku zmian w konstytucji jedynie większością dwóch trzecich głosów. Głosowanie jest jawne. Ponad połowa wszystkich ustaw wymaga przyjęcia przez Bundesrat, tzn. że nie mogą one wejść w życie bez ich przyjęcia przez

Bundesrat lub wbrew jego woli. Jego aprobaty wymagają przede wszystkim ustawy, które dotyczą żywotnych interesów krajów związkowych, jeżeli np. ingerują w ich sferę finansową lub w sferę ich suwerenności administracyjnej. W przypadkach zmian ustawowych nie będących zmianami konstytucyjnymi Bundesrat ma prawo weta, które może być jednakże przegłosowane przez Bundestag. Jeśli Bundestag i Bundesrat nie mogą dojść do porozumienia, podejmuje swą działalność komisja pośrednicząca, złożona z członków obu izb, która najczęściej znajduje kompromis. W Bundesracie interesy kraju związkowego biorą często górę nad interesami partyjnymi – głosowania mogą wtedy prowadzić do innych wyników, niż by to wynikało z partyjnych stosunków większościowych.

Posiedzenia plenarne odbywają się zwykle w odstępie trzech tygodni.

Prezydium Bundesratu tworzą **Prezydent i trzech Wiceprezydentów**, którzy są wybierani na roczną kadencję od 1 listopada danego, do 31 października następnego roku. Prezydentem zostaje premier jednego z krajów związkowych. Jego głównym zadaniem jest zwoływanie i kierowanie obradami plenarnymi Bundesratu; reprezentuje on również prawnie Republikę Federalną Niemiec we wszystkich sprawach Bundesratu, oraz przejmuje obowiązki Prezydenta Federalnego, jeżeli ten nie może ich sprawować.

Prezydium Bundesratu (od 1.11.2000 do 31.10.2001) stanowią:

Prezydent
Präsident

Kurt Beck

Premier Nadrenii-Palatynatu

Pierwszy Wiceprezydent

prof. dr Kurt Biedenkopf

Premier Saksonii

Dругi Wiceprezydent

dr Edmund Stoiber

Premier Bawarii

Trzeci Wiceprezydent

Wolfgang Clement

Premier Północnej Nadrenii-Westfalii

Zgodnie z przywilejem konstytucyjnym Bundesrat utworzył **Izbę Europejską – Europakammer**. Jest ona miejscem pracy nad pilnymi i poufnymi dokumentami, dotyczącymi Unii Europejskiej. Izba włączana jest do prac tylko na wyraźne polecenie Prezydenta Bundesratu.

Aktywność Bundesratu odbywa się również poprzez pracę w **16 komisjach**:

- Komisji spraw zagranicznych,
- Komisji rolnictwa,
- Komisji pracy i polityki socjalnej,
- Komisji spraw Unii Europejskiej,
- Komisji finansów,

- Komisji d.s. rodzin i seniorów,
- Komisji d.s. kobiet i młodzieży,
- Komisji zdrowia,
- Komisji spraw wewnętrznych,
- Komisji d.s. kultury,
- Komisji d.s. gospodarki przestrzennej, mieszkalnictwa i urbanistyki,
- Komisji prawa,
- Komisji obrony,
- Komisji gospodarki,
- Komisji transportu,
- Komisji d.s. środowiska naturalnego, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów.

Struktura administracji Bundesratu

Prezydent

Präsident

Kurt Beck

Dyrektor Bundesratu

prof. Oschatz

Wiceyrektor Bundesratu

vacat

Departament I – Biura komisji

- Biuro Komisji rolnictwa oraz Komisji d.s. środowiska naturalnego, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów – Sekretarz komisji: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) dr Reuter;
- Biuro Komisji pracy i polityki socjalnej oraz Komisji d.s. rodzin i seniorów – Sekretarz komisji: Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Opfermann;
- Biuro Komisji spraw zagranicznych, Komisji spraw Unii Europejskiej oraz Komisji obrony - Sekretarz komisji: Dyrektor w ministerstwie (*Ministerialdirigent*) Fischer;
 Biuro Izby Europejskiej;
 Biuro Łącznikowe Bundesratu z Parlamentem Europejskim;
 Biuro Delegacji Bundesratu na Zgromadzenie Parlamentarne NATO;
- Biuro Komisji finansów - Sekretarz komisji: Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Sennlaub;
- Biuro Komisji d.s. kobiet i młodzieży, Komisji zdrowia oraz Komisji d.s. gospodarki przestrzennej, mieszkalnictwa i urbanistyki - Sekretarz komisji: Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Schmidt;
- Biuro Komisji spraw wewnętrznych oraz Komisji d.s. kultury - Sekretarz komisji: Radca ministerialny (*Ministerialrat*) Raderschall;
- Biuro Komisji prawa - Sekretarz komisji: vacat;
- Biuro Komisji gospodarki oraz Komisji transportu - Sekretarz komisji: Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Risse;
- Biuro Komisji pośredniczącej Bundesratu i Bundestagu – szef: vacat;

Departament II – Obsługa parlamentarna

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Krieger

Departament III – Sprawy prasy, informacji, petycji

Dyrektor rządowy (*Regierungsdirektor*) dr Wisser

Departament IV – Dokumentacja

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hermsdorf

Departament V – Administracja biura Bundesratu w Bonn, biblioteka

Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Teske

Departament VI – Obsługa stenograficzna

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Luck

Departament VII – Planowanie budowlane

Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani dr Teske

Departament VIII – Technika informacyjna

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Hermsdorf

Departament IX – Biuro prezydialne

Radca ministerialny (*Ministerialrätin*) pani Müller

Departament X – Zagadnienia podstawowe, prawo parlamentarne

Radca ministerialny (*Ministerialrat*) dr Risse

Bundesrat zatrudnia ok. 180 osób. Budżet w roku 2000 wynosił ok. 46,7 mln. marek.

W Berlinie Bundesrat rozpoczął urzędowanie 1 sierpnia 2000 r.

Siedzibą Bundesratu jest dawny dom władz pruskiego parlamentu (*Herrenhaus des Preußischen Landtags*) przy Leipziger Straße 3-4 w dzielnicy Mitte. Jest to budynek o powierzchni 10.283 m².

Bundesrat w gmachu pruskiego parlamentu

Pozostawało to przez dłuższy czas kwestią otwartą, czy Bundesrat przeniesie się do Berlina, oraz kiedy miałyby to nastąpić. W 1991 r. Izba Krajowa nieznaczną większością głosów zdecydowała o pozostaniu w Bonn. Pomimo to projekt zagospodarowania przestrzennego nowej dzielnicy rządowej przewidywał wybudowanie nowego obiektu dla Bundesratu w *Spreebogen* (Łuku Szprewy) vis-à-vis Reichstagu. We wrześniu 1996 r. trzynastoma do trzech głosów Bundesrat zdecydował o swojej przeprowadzce z Bonn do Berlina. W ten sposób zrewidowano decyzję pozostania w Bonn, podjętą w 1991 roku. Zarzucono również plany budowy siedziby w Łuku Szprewy. W zamian za to Bundesrat przeprowadził się do gmachu pruskiego parlamentu (*Preußisches Herrenhaus*).

Preußisches Herrenhaus został wzniesiony według planów Friedricha Schulze w formie trójskrzydłowego pałacu z wielkim dziedzińcem honorowym. Od momentu

otwarcia w roku 1904 służył jako miejsce obrad Pierwszej Izby Parlamentu, w której skład wchodziłi przedstawiciele pruskiej szlachty. *Herrenhaus* jest od północy połączony z budynkiem Parlamentu Kraju Związkowego Berlina. Powstał on w miejsce pałacu rodziny Mendelssohn-Bartholdy i prowizorycznego budynku Reichstagu. Jego budowę rozpoczęto w 1901 roku.

Gmach, który został poważnie zniszczony w czasie wojny, został odbudowany w latach 1947 - 1952. W czasie istnienia NRD centralny trakt i zachodnie skrzydło mieściły Akademię Nauk NRD. Skrzydło wschodnie zostało w latach pięćdziesiątych oddzielone i połączone z Domem Ministerstw. Zostało ono również poddane przeróbkom budowlanym. Serce obiektu – hala wejściowa, foyer i sala plenarna służyły jako pomieszczenia magazynowe.

Projekt architektów Prof. Schwegera & Partner uwypuklił wartości historyczne obiektu, przywracając pierwotne struktury i ułożenie pomieszczeń. Zostały przy tym stworzone możliwości funkcjonowania parlamentu i komisji, odpowiadające wymogom nowoczesnego społeczeństwa informacyjnego. Jednym ze zrealizowanych celów było wdrożenie rozwiązań na rzecz wykorzystania energii odtwarzalnych.

Dojazd środkami komunikacji publicznej:
metro (*U-Bahn*) linia U 2:
stacje: Potsdamer Platz lub Mohrenstraße
kolej miejska (*S-Bahn*) linie: S 1 oraz S 2:
stacja: Potsdamer Platz

Najważniejsze organizacje gospodarcze Republiki Federalnej Niemiec:

Niemiecki Związek Izb Przemysłowych i Handlowych

Deutscher Industrie- und Handelskammertag (DIHK)
Breite Strasse 29
10178 Berlin

adres pocztowy:

Deutscher Industrie- und Handelskammertag (DIHK)
11052 Berlin

telefon (030) 20308-0
fax 030/20308-1000
E-Mail diht@berlin.diht.de
Internet: <http://www.dihk.de>

adres w Bonn:

Deutscher Industrie- und Handelskammertag (DIHK)
Adenauerallee 148
53113 Bonn

telefon: (0228) 104-0
faks: (0228) 104-1001
E-Mail diht@bonn.diht.de

adres w Brukseli:

Deutscher Industrie- und Handelskammertag (DIHK)
Boulevard Clovis, 49A
B-1000 Bruxelles

telefon: +32.2.286.1611
faks: +32.2.286.1605

Zarząd Niemieckiego Związku Izb Przemysłowych i Handlowych DIHK

Prezes

Präsident

Ludwig Georg Braun

Prezes IHK Regionu Stuttgart (Prezes Zarządu Andreas Stihl AG & Co.)

Wiceprezesi

Stellvertretende Präsidenten

Niels Lund Chrestensen

Prezes IHK Regionu Erfurt (Dyrektor zarządzający N.L. Chrestensen Erfurter Samen- und Pflanzenzucht GmbH)

dr Jörg Mittelsten Scheid

Prezes Zrzeszenia Izb Północnej Nadrenii-Westfalii (Osobiście odpowiedzialny udziałowiec Vorwerk & Co.)

Nikolaus W. Schües

Prezes IHK w Hamburgu (Dyrektor zarz. armatora F. Laeisz Schiffahrtsgesellschaft m.b.H.)

dr Frank Niethammer

Prezes IHK we Frankfurcie n. Menem (Udziałowiec i Dyrektor zarządzający Niethammer Unternehmensbeteiligungs-GmbH)

Prezes honorowy

Ehrenpräsident

Prof. dr h.c. Otto Wolff von Amerongen- Prezes honorowy IHK w Kolonii (Dyrektor zarządzający Otto Wolff Industrieberatung und Beteiligungen GmbH)

Członkowie Zarządu

Mitglieder des Vorstandes

Hans-Georg Carstens

Prezes IHK we Flensburgu (Carstens Einrichtungshaus GmbH & Co. KG)

dr Karl-Joachim Dreyer

Wiceprezes IHK w Hamburgu (Członek Zarządu Hamburger Sparkasse)

Dipl.-Ing. Hubert Eirich

Prezes IHK Rhein-Neckar w Mannheim (Osob. odpow. wsp. Maschinenfabrik Gustav Eirich)

Werner Gegenbauer

Prezes IHK w Berlinie (Dyrektor zarządzający Ge-We Gegenbauer GmbH & Co. KG)

Konsul prof. dr h.c. Klaus E. Goehrmann

Prezes IHK Hannover-Hildesheim (Prezes Zarządu Deutsche Messe AG)

Albrecht Hatton

Wiceprezes IHK Halle-Dessau (Prezes Zarządu Volksbank Dessau-Anhalt e.G.)

Dieter Henrici

Prezes IHK Arnsberg (Udziałowiec Zarządz. - Brökelmann, Jaeger & Busse GmbH & Co.)

dr Claus Hipp

Prezes IHK Monachium i Górnej Bawarii (Osob. odpowiedzialny udziałowiec Hipp KG)

Peter Kürn

Prezes IHK Lindau-Bodensee (Region Jeziora Bodeńskiego) (Osob. odpow. udziałowiec Vermögensberatung Peter Kürn GmbH, Prezes Zarządu Internationales Bankhaus Bodensee AG)

Wolfgang Natus

Prezes IHK Trier (Trewir) (Udziałowiec Zarządzający Natus GmbH & Co. KG)

Alfred Freiherr von Oppenheim

Prezes AHK w Paryżu i IHK w Kolonii (Prez. Rady Nadz. Sal. Oppenheim jr. & Cie. KgaA)

Rolf Paarmann

Prezes IHK Rostock (Udziałowiec Zarządzający Contrade GmbH)

Gerd Pieper

Prezes IHK Bochum (Udziałowiec Zarządzający Stadtparfümerie Gerhard Pieper GmbH Parfümerie International)

dr Dirk Plump

Prezes IHK w Bremie (Udziałowiec Zarządzający W. Tiemann GmbH & Co. Bremen)

Dieter Schlecht

Prezes IHK w Oldenburgu (Rzecznik Zarządu Nordwestdeutsche Kapitalbeteiligungsgesellschaft mbH)

dr Victor Stimmig

Prezes IHK w Poczdamie (Wsp. Zarządzający Hoch- und Ingenieurbau GmbH Brandenburg)

Wolfgang Topf

Prezes IHK w Lipsku (Udziałowiec Zarządzający Industriemontagen Leipzig GmbH)

Fritz Hartmut Ulrich

Prezes IHK Gießen-Friedberg (Hesja) (Osob. odpow. udziałowiec Schwarz & Ulrich KG)

dr Wolfgang Wagner

Prezes IHK w Bayreuth (Dyrektor Zarządzający Frenzelit-Werke GmbH & Co. KG)

dr Richard Weber

Prezes IHK Kraju Saary (Udziałowiec Zarządzający Karlsberg Brauerei KG Weber)

Siegfried Weishaupt

Prezes IHK Ulm (Dyrektor Zarządzający Firmy Max Weishaupt GmbH, Schwendi)

Stali Goście
Ständige Gäste

dr Jost Prüm

Prezes honorowy IHK Kraju Saary

Franz-Jürgen Preis

Federalny Przewodniczący Juniorów Gospodarczych Niemiec (Dyrektor Zarządzający Netzwerk Service GmbH)

Struktura organizacyjna
Niemieckiego Związku Izb Przemysłowych i Handlowych

Prezes

Präsident

Ludwig Georg Braun

Sekretariat prezesa – pani Claudia Petersik

Dyrektor zarządzający

Hauptgeschäftsführer

dr Franz Schoser

Sekretariat – pani Theresa Surges

Wicedyrektor zarządzający

Stellvertretender Hauptgeschäftsführer

dr Walter Kaiser

Sekretariat – pani Elisabeth Sieger

B 1 – Zarząd Główny

dr Franz Schoser

Sekretariat – pani Theresa Surges

tel.: (030) 20 308-1103; faks: (030) 20 308-1111

- Sprawy prezydialne, podstawowe zagadnienia polityczne, koordynacja – dr Stefan Caspari;
- Asystentka Dyrektora zarządzającego – (*Dipl.-Volkswirtin*) Maike Bielfeldt;
- Kontakty międzynarodowe, polityka, sprawy protokołu – mecenas Philipp Graf von Walderdorff;
- Koło Przyjaciół Niemieckich szkół za granicą - mecenas (*RA*) Philipp Graf von Walderdorff;
- Kierownik projektu Zarządzanie wiedzą – Thorsten Wilke;

Przedstawicielstwo DIHK przy Unii Europejskiej

Szef Przedstawicielstwa (*Dipl.-Volkswirt*) Peter Korn

Podstawowe zagadnienia integracji europejskiej, polityka stosunków gospodarczych z zagranicą, Eurochambres;

Asystentka – pani Daisy Dauwe

telefon: +32.2.286.1611; faks: +32.2.286.1605

- Kwestie prawne, sprawy rynku wewnętrznego, telekomunikacji, przemysłowe, podatkowe, konkurencji, euro, zamówień publicznych, energetyki – pani Anette Bugiel;
- Polityka regionalna i strukturalna, sprawy edukacji oraz socjalne, ochrona środowiska, instytucje, transport, turystyka – pani Barbara Fabian;
- Stosunki gospodarcze z zagranicą, sprawy tzw. „stanu średniego”, unijne środki pomocowe, polityka przedsiębiorstw, badania naukowe, EIC – (*Dipl.-Verw. Wiss.*) Anna-Maria Heidenreich;

B 2 – Zadania centralne

Mecenas (RA) Reiner Odenthal

Sekretariat – pani Anja Pinsler

tel.: (030) 20 308-1201; faks: (030) 20 308-1222

- Finanse – (*Dipl.-Oec*) Torsten Klette; (częściowo w Bonn)
- Finanse – udziały DIHK – Hans-Jürgen Riemschoss; (w Bonn)
- Zarządzanie nieruchomościami, służby administracyjne – Christoph Klauser; (w Bonn)
- Sprawy personalne, edukacji – (*Dipl.-Bw.*) Karl-Heinz Franzen;
- Opracowanie danych oraz technika komunikacyjna – Dieter Schimmel; (w Bonn)
- Koordynacja środków pomocowych – (Dr.-Ing.) Klaus-Christian Fischer;

B 3 – Zadania informacyjne

dr Walter Kaiser

Sekretariat – pani Elisabeth Sieger

tel.: (030) 20 308-1601; faks: (030) 20 308-1666

- Prasa krajowa i zagraniczna, radio, telewizja, redakcja periodyku: „position” – Peter Blume;
- Wewnętrzna obsługa redakcyjna, Informator o sprawach środowiska, design, Światowe Mistrzostwa Zawodowe – Klaudia Hüls;
- Targi, obsługa informacyjna, T-Online, marketing, czasopisma IHK (Izb Przemysłowo-Handlowych) – Alexandra Hackelberger;
- Serwis wydawnictw – Renate Forschbach; (częściowo w Bonn)
- Centrum Informacyjne (*InfoCenter*) pani Christine Högermeyer;

B 4 – Zagadnienia ekonomii politycznej

(Dipl. Vw.) Axel Nitschke

Sekretariat – pani Sylvia Knoth

tel.: (030) 20 308-1501; faks: (030) 20 308-1555

- Podstawowe zagadnienia ekonomii politycznej, pieniądz i waluta, polityka statystyki – dr Heiner Brockmann;
- Polityka gospodarcza oraz koniunktury, analizy i ankiety w zakresie koniunktury - (*Dipl. Vw.*) Axel Nitschke;
- Rynek pracy, zabezpieczenie socjalne – dr Achim Dercks;
- Polityka w zakresie czynników lokalizacyjnych działalności gospodarczej, ochrona gospodarki, sprawy Bundeswehry – dr Stephan Kuhnert;
- Juniorzy gospodarki w Niemczech – pani Maren Schellschmidt;

- Grupa robocza bezpieczeństwa gospodarki (ASW e.V.) – Klaus Gert Hartmann;

Zadania szczególne:

- TIMES – Task Force Neue Medien – Grupa robocza d.s nowych mediów – Claudia Lorenz; (częściowo w Bonn)
- Zarządzanie jakością - (*Dipl. Vw.*) Torsten Wilke;
- Biuro Powiernicze – Doris Dresbach; (w Bonn)
- Biuro koordynujące „Zawody w obrębie produkcji i obróbki metalu oraz energetyki” – dr Uwe Samuels; (w Hamburgu)
- Światowe Mistrzostwa Zawodowe – dr Joachim Häußler; (w Bonn)

F 1 – Zagadnienia Handlowe, transportowe, usług i telekomunikacji

dr August Ortmeier

Sekretariat – Gabriele Wand

tel.: (030) 20 308-2101; faks: (030) 20 308-2111

- Handel, podstawowe zagadnienia usług, targi krajowe, gospodarka usług reklamowych – dr Monica Müller;
- Turystyka, usługi w zakresie rekreacji, zagadnienia ochrony konsumentów - (*Dipl.Kfm.*) Armin Brysch;
- Zarządzanie czynnikami lokalizacyjnymi, polityka regionalna, rozwój miast, polityka zagospodarowania przestrzennego – pani dr Irmgard Stippler;
- Prawo o telekomunikacji, o mediach i o ustroju środków masowego przekazu – pani mecenas (RA) dr Ina Maria Pernice;
- Telekomunikacja, nowe rodzaje usług, społeczeństwo informacyjne, usługi pocztowe – Claudia Lorenz;
- Polityka transportowa, zagadnienia infrastruktury, publiczne środki transportu lokalnego, transport a środowisko, logistyka – dr Patrick Thiele;
- Prawo transportowe, egzaminy merytoryczne, transport ładunków niebezpiecznych - pani mecenas (RA) Iris Kludßuweit;

F 2 – Polityka przemysłowa i strukturalna, ochrona środowiska / DIHK w Bonn

(całość wydziału mieści się w Bonn)

dr Kurt Fleckenstein

Sekretariat – pani Adelheid Berretz

tel.: (0228) 104-2201, faks: (0228) 104-2222

- Zagadnienia podstawowe oraz czynniki lokalizacji, polityka przemysłowa, budownictwo – dr Stephan Wimmers;
- Polityka oraz wspieranie tzw. „stanu średniego”, inicjacja działalności gospodarczej/doradztwo dla przedsiębiorstw – (*Dipl. Vw.*) Thomas Ilka;
- Polityka energetyki, poszczególne działy energetyki, prawo energetyczne – dr Alfred Richmann;
- Polityka badań i technologii, programy wsparcia, organizacje naukowe – dr Rainer Nicolay;
- Doradztwo w odniesieniu do innowacji, międzynarodowa kooperacja w zakresie badań i technologii – (*Dipl. Vw.*) Rudolf Rindermann;

- Transfer technologii, giełda technologii, normy techniczne, patenty – Bernd Wermuth;
- Prawo o środowisku naturalnym, polityka Unii Europejskiej w zakresie środowiska naturalnego, zarządzanie w obrębie zagadnień środowiska naturalnego, planowanie w zakresie budownictwa – dr Hermann Hüwels;
- Zamknięty obieg gospodarki, gospodarowanie odpadami, międzynarodowa polityka w odniesieniu do zagadnień środowiska naturalnego, ekonomia zagadnień środowiska naturalnego – dr Armin Rockholz;
- Ochrona środowiska w zakresie metali i surowców, targi ochrony środowiska, nagrody w zakresie ochrony środowiska, technika ochrony środowiska – dr Manfred Hürth;

F 3 – Stosunki gospodarcze z zagranicą

Michael Pfeiffer

Sekretariat – pani Gabriela Heinrichs

tel.: (030) 20 308-2301; faks: (030) 20 308-2333

- Europa, Unia Europejska – pani dr Dagmar Boving;
- WNP, Europa Południowo-Wschodnia, Afryka Północna, Bliski i Środkowy Wschód – dr Peter Presber;
- Ameryka, targi zagraniczne - (*Dipl. Vw.*) Reiner Perau;
- Azja-Pacyfik, polityka handlowa – dr Detlef Böhle;
- Afryka, polityka wobec krajów rozwijających się, partnerstwa izb - (*Dipl. Vw.*) pani Ingrid Ott;
- Wspieranie stosunków gospodarczych z zagranicą – vacat;
- Euro-Info-Centre – centrum informacji o walucie euro – pani dr Anette Fuhr;
- Prawo o stosunkach gospodarczych z zagranicą, uproszczenia procedur handlowych – Christian Wolf; (w Bonn)
- Sprawy celne – (*Dipl.-Finanzw.*) Ralf-Dieter Notz; (w Bonn)

F 4 – Zagraniczne Izby Przemysłowo-Handlowe (AHK)

dr Johannes von Thadden

Sekretariat – pani Christel Heidbreder

tel.: (030) 20 308-2401; faks: (030) 20 308-2444

- Finanse, controlling, zarządzanie jakością - (*Dipl. Oec.*) Thomas Voigt,
- Personal, fundusz wspierania personalnego (*PFP*) - (*Dipl.Bw.*) Karl-Heinz Franzen;
- Marketing, zbytność w zakresie targów, public relations, organizacja – mecenas (*RA*) Ralf Sedlmayr;
- Delegatury/Przedstawicielstwa, nieruchomości za granicą – Christoph Klauser; (w Bonn)
- Działalność edukacyjna za granicą, polityka zewnętrzna w zakresie kultury - (*Dipl. Vw.*) Dieter Klause;
- Usługi komercyjne, marketing w środkach masowego przekazu, tworzenie produktu – Lutz-Bodo Müller-Seip;

F 5 – Edukacja zawodowa, polityka kształcenia / DIHK Bonn

(całość wydziału mieści się w Bonn)

(Dipl. Vw.) Geerd Woortmann

Sekretariat – pani Claudia de Maria
tel.: (030) 20 308-2501; faks: (030) 20 308-2555

- Prawo o edukacji – pani Vera Lange;
- Koordynacja oraz podstawowe zagadnienia kształcenia - mecenas (RA) Jörg E. Feuchthofen;
- Wspieranie kształcenia, szkoły zawodowe – dr Günter Lamberz;
- Sprawy edukacji zawodów kupieckich oraz branży usług – pani dr Hella Lüth;
- Sprawy edukacji zawodów technicznych oraz z zakresu mediów – (Dipl.-Verw.wirt) Sven-Uwe Räß;
- Szkoły oraz szkoły wyższe, statystyka edukacji – vacat;
- Koordynacja oraz podstawowe zagadnienia doskonalenia zawodowego – dr Knut Diekmann;
- Zarządzanie projektem „IHK – doskonalenie zawodowe” – (Dipl.-Kauffrau) pani Martina Kurz;
- Doskonalenie zawodowe w karierze kupieckiej oraz w zawodach z zakresu usług – (Dipl.-Kauffrau) pani Anja Günhen;
- Technologie informacyjne, techniczne doskonalenie zawodowe oraz w zakresie mediów - (Dipl. Oec.) Jochen Reinecke;

F 6 – Finanse, podatki

mecenas (RA) Alfons Kühn

Sekretariat – pani Angelika Engel

tel.: (030) 20 308-2601; faks: (030) 20 308-2666

- Finanse publiczne, podatek realny, ocena - (Dipl.-Vw.) Christoph von Knobelsdorff;
- Opodatkowanie przedsiębiorstw, podatek dochodowy, podatkowe prawo procesowe – (Dipl.-Finanzwirt, Dipl.-Kaufmann) Jörg Schwenker;
- Podatek obrotowy, podatek konsumpcyjny, podatki ekologiczne – dr Matthias Winter; (w Bonn)
- Międzynarodowe prawo podatkowe, podatek od wynagrodzeń - mecenas (RA) dr Harald Hendel;

F 7 – Zagadnienia prawa

mecenas (RA) dr Jürgen Möllering

Sekretariat – pani Elfriede Hadaoui

tel.: (030) 20 308-2701; faks: (030) 20 308-2777

- Prawo cywilne, biegli eksperci, prawo o licytacjach - mecenas (RA) dr Peter Bleutge; (w Bonn)
- Prawo o przedsiębiorstwie, międzynarodowe stosunki prawne, prawo pracy – dr Friedemann Götting;
- Prawo o znakowaniu, o nazwach firm, prawo środków masowego przekazu – pani mecenas (RA) Doris Möller;
- Prawo konkurencji, prawo kartelowe, prawo ubezpieczeń - mecenas (RA) dr Axel Koblitz;
- Prawo o izbach - mecenas (RA) dr Jürgen Möllering
- Prawo o administracji gospodarczej, sprawy zamówień publicznych, prawo o ochronie danych – pani Anette Karstedt-Meierrieks;

- Prawo o prowadzeniu działalności gospodarczej – pani Annika Böhm;
- Akcja Niemieckiej Gospodarki przeciwko piractwu produktów i marek (APM) - pani mecenas (RA) Doris Möller; (częściowo w Bonn)
- Komisja ekspertów w odniesieniu do zagadnień konkurencji - mecenas (RA) dr Axel Koblitz;
- Komisja d.s. książki adresowej gospodarki niemieckiej - mecenas (RA) dr Axel Koblitz;

Niemiecki Związek Izb Przemysłowych i Handlowych jest organizacją nadrzędną 82 Izb Przemysłowo-Handlowych. Izby są samodzielnymi podmiotami prawa publicznego i obejmują one swym zasięgiem terytorialnym określone regiony Niemiec. Są to instytucje finansowo, organizacyjnie i personalnie samodzielne.

Główne obszary zadań Izb Przemysłowo-Handlowych:

1. Opinie w odniesieniu do polityki gospodarczej oraz do polityki w zakresie prawa

Izby Przemysłowo-Handlowe biorą udział w procesie kształtowania opinii w odniesieniu do polityki gospodarczej oraz do polityki w zakresie prawa na wszystkich szczeblach administracji państwowej.

W ścisłej współpracy z samorządami gmin w swoim regionie przedstawiają swoje stanowisko w odniesieniu do planów budżetowych samorządów, stawek podatku od prowadzenia działalności gospodarczej, planów zabudowy, planów rozwoju miast jak również inwestycji w infrastrukturę oraz ochronę środowiska.

Na poziomie krajów związkowych Izby razem z rządem i ministerstwami danego kraju związkowego współdziałają przy kształtowaniu planów rozwoju, przedsięwzięć wspierania gospodarki oraz planowaniu infrastruktury transportowej.

Na szczeblu federalnym, poprzez swoją organizację naczelną - DIHK - Izby wywierają wpływ na politykę rządu federalnego, również w zakresie zagadnień Unii Europejskiej czy też negocjacji międzynarodowych. Izby są zapoznawane ze wszelkimi projektami ustaw lub rozporządzeń, dotyczących kwestii gospodarczych, zarówno przez odpowiednie resorty jak i komisje Bundestagu.

2. Ekspertyzy

Na zlecenie sądów oraz urzędów Izby przygotowują ekspertyzy odnoszące się do przypadków szczegółowych. Współdziałają one również w prowadzeniu rejestrów handlowych. Mają one obowiązek czuwania nad precyzyjnym i odpowiadającym prawdzie formułowaniem nazwy nowo wpisywanych firm. IHK przygotowują również ekspertyzy w zakresie prawa zwyczajowego Izby zajmują też stanowisko w odniesieniu do wniosków o kredyty z kasy publicznej (państwowej). Występują one też w charakterze rzeczoznawcy przy prowadzonych przed sądem procedurach upadłościowych.

3. Udzielanie wsparcia

Izby udzielają skupionym w nich przedsiębiorstwom różnych form wsparcia; w pierwszym rzędzie poprzez informacje na łamach czasopism Izb (nakład ogółem – ponad 3 mln. egzemplarzy), ponadto poprzez okólniki, broszury na aktualne tematy czy też odnoszące się do nowych przepisów ustawowych oraz poprzez komunikaty.

Izby udzielają również konkretnych informacji, szczególnie dla małych i średnich przedsiębiorstw, głównie w sferze prawa oraz stosunków gospodarczych z zagranicą.

Poza tym *IHK* zajmują się ogólnym doradztwem m.in. odnośnie stosunków gospodarczych z zagranicą, innowacji (częściowo z udostępnianiem międzynarodowych baz danych), zagadnień patentowych oraz przy zakładaniu działalności gospodarczej.

4. Zadania edukacji zawodowej

Tradycja przejmowania zadań przez Izby w zakresie nauki zawodu sięga lat 20-tych XX w. W obecnym kształcie ramy tej działalności reguluje ustawa o edukacji zawodowej z 1969 r. Na mocy tej ustawy Izby nadzorują prowadzenie nauki zawodu w przedsiębiorstwach.

W Izbach Przemysłowo-Handlowych rejestrowane są wszelkie umowy w zakresie kształcenia w zawodzie (w 1997 r. - 736 300 zarejestrowanych umów). Izby przeprowadzają również odpowiednie egzaminy częściowe (*Zwischenprüfungen*) oraz końcowe w nauce zawodu; rocznie ok. 270 000 egzaminów końcowych. Izby dysponują 24 000 komisji egzaminacyjnych, składających się z przedstawicieli pracodawców, pracobiorców oraz nauczycieli szkół danego zawodu.

Egzaminy są przeprowadzane na kilku szczeblach, w zależności od stopnia profesjonalizacji w zawodzie, jak również po ukończeniu kursów doskonalenia zawodowego.

5. Zadania administracyjne

Izby Przemysłowo-Handlowe wypełniają cały szereg zadań administracyjnych jako jednostki samorządne, m.in. jako komisje rozjemcze przy sporach w sytuacji konkurencji, ujednocianie wymogów egzaminacyjnych dla danych zawodów, są one upoważnione do wystawiania różnorodnych zaświadczeń dla przedłożenia w kraju lub za granicą, tzw. świadectw pochodzenia, carnets ATA, uwierzytelniania faktur handlowych oraz rejestrowania tzw. lokalizacji ekologicznej (Öko-Standorte).

Są one również uprawnione do powoływania biegłych w ok. 300 różnorodnych dziedzinach – w sumie ok. 6500 fachowców, specjalistów w swoich dziedzinach, wyłonionych w toku skrupulatnej procedury.

Wszystkie niemieckie przedsiębiorstwa – poza zakładami rzemieślniczymi, osobami wykonującymi wolne zawody oraz gospodarstwami rolniczymi – skupionymi w innego

typu organizacjach - są ustawowo zobligowane do **członkostwa w Izbie Przemysłowo-Handlowej**. Wskutek tego Niemiecki Związek Izb Przemysłowych i Handlowych występuje w imieniu ponad 3,2 milionów przedsiębiorców. Ponieważ członkami Izby są nie tylko wielkie przedsiębiorstwa ale i np. restauratorzy czy właściciele sklepów detalicznych, reprezentuje ona cały przekrój podmiotów gospodarczych. Ustawowa przynależność do Izb jest implikowana poprzez obowiązek płacenia podatku od działalności gospodarczej. Wyłączone z tego są jedynie spółdzielnie oraz podmioty prowadzące poboczną działalność rolniczą. Obowiązek członkostwa w Izbach obejmuje również oddziały firm zagranicznych. Jedynie firmy państwowe (komunalne) mogą być członkami Izb na zasadzie dobrowolnej.

Prawne ramy działania Izb tworzy ustawa o Izbach Przemysłowo-Handlowych oraz ustawy poszczególnych krajów związkowych. Szczegóły działania i organizacji wewnętrznej Izb reguluje prawo statutowe, którego stanowienie wymaga zgody ministra gospodarki danego kraju związkowego, sprawującego nadzór prawny nad Izbami. Statuty regulują uprawnienia organów Izb: Zgromadzenia Plenarnego, Prezydium, Prezesa oraz Dyrektora Zarządzającego. Poza statutem, procedurę wyborów do Zgromadzenia Plenarnego ustala Regulamin Wyborów. Kadencja Zgromadzenia Plenarnego trwa, w zależności od Izby od 4,5 do 6 lat.

Izby Przemysłowo-Handlowe pokrywają koszty swojej działalności z opłat różnego rodzaju oraz ze **składek**. Każde z przedsiębiorstw ma obowiązek odprowadzania składek do swojej *IHK*, których wysokość jest uzależniona od potencjału firmy. Na ich wielkość ma wpływ tzw. składka podstawowa oraz suma wynikająca z rozłożenia.

Jako jednostki prawa publicznego *IHK* podlegają **nadzorowi państwa**, jednakże jedynie w zakresie przestrzegania prawa. Ministrowie gospodarki krajów związkowych jako organy nadzorcze mogą ingerować w działalność Izb tylko w przypadku naruszenia prawa. Jako obowiązujące prawo respektowane są również różnorodne statuty Izb jako normy prawne.

Izby Przemysłowo-Handlowe są połączone w Niemieckim Związku Izb Przemysłowych i Handlowych **DIHK, jako organizacji naczelnej**, reprezentującej interesy gospodarki przemysłowej i handlowej na poziomie federalnym, zarówno wobec rządu federalnego i Bundestagu jak też i Unii Europejskiej oraz gremiów międzynarodowych. DIHK jest stowarzyszeniem zarejestrowanym, którego Zgromadzenie Ogólne składa się z 82 *IHK*, Prezydium odzwierciedla strukturę gospodarczą RFN według branż oraz regionów a jego Prezesa wybiera Zgromadzenie Ogólne.

DIHK sprawuje nadzór nad Siecią Zagranicznych Izb Handlowych (*Außenhandelskammernetz*), składającą się z trzech instytucji różnego rodzaju:

- Izby Handlowe za Granicą (*Außenhandelskammern*)
- Delegatury Gospodarki Niemieckiej (*Delegiertenbüros der Deutschen Wirtschaft*)
- Przedstawicielstwa (*Repräsentanzen*) gospodarki niemieckiej – aktualnie w 76 krajach.

Federalny Związek Przemysłu Niemieckiego

Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI)

Breite Strasse 29

10178 Berlin

telefon: (030) 2028-0

E-mail: Zentralabteilung@bdi-online.de

Internet: <http://www.bdi-online.de>

adres pocztowy:

Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI)

11053 Berlin

BDI jest organizacją naczelną przemysłu niemieckiego. Jej członkami jest 35 stowarzyszeń branżowych przemysłu, skupiających 80 000 przedsiębiorstw.

BDI reprezentuje interesy polityki gospodarczej przemysłu wobec parlamentu i rządu, partii politycznych, związków zawodowych oraz innych ważnych grup społecznych. Na arenie międzynarodowej BDI reprezentuje interesy przemysłu niemieckiego wobec innych krajów, Unii Europejskiej, w naczelnej organizacji europejskiej – UNICE oraz wobec różnorodnych organizacji międzynarodowych.

BDI jest rzecznikiem swoich członków – stowarzyszeń, oraz skupionych w nich przedsiębiorstw. Jej zadaniem jest wspieranie swoich członków w celu zabezpieczenia konkurencyjności przemysłu niemieckiego w wyścigu o najlepsze lokalizacje i miejsca pracy.

Członkostwo w BDI jest dobrowolne. Członkiem mogą zostać te stowarzyszenia zawodowe przemysłu, które stanowią organizacje nadrzędne całej określonej dziedziny gospodarki na terenie Republiki Federalnej Niemiec.

Organami Federalnego Związku Przemysłu Niemieckiego (BDI) są: Zgromadzenie członków, Zarząd, Prezydium, Komisje, Dyrekcja generalna.

Prezes jest wybierany na okres dwóch lat (obrachunkowych). Jeden raz może być wybrany ponownie na nową kadencję. Komisje mogą być tworzone do opracowania oraz wykonania określonych zadań

Zarząd Federalnego Związku Przemysłu Niemieckiego (BDI) :

Prezes Federalnego Związku Przemysłu Niemieckiego (BDI)

Präsident des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI)

dr Michael Rogowski

Przewodniczący Komisji Udziałowców oraz Prezes Zarządu J.M. Voith AG

Wiceprezesa

Stellvertretende Präsidenten

prof. dr Bernd Gottschalk

Prezes Związku Przemysłu Samochodowego

dr Volker Jung
Członek Zarządu Siemens AG

dr Manfred Schneider
Prezes Zarządu Bayer AG

Dietmar Harting
Udziałowiec odpowiedzialny osobiście HARTING KGaA

dr Arend Oetker
Współudziałowiec zarządzający spółką Dr. Arend Oetker Holding GmbH & Co.

prof. dr Ekkehard Schulz
Prezes Zarządu ThyssenKrupp AG

dr inż. Hans-Olaf Henkel
Członek Rady Nadzorczej IBM Deutschland GmbH

Eberhard Reuther
Prezes Zarządu Körber Aktiengesellschaft

prof. dr h. c. Ignaz Walter
Prezes Głównego Stowarzyszenia Niemieckiego Przemysłu Budowlanego

Członkowie zarządu
Vorstandsmitglieder

Przemysł motoryzacyjny - dr Bernd Gottschalk - Prezes Stowarzyszenia Przemysłu Motoryzacyjnego, Frankfurt

Budownictwo - prof. dr h.c. Ignaz Walter - Prezes Głównego Stowarzyszenia Niemieckiego Przemysłu Budowlanego, Berlin

Przemysł odzieżowy - dr Fritz Goost - Współudziałowiec zarządzający spółką Bierbaum-Proenen GmbH & Co.KG Bekleidungswerke, Köln

Przemysł górniczy - (Dipl.-Kfm.) Berthold A. Bonekamp - Prezes Zarządu Rheinbraun AG, Köln

Przemysł chemiczny - dr Manfred Schneider - Prezes Zarządu Bayer AG, Leverkusen

Przemysł tytoniowy - Georg C. Domizlaff - Prezes Zarządu British American Tobacco (Germany) GmbH, Hamburg

Drukarnie i działalność wydawnicza - Alexander Schorsch - Zarząd Konrad A. Holtz AG, Kassel

Przemysł elektrotechniczny i elektroniczny - Dietmar Harting - Udziałowiec odpowiedzialny osobiście HARTING KgaA, Espelkamp

Gospodarka odpadami - Bernard Kemper - Prezes BDE Altvater & Co. GmbH, Herford

Przemysł petrochemiczny - (Dipl.-Kfm.) Wulf Hagemann - Przewodniczący Zarządu Preussag Energie GmbH, Lingen

Przemysł spożywczy - dr Peter Traumann - Przewodniczący Zarządu Gerolsteiner Brunnen GmbH & Co., Gerolstein

Przemysł optyczny i mechaniki precyzyjnej - Randolf Rodenstock - Udziałowiec odpowiedzialny osobiście w Optische Werke G. Rodenstock, München

Przemysł odlewniczy - Helmut Christmann - Przewodniczący Zarządu Sachs Gießerei GmbH, Kitzingen

Produkcja i obróbka szkła i włókna mineralnego - dr Leopold von Heimendahl - Rzecznik Zarządu SCHOTT GLAS, Mainz

Przemysł drzewny i tworzyw sztucznych - Helmut Lübke - Dyrektor generalny Interlübke Gebr. Lübke GmbH & Co.KG, Rheda-Wiedenbrück

Grupa przemysłowa - Lothar Keller - Firma Lothar Keller GmbH, Birkenfeld

Gospodarka informacyjna - dr Volker Jung - Członek Zarządu Siemens AG, München

Przemysł kauczukowy - Robert Schäfer - Przewodniczący Zarządu Dunlop GmbH, Hanau

Przemysł ceramiczny - Wendelin von Boch - Prezes Zarządu Villeroy & Boch AG, Mettlach

Obróbka tworzyw sztucznych - Günter Schwank - Współdziałowiec zarządzający spółką Georg Utz GmbH, Schüttdorf

Lotnictwo i loty kosmiczne - dr inż. Gustav Humbert - Prezes Federalnego Związku Niemieckiego Przemysłu Lotniczego i Lotów Kosmicznych, Berlin

Przemysł budowy maszyn i urządzeń - Eberhard Reuther - Prezes Zarządu Körber Aktiengesellschaft, Hamburg

Przemysł metalowy - dr Werner Marnette - Prezes Zarządu Nordd. Affinerie AG

Przemysł naftowy - Pieter Berkhout – Prez. Zarz. Deutsche Shell GmbH, Hamburg

Przemysł papierniczy - dr Georg Holzhey – Dyrektor Zarządzający Haindl Papier GmbH & Co. KG, Augsburg

Przemysł papieru, kartonu i tworzyw sztucznych - Jürgen Theis - Zarząd Artur Theis GmbH & Co. KG, Wuppertal

Przemysł okrętowy - dr Werner Schöttelndreyer - Rzecznik Zarządu i dyrektor generalny Verbund für Schiffbau und Meerestechnik e.V., Hamburg

Przemysł stalowy - prof. dr Dieter Ameling - Prezes Wirtschaftsvereinigung Stahl, Düsseldorf

Budownictwo stalowe i energetyka - dr Sigfrid Michelfelder – Generalny Pełnomocnik Babcock Borsig AG, Oberhausen

Obróbka stali i metali - Jürgen R. Thumann - Współdziałowiec zarządzający spółką Heitkamp und Thumann GmbH & Co., Düsseldorf

Produkcja tkanin - Josef Albert Beckmann - Współdziałowiec zarządzający spółką Ikena Textilwerke Beckmann GmbH & Co.KG, Bocholt

Wspólna organizacja przedsiębiorstw - dr-inż. Rolf Windmüller - Członek Zarządu RWE Net AG, Dortmund

Przemysł cukrowniczy - dr Jürgen Kohnke - Udziałowiec odpowiedzialny osobiście w Pfeifer & Langen, Köln

Prezydium Federalnego Związku Przemysłu Niemieckiego (BDI):

(Prezes i Wiceprezesi – patrz Zarząd BDI)

Członkowie honorowi:

prof. dr Kurt Hansen

Przewodniczący honorowy Rady Nadzorczej Bayer AG

dr h.c. Tyll Necker

Przewodniczący Uzgromadzenia Udziałowców oraz Grupy Doradczej Hako-Gruppe

prof. dr Joachim Zahn
DaimlerChrysler AG HPC E 708

Członkowie Prezydium:

prof. dr Dieter Ameling
Prezes Wirtschaftsvereinigung Stahl, Düsseldorf

Josef Albert Beckmann
Współudziałowiec zarządzający spółką Ibena Textilwerke Beckmann GmbH & Co.

Pieter Berkhout
Prezes Zarządu Deutsche Shell GmbH, Hamburg

Wendelin von Boch
Prezes Zarządu Villeroy & Boch AG, Mettlach

Helmut Christmann
Przewodniczący Zarządu Sachs Gießerei GmbH

Georg C. Domizlaff
Prezes Zarządu British American Tobacco (Germany) GmbH

dr Michael Frenzel
Prezes Zarządu Preussag AG

Dr. Hans-Dieter Harig
Przewodniczący Zarządu E.ON Energie AG

Ulrich Hartmann
Przewodniczący Zarządu E.ON AG

dr Jürgen Heraeus
Przewodniczący Zarządu Heraeus Holding GmbH

Klaus Hering
Prezes Stowarzyszenia Związków Przedsiębiorców Meklemburgii Pomorza
Przedniego

dr inż. Gustav Humbert - Prezes Federalnego Związku Niemieckiego Przemysłu
Lotniczego i Lotów Kosmicznych

(Dipl.-Kfm.) Martin Kannegiesser
Udziałowiec Zarządzający Spółką Herbert Kannegiesser GmbH & Co.

Prof. dr Anton Kathrein
Osobiście odpowiedzialny udziałowiec Kathrein-Werke KG

dr Arnold Kawlath
Współudziałowiec zarządzający spółką Schubert & Salzer GmbH

dr inż. Ernst-Otto Krämer
Przewodniczący Zarządu Rheinmetall De Tec AG Ratingen

dr Dietmar Kuhnt
Prezes Zarządu RWE AG

prof. dr Berthold Leibinger
Współudziałowiec zarządzający spółką Trumpf GmbH & Co.

dr Jürgen Lose
Prezes Rady Nadzorczej Dyckerhoff AG

Dr. Werner Marnette
Prezes Zarządu Norddeutsche Affinerie AG

dr inż. Sigfrid Michelfelder
Generalny Pełnomocnik Babcock Borsig AG

dr Heinrich v. Pierer
Prezes Zarządu Siemens AG

dr Wolf Hartmut Prellwitz

Prezes Rady Nadzorczej IWKA Aktiengesellschaft

(Dipl.-Physiker) Randolph Rodenstock

Dyrektor i Udziałowiec odpowiedzialny osobiście w Optische Werke G. Rodenstock

prof. dr Claus Rüger

Prezes Zarządu Arzneimittelwerk Dresden GmbH

Robert Schäfer

Członek Rady Nadzorczej Dunlop GmbH

dr Volker Schäfer

Prezes Stowarzyszenia Gospodarczego Górnictwa

prof. dr Richard Schimko

Dyrektor zarządzający BOS Berlin-Oberspree Sondermaschinenbau GmbH

Jürgen E. Schrempp

Prezes Zarządu DaimlerChrysler AG

Gerd Schulte-Hillen

Prezes Rady Nadzorczej Gruner + Jahr AG & Co.

prof. dr Wilhelm Simson

Prezes Zarządu E.ON AG

dr Ron Sommer

Prezes Zarządu Deutsche Telekom AG

Friedrich Späth

Prezes Zarządu Ruhrgas AG

Karl Starzacher

Prezes Zarządu RAG AG

Jürgen Theis

Zarząd Arthur Theis GmbH

Jürgen R. Thumann

Współudziałowiec zarządzający spółką Heitkamp und Thumann GmbH & Co.

dr Peter Traumann

Przewodniczący Zarządu Gerolsteiner Brunnen GmbH & Co.

dr Hans-Dietrich Winkhaus

Członek Komisji Udziałowców Henkel KgaA

prof. dr Reinhold Würth

Przewodniczący Grupy Doradczej Firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG

Dyrektor generalny BDI i Członek Prezydium:

dr Ludolf v. Wartenberg

Dyrektor zarządzający Federalnego Związku Przemysłu Niemieckiego –

Bundesverband der Deutschen Industrie e.V.

BDI skupia 35 organizacji branżowych przemysłu niemieckiego:

- 1) **Federalny Związek Niemieckiego Przemysłu Spożywczego -**
Bundesvereinigung der Deutschen Ernährungsindustrie e.V.
- 2) **Stowarzyszenie Przemysłu Cukrowniczego – Verein der Zuckerindustrie**
- 3) **Niemieckie Wspólne Stowarzyszenie Przedsiębiorstw – Deutsche**
Verbundgesellschaft e.V.

- 4) **Zrzeszenie Związków Przemysłu Tekstylnego w Republice Federalnej Niemiec** - *Gesamtverband der Textilindustrie in der Bundesrepublik Deutschland - Gesamttextil e.V.*
- 5) **Federalny Związek Kopalnictwa Surowców Budowlanych** - *Bundesverband Baustoffe - Steine und Erden e.V.*
- 6) **Związek Gospodarczy Obróbki Stali i Metali** – *WSM Wirtschaftsverband Stahl- und Metallverarbeitung e.V.*
- 7) **Związek Gospodarczy Stali i Techniki Energetycznej** - *Wirtschaftsverband Stahl und Energietechnik SET e.V.*
- 8) **Zrzeszenie Gospodarcze Stali** - *Wirtschaftsvereinigung Stahl*
- 9) **Związek Okrętownictwa i Techniki Morskiej** - *Verband für Schiffbau und Meerestechnik e.V.*
- 10) **Główny Związek Przemysłu Przetwórstwa Papieru, Kartonu i Tworzyw Sztucznych** *Hauptverband der Papier, Papp- und Kunststoff- verarbeitenden Industrie (HPV) e.V.*
- 11) **Związek Niemieckich Wytwórni Papieru** - *VDP Verband Deutscher Papierfabriken e.V.*
- 12) **Związek Gospodarczy Przemysłu Naftowego** - *Mineralölwirtschaftsverband e.V.*
- 13) **Związek Gospodarczy Przemysłu Metalowego** – *Wirtschaftsvereinigung Metalle e.V.*
- 14) **Niemiecki Związek Budowy Maszyn i Urządzeń** - *Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA)*
- 15) **Federalny Związek Niemieckiego Przemysłu Lotniczego i Lotów Kosmicznych** - *BDLI – Bundesverband der Deutschen Luftfahrt- und Raumfahrtindustrie e.V.*
- 16) **Zrzeszenie Związków Przemysłu Obróbki Tworzyw Sztucznych** - *Gesamtverband kunststoffverarbeitender Industrie e.V. (GKV)*
- 17) **Zespół Roboczy Przemysłu Ceramicznego** - *Arbeitsgemeinschaft Keramische Industrie e.V.*
- 18) **Związek Gospodarczy Niemieckiego Przemysłu Kauczukowego** - *Wirtschaftsverband der deutschen Kautschukindustrie e.V. (W.d.K.)*
- 19) **Zespół Roboczy Grupa Przemysłowa (Produkcja urządzeń automatycznych, Związek Giełdy, Przemysł skórzany, Wytwórstwo biżuterii, zegarów, przedmiotów ze srebra)** - *Arbeitsgemeinschaft Industriegruppe (Automatenindustrie, Börsenverein, Lederindustrie, Schmuck, Uhren, Silberwaren)*
- 20) **Główny Związek Niemieckiego Przemysłu Obróbki Drewna i Tworzyw Sztucznych / Zjednoczenie Niemieckich Związków Tartaków** - *Hauptverband der Deutschen Holz und Kunststoffe verarbeitender Industrie und verwandter Industriezweige e.V. (HDH) / Vereinigung Deutsche Sägewerksverbände e.V. (VDS)*
- 21) **Federalny Związek Produkcji i Obróbki Szkła i Włókna Mineralnego** - *Bundesverband Glasindustrie und Mineralfaserindustrie e.V.*
- 22) **Związek Niemieckich Odlewni** - *Deutscher Giessereiverband e.V.*
- 23) **Związek Niemieckiego Przemysłu Mechaniki Precyzyjnej i Optyki** - *Verband der deutschen feinmechanischen und optischen Industrie e.V.*
- 24) **Związek Gospodarczy Wydobywania Ropy i Gazu Ziarnego** - *Wirtschaftsverband Erdöl- und Erdgasgewinnung e.V.*

- 25) **Federalny Związek Niemieckiej Gospodarki Odpadami** - *Bundesverband der Deutschen Entsorgungswirtschaft e.V.*
- 26) **Centralny Związek Przemysłu Elektrotechniki i Elektroniki** - *Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie (ZVEI) e.V.*
- 27) **Związek Gospodarczy Produkcji Towarów z Żelaza, Blachy i Metalu** – *EBM Wirtschaftsverband*
- 28) **Federalny Związek Drukarni i Wydawców oraz Firm Obszaru Mediów** - *Bundesverband Druck und Medien e.V.*
- 29) **Związek Przemysłu Tytoniowego** - *Verband der Cigarettenindustrie*
- 30) **Związek Przemysłu Chemicznego** - *Verband der Chemischen Industrie e.V.*
- 31) **Związek Gospodarczy Górnictwa** - *Wirtschaftsvereinigung Bergbau e.V.*
- 32) **Federalny Związek Przemysłu Odzieżowego** – *Bundesverband Bekleidungsindustrie e.V.*
- 33) **Główny Związek Niemieckiego Przemysłu Budowlanego** - *Hauptverband der Deutschen Bauindustrie e.V.*
- 34) **Związek Przemysłu Motoryzacyjnego** - *Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA)*
- 35) **Federalny Związek Gospodarki Informatycznej, Telekomunikacji oraz Nowych Mediów** – *BITKOM Bundesverband Informationswirtschaft, Telekommunikation und neue Medien e.V.*

BDI posiada swoje przedstawicielstwo w każdym kraju związkowym, za wyjątkiem Brandenburgii, gdyż wspólne przedstawicielstwo dla Berlina i Brandenburgii ma swoją siedzibę w Berlinie:

Zrzeszenie Związków Przedsiębiorstw Berlina i Brandenburgii
Vereinigung der Unternehmensverbände Berlin und Brandenburg e.V. UVB
Am Schillertheater 2
10625 Berlin

Internet: <http://www.uvb-online.de>

BDI utrzymuje również przedstawicielstwa za granicą:

Przedstawicielstwo BDI przy Unii Europejskiej –
BDI-Vertretung bei der Europäischen Union

Przedstawicielstwo BDI w Waszyngtonie –
BDI-Vertretung Washington

Przedstawicielstwo BDI w Tokio –
BDI-Vertretung Tokio

Przedstawicielstwo BDI w Londynie –
BDI-Vertretung London

Federalne Stowarzyszenie Niemieckich Związków Pracodawców

Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände

BDA im Haus der Deutschen Wirtschaft

Breite Strasse 29

10178 Berlin

telefon: (030) 20 33 - 0

telefaks: (030) 20 33 - 1055

adres pocztowy:

BDA im Haus der Deutschen Wirtschaft

11054 Berlin

e-mail: info@bda-online.de

Internet: <http://www.bda-online.de>

Prezes BDA

Präsident

dr Dieter Hundt

Zarząd Generalny BDA

Dyrektor Generalny

Hauptgeschäftsführer

dr Reinhard Göhner

Członkowie Zarządu Generalnego

Mitglieder der Hauptgeschäftsführung

Jürgen Husmann

dr Josef Siegers

Organizacja BDA:

BDA stanowi społeczno-polityczną reprezentację interesów dla gospodarki. Jego członkami są związki pracodawców i ich organizacje naczelne przemysłu, usług, rzemiosła i rolnictwa. Poprzez 53 związki branżowe, funkcjonujące na poziomie federalnym, skupione w grupach: przemysłu, usług, rzemiosła i rolnictwa oraz 15 zrzeszeń krajowych (krajów związkowych RFN) BDA skupia ponad 1000 prawnie i finansowo samodzielnych związków pracodawców. Zaangażowanie organizacyjne opartych na dobrowolnym członkostwie związków pracodawców jest bardzo wysokie. Związki te obejmują ok. 75% przedsiębiorstw z 80% pracujących w Niemczech zachodnich.

Zebranie Plenarne członków wyłania **Prezydium**, które kieruje działalnością BDA w ramach, wytyczonych przez Zarząd. Prezydium przewodniczy wybrany na dwuletnią kadencję **Prezes**, który może mieć do ośmiu zastępców. Na zastępców Prezesa wybierani są tradycyjnie przedstawiciele przemysłu metalowego i chemicznego, rzemiosła i rolnictwa.

Zarząd odpowiada za podstawowe kierunki działania BDA. Do jego zadań należy również przyjmowanie nowych członków, ustanawianie komisji i wybór ich przewodniczącego, opracowanie zaleceń polityki taryfowej (układów zbiorowych) – wymagających jednogłośniego zatwierdzenia. Po przedłożeniu propozycji przez Prezesa zarząd powołuje **Dyrekcję generalną**, która jest odpowiedzialna za prowadzenie bieżących zadań. Dyrektor generalny jest równocześnie głównym doradcą Prezesa.

Wydziały:

- Administracja i organizacja związku;
- Prawo pracy;
- Polityka płacowa i taryfowa (układów zbiorowych);
- Rynek pracy;
- Polityka kształcenia;
- Bezpieczeństwo socjalne;
- Polityka personalna, kształcenie zawodowe;
- Wydział prasowy i public relations;
- Unia Europejska i międzynarodowa polityka społeczna;
- Sprawy gospodarki narodowej, finansowe i podatkowe;
- Biuro Prezesa i dyrektora generalnego.

Organizacje pokrewne BDA:

- Fundacja Waltera Raymonda – *Walter-Raymond-Stiftung*
- Instytucje Oświatowe Gospodarki - *Bildungswerke der Wirtschaft*
- Instytut Gospodarki Niemieckiej, Kolonia – *Institut der deutschen Wirtschaft, Köln*
- Fundacja Niemieckiej Gospodarki – *Stiftung der Deutschen Wirtschaft*
- Europejskie organizacje pracodawców – *Europäische Arbeitgeberorganisationen*